SONY

SONY

HVR-M15E

2-678-753-**33**(1)

Digital HD Videocassette Recorder

Manual de instrucciones ES

Bedienungsanleitung DE

Istruzioni per l'uso IT

HDV HDV 1080i DVCAM DV Digital Video Cassette Mini DV Digital Video Cassette

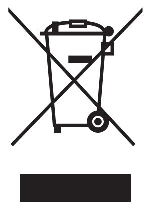
HVR-M15E

© 2006 Sony Corporation

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos de uso comercial al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales. En su lugar, deben entregarse conforme al correspondiente plan de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto, contacte con su oficina local de Sony o visite la página Web europea de Sony para empresas:
http://www.sonybiz.net/environment

Para clientes en Europa

Modelo HVR-M15E solamente
Este producto con la marca CE cumple con las Directivas EMC (89/336/CEE) y de Baja Tensión (73/23/CEE) emitidas por la Comisión de la Comunidad Europea.
El cumplimiento de estas directivas implica la conformidad con los siguientes estándares europeos:

- EN60065: Seguridad del producto
  Adaptador de ca suministrado solamente
- EN55103-1: Interferencias electromagnéticas (Emisión)
- EN55103-2: Susceptibilidad electromagnética (Inmunidad)

Este producto está destinado a emplearse en los siguientes entornos electromagnéticos:
E1 (residenciales), E2 (comerciales e industria ligera), E3 (exteriores urbanos) y E4 (entornos con control EMC, por ejemplo, estudios de TV).

ATENCIÓN

Los campos electromagnéticos de frecuencias específicas pueden interferir en las imágenes y el sonido de esta unidad.

Precaución

Los programas de televisión, películas, cintas de video y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de este tipo de materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de copyright. Igualmente, el uso de esta grabadora con transmisiones de televisión por cable puede requerir la autorización de la emisora de televisión por cable y/o del propietario del programa.

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRíA ANULAR LA GARANTíA

Tabla de contenido

Capítulo 1

Descripción general

Capítulo 2

Reproducción y grabación

Capítulo 3

Copiado y edición

Capítulo 4

Realización de ajustes mediante menús

Capítulo 5

Mantenimiento

Apéndice

Capítulo 1

Descripción general

Características

La HVR-M15E es una grabadora de videocasetes digital de alta definición compatible con los formatos HDV y DVCAM/DV. Esta unidad consigue una calidad de imagen superior y más estable, ya que procesa y separa digitalmente las señales de imagen en señales de distinto color y de luminancia (vídeo componente). Esta unidad dispone de una toma i.LINK (i HDV/DV) y de tomas COMPONENT OUT, S VIDEO IN/OUT, IN/OUT compuesta y AUDIO IN/OUT. Estas tomas permiten la conexión a otros equipos como, por ejemplo, editores no lineales. A continuación se describen las características principales de la unidad.

Formato HDV

La unidad puede grabar y reproducir el formato HDV (High-Definition Digital Video, vídeo digital de alta definición) en videocasetes de formato DVCAM o DV. El sistema de compresión del formato HDV es MPEG2, utilizado en las emisiones de alta definición y por el sistema Blu-ray Disk.
La unidad adopta el formato de 1080 líneas de exploración (entrelazadas (HDV1080/60i y HDV1080/50i)/1440 × 1080 píxeles) de las especificaciones del formato HDV. La velocidad de bits en la grabación es de aproximadamente 25 Mbps. Esta unidad cuenta con una interfaz digital i.LINK que puede conectarse digitalmente a televisores u ordenadores compatibles con el formato HDV.

Formato DVCAM/DV

El formato DVCAM está basado en el formato DV de consumo, que utiliza el formato digital de componente 4:1:1 (60i) o el 4:2:0 (50i) y ofrece un formato de grabación digital de 1/4 de pulgada para uso profesional. Esta unidad permite la grabación y la reproducción en formato DVCAM y en modo SP en formato DV.
Para obtener más información, consulte el apartado "Compatibilidad de los formatos HDV, DVCAM y DV" en la página 69.

Compatible con los sistemas 1080/60i (NTSC) y 1080/50i (PAL)

La unidad es compatible con los sistemas 60i y 50i. Puede alternar entre estas señales de entrada mediante el ajuste de menú (*página 55*). Esta compatibilidad permite grabar (descargar) o reproducir (cargar) señales en formato 50i y 60i con la videograbadora, un ordenador u otro equipo. Sin embargo, la unidad no puede convertir el sistema de color de las señales.
La unidad ajustada en el sistema 60i tiene una frecuencia de campo de 59,94 Hz.

Función de conversión reductora de alta definición

Si desea reproducir una cinta grabada en formato HDV, es posible realizar una conversión reductora de las imágenes para emitirla. Esta función permite obtener una vista previa de las imágenes grabadas en un monitor no compatible con el formato de alta definición (HD). También se puede seleccionar uno de los formatos disponibles: SQUEEZE, LETTER BOX (excepto para la salida a través de la toma i HDV/DV), o EDGE CROP.

Varias interfaces de entrada y salida

La unidad está provista de la toma i HDV/DV y de tomas COMPONENT OUT, S VIDEO, VIDEO y AUDIO, que permiten la conexión a varios dispositivos.

Función JOG AUDIO

Con el mando a distancia DSRM-10 opcional (no suministrado), el audio se puede controlar a distintas velocidades de reproducción si el equipo está en modo de avance lento o de desplazamiento.
(Si la cinta está grabada con formato HDV, no es posible la reproducción del sonido en avance lento.)

Configuración del idioma de la pantalla

Se puede seleccionar el idioma.
El idioma predeterminado es el inglés.
Consulte la página 54 para cambiar el idioma de la pantalla.

Tamaño compacto que permite la instalación vertical

El tamaño compacto de la unidad permite instalarla en posición vertical para que ocupe menos espacio. Durante la edición no lineal, se puede instalar la unidad en posición vertical al lado del ordenador para que no ocupe tanto espacio en la zona de trabajo.

Funciones de mantenimiento sencillas

- **Funciones de autodiagnóstico/alarma:** el sistema detecta automáticamente las operaciones no válidas y conexiones erróneas, así como los problemas de funcionamiento, muestra una descripción, una causa y un método de restauración a través de las tomas COMPONENT OUT, S VIDEO y VIDEO.
- **Medidor digital de horas:** un medidor de horas digital contabiliza cuatro tipos de datos de tiempo: tiempo de funcionamiento, tiempo de rotación del tambor, tiempo de funcionamiento de la cinta y tiempo de carga y descarga de la cinta. Los datos de horas digitales se indican en el menú.

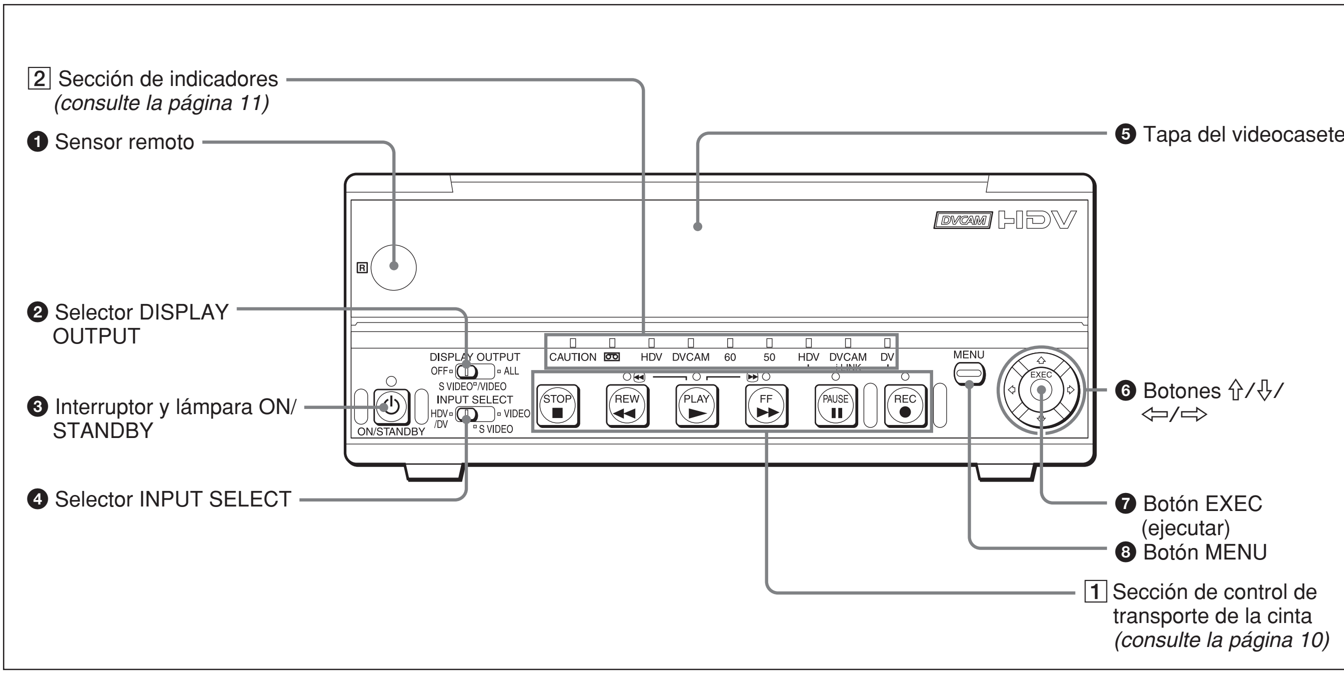
DVCAM, DV y MiniDV son marcas comerciales de Sony Corporation.

HDV es una marca comercial de Sony Corporation y Victor Company of Japan Ltd.

Todos los demás nombres de productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías. "™" y "®" no se mencionan en cada caso en este manual.

Ubicación y función de los componentes

Panel frontal



❶ Sensor remoto

❷ Selector DISPLAY OUTPUT

Selecciona el destino de los datos de texto que se superponen a través de las tomas de salida.

OFF : no superpone datos de texto en la salida.

S VIDEO/VIDEO : superpone datos de texto en las tomas S VIDEO OUT y VIDEO OUT.

ALL : superpone datos de texto a las tomas COMPONENT OUT, S VIDEO OUT y VIDEO OUT.

❸ Interruptor y lámpara ON/STANDBY

Pulse este interruptor para encender la unidad y la lámpara ON/STANDBY se encenderá en verde. Cuando vuelva a pulsar este interruptor, la unidad pasará a modo STANDBY y la lámpara se iluminará en color rojo.

❹ Selector INPUT SELECT

Permite cambiar la toma de entrada de señal desde las tomas HDV/DV, S VIDEO y VIDEO.

HDV/DV : recibe señales desde la toma HDV/DV.

S VIDEO : recibe señales desde la toma S VIDEO.

VIDEO : recibe señales desde la toma VIDEO.

Notas

- No cambie el ajuste de este selector durante la grabación ya que, de lo contrario, se producirá ruido en las imágenes y sonidos. Además, la parte de la cinta en que se aplique el cambio no se grabará correctamente y es posible que el código de tiempo funcione de forma discontinua.
- Si cambia el ajuste del selector durante la grabación, es posible que la señal de salida de la toma HDV/DV se interrumpa. Además, es posible que esta unidad detecte de forma incorrecta señales como, por ejemplo, información sobre los derechos de autor.
- Cuando se recibe una señal desde la toma HDV/DV, los ajustes de menú enumerados a continuación no están disponibles.
  – 60i/50i SEL
  – AUDIO MODE
  – AUDIO LOCK
  – AUDIO AGC
  – AUDIO REC LV

❺ Tapa del videocasete

Abra esta tapa para introducir o extraer el videocasete.

Para obtener más información sobre los videocasetes que se pueden utilizar, consulte el apartado "Notas sobre fuentes de alimentación y videocasetes" en la página 20.

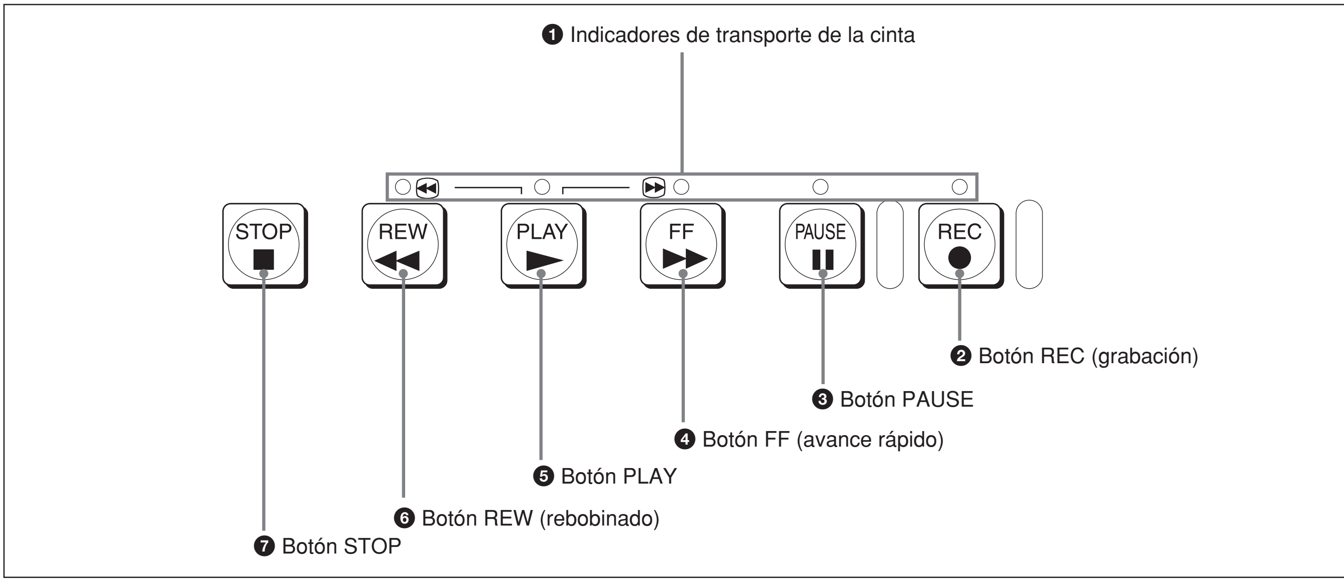
Para obtener más información sobre la inserción o expulsión de videocasetes, consulte la sección "Inserción y expulsión de casetes" en la página 21.

❻ Botones ⇧/⇩/⇦/⇨
Utilice estos botones en los ajustes de menú y otros parámetros.

❼ Botón EXEC (ejecutar)
Utilice este botón en los ajustes de menú.

❽ Botón MENU
Púlselo para activar el menú de la pantalla.

1 Sección de control de transporte de la cinta



❶ Indicadores de transporte de la cinta

❷ Botón REC (grabación)
Mantenga pulsado este botón y, a continuación, pulse el botón PLAY; las luces de indicación se encenderán y comenzará la grabación. Si pulsa este botón cuando la cinta esté detenida haya parado, podrá comprobar las imágenes EE y las señales de audio. Si se ha seleccionado [HDV/DV] y la opción [HDV/DV IN TC] del menú [TC/UB SET] está ajustada en [EXTERNAL], es posible comprobar las señales EE de código de tiempo. Pulse el botón STOP para finalizar la comprobación.
Para obtener más información, consulte "EE/PB SEL" en el menú "IN/OUT REC" de la página 48.
Para obtener más información sobre el código de tiempo, consulte el apartado "TC/UB SET" en la página 53.

Notas

- La unidad no dispone de modo de grabación LP del formato DV de consumo. Solamente es posible grabar en modo SP.
- Para ajustar la unidad en modo de pausa de grabación con el mando a distancia DSRM-10 (no suministrado), pulse el botón PAUSE mientras mantiene pulsado el botón PLAY para que la unidad se ajuste en el modo de pausa de reproducción y, a continuación, pulse el botón REC del DSRM-10.
- Una vez se muestre el modo de grabación en HDV, es posible que la grabación tarde unos segundos en comenzar. En este periodo de tiempo, el indicador REC parpadeará.

❸ Botón PAUSE
Pulse este botón para ajustar la unidad en modo de pausa durante la grabación o reproducción. Al pulsar este botón de nuevo, la operación se reanuda.

❹ Botón FF (avance rápido)
Al pulsar este botón, el indicador se ilumina y la cinta avanza rápidamente. Durante la operación de avance rápido, la imagen no aparece en el monitor (verá la imagen tal y como aparece en el modo EE[1] en el avance rápido). Si desea localizar una escena mientras observa la imagen, mantenga pulsado este botón durante el avance rápido, la reproducción o el modo de pausa de reproducción (búsqueda de imágenes).

Notas

- Si ajusta [EE/PB SEL] del menú [IN/OUT REC] en [PB], las señales de imagen y audio de EE no se emitirán.
- Si ajusta [FF/REW SPEED] del menú [VTR SET] en [SHUTTLEMAX], la imagen se reproducirá durante el avance rápido.
  Para obtener más información sobre la velocidad de transporte de la cinta con el ajuste [SHUTTLEMAX], consulte el apartado "FF/REW SPEED" del menú "VTR SET" en la página 52.

1) "EE" significa "Electric to Electric". En este modo, las señales de vídeo y audio que recibe el circuito de grabación de la videograbadora no pasan a través de ningún circuito de conversión magnético sino que se emiten solamente a través de circuitos eléctricos. Este modo se utiliza para verificar las señales de entrada y regular los niveles de entrada. Las imágenes emitidas en modo EE se conocen con el nombre de imágenes EE.

5 Botón PLAY
Al pulsar este botón, el indicador se ilumina y comienza la reproducción.
Si pulsa este botón mientras mantiene pulsado el botón REW cuando la cinta está parada, ésta se rebobinará hasta el principio y comenzará a reproducirse automáticamente (durante el rebobinado, el indicador de REW se enciende y el indicador de PLAY parpadea).

Notas

- Si se reproduce un segmento de cinta en el que el formato de grabación se ha cambiado entre los formatos HDV, DVCAM y DV o entre los formatos 60i y 50i, es posible que tanto el sonido como la imagen estén distorsionados.
- Esta unidad dispone del modo de grabación LP del formato DV de consumo.

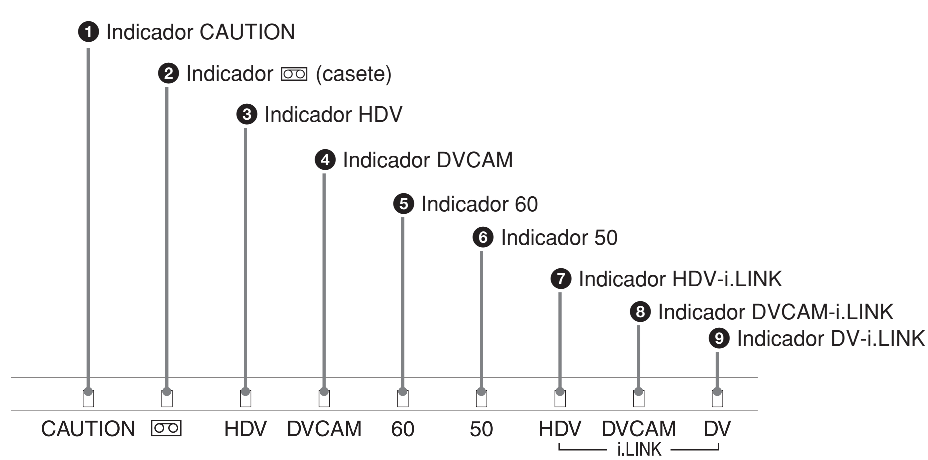
6 Botón REW (rebobinado)
Al pulsar este botón, el indicador se ilumina y la cinta comienza a rebobinarse.
Durante el rebobinado, la imagen no aparece en el monitor (puede ver la imagen tal y como se ve en el modo EE). Para localizar escenas durante la supervisión de la imagen, mantenga este botón pulsado durante el rebobinado, la reproducción o en el modo de pausa de reproducción.
Si pulsa el botón PLAY mientras mantiene pulsado este botón cuando la cinta está parada, ésta se rebobinará hasta el principio y comenzará a reproducirse automáticamente (durante el rebobinado, el indicador de REW se enciende y el indicador de PLAY parpadea).

Notas

- Si ajusta [EE/PB SEL] en el menú [IN/OUT REC] en [PB], las señales de imagen y audio de EE no se emitirán.
- Si ajusta [FF/REW SPEED] del menú [VTR SET] en [SHUTTLEMAX], la imagen se reproduce durante el rebobinado.
  Para obtener más información sobre la velocidad de transporte de la cinta con el ajuste [SHUTTLEMAX], consulte el apartado “FF/REW SPEED” en el menú “VTR SET” en la página 52.

7 Botón STOP
Pulse este botón para detener la operación de transporte de la cinta completamente.

2 Sección de indicadores



1 Indicador CAUTION
Parpadea cuando se produce un error.
Si desea obtener más información sobre las precauciones, consulte el apartado “Visualización de autodiagnóstico/ indicadores de advertencia” en la página 62.

2 Indicador (casete)
Se ilumina si se ha cargado un videocasete digital.
Se ilumina en modo de espera cuando se ha insertado un casete en la unidad. Este indicador parpadea cuando se expulsa un casete.
Si desea obtener más información sobre la inserción o expulsión de casetes, consulte la sección “Inserción y expulsión de casetes” en la página 21.

(Continúa)

❸ Indicador HDV

Se ilumina cuando la unidad se encuentra en alguno de los siguientes estados de funcionamiento:

- Cuando se reproduce una cinta grabada en formato HDV.
- Cuando se reciben señales HDV a través de la interfaz i.LINK.
- Cuando la opción [HDV/DV SEL] del menú [IN/OUT REC] está ajustada en [HDV].*

  * Aunque [HDV/DV SEL] esté ajustado en [AUTO] sin recibir ninguna señal, si la última señal que se ha recibido era de formato HDV o la última cinta que se ha reproducido era de formato HDV, el indicador se iluminará.

❹ Indicador DVCAM

Se ilumina cuando la unidad se encuentra en alguno de los siguientes estados de funcionamiento:

- Cuando se reproduce una cinta grabada en formato DVCAM.
- Si la opción [HDV/DV SEL] del menú [IN/OUT REC] se ajusta en [DV] y la opción [▭ REC MODE] del menú [IN/OUT REC] se ajusta en [DVCAM] (durante la grabación o en modo EE).*

  * Los indicadores HDV y DVCAM no se encenderán durante la grabación con formato DV (SP) ni durante la reproducción de una cinta grabada con dicho formato.

❺ Indicador 60

Se ilumina cuando la unidad se encuentra en alguno de los siguientes estados de funcionamiento:

- Durante el modo EE o la grabación, si la función [60i/50i SEL] del menú [OTHERS] está ajustada en [60i].
- Cuando se reciben las señales HDV1080/60i o NTSC desde la toma i HDV/DV.
- Cuando se reproduce una cinta con señales HDV1080/60i o NTSC.

❻ Indicador 50

Se ilumina cuando la unidad se encuentra en alguno de los siguientes estados de funcionamiento:

- Durante el modo EE o la grabación, si la función [60i/50i SEL] del menú [OTHERS] está ajustada en [50i].
- Cuando se reciben las señales HDV1080/50i o PAL desde la toma i HDV/DV.
- Cuando se reproduce una cinta con señales HDV1080/50i o PAL.

❼ Indicador HDV-i.LINK

Se ilumina cuando se reciben o emiten señales HDV a través de la interfaz i.LINK.

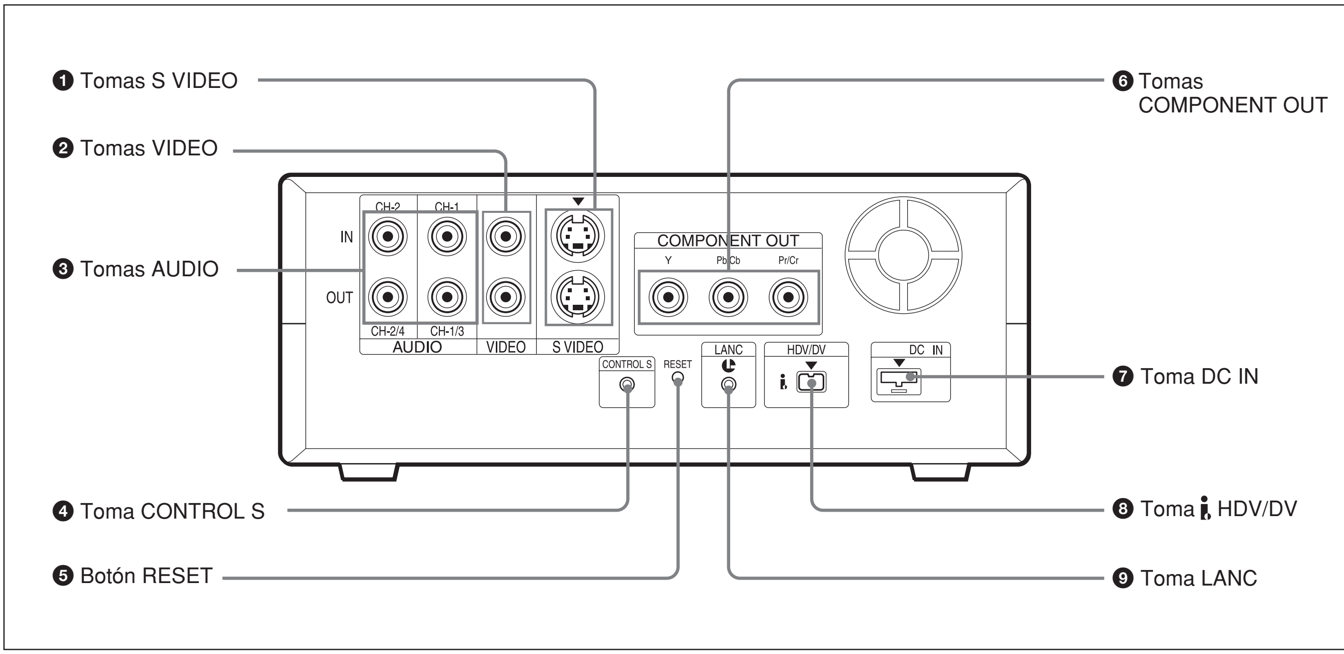
❽ Indicador DVCAM-i.LINK

Se ilumina al recibir/emitir señales DVCAM a través de la interfaz i.LINK.

❾ Indicador DV-i.LINK

Se ilumina al recibir/emitir señales DV a través de la interfaz i.LINK.

Panel posterior



❶ Tomas S VIDEO

Para conectar un dispositivo equipado con una toma S VIDEO, utilice la toma S VIDEO de la unidad.
Con esta toma, podrá emitir y recibir señales de vídeo de alta calidad con menor deterioro de la calidad de señal que con la toma VIDEO estándar.
Si el selector DISPLAY OUTPUT está ajustado en S VIDEO/VIDEO o ALL, los datos de texto como código de tiempo, menú y mensajes de alarma se superponen en un monitor externo conectado a través a la toma S VIDEO *(página 18)*.

❷ Tomas VIDEO

Se utilizan para recibir y emitir señales de vídeo analógicas.
Los datos de texto se superponen en un monitor del mismo modo que con la conexión a la tama S VIDEO *(página 18)*.

❸ Tomas AUDIO

Se utilizan para recibir y emitir señales de audio analógicas.
Si la opción [AUDIO MODE] del menú [AUDIO SET] está ajustada en [FS32K], la fuente de audio se grabará en los canales 1 y 2.

Notas

- Cuando el modo de audio es FS32K (4 canales), si selecciona el ajuste [MIX] en la opción [AUDIO MIX] del menú [AUDIO SET], el nivel de salida de audio será el 50% (–6 dB) del nivel de audio original en cada canal.
- Si recibe un sonido cuyo nivel sobrepasa el rango aceptable, dicho sonido se distorsionará.
  Si desea obtener más información sobre los niveles de volumen disponibles, consulte las "Especificaciones" de la unidad (página 76).

❹ Toma CONTROL S

Permite conectar un mando a distancia DSRM-10 (no suministrado) para controlar la unidad.
También es posible utilizar el modelo DSRM-20 (no se fabrica en la actualidad: no se suministra).

Nota

Si utiliza un dispositivo CONTROL S, ajuste la opción [COMMANDER] del menú [OTHERS] en [CONTROL S].

❺ Botón RESET

Si pulsa este botón con la punta de un bolígrafo o un instrumento similar, se inicializarán los siguientes ajustes:
– [CLOCK SET] *(página 55)* y [60i/50i SEL] *(página 55)* del menú [OTHERS].
– El ajuste de la unidad, excepto los ajustes del menú.

(Continúa)

❻ Tomas COMPONENT OUT

Se utilizan para emitir señales de componente. Utilice las tomas COMPONENT OUT de la unidad para conectar un dispositivo equipado con conectores de entrada de vídeo componente. Con estas tomas, podrá emitir vídeos de alta calidad con incluso menor deterioro de la señal que con la toma S VIDEO.

Puede ajustar el formato de salida de vídeo con la función [COMPONENT] de [VIDEO OUT] del menú [IN/OUT REC].

Si el selector DISPLAY OUTPUT está ajustado en ALL, los datos de texto como código de tiempo, menú y mensajes de alarma se superponen en un monitor conectado a través de las tomas COMPONENT OUT *(página 18)*.

Notas

- Si cambia el ajuste de formato de vídeo de la opción [COMPONENT] de [VIDEO OUT] del menú [IN/OUT REC], es posible que la salida de imágenes desde las tomas i HDV/DV, S VIDEO y VIDEO se distorsione momentáneamente.
- El nivel de salida de las tomas COMPONENT OUT es el siguiente:
  Salida en formato 480i NTSC
  Con [BETACAM] seleccionado en el menú [IN/OUT REC]
    Y: 1,0 Vp-p
    (con 0,286 Vp-p, sincronización negativa, impedancia de salida de 75 Ω (ohmios), no equilibrada)
    Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p
    (impedancia de salida de 75 Ω (ohmios), no equilibrada)
    (barras de color al 75% con configuración de 7,5 IRE)
  Con [SMPTE] seleccionado en el menú [IN/OUT REC]
    Y: 1,0 Vp-p
    (con 0,3 Vp-p, sincronización negativa, impedancia de salida de 75 Ω (ohmios), no equilibrada)
    Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p
    (impedancia de salida de 75 Ω (ohmios), no equilibrada)
    (barras de color al 100% sin configuración)
  Salida con otros ajustes
    Y: 1,0 Vp-p
    (impedancia de salida de 75 Ω (ohmios), no equilibrada)
    Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p
    (impedancia de salida de 75 Ω (ohmios), no equilibrada)
    (barras de color al 100% sin configuración)
    480i y 480p:
    Y: con 0,3 Vp-p, sincronización negativa
    1080i:
    Y/Pb/Pr: 0,6 Vp-p, con sincronización de tres niveles
- Al reproducir cintas de formato HDV con señales protegidas por derechos de autor o recibir señales HDV con protección de derechos de autor en la toma i HDV/DV, es posible que las imágenes se emitan en formato 480i (NTSC) o 576i (PAL), independientemente del ajuste de [COMPONENT] de [VIDEO OUT] en el menú [IN/OUT REC].
- Al reproducir una cinta en formato DVCAM/DV mientras se muestra una imagen EE en formato NTSC/PAL, la señal de salida utiliza una resolución de 480i o de 576i, independientemete del ajuste establecido en [COMPONENT] en [VIDEO OUT] en el menú [IN/OUT REC].

❼ Toma DC IN

Efectúe la conexión a la toma de corriente de CA mediante el adaptador de CA suministrado.

❽ Toma i HDV/DV (4 pines)

Se utiliza para recibir o emitir señales digitales que cumplan con el estándar i.LINK. Utilice esta toma cuando desee conectar a la unidad un dispositivo que disponga de una toma i.LINK. Si conecta la unidad y otro dispositivo a través de las tomas i HDV/DV, podrá minimizar el deterioro de la calidad de imagen en procesos de grabación, copia o captura de imágenes fijas mediante un procesamiento digital de las señales.
Si desea obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo externo.

Notas

- Si conecta la unidad y un ordenador mediante un cable i.LINK, compruebe la orientación de la toma. Si se fuerza la inserción de la toma, el terminal podría dañarse o provocar un fallo de funcionamiento en la unidad. Alinee la marca ▲ del cable i.LINK con la marca ▼ de la unidad e inserte el cable i.LINK.
- Esta toma sólo admite señales HDV1080i/DVCAM/DV.
  Esta toma sólo admite señales HDV1080i/DVCAM/DV.
- Si se reciben señales de vídeo en la toma i HDV/DV y las emite a los conectores S VIDEO o VIDEO, la sincronización y ráfaga de las imágenes EE correspondientes no se sincronizará.

- Si la unidad está conectada a un dispositivo equipado con una toma i.LINK, cuando desee desconectar o volver a conectar el cable i.LINK, primero apague el dispositivo y extraiga la clavija del cable de alimentación de la toma de corriente de CA. Si conecta o desconecta el cable i.LINK mientras el dispositivo está conectado a la toma de CA, se genera una corriente de alto voltaje (de 8 a 40 V) desde la toma i.LINK del dispositivo a esta unidad, lo que podría causar un fallo en el funcionamiento.
- Cuando conecte a esta unidad un dispositivo equipado con una toma i.LINK de 6 pines, en primer lugar conecte la clavija del cable a dicha toma.
- La señal de vídeo que se recibe desde la toma i HDV/DV se emitirá directamente a las tomas COMPONENT OUT, S VIDEO y VIDEO con la inestabilidad de la señal i.LINK. Es posible que dicha inestabilidad se muestre continuamente en el monitor. Tenga cuidado con esta inestabilidad cuando conecte la unidad a otros dispositivos de grabación, aunque no afectará a la grabaciones realizadas con esta unidad.
- Si se cambia el ajuste del formato de vídeo de [DOWN CONVERT] de [i.LINK SET] en el menú [IN/OUT REC], es posible que la señal de vídeo emitida desde las tomas COMPONENT OUT, S VIDEO o S VIDEO OUT aparezca distorsionada durante algunos instantes.

❾ Toma LANC

Se utiliza cuando se controla la operación de transporte de la cinta mediante un dispositivo con una toma LANC[1].

Notas

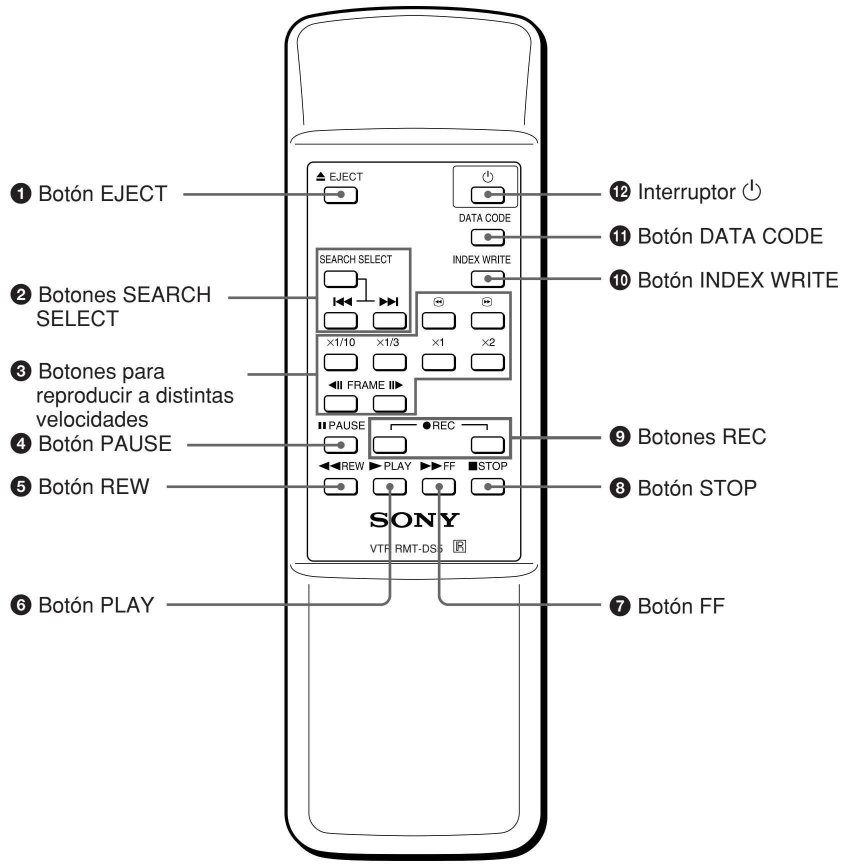
- La toma LANC de la unidad dispone solamente de funciones LANC-S. La unidad no dispone de funciones LANC-M. No es posible conectar a esta unidad un dispositivo ajustado en el modo LANC-S. En este caso, es posible que la unidad o el otro dispositivo no funcionen correctamente.
- Cuando utilice esta unidad como reproductor, ajuste el modo LANC de la grabadora en M. Un dispositivo sin función de conmutación M/S no se puede utilizar para controlar la unidad.
- Si el dispositivo que se conectará a esta unidad dispone de una función [LANC-M] para la conmutación entre SHUTTLE A/B, seleccione SHUTTLE A para cintas de formato HDV y SHUTTLE B para cintas de formato DVCAM/DV.
- La conexión de LANC transmite señales de comando para la reproducción, detención y pausa durante la reproducción además del código de tiempo, contador de cinta y estado de datos de la unidad.
- Las tomas denominadas CONTROL L tienen la misma función que las tomas LANC.
- Existen ciertas limitaciones en la edición de una cinta con formato HDV.
  Consulte el apartado “Notas” en “Preparativos” en la página 41.

Notas sobre todas las tomas de salida de vídeo

- La unidad sólo acepta señales de vídeo estándar. Si recibe los tipos de señales de vídeo que aparecen a continuación, la imagen y sonido grabados pueden distorsionarse.
  – Señales de algunas videoconsolas domésticas
  – Pantalla de fondo azul o gris de una videograbadora de consumo
  – Imágenes reproducidas a una velocidad distinta de la normal en una videograbadora que no disponga de la función TBC (corrector de base de tiempo)
  – Señales de vídeo con señales de sincronización distorsionadas
  – Señales provenientes de un casete defectuoso (la cinta o la grabación son de mala calidad) reproducidas en una videograbadora analógica sin TBC
- Para poder absorber la inestabilidad de las señales de vídeo de entrada, la distorsión de las señales de vídeo se procesa en la porción de subexploración. Este procedimiento se puede ver en un monitor de subexploración, pero no es un fallo de funcionamiento. Además, la imagen grabada en la cinta no se verá afectará.
- Durante la grabación o en modo EE, la subportadora de la señal de color que desea emitir desde la unidad no se sincroniza con la señal de sincronización horizontal. El color de la imagen o la señal de sincronización horizontal se pueden distorsionar en función del tipo de monitor conectado a la unidad.
- Para emitir señales de vídeo a través de las tomas VIDEO, S VIDEO o COMPONENT OUT sin datos de texto, ajuste el selector DISPLAY OUTPUT en OFF.

1) LANC (sistema de bus de control de aplicación local): interfaz bidireccional para controlar una videograbadora de consumo

Mando a distancia suministrado



❶ Botón EJECT

Nota

Esta unidad no permite la apertura y cierre automático de la tapa del videocasete ❺ *(página 8)*. Cuando expulse una cinta mediante el botón EJECT del mando a distancia, abra previamente la tapa del videocasete y, a continuación, pulse el botón EJECT.

❷ Botones SEARCH SELECT

Pulse estos botones para buscar escenas con la función de búsqueda.

Si desea obtener información detallada acerca de la función de búsqueda, consulte la sección "Búsqueda con la función de búsqueda" en la página 29.

❸ Botones para reproducir a distintas velocidades

Estos botones permiten reproducir una cinta a velocidad normal o a una velocidad diferente.

Si desea obtener información detallada, consulte el apartado "Reproducción a varias velocidades" en la página 28.

❹ Botón PAUSE

❺ Botón REW (rebobinado)

❻ Botón PLAY

❼ Botón FF (avance rápido)

❽ Botón STOP

❾ Botones REC (grabación)

Si pulsa estos dos botones a la vez, los indicadores REC y PLAY del panel frontal se iluminan y se inicia la grabación.

❿ Botón INDEX WRITE

Pulse este botón durante la grabación para marcar un índice.

Si desea obtener más información acerca de los índices, consulte el apartado "Marcado de un índice" en la página 35.

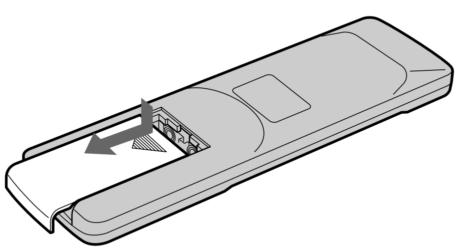
⓫ **Botón DATA CODE**
Pulse este botón para visualizar los códigos de datos (fecha y hora de grabación, datos de la cámara).
Si desea obtener más información sobre los códigos de datos, consulte el apartado "Presentación de la información (códigos de datos) grabada en una cinta" en la página 27.

⓬ **Interruptor ⏻ (activado/espera)**

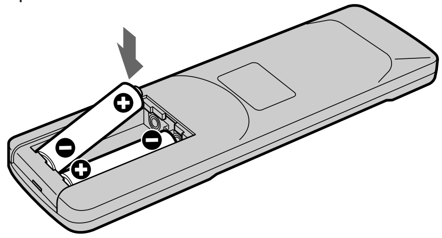
Notas
- El modo de comando del mando a distancia suministrado está ajustado en VTR4.
- Ajuste la opción [COMMANDER] del menú [OTHERS] en [WIRELESS] para permitir que el mando a distancia controle la unidad.
- Además del mando a distancia suministrado con la unidad, ésta admite señales de cualquier mando a distancia de Sony con el modo de comando ajustado en VTR4. Si desea desactivar el control de cualquier mando a distancia, ajuste la opción [COMMANDER] del menú [OTHERS] en [CONTROL S].

Colocación de las pilas

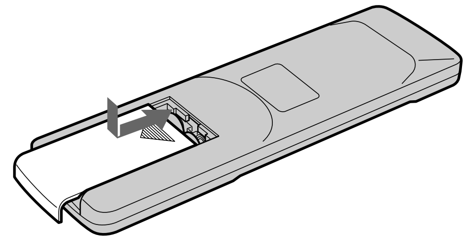
1 Presione y deslice la tapa para abrirla.



2 Inserte dos pilas de tamaño AA (R6) (suministradas) con la polaridad correcta.



3 Vuelva a colocar la tapa.



Notas sobre las pilas
- Asegúrese de que la orientación de las pilas es la correcta cuando las inserte.
- No mezcle pilas nuevas con otras viejas, ni diferentes tipos de pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar daños por fugas de las mismas. Si se producen fugas, extráigalas, seque el compartimiento y sustitúyalas por unas nuevas.

Para extraer las pilas
Retire la tapa, tal como se muestra en el paso **1** y extraiga las pilas.

ADVERTENCIA
La pila puede explotar o tener fugas si se utiliza de forma incorrecta. No la recargue, desmonte ni arroje al fuego.
Compruebe la fecha de validez (mes y año) impresa en las pilas.

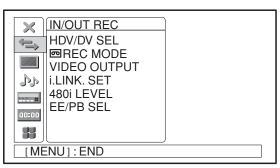
Visualización de varios datos

Esta unidad permite la visualización de varios datos de texto superpuestos en un monitor externo conectado a la unidad.

En este manual de instrucciones, la pantalla de menú y otros elementos se muestran en inglés. Es posible cambiar el idioma con el ajuste de idiomas de la pantalla. *Si desea obtener más información, consulte la página 54.*

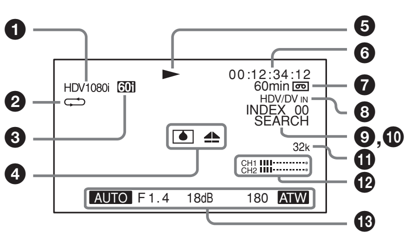
Pantalla de menú

Pulse el botón MENU para ver la pantalla del menú. En esta pantalla se pueden cambiar o confirmar los ajustes de los elementos del menú.
Si desea obtener más información acerca del menú, consulte el "Capítulo 4 Realización de ajustes mediante menús" en la página 43.



Pantalla de visualización de datos

En esta pantalla se puede visualizar información importante acerca de la grabación o la reproducción normales, como el código de tiempo o el tiempo restante de la cinta.



❶ Indicador de formato
Se muestran [HDV1080i], [DVCAM] o [DV SP].

❷ Indicador de repetición
Muestra el indicador de repetición cuando [AUTO REPEAT] del menú [VTR SET] está ajustado en [ON].

❸ Indicador 60i/50i

❹ Indicador de alarma
Muestra un indicador de alarma.
Si desea obtener más información acerca de los indicadores de alarma, consulte "Indicadores y mensajes de advertencia" en la página 62.

❺ Indicador del modo de transporte de la cinta
Muestra el modo de transporte de la cinta.

❻ Indicador de código de tiempo
En el modo de eliminación de fotogramas, se muestra un punto entre los minutos y los segundos (ej.: 00:12.58:00).

Nota

Si se reproduce una cinta sin ajustar un código de tiempo o si la unidad no reconoce el código de tiempo, ésta no se mostrará correctamente.

❼ Indicador de tiempo restante de la cinta
Muestra el tiempo restante de la cinta.
Si desea obtener más información, consulte la sección "[cinta] REMAINING" en la página 49.

Nota

Si inserta un casete cuya cinta se ha rebobinado hasta el principio, el indicador no mostrará el tiempo restante de la cinta. El tiempo restante de la cinta se muestra una vez que ésta ha estado en funcionamiento durante unos instantes.

❽ Indicador INPUT SELECT
Cambia según la posición del selector INPUT SELECT ([HDV/DV IN], [S VIDEO IN] o [VIDEO IN]).

❾ Indicador [índice] (índice)
Muestra [índice] cuando se ha marcado un índice.

❿ Indicador de búsqueda
Muestra el modo de búsqueda cuando se buscan escenas con el mando a distancia.
Si desea obtener información detallada acerca de la función de búsqueda, consulte la sección "Búsqueda con la función de búsqueda" en la página 29.

⑪ Indicador de modo de audio
En el modo de grabación, muestra 32k al seleccionar [FS32K] en [AUDIO MODE] en el menú [AUDIO SET]. Al seleccionar [FS48K], se muestra 48k. Durante la reproducción, muestra el modo de audio grabado en la cinta. Durante la recepción de i.LINK, muestra el modo de audio de la señal recibida a través de la toma i HDV/DV.

Notas

- El modo de audio no se visualizará si la opción [HDV/DV SEL] del menú [IN/OUT REC] está ajustada en [HDV].
- Las señales que no sean del modo de bloqueo de HDV/DVCAM se convertirán en audio no estándar y se mostrará NS32k/NS48k durante la reproducción o cuando la señal se reciba desde la toma i HDV/DV.

⑫ Medidores del nivel de audio
Si desea obtener más información sobre la visualización del medidor de nivel de audio, consulte "AUDIO MIX" en el menú "AUDIO SET" en la página 50.

⑬ Indicador de fecha y hora y de datos de la cámara
Si pulsa el botón DATA CODE del mando a distancia o si selecciona [DATE] o [CAMERA DATA] en [DATA CODE] en el menú [DISPLAY SET], es posible alternar la visualización entre la fecha y hora de grabación y los datos de la cámara.
Si desea obtener más información sobre el indicador de fecha y hora y de datos de la cámara, consulte el apartado "Presentación de la información (códigos de datos) grabada en una cinta" en la página 27.

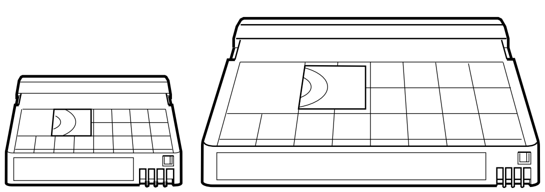
Capítulo 2

Reproducción y grabación

Notas sobre fuentes de alimentación y videocasetes

Casetes utilizables

Se recomienda utilizar casetes DigitalMaster™ de tipo HDV/DVCAM/DV estándar (por ejemplo, el PHDV-276DM) o minicasetes HDV/DVCAM/DV (PHDVM-63DM) para grabar en formato HDV/DV. Para grabar en formato DVCAM, se recomienda utilizar los casetes estándar DVCAM, Mini-DVCAM o DigitalMaster™ indicados anteriormente.

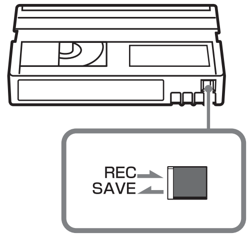


Memoria de casete

Algunos minicasetes y casetes estándar contienen la marca de memoria de casete CM. Sin embargo, esta unidad no es compatible con la memoria de casete. No obstante, si utiliza la unidad DSR-25/45/50 como grabadora, esta unidad tendrá acceso a la memoria de casete sólo si la grabadora está ajustada en [AUTO CM].

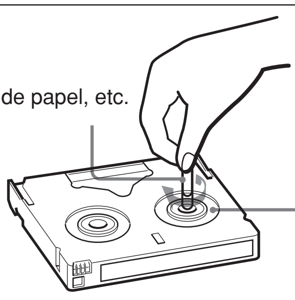
Para guardar la grabación

Ajuste el selector REC/SAVE de la cinta en SAVE para evitar el borrado accidental de una grabación. Para grabar o copiar audio en una cinta, ajuste el selector en REC.



Comprobación de la holgura de cinta

Utilice un clip o un objeto similar para girar la bobina con suavidad en la dirección que indica la flecha. Si la bobina no se mueve, significa que no hay holgura.



Preparación de la fuente de alimentación

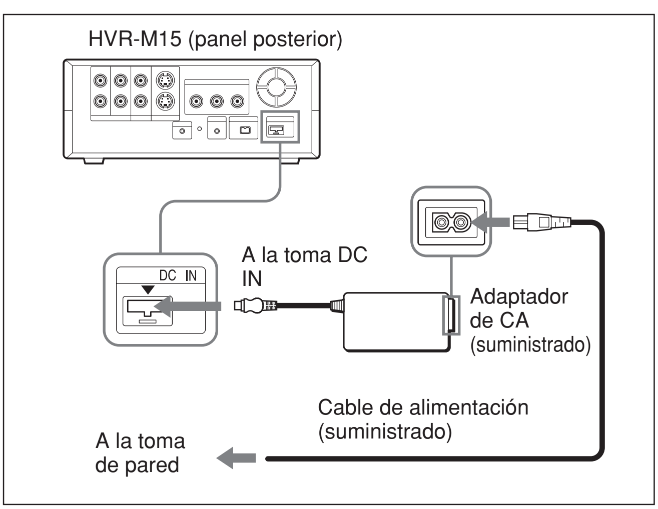
Conecte el cable de alimentación (suministrado) al adaptador de CA (suministrado) y la clavija de CC del adaptador de CA a la toma DC IN de esta unidad. A continuación, conecte el enchufe de la fuente de alimentación a una toma de CA. Cuando desconecte el cable de alimentación, asegúrese de desenchufarlo primero de la toma de CA.

PRECAUCIÓN

Incluso cuando la unidad está apagada, sigue recibiendo alimentación de CA (corriente doméstica) si está conectada a la toma de pared mediante el adaptador de alimentación de CA.

Notas

- Nunca provoque un cortocircuito en la clavija de CC del adaptador de alimentación de CA con un objeto metálico. Un cortocircuito podría dañar la unidad.
- Si utiliza el adaptador de alimentación de CA, conéctelo a una toma de pared cercana. Si se produce algún fallo de funcionamiento, desconéctelo inmediatamente.
- No coloque el adaptador de CA en lugares estrechos, como entre una pared y un mueble.



Al encender la unidad por primera vez, aparecerá la pantalla [CLOCK SET].

Consulte la manera de ajustar la fecha y la hora en la página 55.

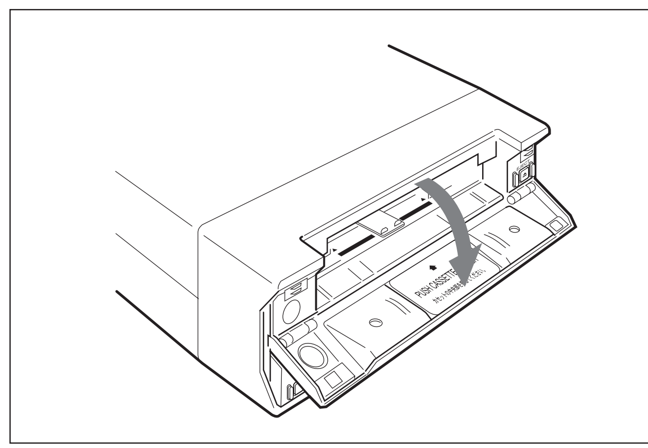
Inserción y expulsión de casetes

Para insertar un casete

Notas

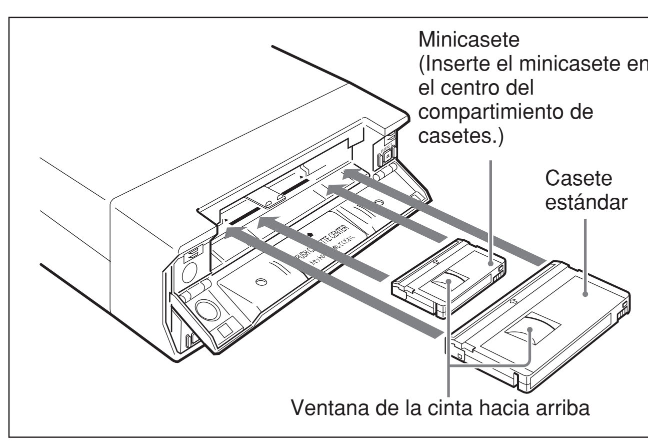
- No inserte un casete por la fuerza ya que, de lo contrario, podría dañar la unidad.
- No expulse ni cargue el casete en lugares expuestos a la luz. Cierre la tapa del videocasete cuando la unidad esté en uso. El sensor interno de la unidad podría no funcionar correctamente si la unidad recibe demasiada luz.

1 Verifique con la unidad encendida que el indicador ⊡ está apagado y, a continuación, abra la tapa del casete.



2 Cuando haya comprobado la holgura de la cinta, sostenga el casete de manera que la ventana de la cinta quede mirando hacia arriba y, a continuación, insértelo en la unidad.

La cinta se insertará automáticamente en la unidad.



(Continúa)

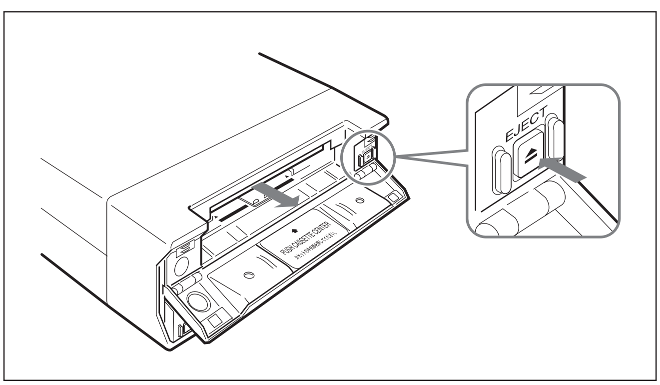
Notas

- Al insertar un casete, sosténgalo por el centro del borde posterior y empújelo hasta que se introduzca completamente en la unidad. Si lo sostiene por los extremos, es posible que no se cargue correctamente.
- Si el casete no se carga o se carga sólo hasta la mitad, expúlselo y vuelva a intentarlo. En tal caso, si inserta el casete por la fuerza, es posible que no se cargue o no funcione correctamente.
- La unidad tarda unos segundos en reconocer el videocasete y encontrar la ubicación correcta en la cinta que se está cargando.

3 Cierre la tapa del casete.

Para expulsar el casete

1 Con la unidad encendida, abra la tapa del casete. Pulse el botón EJECT situado en el lado derecho del compartimiento del casete.



El casete se descarga y se expulsa.

2 Extraiga el casete de la unidad. Cierre la tapa del casete.

Notas sobre la reproducción y la grabación

No se ofrecerá ninguna compensación por el contenido de la grabación

No se podrá reclamar compensación alguna por el contenido de las cintas si la grabación o la reproducción no fueran satisfactorias debido a un mal funcionamiento de la unidad, la cinta de vídeo, etc.

Precauciones sobre los derechos de autor

Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por las leyes de derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede contravenir este tipo de leyes.

Grabación

Esta unidad no permite grabar ni emitir señales EE de ningún software que disponga de protección de derechos de autor. Al comenzar a grabar señales de vídeo y audio protegidas, aparecerá un mensaje de advertencia en la pantalla del monitor y la unidad dejará de grabar.
Durante la grabación, no cambie el ajuste del selector INPUT SELECT, porque la unidad podría reconocer por error la recepción de señales con protección de derechos de autor.

Reproducción

Si reproduce software que dispone de señales de protección de derechos de autor en esta unidad, es posible que no pueda copiarlo o transferirlo a otro equipo.

Limitaciones causadas por diferencias de formato

La unidad puede grabar y reproducir cintas grabadas en formato HDV (1080/60i, 1080/50i), DVCAM o DV.
Sin embargo, debido a diferencias en el formato, es posible que no pueda reproducir o editar algunas cintas que se hayan visto afectadas por ciertas condiciones de grabación de la cinta (como, por ejemplo, una cinta grabada originalmente en formato DV y copiada en formato DVCAM).
Esta unidad no puede recibir/emitir, grabar ni reproducir cintas de formato distinto a 1080/60i o 1080/50i como, por ejemplo, las de formato 1080/30F, 1080/25F, 1080/24F, 720/25p, 720/24p.
Esta unidad no puede recibir/emitir, grabar ni reproducir cintas con señales de audio de 4-canales en formato HDV ampliado.
Puede reproducir señales en formato HDV720/30p, pero no puede emitir señales de vídeo desde la toma HDV/DV.
Para obtener más información, consulte el apartado "Compatibilidad de los formatos HDV, DVCAM y DV" en la página 69.

Si una cinta tiene una parte grabada en formato HDV/ DVCAM y otra en formato DV (modo SP), la reproducción de la cinta en esta unidad sufrirá las limitaciones siguientes:

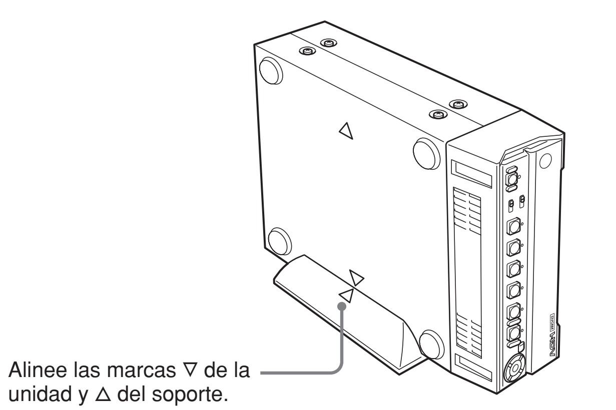
- Es posible que la imagen se distorsione y que se produzcan ruidos en el punto de la cinta en el que cambia el formato de grabación.
- Puede que los botones de control de transporte de la cinta queden inactivos hasta que se estabilice la velocidad de la cinta.

Nota sobre la reproducción en otros equipos

No se puede reproducir una cinta grabada en formato HDV mediante esta unidad en dispositivos que no sean compatibles con el formato HDV1080i. Es recomendable reproducir la cinta para comprobar su contenido antes de reproducirla en otro equipo de vídeo.

Instalación vertical de la unidad

Coloque la unidad en el soporte suministrado, tal y como muestra la ilustración. Para instalarla, puede colocarse en la parte derecha o sobre su lado izquierdo o sobre su lado derecho.



Notas

- Asegúrese de utilizar el soporte suministrado. Si no utiliza el soporte, la unidad podría volcarse y resultar dañada o causar lesiones.
- Coloque la unidad en una superficie plana.
- Al insertar un casete, sostenga la unidad hasta haberlo cargado en la misma. De lo contrario, el casete podría caerse y la cinta podría resultar dañada.
  Si desea obtener más información sobre la inserción de un casete, consulte el apartado “Notas sobre fuentes de alimentación y videocasetes” en la página 20.
- La placa identificativa se encuentra en el lado izquierdo de la unidad. Es posible que no esté visible cuando se utiliza el soporte suministrado.

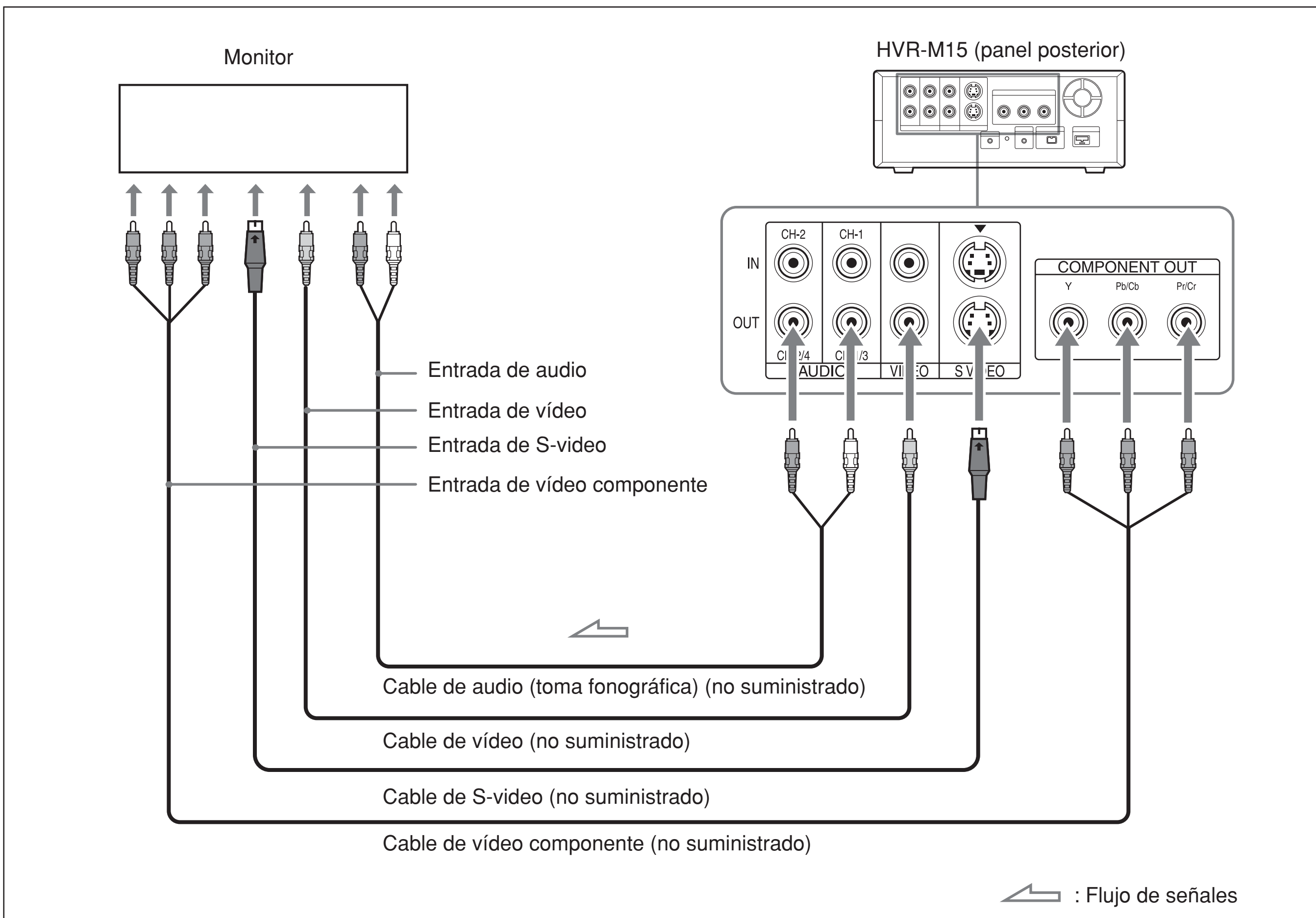
Reproducción

En esta sección se describen las conexiones y los ajustes necesarios para la reproducción y funciones, como por ejemplo, la reproducción a varias velocidades y la búsqueda de una escena específica en una cinta grabada.

Conexiones para la reproducción

Conexión de la unidad a un monitor sin toma i.LINK

Es posible conectar esta unidad a un monitor de vídeo que no disponga de toma i.LINK. Utilice la unidad del siguiente modo:

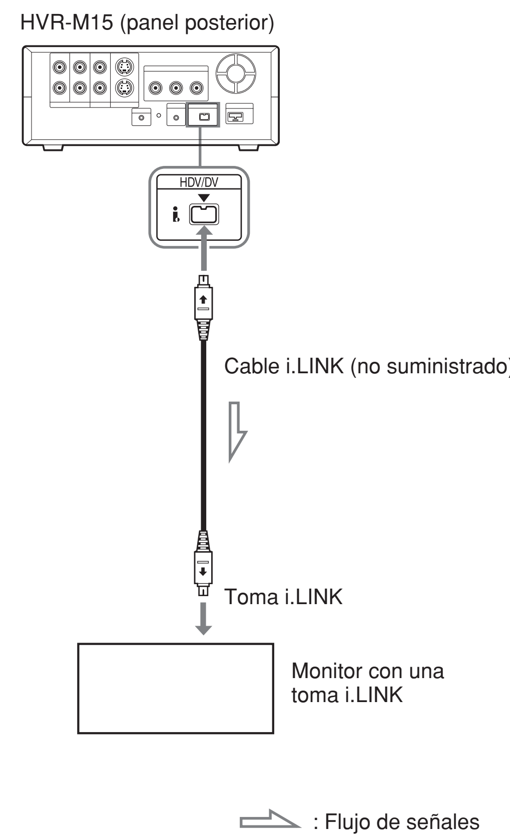


Notas

- Si desea reproducir las imágenes grabadas en formato HDV con el monitor conectado mediante un cable de vídeo componente, ajuste [COMPONENT] de [VIDEO OUT] en el menú [IN/OUT REC] en función del monitor (*p. 47*). Al reproducir imágenes grabadas en formato DVCAM/DV, sólo se emiten imágenes de calidad equivalente a 480i (NTSC) o 576i (PAL) de formato DVCAM/DV a través de las tomas COMPONENT OUT, independientemente del ajuste de [COMPONENT].
- Para obtener información acerca del nivel de salida a través de las tomas COMPONENT OUT, consulte "Especificaciones" *(página 76)*.
- Para cambiar el nivel de salida de las tomas COMPONENT OUT, consulte [480i LEVEL] del menú [IN/OUT REC] *(página 48)*.
- Si conecta los conectores de entrada de esta unidad a los conectores de salida de un monitor, es posible que se genere un zumbido o que la imagen aparezca distorsionada. Si esto sucede, utilice el selector INPUT SELECT para seleccionar una señal que no se esté recibiendo o bien desconecte los cables.
- Al reproducir una cinta con formato HDV con señales protegidas por derechos de autor o recibir señales i.LINK con protección de derechos de autor a través de la toma i HDV/DV, las imágenes se emiten en los formatos 480i (NTSC) o 576i (PAL) sea cual sea el ajuste de [COMPONENT] de [VIDEO OUT] en el menú [IN/OUT REC].
- Esta unidad no puede convertir grabaciones DVCAM/DV en HDV en la emisión.

Conexión de la unidad a un monitor con toma i.LINK

Las señales de vídeo y audio se emiten sin apenas degradación, lo que permite una reproducción de gran calidad en monitores que dispongan de conector i.LINK que admita los formatos HDV, DVCAM y DV.



Notas

- Asegúrese de ajustar [HDV/DV SEL] del menú [IN/OUT REC] en [AUTO] (ajuste predeterminado) antes de conectar el equipo de vídeo a esta unidad con el cable i.LINK. Si cambia el ajuste después de conectar el cable i.LINK, es posible que el monitor no reconozca correctamente la señal de vídeo *(página 45)*.
- Para conectar la unidad a un monitor equipado con una toma i.LINK, es posible que necesite ajustar el monitor de forma que reconozca la unidad.
  Si desea obtener más información, consulte el manual de instrucciones del monitor.
- Si el cable i.LINK está conectado, la unidad no puede emitir vídeo o audio por separado.

(Continúa)

- Si conecta los conectores de entrada de esta unidad a los conectores de salida de un monitor, es posible que se genere un zumbido o que la imagen aparezca distorsionada. Si esto sucede, utilice el selector INPUT SELECT para seleccionar una señal que no se esté recibiendo o bien desconecte los cables.
- Si desea conectar la unidad mediante el cable i.LINK a un monitor, utilice un monitor compatible con los formatos HDV o DV. Para reproducir una cinta grabada en el modo HDV en un monitor compatible con DV, ajuste [HDV → DV CONV] de [i.LINK SET] en el menú [IN/OUT REC] en [DVCAM] o [DV SP] antes de conectar la unidad mediante el cable i.LINK.
  Si desea obtener más información, consulte el manual de instrucciones del monitor.
- Algunos televisores disponibles en el mercado se suministran con una función que permite controlar el equipo conectado con el cable i.LINK Sin embargo, es posible que esta función no se pueda utilizar en esta unidad.

Ajustes para la reproducción

Preparación de la unidad

Notas

- La información de texto se superpone a las tomas VIDEO OUT, S VIDEO y COMPONENT OUT. Si desea grabar señales de vídeo sin datos de texto, ajuste el selector DISPLAY OUTPUT en OFF *(página 8)*.
  Si desea obtener más información sobre los datos de texto, consulte el apartado "Visualización de varios datos" en la página 18.
- Para ver una cinta grabada en formato HDV mediante la conexión de la unidad a un monitor de formato 4:3, ajuste [DOWN CONVERT] de [VIDEO OUT] del menú [IN/OUT REC] en el modo que desee *(página 46)*.

1 Encienda el monitor y, a continuación, ajuste el selector de entrada del monitor en función de las señales recibidas.

2 Encienda la unidad

Procedimientos de reproducción

1 Introduzca un casete y compruebe que el indicador ▭ (casete) está iluminado.

2 Pulse el botón PLAY de la unidad.

La unidad inicia la reproducción.

Para detener la reproducción
Pulse el botón STOP de la unidad.

Para introducir una pausa en la reproducción
Pulse el botón PAUSE de la unidad.

Notas

- Si la unidad reproduce una parte de la cinta en la que el formato de grabación cambia entre HDV, DVCAM y DV, la imagen y el sonido quedarán distorsionados en esa parte.
- Si utiliza esta unidad, no podrá reproducir una imagen grabada en el modo DV (LP).
- Si la unidad reproduce una cinta grabada con señales de vídeo de los sistemas 60i y 50i, la imagen y el sonido quedarán distorsionados en las partes de la cinta en las que se produce el cambio en el sistema de grabación.
- Durante la pausa, las imágenes grabadas en una cinta en formato HDV no podrán emitirse a través de la toma i HDV/DV.

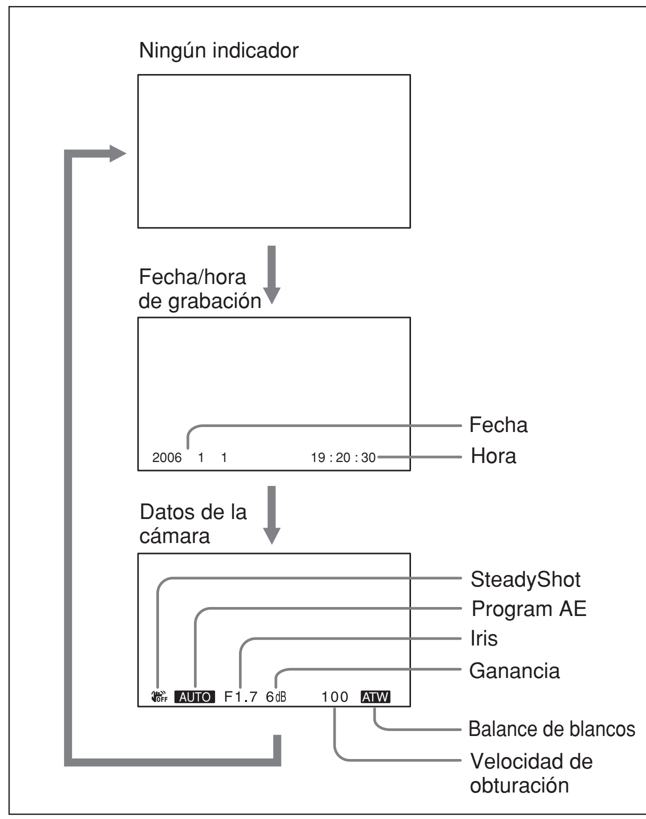
Funciones de reproducción

Este apartado describe funciones útiles durante la reproducción.

Presentación de la información (códigos de datos) grabada en una cinta

Si graba en una cinta con una videocámara HD digital de Sony o con una videocámara digital, la información de la grabación (códigos de datos) quedará grabada en la cinta.
Estos códigos de datos se componen de la fecha y hora de grabación y de los datos de la cámara (velocidad de obturación, SteadyShot, iris, balance de blancos, modo Programa AE, ganancia, fecha y hora).
Puede verificar estos datos durante la reproducción en esta unidad.

Cada vez que pulse el botón DATA CODE del mando a distancia, la visualización cambiará siguiendo la secuencia siguiente:
Ningún código de datos → Fecha y hora de grabación → Datos de la cámara → Ningún código de datos.....
Asimismo, es posible cambiar la visualización mediante el ajuste de [DATE] o [CAMERA DATA] de [DATA CODE] en el menú [DISPLAY SET].
Para obtener más información, consulte “DATA CODE” en la página 49.



Notas

- Si no se han grabado códigos de datos, en la pantalla aparecerá “- - -”.
- Esta unidad no puede grabar los datos de la cámara.
- Algunos de los elementos de datos de la cámara que muestra la unidad difieren de los que se muestran en la videocámara digital o en la videocámara digital HD.

Reproducción a varias velocidades

Con el mando a distancia es posible reproducir una cinta a distintas velocidades.

Cinta de formato HDV

Botón	Velocidad de funcionamiento	Salida analógica		Salida de i.LINK	
		Hacia delante	Hacia atrás	Hacia delante	Hacia atrás
× 1/10	1/10 de la velocidad normal	◎	—*	—	—*
× 1/3	1/5 de la velocidad normal	◎	—*	—	—*
× 1	Reproducción a velocidad normal	◎	○	◎	○
× 2	Reproducción a velocidad normal	—*	—*	—*	—*
FRAME ◀II/II▶	Exploración hacia delante fotograma a fotograma	◎	—*	—	—*
⏪/⏩	Velocidad 8×	○	○	○	○

* La emisión será igual que la de ×1.
◎ : Reproducción a velocidad normal.
○ : Se emite una imagen sencilla de búsqueda (imagen básica).
— : No hay reproducción.

Cinta de formato DVCAM/DV

Opciones de reproducción	Funcionamiento
Reproducción a 1/10 de la velocidad normal	Pulse el botón × 1/10 durante la reproducción.
Reproducción a 1/3 de la velocidad normal	Pulse el botón × 1/3 durante la reproducción.
Reproducción a velocidad normal	Pulse el botón × 1 durante la reproducción.
Reproducción al doble de la velocidad normal	Pulse el botón × 2 durante la reproducción.
Reproducción fotograma a fotograma	Pulse los botones FRAME ◀II/II▶ durante el modo de pausa. Si mantiene pulsado uno de estos botones, continúa la reproducción fotograma a fotograma.
Avance rápido de la cinta mientras se supervisan imágenes	Pulse el botón ⏩ durante la reproducción normal o la reproducción a varias velocidades.
Rebobinado de la cinta mientras se supervisan imágenes	Pulse el botón ⏪ durante la reproducción normal o la reproducción a varias velocidades.

Para cambiar el sentido de la reproducción

Pulse los botones FRAME ◀II/II▶ durante la reproducción normal o la reproducción a distintas velocidades. Para reproducir hacia delante, pulse el botón II▶; para reproducir hacia atrás, pulse el botón ◀II.

Notas

• Cuando el modo de comando de un dispositivo o de un mando a distancia Sony a distancia está ajustado en VTR4:
  – si pulsa el botón ×1/3 del mando a distancia suministrado mientras lo orienta hacia un dispositivo Sony que no sea esta unidad, es posible que la velocidad de reproducción cambie a 1/5 de la velocidad normal.
  – cuando se reproduce una cinta en formato DVCAM/DV y se pulsa el botón ×1/5 de un mando a distancia orientado hacia esta unidad, la velocidad de reproducción cambiará a 1/3 de la velocidad normal.

- Si la unidad sigue reproduciendo a 1/10 de la velocidad normal en el modo hacia delante o hacia atrás durante más de un minuto, empezará a reproducir hacia delante a velocidad normal.

Para escuchar el sonido durante la reproducción a varias velocidades

Si desea escuchar el sonido cuando se realiza una reproducción a varias velocidades, ajuste [JOG AUDIO] del menú [AUDIO SET] en [ON].

Si desea obtener más información acerca de [AUDIO SET], consulte el menú "AUDIO SET" en la página 50.

Nota

No es posible escuchar el sonido durante la reproducción de una cinta grabada con formato HDV a varias velocidades.

Búsqueda con la función de búsqueda

Esta unidad puede acceder de forma inmediata a las siguientes señales que estén grabadas en una cinta.

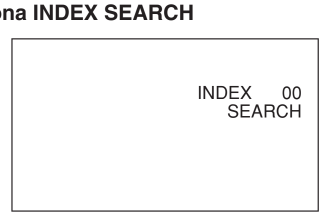
– Búsqueda del principio de las grabaciones: búsqueda de índices
– Búsqueda del punto de la cinta en el que cambia la fecha de grabación: búsqueda de fechas

Para la búsqueda de escenas, utilice el mando a distancia suministrado.

1 Pulse el botón SEARCH SELECT del mando a distancia para seleccionar el tipo de búsqueda.

El tipo de búsqueda cambiará en el orden Búsqueda de índices → Búsqueda de fechas → (Sin indicación).

Si se selecciona INDEX SEARCH



(Las pantallas de búsqueda sólo se muestran en la pantalla de visualización de datos.)

2 Pulse repetidamente los botones ⏮ o ⏭ para localizar la escena que desee.

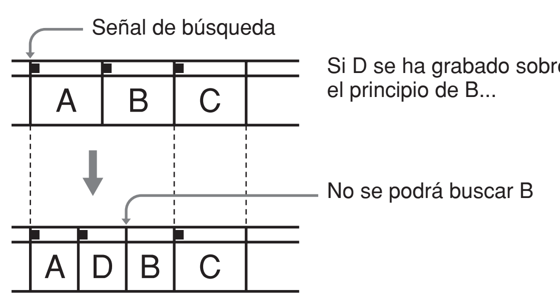
Cada vez que pulse los botones ⏮ o ⏭, la unidad pasará al punto de búsqueda anterior o siguiente. Cuando se localiza un punto de búsqueda, su número aparece indicado en la pantalla del monitor.
La unidad inicia la búsqueda hacia delante o hacia atrás hasta que alcanza el número cero y, a continuación, reproduce la escena.

Modo de grabación de las señales

Existen cuatro tipos distintos de señales, uno para cada método de búsqueda: señales de índice, título, fecha y fotografía. La unidad sólo puede grabar las señales de índice o de fecha en una cinta.

Notas

- Si graba otro programa sobre el principio de las señales de búsqueda, no podrá localizar el programa original.



- El intervalo de una fecha o de un índice debe ser de 2 minutos como mínimo. Si el intervalo es inferior, es posible que las señales de búsqueda no se detecten correctamente.
- Si en la cinta existen partes que no han sido grabadas, es posible que la búsqueda de señales no se realice correctamente.
- No es posible añadir señales de búsqueda una vez terminada la grabación.
- Esta unidad no admite la lectura y el marcado de las señales de búsqueda de índice en la memoria del casete. Si desea obtener información sobre cómo realizar duplicaciones con la unidad DSR-25/45/50, consulte la página 20.
- Es posible que la búsqueda no se realice correctamente si las cintas no se han grabado con un equipo de vídeo digital de la marca Sony.

Reproducción automática

Esta unidad puede repetir la reproducción de toda la cinta o de una parte de ella.

1 Ajuste [AUTO REPEAT] del menú [VTR SET] en [ON].

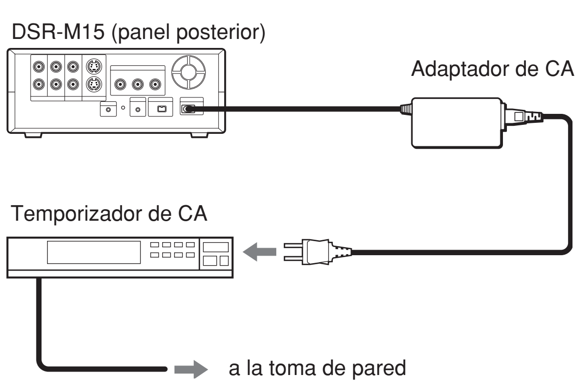
2 Pulse el botón REW. (Si la cinta ya está rebobinada, pulse el botón PLAY.)

La unidad rebobina la cinta hasta el principio e inicia la reproducción automáticamente. Cuando se buscan los siguientes elementos en la cinta, la reproducción con repetición automática se inicia automáticamente.
– Señales de índice
– Una parte sin grabar
– Una parte grabada con un formato que no sea [AUTO] en [HDV/DV SEL] del menú [IN/OUT REC]
– El final de la cinta

Repetición automática con un temporizador de CA externo

Si conecta un temporizador de CA externo (no suministrado) a esta unidad, podrá repetir la reproducción automáticamente a una hora preseleccionada.

1 Conecte esta unidad a un temporizador de CA externo.



2 Ajuste [AUTO REPEAT] del menú [VTR SET] en [ON].
⮂ se mostrará en la pantalla de visualización de datos *(página 18)*.

3 Ajuste la hora de inicio en el temporizador de CA externo.

A la hora programada, se enciende la unidad y después de unos segundos (no más de 30), la reproducción con repetición automática se inicia automáticamente. Cuando se buscan los siguientes elementos en la cinta, la reproducción con repetición automática se inicia automáticamente.
– Señales de índice
– Una parte sin grabar
– Una parte grabada con un formato que no sea [AUTO] en [HDV/DV SEL] del menú [IN/OUT REC]
– Final de la cinta

Notas

- La unidad no puede buscar una parte sin grabar en los 20 segundos posteriores al principio de la cinta hasta que encuentre la siguiente parte de la cinta sin grabar.
- Cuando se esté reproduciendo una cinta, asegúrese de no apagar la alimentación mientras utiliza un temporizador de CA ya que, de lo contrario, tanto la cinta como la unidad podrían sufrir daños. Cuando se disponga a apagar la unidad, pulse el botón STOP para detener primero la operación de transporte de la cinta y, a continuación, apáguela.
- El software de edición utilizado en el sistema de edición digital no lineal puede marcar una señal de índice en la propia cinta. En consecuencia, si utiliza una cinta con señales transmitidas desde un controlador de edición digital no lineal grabadas o una cinta grabada mediante la copia digital, es posible que la repetición automática no se realice correctamente.

Para detener la repetición automática

Pulse el botón STOP de la unidad.

Para cancelar el modo de repetición automática

Ajuste [AUTO REPEAT] del menú [VTR SET] en [OFF].

Utilización de la unidad como grabadora de videocasetes

En esta sección se describen las conexiones, los ajustes y las operaciones necesarias para realizar grabaciones en esta unidad. Se aplican los mismos ajustes y operaciones si se utiliza la unidad para copiar.

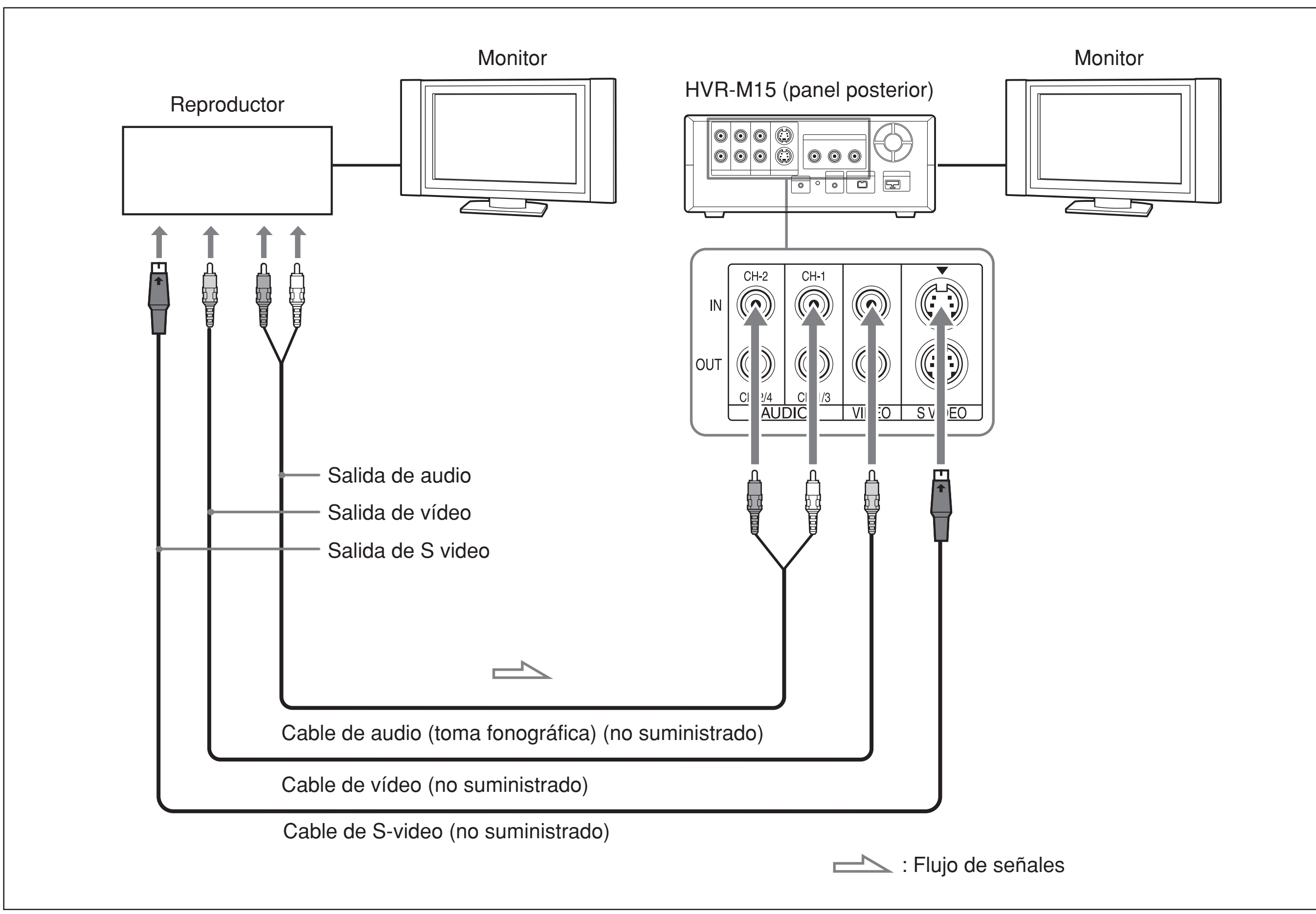
Notas

- Si desea obtener más información acerca cómo conectar los dispositivos de edición, consulte el manual de instrucciones del controlador de edición y el del software de edición que utilice.
- Las funciones de edición son las que se especifican en el software de edición. Si desea obtener información detallada sobre los métodos de edición, consulte el manual de instrucciones del software de edición. *Si desea obtener más información, consulte también las páginas 40, 41 y 42*.

Conexiones para la grabación

A un equipo de vídeo que no disponga de toma i.LINK

Es posible conectar esta unidad a un equipo de vídeo que no disponga de toma i.LINK.



Conecte un cable de S-video o un cable de vídeo.

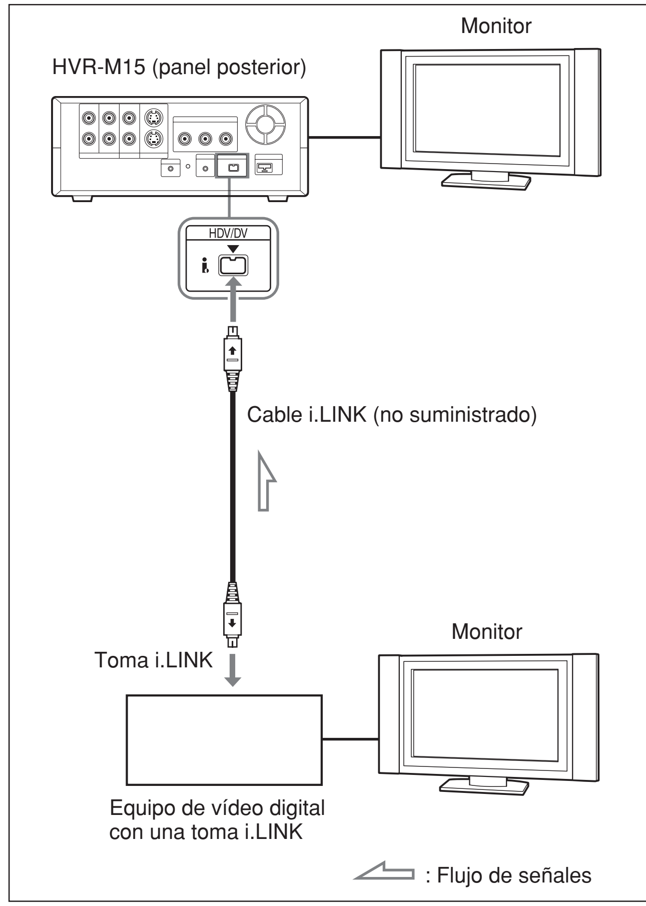
(Continúa)

Notas

- Si conecta los conectores de salida de esta unidad a los conectores de entrada del reproductor, es posible que se genere un zumbido o que la imagen aparezca distorsionada. Si esto sucede, ajuste el selector INPUT SELECT en una posición en que no se esté recibiendo ninguna señal actualmente o bien desconecte los cables.
- Es posible que las señales distorsionadas (por ejemplo, cuando se reproduce a una velocidad que no es la normal) no se graben o queden distorsionadas.
- Si conecta sólo las tomas AUDIO IN cuando está encendido el indicador HDV, no se recibirá audio. Debe conectar la toma VIDEO IN al mismo tiempo o ajustar [HDV/DV SEL] del menú [IN/OUT REC] en [DV].

A un equipo de vídeo digital con una toma i.LINK

Si graba una señal i.LINK con formato HDV (1080/60i, 1080/50i), DVCAM o DV, las señales de vídeo y audio se emiten sin apenas degradación en la calidad, lo que permite una grabación de gran calidad. El flujo de las señales se detecta automáticamente, de modo que no es necesario realizar conexiones distintas para la recepción y la emisión.



Notas

- Cuando realice una grabación de vídeo con un equipo compatible con HDV, ajuste [HDV/DV SEL] del menú [IN/OUT REC] en [AUTO]. Para grabar vídeo con un equipo DVCAM/DV, ajuste [HDV/DV SEL] del menú [IN/OUT REC] en [AUTO] o bien en [DV] antes de conectar el cable i.LINK *(página 45)*.
  Si cambia el ajuste después de conectar el cable i.LINK, es posible que el equipo de vídeo no reconozca correctamente las señales de vídeo.
- No es posible la recepción de programas protegidos contra copia como las emisiones digitales a través de la toma i HDV/DV.
- Con la conexión HDV/DV, el sonido se graba en el mismo modo de grabación de audio que el de la cinta de origen. Si desea grabar en un modo de grabación de audio distinto al de la cinta de origen, realice una conexión tal como se indica en el apartado “A un equipo de vídeo que no disponga de toma i.LINK” *en la página 31*.

- Con la conexión HDV/DV, los códigos de datos (fecha y hora de grabación, datos de la cámara) grabados en la cinta de origen se transmiten a la grabadora (esta unidad). Por lo tanto, al reproducir una cinta grabada en esta unidad y pulsar el botón DATA CODE del mando a distancia, en la pantalla del monitor se muestran los mismos códigos de datos grabados en la cinta original.
- Si no aparece ninguna imagen a través de la toma i HDV/DV, desconecte el cable i.LINK y vuelva a conectarlo.
- La unidad no puede grabar vídeo o audio por separado.
- Si graba imágenes DVCAM/DV en modo de pausa de reproducción, es posible que la imagen pierda definición.
- Si inicia de nuevo la grabación tras una pausa o parada, las imágenes grabadas antes y después de reiniciar dicha operación no aparecerán continuas.
- Cuando conecte a la unidad un dispositivo equipado con una toma i.LINK de 6 pines, en primer lugar conecte la clavija del cable a dicha toma.
- Si la unidad está conectada a un dispositivo equipado con una toma i.LINK, cuando desee desconectar o volver a conectar el cable i.LINK, antes de hacerlo, apague el dispositivo y extraiga la clavija del cable de alimentación de la toma de CA. Si conecta o desconecta el cable i.LINK mientras el dispositivo está conectado a la toma de corriente de CA, se genera una corriente de alto voltaje (de 8 a 40 V) desde la toma i.LINK del dispositivo a esta unidad, lo que podría causar un fallo en el funcionamiento.
- Si conecta los conectores de salida de esta unidad a los conectores de entrada de un reproductor o de un monitor, es posible que se genere un zumbido o que la imagen aparezca distorsionada. Si esto sucede, utilice el selector INPUT SELECT para seleccionar una señal que no se esté recibiendo o bien desconecte los cables.
- Esta unidad no puede grabar señales MPEG2, excepto señales con formato HDV1080i.
- Si graba señales HDV recibidas desde la toma i HDV/DV, la conexión entre las señales grabadas se detendrá durante un segundo.

Ajustes para la grabación

Preparación de la grabadora (esta unidad)

Notas

- Antes de grabar, ajuste la fecha y la hora en la unidad de manera que el tiempo de grabación quede escrito en la señal de búsqueda. Es posible establecer la fecha y la hora mediante el ajuste de la opción [CLOCK SET] del menú [OTHERS] *(página 55)*.
- Es posible que no se pueda realizar la edición con una señal que disponga de protección de los derechos de autor.
- Durante la grabación, los botones de control de transporte de la cinta (excepto STOP y PAUSE) están desactivados para evitar que el modo de desplazamiento de la cinta se cambie debido a una operación incorrecta.

1 Conecte el monitor y, a continuación, ajuste la entrada del monitor en función de las señales recibidas.

2 Configure el reproductor para reproducir una cinta.
Para obtener información más detallada, consulte el manual de instrucciones del reproductor.

3 Encienda la unidad

4 Cuando el reproductor esté conectado a las tomas IN de esta unidad, ajuste [60i/50i SEL] del menú [OTHERS] según las señales de entrada.

Cuando reciba señales del sistema 60i, ajuste [60i/50i SEL] en [60i]. Cuando reciba señales del sistema 50i, ajuste [60i/50i SEL] en [50i] *(página 55)*.

(Continúa)

Notas

- No cambie el ajuste de [60i/50i SEL] durante la grabación.
- Si se selecciona S VIDEO o VIDEO a través del conmutador INPUT SELECT y la frecuencia de campo de las señales de entrada es distinta del ajuste de [60i/50i SEL], se desactiva el sonido de la imagen.
- Cuando se reciben las señales mediante la interfaz i.LINK, la unidad detecta automáticamente la frecuencia del campo de la señal de entrada. No es necesario modificar el ajuste de [60i/50i SEL]. Sin embargo, cuando se ajusta [60i/50i SEL] en [50i], el código de tiempo que genera la unidad se fija en el modo de no eliminación de fotogramas. Aunque se reciban señales del sistema 60i en la toma i.LINK, el código de tiempo generado por la unidad es el de no eliminación de fotogramas, independientemente del ajuste de la función [TC FORMAT] del menú [TC/UB SET]. Si desea ajustar la unidad para que genere el código de tiempo en modo de eliminación de fotogramas, ajuste [60i/50i SEL] en [60i].

5 Seleccione una señal de entrada con el selector INPUT SELECT de esta unidad.

HDV/DV : para grabar señales recibidas a través de la toma HDV/DV
S VIDEO : para grabar señales recibidas a través de la toma S VIDEO IN
VIDEO : para grabar señales recibidas a través de la toma VIDEO IN

Debe ajustar [HDV/DV SEL] y [REC MODE] *(página 45)* en el menú [IN/OUT REC] en el formato de grabación deseado.
Para obtener más información sobre el formato de grabación de cintas, consulte la página 73.

Nota

No cambie el ajuste del selector INPUT SELECT durante la grabación. Si cambia el ajuste de este selector durante la grabación, ésta se interrumpirá durante varios segundos. La grabación se reiniciará después de cambiar los circuitos internos. Durante este periodo de tiempo, no se grabará ninguna imagen.

6 Si el selector INPUT SELECT está ajustado en S VIDEO o VIDEO, seleccione el modo de audio. (Con una conexión HDV/DV, omita los pasos 6, 7 y 8.)

Cuando seleccione S VIDEO o VIDEO con el selector INPUT SELECT, ajuste el modo AUDIO configurando [AUDIO MODE] del menú [AUDIO SET] *(página 50)*.

FS32K : permite cambiar el modo de audio al modo de cuatro canales.
FS48K : permite cambiar el modo de audio al modo de dos canales.

Durante la grabación de cintas en modo DV (SP), es posible ajustar [AUDIO LOCK] del menú [AUDIO SET] *(página 51)*.

Nota

Cuando las señales se reciben desde la toma HDV/DV, la recepción de estas señales en la grabadora en modo de audio serán las mismas que las señales recibidas desde la unidad en modo de audio.

7 Seleccione el modo de ajuste de nivel de grabación con la opción [AUDIO AGC] del menú [AUDIO SET].

Notas

- No es posible ajustar el nivel de grabación cuando se graban señales recibidas a través de la toma HDV/DV.
- Cuando se conecta la unidad a un dispositivo que no dispone de toma i.LINK, el sonido se graba en CH1/2 cuando el modo de audio se ajusta en [FS32K] (modo de cuatro canales).

8 Si fuera necesario, ajuste el nivel de grabación de audio con la opción [AUDIO REC LV] del menú [AUDIO SET] *(página 50)*.

Si ha seleccionado [OFF] en el paso **7**, puede ajustar [AUDIO REC LV].
Asegúrese de no superar 0 dB con el volumen al máximo o el sonido se distorsionará.

Notas

- Si la unidad graba en formato DVCAM o DV (SP), admite dos modos de audio, con dos canales en FS48K o con cuatro canales en FS32K. No es posible seleccionar otros modos (por ejemplo, con dos canales en FS32K).
- Durante la grabación, no se puede cambiar el modo de audio.
- Si pretende copiar audio después de la grabación, seleccione [DVCAM] o [DV SP] de [REC MODE] del menú [IN/OUT REC] en función de la unidad que utilizará durante la copia de audio. A continuación, ajuste [AUDIO MODE] del menú [AUDIO SET] en [FS32K] (modo de cuatro canales) antes de la grabación *(página 50)*. (Esta unidad no contiene una función de grabación de audio.)

Procedimientos de grabación

En esta sección se describen los procedimientos que se utilizan para grabar señales enviadas desde otra videograbadora a esta unidad. Si desea obtener información detallada sobre el funcionamiento de la unidad cuando está conectada a un ordenador a través de la toma HDV/DV, *consulte el apartado "Edición (Conexión con un ordenador)" (página 40)*.

1 Introduzca un casete y compruebe que el indicador (casete) está iluminado.

2 Pulse el botón de reproducción del reproductor.

El reproductor inicia la reproducción.

3 En esta unidad, pulse el botón PLAY mientras mantiene pulsado el botón REC.

Nota

Cuando la unidad graba imágenes en formato HDV, la grabación tarda un poco en empezar. No se trata de un error. (Los indicadores [STANDBY] y REC de la pantalla de visualización de datos parpadearán hasta que se inicie la grabación.)

Para detener la grabación

Pulse el botón STOP de la unidad.

Para introducir una pausa en la grabación

Pulse el botón PAUSE de la unidad.

Nota

No es posible convertir señales NTSC o PAL en el formato HDV para la grabación.

Funciones de grabación

Marcado de un índice

Si pulsa el botón INDEX WRITE del mando a distancia durante la grabación, podrá marcar una señal de índice en cualquier punto de la cinta. Si marca un índice en la escena que desea buscar, después podrá localizarla fácilmente.
Si cuando [AUTO INDEX] del menú [VTR SET] está ajustado en [ON] comienza a grabar mientras la cinta está parada, la unidad marcará automáticamente un índice.
Aparecerá el indicador durante unos siete segundos en la pantalla de visualización de datos *(página 18)*.

Notas

- No se puede marcar otro índice mientras se muestra el indicador .
- Si graba sobre una parte de la cinta en la que había un índice marcado, éste se borrará. No es posible eliminar solamente el índice y mantener la imagen o el sonido.
- No es posible marcar un índice durante las funciones de reproducción. Durante estas operaciones, el botón INDEX WRITE está desactivado.

Para usar un índice durante la reproducción

Consulte el apartado "Búsqueda con la función de búsqueda" en la página 29.

Capítulo 3

Copiado y edición

Copia a otro equipo

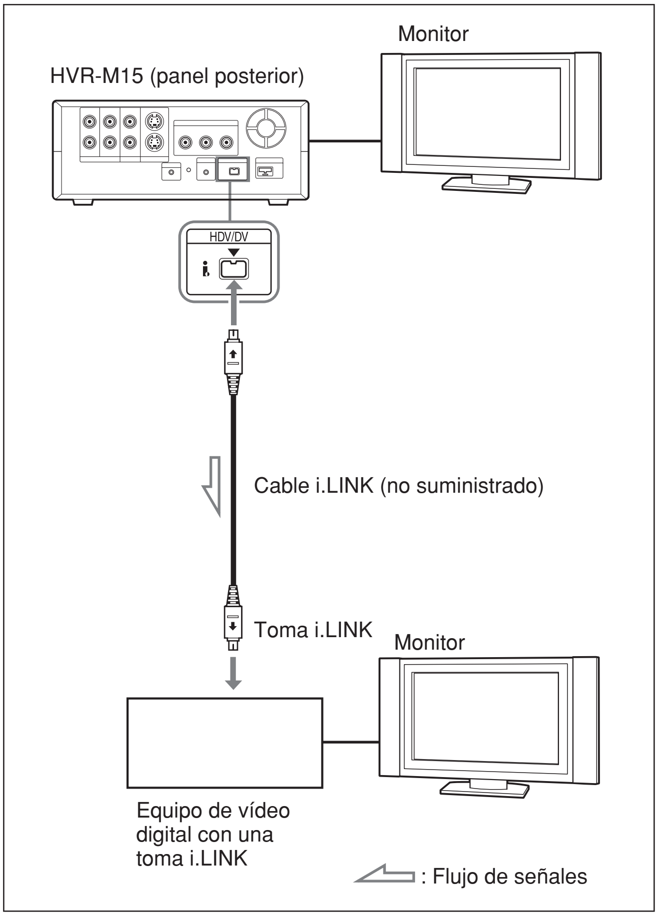
En esta sección se describen las conexiones y los ajustes necesarios para realizar copias en otro equipo utilizando esta unidad como reproductor de vídeo.

Conexiones para la copia

A un equipo de vídeo digital con una toma i.LINK

Conecte esta unidad a la grabadora con un cable i.LINK tal como se muestra a la derecha.
El flujo de las señales se detecta automáticamente, de modo que no es necesario realizar conexiones distintas para la recepción y la emisión. Además, si conecta la unidad a un controlador de edición mediante las tomas i HDV/DV, puede configurar un sistema de edición digital no lineal.
Si desea obtener más información acerca de la conexión del controlador de edición y esta unidad, consulte el manual de instrucciones del controlador de edición.

Antes de realizar la copia, debe ajustar el formato en el que desea emitir las señales. Realice los ajustes de [HDV/DV SEL] (página 45) e [i.LINK SET] *(página 47)* en el menú [IN/OUT REC].
Para obtener más información, consulte el apartado "Compatibilidad de los formatos HDV, DVCAM y DV" (página 69).



Para copiar cintas grabadas en formato HDV mediante la función de duplicación con unidades como DSR-25/45/50, seleccione la opción [DVCAM] en [HDV → DV CONV] de [i.LINK SET] del menú [IN/OUT REC].

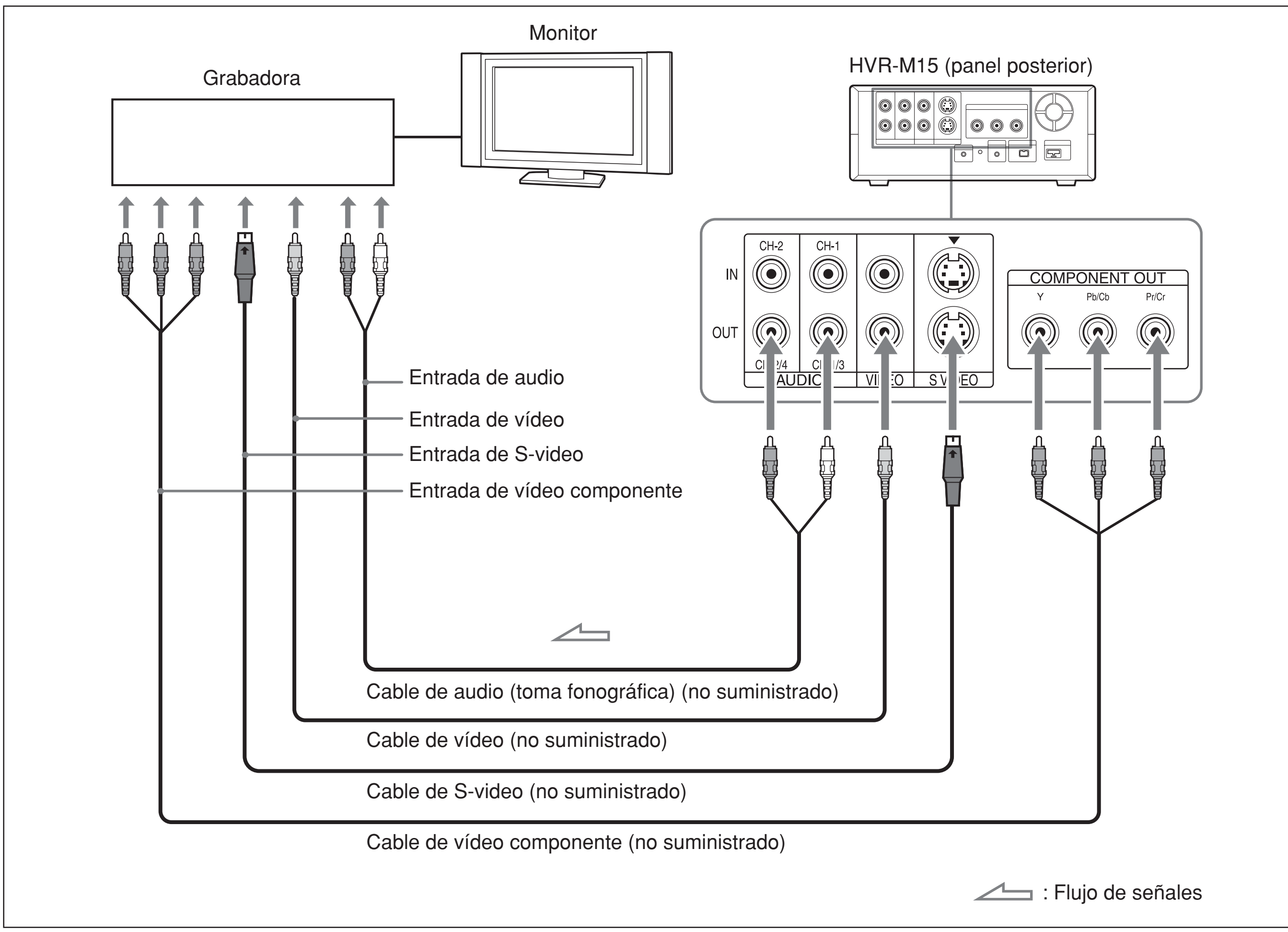
Existen ciertas limitaciones con respecto a la conversión reductora de cintas grabadas en formato HDV a formato DVCAM.
Si desea obtener más información, consulte el apartado"i.LINK SET" en la página 47.

Notas

- Si se emiten imágenes en el modo de pausa de reproducción a través de una conexión con un cable i.LINK, las imágenes grabadas pueden aparecer distorsionadas.
- Cuando la cinta se graba en formato HDV, la imagen se emite como una imagen simplificada para su búsqueda en modo de pausa de reproducción o durante la reproducción a varias velocidades *(página 28)*.
- Cuando se realiza la conexión con un cable i.LINK, no es posible la emisión de imágenes y sonido por separado.
- Para obtener más información sobre la compatibilidad de distintos formatos, consulte el apartado "Compatibilidad de los formatos HDV, DVCAM y DV" *(páginas 69–73)*.

A un equipo de vídeo que no disponga de toma i.LINK

Cuando conecte esta unidad a una grabadora que no disponga de toma i.LINK, conecte los dos dispositivos como se muestra a continuación.
Ajuste [COMPONENT] y [DOWN CONVERT] de [VIDEO OUT] en el menú [IN/OUT REC] *(página 46)* en los valores correspondientes a las señales que desea emitir.



Notas

- Consulte también las notas de la página 25.
- La señal de salida de audio se selecciona a partir del ajuste de [AUDIO MIX] del menú [AUDIO SET].

Procedimientos de copia

1 Prepare la unidad.

Consulte el apartado "Ajustes para la grabación" en la página 33.

2 Prepare la grabadora.

Si la grabadora tiene un interruptor selector de entrada, seleccione una entrada.
Si desea obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la grabadora.

3 Inicie la reproducción en esta unidad y la grabación en la grabadora.

Si desea obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la grabadora.

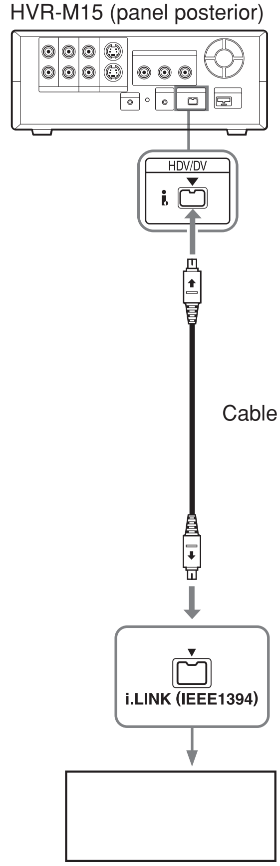
4 Cuando haya finalizado la copia, detenga la grabación de la grabadora y, a continuación, la reproducción en esta unidad.

Edición (conexión con un ordenador)

Si conecta la unidad a un ordenador (equipo editor) mediante la toma i HDV/DV de la misma, puede configurar un sistema de edición.

- Para obtener más información acerca del método de conexión de la unidad de edición, consulte el manual de instrucciones suministrado con la misma.
- Las funciones de edición que puede utilizar dependen del software de edición. Si desea obtener información detallada sobre los métodos de edición, consulte el manual de instrucciones del software de edición.

Conexión de la unidad a un ordenador



Notas

- Conecte siempre primero el cable i.LINK a un ordenador (equipo de edición) y, a continuación, conéctelo a la unidad. Si conecta el cable i.LINK primero a esta unidad, podría causar un mal funcionamiento de la misma debido a la electricidad estática.
- Si no se visualiza ninguna imagen a través de la toma i HDV/DV, desconecte el cable i.LINK y, a continuación, vuelva a insertarlo correctamente.
- Si la unidad está conectada a un dispositivo equipado con una toma i.LINK, cuando desee desconectar o volver a conectar el cable i.LINK, antes de hacerlo, apague el dispositivo y extraiga la clavija del cable de alimentación de la toma de pared. Si conecta o desconecta el cable i.LINK mientras el dispositivo está conectado a la toma de CA, se genera una corriente de alto voltaje (de 8 a 40 V) desde la toma i.LINK del dispositivo a esta unidad, lo que podría causar un fallo en el funcionamiento.
- Antes de conectar el cable i.LINK, ajuste [HDV/DV SEL] e [i.LINK SET] del menú [IN/OUT REC]. Si realiza los ajustes después de conectar el cable, es posible que el ordenador (equipo de edición) no reconozca correctamente la unidad o se cuelgue.
- Si recibe o emite señales en un formato que el ordenador (equipo editor) no puede procesar, es posible que éste no reconozca la unidad de forma correcta o que se cuelgue.
- En el modo EE, la unidad emite señales analógicas que se reciben en un ordenador desde la toma i HDV/DV. Las señales S VIDEO o VIDEO se emiten desde la toma i HDV/DV en función del ajuste del selector INPUT SELECT. Para emitir sólo la imagen de reproducción de esta unidad mediante la toma i HDV/DV, cambie el selector INPUT SELECT a HDV/DV.

Preparativos

Transferencia de datos de imágenes desde la unidad al ordenador (equipo editor)

- Si desea transferir los datos de imagen grabados en una cinta a un equipo de edición en formato HDV, seleccione [HDV] en [HDV/DV SEL] del menú [IN/OUT REC] *(página 45)* y, a continuación, ajuste [HDV → DV CONV] de [i.LINK SET] del menú [IN/OUT REC] en [OFF] *(página 47)*.
- Si desea transferir a un equipo de edición los datos de imagen grabados en una cinta con formato DVCAM (DV), ajuste [HDV → DV CONV] de [i.LINK SET] del menú [IN/OUT REC] en [OFF] *(página 47)*.
- Si desea transferir los datos de imagen grabados en una cinta con formato HDV a un equipo editor con formato DVCAM (DV), seleccione [DVCAM] o [DV SP] de [HDV → DV CONV] en [i.LINK SET] del menú [IN/OUT REC] y, a continuación, ajuste [DOWN CONVERT] *(página 47)*.

Notas

- Es posible que el funcionamiento no sea el adecuado con determinados programas de software del equipo editor. Antes de utilizar el software, compruebe que es compatible con esta unidad.
- La unidad no puede convertir cintas grabadas en formato DVCAM (DV) al formato HDV durante la transferencia de datos de imagen en una unidad de edición.
- Si utiliza una cinta grabada en los formatos HDV y DVCAM (DV) con [HDV/DV SEL] ajustado en [AUTO], es posible que el ordenador (unidad de edición) no reconozca la unidad o que no edite la cinta correctamente.
- Existen restricciones en la salida de vídeo cuando se reproduce una cinta grabada en el formato HDV a varias velocidades. Consulte la tabla de “Cinta de formato HDV” en el apartado “Reproducción a varias velocidades” *(página 28)*.
- Si utiliza una cinta que se ha sometido a una conversión reductora de HDV a DVCAM o DV, es posible que algunos programas de edición de software convencionales DVCAM/DV no puedan realizar la búsqueda de código de tiempo o que esta operación provoque un error.
- Si graba las señales HDV que se reciben a través de la toma i HDV/DV, una parte de la conexión entre las escenas de la cinta se mostrará como imagen fija durante aproximadamente un segundo. Es recomendable que la edición digital se lleve a cabo en modo no lineal.
- Si su software de edición puede emitir el código de tiempo junto con las señales de audio y vídeo a la unidad y desea grabar el código de tiempo, ajuste [HDV/DV IN TC] del menú [TC/UB SET] de la unidad en [EXTERNAL].
  Si desea obtener información detallada acerca del menú [TC/UB SET], consulte el apartado “TC/UB SET” en la página 53.
- Si envía un código de tiempo que no sea continuo o que no avance correctamente a la toma i HDV/DV mientras [HDV/DV IN TC] del menú [TC/UB SET] está ajustado en [EXTERNAL], es posible que el valor que se muestre en el panel o el de la grabadora no coincidan con el valor real de la señal recibida. Si utiliza una cinta grabada en dichas condiciones, es posible que no pueda realizar búsquedas o ediciones de imágenes según los dispositivo que use.
- En cuanto a la conexión del controlador de edición y de los dispositivos periféricos, consulte el manual de instrucciones del controlador de edición y el del software que utilice.
- Las funciones de edición que puede utilizar dependen del software de edición. Si desea obtener información detallada sobre los métodos de edición, consulte el manual de instrucciones del software de edición de edición.
- Esta unidad dispone de una función para realizar una conversión reductora de las señales HDV a DVCAM (DV) y emitirlas a través de la toma i HDV/DV. Es posible que determinados programas de software no editen de forma correcta señales DVCAM/DV que se hayan sometido a una conversión reductora a partir de señales HDV. En este caso, utilice los siguientes procedimientos para duplicar cintas y, a continuación, utilice la cinta duplicada al editar la imagen.

Creación de cintas compatibles con el formato DVCAM

Ajuste [HDV → DV CONV] de la opción [i.LINK SET] del menú [IN/OUT REC] en [DVCAM] *(página 47)* y, a continuación, efectúe la grabación en formato DVCAM mediante un dispositivo de grabación compatible con el formato DVCAM.

(Continúa)

Creación de cintas compatibles con el formato DV de consumo general

Ajuste [HDV → DV CONV] de la opción [i.LINK SET] del menú [IN/OUT REC] en [DV SP] *(página 47)* y, a continuación, efectúe la grabación en formato DV mediante un dispositivo de grabación compatible con el formato DV.

Transferencia de datos de imágenes de un ordenador (equipo editor) a la unidad

- Si desea transferir los datos de imagen grabados en una cinta a un equipo de edición en formato HDV, seleccione [HDV] en [HDV/DV SEL] del menú [IN/OUT REC] y, a continuación, ajuste [HDV → DV CONV] de [i.LINK SET] del menú [IN/OUT REC] en [OFF] *(páginas 45, 47)*.
- Para transferir datos de imágenes a un ordenador (equipo editor) en formato DVCAM (DV), ajuste [HDV/DV SEL] en [DV] *(página 45)*. A continuación, y según el formato de grabación que desee, ajuste [▭ REC MODE] en [DVCAM] o [DV SP] *(página 45)*. Asimismo, según el software de edición que utilice, seleccione la opción [DVCAM] o [DV SP] en [HDV→DV CONV] de [i.LINK SET] del menú [IN/OUT REC] *(página 47)*.

Capítulo 4

Realización de ajustes mediante menús

Utilización de los menús

La unidad permite establecer distintos parámetros en los menús. Antes de comenzar a utilizar la unidad, ajuste el reloj interno en [CLOCK SET] del menú [OTHERS]. Puede utilizar todos los parámetros predeterminados de fábrica, excepto el del reloj, o cambiarlos si lo considera necesario.

Notas

- No desenchufe el cable de alimentación mientras utiliza los menús. De lo contrario, los ajustes del menú podrían cambiar accidentalmente.
- Si la batería de respaldo interna está agotada, se inicializarán la hora ajustada en el reloj interno, y el ajuste de [60i/50i SEL]. La batería de respaldo interna se cargará totalmente si conecta la alimentación de la unidad durante aproximadamente 24 horas. Las baterías internas totalmente cargadas pueden durar aproximadamente 3 meses.

Visualización del menú

1. Pulse el botón MENU.
2. Seleccione el icono del menú que desea cambiar mediante los botones ⇧/⇩ y, a continuación, pulse el botón EXEC.
3. Seleccione el submenú que desea cambiar mediante los botones ⇧/⇩ y, a continuación, pulse el botón EXEC.
4. Pulse los botones ⇧/⇩ para cambiar el ajuste.
5. Pulse el botón EXEC para volver al submenú.
6. Repita los pasos del **1** al **5**, según sea necesario.

Para volver al nivel del menú anterior, pulse los botones ⇧/⇩ y seleccione [↩ RETURN].

Puede utilizar los botones ⇦/⇨ para desplazar el cursor del menú y establecer los ajustes en los que es preciso aumentar o disminuir un valor.

Organización del menú

El menú de esta unidad contiene los siguientes menús y submenús.

- **IN/OUT REC**
  - HDV/DV SEL *(página 45)*
  - REC MODE *(página 45)*
  - VIDEO OUT *(página 46)*
  - i.LINK SET *(página 47)*
  - COLOR BAR *(página 47)*
  - BARS TYPE *(página 48)*
  - DV BARS *(página 48)*
  - EE/PB SEL *(página 48)*
  - 480i LEVEL *(página 48)*
- **DISPLAY SET**
  - DATA CODE *(página 49)*
  - LETTER SIZE *(página 49)*
  - DATE DISPLAY *(página 49)*
  - TIME DISPLAY *(página 49)*
  - REMAINING *(página 49)*
- **AUDIO SET**
  - AUDIO MODE *(página 50)*
  - AUDIO AGC *(página 50)*
  - AUDIO REC LV *(página 50)*
  - AUDIO MIX *(página 50)*
  - AUDIO LOCK *(página 51)*
  - JOG AUDIO *(página 51)*
- **VTR SET**
  - AUTO REPEAT *(página 51)*
  - AUTO INDEX *(página 51)*
  - STILL PICT *(página 51)*
  - FF/REW SPEED *(página 52)*
  - STILL TIME *(página 52)*
  - FROM STILL *(página 52)*
  - FROM REC P *(página 52)*
- **TC/UB SET**
  - HDV/DV IN TC *(página 53)*
  - TC FORMAT *(página 53)**
  - TC RESET *(página 53)*
- **OTHERS**
  - LANGUAGE *(página 54)*
  - COMMANDER *(página 54)*
  - PB YNR *(página 54)*
  - PB CNR *(página 54)*
  - CLOCK SET *(página 55)*
  - HOURS METER *(página 55)*
  - AC ON MODE *(página 55)*
  - 60i/50i SEL *(página 55)*
  - INITIALIZE *(página 55)*

* sólo disponible si utiliza una señal con formato 60i

Contenido del menú

Los ajustes iniciales se indican con rectángulos.

Menú IN/OUT REC

Icono/menú	Submenú	Ajuste
IN/OUT REC	HDV/DV SEL *(páginas 25, 32, 36 y 40)*	Normalmente, este menú se ajusta en [AUTO]. Seleccione este menú cuando desee limitar el formato de salida durante la reproducción de cintas o limitar las señales que desee recibir o emitir a través de la toma HDV/DV. Este ajuste afectará a las salidas analógicas. **AUTO**: cambia automáticamente las señales al formato HDV o DVCAM/DV durante la reproducción de una cinta. Al conectar el cable i.LINK, las señales en formato HDV o DVCAM/DV cambian automáticamente y las señales de la toma HDV/DV se recibirán o emitirán para la grabación/reproducción. **HDV** : emite porciones de señales grabadas en formato HDV durante la reproducción de cintas. Al conectar el cable i.LINK, sólo las señales en formato HDV de la toma HDV/DV se recibirán o emitirán para la grabación/reproducción. Seleccione también este ajuste cuando la unidad esté conectada mediante el cable i.LINK a un ordenador compatible con el formato HDV *(consulte las páginas 25 y 40)*. **DV** : emite señales de porciones grabadas en formato DVCAM/DV durante la reproducción de cintas. Al conectar el cable i.LINK, sólo se recibirán o emitirán las señales en formato DVCAM/DV de la toma HDV/DV para la grabación/reproducción. Seleccione también este ajuste cuando la unidad esté conectada mediante el cable i.LINK a un equipo compatible con el formato DV *(consulte las páginas 25 y 40)*. **Notas** • Antes de cambiar el ajuste, asegúrese de desconectar el cable i.LINK o apagar el otro dispositivo. Si existe un cable i.LINK conectado al cambiar el ajuste, es posible que el equipo de vídeo no sea capaz de reconocer correctamente la señal. • Si selecciona [AUTO], la pantalla se apaga temporalmente cuando las señales HDV cambian a DVCAM/DV o viceversa. El vídeo y el audio también se detienen al mismo tiempo. • Para obtener más información acerca de la salida i.LINK y del formato de las cintas de grabación, *consulte la página 72.*
	REC MODE	Cambia el modo de grabación entre DVCAM y DV (sólo en modo SP). **DVCAM** : graba en formato DVCAM. **DV SP** : graba en formato DV (modo SP). **Nota** No es posible cambiar este ajuste durante la grabación.

(Continúa)

Icono/menú	Submenú	Ajuste
IN/OUT REC	VIDEO OUT	Permite seleccionar el modo de las tomas de salida de vídeo. **COMPONENT** Permite seleccionar el formato de salida de las tomas de COMPONENT OUT. Cuando [60i/50i SEL] del menú [OTHERS] se ajusta en 60i, es posible seleccionar [480i], [480p/480i] o bien [1080i/480i]. Cuando [60i/50i SEL] del menú [OTHERS] se ajusta en 50i, es posible seleccionar [576i], [576p/576i] o bien [1080i/576i]. **DOWN CONVERT** Permite seleccionar el ajuste para imágenes con conversión reductora emitidas desde las tomas de vídeo analógico cuando se reproduce en formato HDV o bien cuando se reciben señales HDV procedentes de la toma HDV/DV. **SQUEEZE**: este modo mantiene la proporción vertical y horizontal mediante la compresión de la relación horizontal. Las imágenes aparecerán alargadas y en vertical. **LETTER BOX** : este modo mantiene la proporción vertical mediante la compresión de la relación vertical. **EDGE CROP** : este modo mantiene el tamaño original de las imágenes y recorta los bordes laterales de las mismas. **Notas** • Si se reproduce una cinta con formato HDV con señales protegidas por derechos de autor, o bien recibe señales en formato HDV con señales protegidas por derechos de autor a través de la toma HDV/DV, las tomas COMPONENT OUT emitirán imágenes en formato 480i o 576i. • Independientemente de la cinta de reproducción o del formato recibido a través de las tomas HDV/DV, los valores de ajuste seleccionables mostrados en el menú varían en función del ajuste de [60i/50i SEL]. • La señal de pantalla panorámica (WSS) no se emitirá si la imagen se emite a las tomas COMPONENT OUT en formato 480p o 576p. Configure su monitor en función del formato de conversión de la imagen que se envía desde la unidad. • Al reproducir una cinta en formato DVCAM o DV mientras se muestra una imagen EE en formato NTSC/PAL, la señal de salida utiliza una resolución de 480i o de 576i, independientemente del ajuste establecido en [COMPONENT] en la opción [VIDEO OUT] del menú [IN/OUT REC].

Icono/menú	Submenú	Ajuste
IN/OUT REC	i.LINK SET *(páginas 25 y 36)*	Permite ajustar el formato de la conversión reductora. Este menú está disponible cuando [HDV/DV SEL] se ajusta en [AUTO] o [HDV]. **HDV → DV CONV** **OFF**: se desactivará la conversión reductora. **DVCAM** : se realizarán conversiones reductoras en formato DVCAM. **DV SP** : se realizarán conversiones reductoras en formato DV SP. **DOWN CONVERT** Este ajuste está disponible cuando [HDV → DV CONV] se ajusta en [DVCAM] o [DV SP]. **SQUEEZE** : se reproducirán las imágenes comprimidas horizontalmente y todas ellas se mantendrán en pantalla. Las imágenes aparecerán alargadas y en vertical. **EDGE CROP** : se reproducirán las imágenes en pantalla con los dos bordes laterales recortados y se mantendrá el aspecto original de dichas imágenes. **Notas** • A continuación se describen algunas limitaciones derivadas de la selección de [DVCAM]. – ATN (Absolute Track Number, Número de pista absoluto) emite el valor contado en el formato DVCAM durante la reproducción a velocidad normal (×1) o bien solamente la grabación de las barras de color internas. Durante la reproducción a velocidades irregulares distintas de la descrita anteriormente, ATN ofrece la calidad de una cinta grabada en formato HDV. – Cuando la velocidad de reproducción de la unidad es normal (×1) y se detecta una parte de la cinta sin señal, la unidad la considera un ATN en formato DVCAM. – Si se utiliza la función de duplicado equipada con un dispositivo como DSR-25/ 45/50, es necesario seleccionar [DVCAM]. – Tenga en cuenta que la cinta duplicada y la cinta de origen grabada en formato HDV con la opción [DVCAM] seleccionada no tendrán el mismo ATN (el valor del código de tiempo se mostrará correctamente). • Si se cambia el ajuste del formato de vídeo de [DOWN CONVERT] de [i.LINK SET] en el menú [IN/OUT REC], es posible que la señal de vídeo emitida desde las tomas COMPONENT OUT, S VIDEO o VIDEO OUT aparezca distorsionada durante algunos instantes. • Antes de cambiar el ajuste, desconecte el cable i.LINK. Si cambia el ajuste con el cable i.LINK conectado, es posible que el dispositivo de vídeo no reconozca el ajuste nuevo.
	COLOR BAR	Permite seleccionar si se muestran las barras de color o no. También es posible seleccionar barras de color con señales de tono o sin ellas (1 kHz de bits completos –20 dB a 60i, 1 kHz de bits completos –18 dB a 50i). **OFF**: no se mostrarán barras de color ni señales de tono. **ON** : se mostrarán las barras de color sin señales de tono. **ON [TONE]** : se mostrarán las barras de color con señales de tono. **Notas** • Las barras de color y las señales de tono se emitirán desde la toma HDV/DV y desde las tomas de salida analógicas. • Las barras de color y las señales de tono no podrán emitirse si la cinta se encuentra en modo de reproducción. • Tanto las barras de color emitidas a i.LINK como las barras de color grabadas en señales de tono y cintas en cintas y el formato de las señales de tono se pueden ajustar mediante las opciones [HDV/DV SEL] y [REC MODE]. – Cuando [HDV/DV SEL] está ajustado en [AUTO], el formato de la barra de color y las señales de tono se emitirá y se grabará según el formato de vídeo que aparezca en “Indicador de formato ❶” *(página 18)* de la visualización de los datos de texto en un monitor. – Cuando [HDV/DV SEL] se ajusta en [HDV], las barras de color y la señal de tono se emitirán y se grabarán en formato HDV. – Cuando [HDV/DV SEL] se ajusta en [DV] y [REC MODE] se ajusta en [DVCAM], las barras de color y la señal de tono se emitirán y se grabarán en formato DVCAM. – Cuando [HDV/DV SEL] se ajusta en [DV] y [REC MODE] se ajusta en [DV SP], las barras de color se emitirán y se grabarán en formato DV (SP). • Cuando la unidad se apaga y se vuelve a encender, [COLOR BAR] se ajusta automáticamente en [OFF].

(Continúa)

Icono/menú	Submenú	Ajuste
IN/OUT REC	BARS TYPE	Permite seleccionar el tipo de barras de color. **TYPE 1** : se emitirán barras de color del tipo TYPE 1. **TYPE 2** : se emitirán barras de color del tipo TYPE 2. **TYPE 3** : se emitirán barras de color del tipo TYPE 3. **Notas** • Cuando se emiten barras de color en modo NTSC (60i) en la unidad, se emiten señales [no setup (0 IRE)]. • Incluso cuando el formato de la pantalla de la unidad sea 4:3, las barras de color se generan como 16:9. Para poder emitir el recorte del borde (4:3) en formato HDV, seleccione [TYPE 1]. • Las barras de color de la unidad se generarán con resolución de HDV (1080i). Cuando se emite una resolución distinta de HDV (1080i), se lleva a cabo una conversión reductora de las barras de color y la emisión de las mismas. Los bordes de transición entre las barras de color aparecerán distorsionados. • Durante la grabación no se podrá cambiar el ajuste actual.
	DV BARS	Selecciona el formato de las barras de color definido en [BARS TYPE] (sólo para el formato DVCAM/DV (SP)). **16:9** : establece el formato de aspecto de las barras de color en 16:9. **4:3** : establece el formato de aspecto de las barras de color en 4:3. **Nota** El ajuste actual no se puede modificar durante la grabación.
	EE/PB SEL	Permite ajustar los modos de detención, avance rápido y rebobinado. **EE**: se emitirán imágenes y sonidos del tipo EE. **PB**: se silenciará el sonido y dejará inactiva la pantalla. **Nota** Aunque se haya [PB], cuando se pulse el botón REC: – Se emitirán imágenes y sonidos del tipo EE. – Cuando la opción [HDV/DV IN TC] del menú [TC/UB SET] se ajusta en [EXTERNAL] y el selector INPUT SELECT se ajusta en HDV/DV, él código de tiempo del otro dispositivo conectado a la toma HDV/DV se muestra en la pantalla de visualización de datos.
	480i LEVEL	Permite seleccionar el nivel de salida del componente de luminancia y de crominancia de las señales BETACAM o SMPTE cuando la salida del componente es de 480i. **SMPTE** : permite ajustar las tomas COMPONENT OUT al nivel SMPTE. **BETACAM** : permite ajustar las tomas COMPONENT OUT al nivel BETACAM. **Nota** *Si desea obtener más información sobre las características de las tomas de COMPONENT OUT, consulte la página 77.*

Menú DISPLAY SET

Icono/menú	Submenú	Ajuste
DISPLAY SET	DATA CODE *(página 27)*	Permite seleccionar si se visualizarán o no los códigos de los datos de salida del vídeo analógico. **OFF**: no se mostrarán los códigos de datos. **DATE** : se mostrará la fecha y la hora de grabación. **CAMERA DATA** : se mostrarán los datos de la cámara.
	LETTER SIZE	Permite seleccionar el tamaño de la letra del menú en la posición en la que se encuentra el cursor. **NORMAL**: tamaño normal **2×** : tamaño con altura doble
	DATE DISPLAY	Permite seleccionar la visualización de la fecha y del código de datos en la pantalla de búsqueda. **Y/M/D** : aparecerá YY/MM/DD (año/mes/día). **M/D/Y** : aparecerá MM/DD/YY (mes/día/año). **D/M/Y** : aparecerá DD/MM/YY (día/mes/año).
	TIME DISPLAY	Permite seleccionar la visualización de la hora y del código de datos en la pantalla de búsqueda. **12H** : muestra la hora en formato de 12 horas (si el ajuste predeterminado es 60i como valor de fábrica). **24H** : muestra la hora en formato de 24 horas (si el ajuste predeterminado es 50i como valor de fábrica).
	REMAINING *(página 18)*	**AUTO** : El tiempo restante de la cinta aparecerá durante 8 segundos si se cumple alguna de las siguientes condiciones: – Si se determina el tiempo restante de la cinta al encender la unidad con un casete insertado en la misma. – Si se pulsa el botón PLAY. Siempre se muestra bajo las siguientes condiciones. – Si se pulsa el botón de avance rápido o de rebobinado. – Si se pulsa el botón de avance rápido o de rebobinado durante la reproducción. **ON** : Aparecerá siempre el tiempo restante de la cinta.

Menú AUDIO SET

Icono/menú	Submenú	Ajuste
AUDIO SET	AUDIO MODE *(página 34)*	Permite seleccionar el modo de audio. **FS32K** : cambia el modo de audio a modo de cuatro canales (modo de 12 bits) **FS48K** : cambia el modo de audio a modo de dos canales (modo de 16 bits) (Este ajuste graba el sonido en todos los rangos de audio, por lo que la grabación resultante es de gran calidad). **Notas** • Cuando las señales se reciben desde la toma HDV/DV, el modo de audio de las señales que se grabarán será el mismo que el de las señales recibidas. • En el modo [FS48K] del formato HDV, la grabación se inicia automáticamente. • Durante la grabación no se podrá cambiar el ajuste actual. • Es posible que se produzcan ruidos en el momento en el que se cambie el modo de audio. • Para copiar audio mediante un dispositivo de copia de audio, seleccione [FS32K].
	AUDIO AGC	Permite seleccionar si se ajustará [AUDIO REC LV] de forma automática o manual. **ON**: permite ajustar el nivel de audio de la grabación automáticamente. **OFF** : permite ajustar el nivel de grabación de audio de forma manual (ajuste dicho nivel con [AUDIO REC LV] *(página 34)*). **Nota** Incluso si este interruptor se ha ajustado en [ON], el ajuste no se aplicará en el volumen que supere el rango dinámico del amplificador de entrada. Si desea obtener más información sobre los niveles de volumen disponibles, consulte las “Especificaciones” de la unidad *(página 76)*.
	AUDIO REC LV	Permite ajustar el nivel de grabación de audio de la entrada de audio analógico (CH-1 y CH-2) durante la grabación. **–6 db** : reduce 6 dB el nivel de entrada de audio original. **0 db**: mantiene el nivel de entrada de audio original. **+6 db** : aumenta 6 dB el nivel de entrada de audio original. **Notas** • Este ajuste sólo está disponible cuando [AUDIO AGC] está ajustado en [OFF]. • Si el nivel de audio supera 0 dB con el volumen al máximo, el sonido se distorsionará. • *Para obtener más información sobre la entrada del máximo nivel de grabación de audio, consulte la sección “Especificaciones” de la página 76.*
	AUDIO MIX	Permite seleccionar el sonido que emitirán las tomas AUDIO en el modo de 4 canales. **CH1, CH2**: sólo se emitirá el sonido de los canales 1 y 2. **MIX** : se emitirá el sonido sintetizado de los canales 1 y 3 y los canales 2 y 4 (cada uno de los niveles de la señal se reducirá un 50% (–6 db) respecto al nivel de sonido original). **CH3, CH4** : sólo se emitirá el sonido de los canales 3 y 4. **Notas** • No es posible ajustar este menú para cintas grabadas con el modo de audio [FS48K] del menú [AUDIO MODE]. • Durante la grabación o reproducción en HDV no se puede ajustar este menú. • El medidor del nivel de audio mostrará el nivel de audio del ajuste actual en este menú.

Icono/menú	Submenú	Ajuste
AUDIO SET	AUDIO LOCK	**UNLOCK MODE**: permite grabar los relojes de muestra de audio y vídeo por separado. Este modo se aplicará a las cintas DV de consumo. **LOCK MODE** : permite sincronizar los relojes de muestra de audio y vídeo para la grabación. Este ajuste resulta efectivo para el procesamiento digital y la realización de un empalme limpio durante el proceso de edición de audio. **Notas** • Este menú sólo se podrá ajustar cuando se grabe en formato DV (modo SP). • Cuando se graba en formato HDV o DVCAM, el menú ajusta en [LOCK MODE]. • Durante la recepción de i.LINK, se seleccionará el mismo ajuste que el de la señal de entrada independientemente de dicho ajuste.
	JOG AUDIO *(página 29)*	Permite seleccionar si se desea encender o apagar la salida de sonido cuando la cinta se reproduzca a una velocidad distinta de la normal (sólo estará disponible para el formato DVCAM/DV (SP)). **OFF**: no se emitirá ningún sonido cuando se reproduzca una cinta a una velocidad distinta de la normal. **ON** : se emitirá el sonido cuando se reproduzca una cinta a una velocidad distinta de la normal. **Notas** • Incluso si se ha ajustado este elemento en ON, puede que no se emita ningún sonido o que éste se interrumpa según el formato de la grabación o el estado de la cinta. • Esta unidad no puede emitir el sonido de una cinta grabada en formato HDV a una velocidad distinta de la normal.

Menú VTR SET

Icono/menú	Submenú	Ajuste
VTR SET	AUTO REPEAT *(página 30)*	Permite activar la repetición automática de la reproducción. **OFF**: permite desactivar la reproducción con AUTO REPEAT (repetición automática). **ON** : permite activar la reproducción con AUTO REPEAT (repetición automática).
	AUTO INDEX *(página 35)*	Permite marcar una señal de índice automáticamente cuando la unidad empiece a grabar en el modo de detención. **ON**: se realiza una marca de índice en el inicio de la grabación. **OFF** : no se realiza ninguna marca de índice en el inicio de la grabación.
	STILL PICT	Selecciona la imagen que se mostrará en el modo de imágenes fijas (sólo en los formatos DVCAM/DV (SP)). **AUTO**: aparecerá una imagen optimizada en función del movimiento de dicha imagen. **FRAME** : se muestra una imagen de fotograma. **FIELD** : se muestra una imagen de campo. **Notas** • Si se selecciona [FIELD], se mostrará la imagen del campo 2. • Cuando se graba una cinta en formato HDV, se muestra siempre una imagen de campo.

(Continúa)

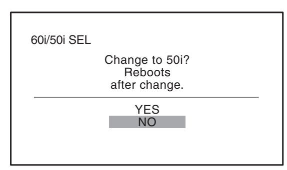
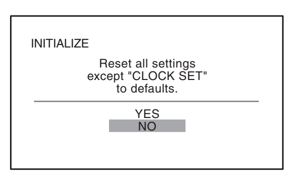
Icono/menú	Submenú	Ajuste
VTR SET	FF/REW SPEED *(página 10)*	Permite seleccionar el modo de transporte de la cinta durante el avance rápido y el rebobinado. **FF/REW**: la cinta avanza o rebobina a la velocidad máxima sin mostrar imágenes. **SHUTTLEMAX** : la cinta avanza o rebobina a la velocidad máxima a la vez que muestra las imágenes. DVCAM NTSC: aproximadamente 14 veces superior a la velocidad normal PAL: aproximadamente 17 veces superior a la velocidad normal HDV/DV(SP) Aproximadamente 24 veces superior a la velocidad normal
	STILL TIME	Permite seleccionar el momento en el que se pasará del modo de imagen fija al modo de protección de la cinta. **30 sec** : 30 segundos **1 min** : 1 minuto **2 min** : 2 minutos **3 min** : 3 minutos **Notas** • Si se deja la unidad en modo de pausa de la reproducción durante mucho tiempo, es posible que se produzcan daños en la cinta o en los cabezales de vídeo, o que éstos últimos se atasquen. Seleccione el menor tiempo posible, especialmente si se utiliza un casete Mini-DV de más de 60 minutos, para el que deberá seleccionar [30 SEC] o [1 MIN]. • Una vez modificado el ajuste, el primer cambio del modo de protección de la cinta utilizará el ajuste de la hora anterior a la modificación de los ajustes. A partir del segundo cambio de modo, se utilizará el ajuste de la hora nuevo.
	FROM STILL	Selecciona el modo de protección de la cinta para cambiar el modo una vez transcurrida la hora establecida en [STILL TIME]. **STOP** : detiene la cinta. **STEP FORWARD** : se avanzará un fotograma. **Nota** Si se reproduce una cinta grabada en formato HDV con la opción [STEP FORWARD] seleccionada, la cinta avanza unos cuantos fotogramas.
	FROM REC P	Permite seleccionar el modo de protección de la cinta al que cambiará la unidad una vez que la grabación haya permanecido en pausa durante más de 3 minutos. **STOP** : detiene la cinta. **REC PAUSE** : mantendrá el modo de pausa de la grabación. **Nota** Cuando después de seleccionar [REC PAUSE] el modo de pausa se mantiene durante mucho tiempo, es posible que se produzcan daños en la cinta o en los cabezales de vídeo, o que éstos últimos se queden atascados. Si no hay ningún motivo para mantener este estado, pulse [STOP], especialmente si se utiliza un casete Mini-DV de más de 60 minutos.

Menú TC/UB SET

Icono/menú	Submenú	Ajuste
TC/UB SET	HDV/DV IN TC	Permite seleccionar si se grabará el código de tiempo interno o el externo mientras la unidad grabe las señales recibidas de la toma HDV/DV. **INTERNAL** : registra el código de tiempo creado por el generador de código de tiempo interno (si en la cinta no se ha grabado ningún código de tiempo, la unidad grabará dicho código a partir de 00:00:00:00. Si ya existe un código de tiempo grabado en la cinta, la unidad grabará un código de tiempo continuo a partir de ese punto). **EXTERNAL**: se grabará el código de tiempo con las señales de audio y vídeo emitidas desde la toma HDV/DV. **Notas** • Cuando este elemento se ajusta en [EXTERNAL], el selector INPUT SELECT, situado en el panel frontal, se ajusta en HDV/DV y no se recibe ninguna señal de la toma HDV/DV. Cuando empiece la grabación, aparecerán guiones (—:—:—:—) que se grabarán como código de tiempo. En el momento en el que empiece a recibirse alguna señal, se grabará el código de tiempo de dicha señal. • Si se ajusta este elemento en [EXTERNAL] y la entrada externa del código de tiempo no es continua o no avanza correctamente, es posible que el código de tiempo no aparezca ni se grabe correctamente en esta unidad. Si el código de tiempo de la cinta que se ha grabado no es continuo, es posible que no se pueda editar o realizar búsquedas correctamente, dependiendo del dispositivo utilizado en la edición.
	TC FORMAT	Permite seleccionar el modo de grabación del código de tiempo cuando se ha seleccionado 60i. **AUTO**: se ajustará el modo automáticamente en función del modo que ya se ha ajustado en la cinta de casete (si no hay nada grabado en la cinta, se aplicará el modo de no eliminación de fotogramas. Si la unidad no puede leer correctamente el modo de fotogramas de la cinta, se utilizará el modo que se ajustó en la última posición de la cinta que la unidad puede leer sin problemas. Si se extrae la cinta, el modo de la última posición que la unidad pueda leer correctamente se borrará, y se ajustará el modo de no eliminación de fotogramas cuando se reinicie la grabación en esa misma posición). **DF** : permite seleccionar el modo de eliminación de fotogramas. **NDF** : permite seleccionar el modo de no eliminación de fotogramas. **Nota** Cuando [60i/50i SEL] se ajusta en [50i], la unidad funcionará como un modelo con las características de 50i. Por lo tanto, el código de tiempo interno se ajustará en modo de no eliminación de fotogramas. Incluso si se recibe una señal del sistema 60i en la toma HDV/DV con [60i/50i SEL] ajustado en [50i], el código de tiempo generado por la unidad está en modo de no eliminación de fotogramas, independientemente del ajuste de [TC FORMAT]. Si desea ajustar el código de tiempo en modo de eliminación de fotogramas, ajuste [60i/50i SEL] en [60i]. En consecuencia, el ajuste de [TC FORMAT] volverá al estado anterior al ajuste de [60i/50i SEL] en [50i].
	TC RESET	Permite restablecer el valor del código de tiempo a 00:00:00:00. **NO** : no se restablecerá el valor del código de tiempo. **YES** : se restablecerá el valor del código de tiempo. **Nota** Este ajuste sólo está disponible cuando la unidad se encuentra en modo [REC] o [REC PAUSE]. Por otro lado, cuando el selector INPUT SELECT se ajusta en HDV/DV y [HDV/DV IN TC] en [EXTERNAL], este ajuste no se aplicará y el código de tiempo no se restablecerá.

Menú OTHERS

Icono/menú	Submenú	Ajuste
OTHERS	LANGUAGE	Puede seleccionar el idioma que desee en la pantalla de visualización de datos. Puede elegir inglés simplificado si su idioma nativo no está disponible entre las opciones.
	COMMANDER *(página 16)*	Permite seleccionar el dispositivo de control. **WIRELESS**: se activará el mando a distancia. **CONTROL S** : se activará el control del mando a distancia DSRM-10 (no suministrado) conectado a la toma CONTROL S IN (el mando a distancia está desactivado). **Notas** • La unidad es compatible con señales de mandos a distancia Sony aparte del suministrado cuyo modo de comando se haya ajustado en VTR4. Si desea desactivar el control desde cualquier mando a distancia, ajuste este elemento en [CONTROL S]. • También es posible utilizar la unidad DSRM-20 (ya no se fabrica en la actualidad: no se suministra).
	PB YNR	Permite seleccionar el nivel de reducción de ruidos de las señales de luminancia cuando se reproduce una cinta. **OFF**: sin reducción de ruidos **LOW** : leve reducción de ruidos **HIGH** : alta reducción de ruidos **Notas** • Cuando se utilice la función de reducción de ruidos, puede producirse una imagen residual dependiendo del estado de la imagen. • También puede utilizarse la función de reducción de ruidos con imágenes emitidas desde las tomas HDV/DV. Tenga cuidado al copiar y editar una imagen en formato HDV/DV.
	PB CNR	Permite seleccionar el nivel de reducción de ruidos de las señales de crominancia cuando se reproduce una cinta. **OFF**: sin reducción de ruidos **LOW** : leve reducción de ruidos **HIGH** : alta reducción de ruidos **Notas** • Cuando se utilice la función de reducción de ruidos, puede producirse una imagen residual dependiendo del estado de la imagen. • También puede utilizarse la función de reducción de ruidos con imágenes emitidas desde las tomas HDV/DV. Tenga cuidado al copiar y editar una imagen en formato HDV/DV.

Icono/menú	Submenú	Ajuste
OTHERS	CLOCK SET	**1** Pulse los botones ⇧/⇩ para ajustar el número y, a continuación, los botones ⇦/⇨ para ajustar el mes, el día, la hora y los minutos. **2** Pulse el botón EXEC para ejecutar los ajustes. **Notas** • Si [TIME DISPLAY] está ajustado en [12H], 12:00 AM corresponde a medianoche y 12:00 PM al mediodía. • Si la unidad no se utiliza durante un período de tres meses o más, la batería recargable incorporada se descargará por completo, y los ajustes de día y hora podrían borrarse de la memoria. Si esto sucediera, cargue la batería recargable incorporada y vuelva PM al ajustar el reloj *(página 67)*.
	HOURS METER	Permite visualizar el recuento de tiempo acumulado del medidor de horas digital en unidades de 10 horas o 10 recuentos. **OPERATION** : duración del funcionamiento **DRUM RUN** : duración de la rotación del tambor **TAPE RUN** : duración del funcionamiento de la cinta **THREADING** : recuento de descarga de la cinta
	AC ON MODE	Permite cambiar el estado que se aplica a la unidad cuando ésta se conecta a la toma de CA. **STANDBY** : el estado de la unidad pasará al modo de espera. **ON** : la unidad se encenderá.
	60i/50i SEL *(página 33)*	Se cambiará al sistema 1080/60i (NTSC) o 1080/50i (PAL). **1** Pulse los botones ⇧/⇩ para seleccionar [YES] y, a continuación, pulse el botón EXEC.  **2** Pulse los botones ⇧/⇩ para seleccionar [YES] de nuevo y, a continuación, pulse el botón EXEC.
	INITIALIZE	Restablece todos los parámetros del menú ajustados en fábrica salvo CLOCK SET. **1** Pulse los botones ⇧/⇩ para seleccionar [YES] y, a continuación, pulse el botón EXEC.  **2** Pulse los botones ⇧/⇩ para seleccionar [YES] de nuevo y, a continuación, pulse el botón EXEC.

Capítulo 5

Mantenimiento

Solución de problemas

Compruebe los siguientes puntos antes de ponerse en contacto su distribuidor Sony.

Problemas generales de funcionamiento

Problema	Causas/Soluciones
Un elemento del menú no está disponible.	• Algunos menús no pueden utilizarse según el ajuste del menú [IN/OUT REC]. → Cambie los ajustes de menú [IN/OUT REC] *(página 45)*. • Algunos elementos del menú sólo están disponibles en modo EE o en modo de reproducción. → Ajuste la unidad en modo EE o de reproducción. • Algunos elementos del menú sólo están disponibles cuando la cinta está inactiva. • Algunos menús no pueden utilizarse sin ajustar el reloj. • Algunos elementos del menú no están disponibles si el selector REC/SAVE del casete que se ha introducido en la unidad se ha ajustado en SAVE. → Ajuste el selector en REC.
Algunos ajustes de un elemento del menú cambian accidentalmente.	• Ha desconectado el cable de alimentación cuando uno de los menús estaba activo. → Vuelva a ajustar el menú. Para evitar que vuelva a suceder, no tire del enchufe mientras ajusta el menú.
La unidad funciona por sí sola.	• La opción [COMMANDER] del menú [OTHERS] está ajustada en [WIRELESS] y hay un mando a distancia Sony en funcionamiento cerca de la unidad cuyo modo de comando se ha ajustado en VTR4. → Ajuste [COMMANDER] en [CONTROL S].
El mando a distancia inalámbrico suministrado no funciona.	→ Ajuste [COMMANDER] del menú [OTHERS] en [WIRELESS].
Aunque los ajustes de la unidad sean los adecuados, no se puede iniciar ninguna grabación con el mando a distancia DSRM-10 (no suministrado).	• Pulse el botón PLAY del mando a distancia DSRM-10 mientras mantiene pulsado el botón REC.
Cuando se conecta la unidad a una toma de corriente o al adaptador de CA, ésta se enciende automáticamente.	• La opción [AC ON MODE] del menú [OTHERS] se ha ajustado en [ON]. → Ajuste [AC ON MODE] en [STANDBY]. • Hay un casete dentro de la unidad y la opción [AUTO REPEAT] del menú [VTR SET] se ha ajustado en [ON]. → Ajuste [AUTO REPEAT] en [OFF].

Fuentes de alimentación

Problema	Causas/Soluciones
No es posible activar la alimentación.	• El cable de alimentación del adaptador de CA está desconectado. → Conecte el cable de alimentación de CA.
La unidad no funciona incluso con la alimentación activada.	• Se ha producido condensación de humedad *(página 66)*. • El videocasete no se ha insertado en línea en posición horizontal. → Expúlselo y vuelva a insertarlo derecho. → Desconecte la fuente de alimentación y conéctela de nuevo transcurrido un minuto. Si la unidad no funciona después de conectar la alimentación de nuevo, utilice la punta de un bolígrafo o una herramienta similar para pulsar el botón RESET. Si pulsa el botón RESET, se borran todos los ajustes, incluidos los de fecha, hora y la configuración de [60i/50i SEL] se restablece a su estado original.
La unidad no funciona correctamente si se utiliza un adaptador de CA.	→ Desconecte la alimentación, retire el cable de alimentación de la toma de corriente de CA y, a continuación, vuelva a conectar el cable de alimentación.

Cintas de videocasete

Problema	Causas/Soluciones
No es posible insertar el videocasete.	• Se ha producido condensación de humedad en el tambor de la cabeza *(página 66)*. → Espere durante más de una hora con la unidad encendida antes de utilizarla. • El videocasete no se ha insertado en línea recta. → Expúlselo y vuelva a insertarlo en línea recta. • Ya hay un videocasete cargado. → Extráigalo e inserte el que desea cargar.
El videocasete tarda en expulsarse.	• No se trata de un fallo de funcionamiento. → La unidad expulsa el videocasete lentamente para proteger la cinta. Mientras se está expulsando, el indicador (videocasete) parpadea.
No es posible retirar una cinta de casete.	→ Compruebe que la unidad esté correctamente conectada a la fuente de alimentación.
La cinta no se expulsa cuando pulsa el botón EJECT.	• Se ha producido condensación de humedad en la unidad *(página 66)*.
Los datos en memoria y el título del videocasete no se muestran si se utiliza la cinta con la función de memoria en casete activada.	• Esta unidad no es compatible con la función de memoria en casete y por lo tanto, estos datos no se muestran.
No se muestra el tiempo de cinta restante.	→ Para mostrar siempre el tiempo restante de la cinta, ajuste [REMAINING] del menú [DISPLAY SET] en [ON].

Salida/Reproducción

Problema	Causas/Soluciones
Imposible reproducir.	→ Si la cinta llegó al final, rebobínela.
Imposible reproducir hacia atrás a distintas velocidades.	• La unidad no puede reproducir una cinta grabada en formato HDV hacia atrás a distintas velocidades *(página 28)*.
Aparecen líneas horizontales en la imagen. Aparece ruido entre píxeles en la imagen. La imagen se muestra borrosa o no se muestra.	• Los cabezales de vídeo están sucios. → Limpie los cabezales del vídeo con el casete limpiador suministrado. • Ha insertado un videocasete dañado. → Extraiga el casete e inserte otro. • Ha intentado que la unidad reproduzca una cinta grabada en modo LP con formato DV. → Esta unidad puede reproducir solamente cintas grabadas en formato HDV, DVCAM o en modo SP con formato DV. Esta unidad no permite la reproducción de una cinta grabada en modo LP con formato DV.
No se emite ninguna imagen desde la toma i HDV/DV.	→ Vuelva a conectar el cable i.LINK (no suministrado). • El selector INPUT SELECT se ajustó en una posición distinta a HDV/DV. → Ajuste el selector en HDV/DV. → Ajuste [HDV/DV SEL] del menú [IN/OUT REC] correctamente.
La señal de audio se emite entrecortada.	• Ha insertado un videocasete dañado. → Extraiga el casete e inserte otro. • Los cabezales de vídeo están sucios. → Limpie los cabezales del vídeo con el casete limpiador suministrado. • Ha intentado que la unidad reproduzca una cinta grabada en modo LP con formato DV. → Esta unidad puede reproducir solamente cintas grabadas en formato HDV, DVCAM o DV (SP). Esta unidad no permite la reproducción de una cinta grabada en modo LP con formato DV.
Imposible realizar una búsqueda por fecha o por índice.	• Hay una parte en blanco al principio o en medio de la cinta. No se trata de un fallo de funcionamiento.
El código de tiempo no se restablece en “00:00:00:00” después de rebobinar una cinta hasta el punto de inicio de grabación.	→ El código de tiempo no se muestra correctamente en el punto de inicio de la grabación. No obstante, esta condición no indica ningún fallo de funcionamiento. Cuando reinicie la reproducción, el código de tiempo y las imágenes se mostrarán correctamente desde el punto de inicio.
Aparece “— — —” *(página 27)*.	• La cinta se ha reproducido sin ajustar la fecha y la hora. → Ajuste la fecha y la hora. • La parte de cinta que se está reproduciendo está en blanco. • No se podrá leer el código de datos de una cinta rayada o con ruido.

Problema	Causas/Soluciones
Aunque el cable de componente de vídeo está correctamente conectado a un televisor o a un monitor para reproducir la cinta, no se emite ninguna imagen ni ningún sonido.	• Utilice el ajuste correcto de [COMPONENT] en [VIDEO OUT] en el menú [IN/OUT REC], según el equipo que va a conectar. • No se emite ningún sonido desde las tomas COMPONENT OUT. → Conecte también un cable de audio.
Si conecta la unidad a un televisor 4:3, la imagen que se muestra aparecerá aplanada.	→ Cuando emita señales desde las tomas COMPONENT OUT, ajuste [COMPONENT] y [DOWN CONVERT] de [VIDEO OUT] del menú [IN/OUT REC] correctamente antes de iniciar la reproducción. Cuando emita señales desde la toma i HDV/DV, ajuste [HDV → DV CONV] y [DOWN CONVERT] de [i.LINK SET] del menú [IN/OUT REC] correctamente antes de iniciar la reproducción. Cuando emita señales desde las tomas S VIDEO y VIDEO, ajuste [DOWN CONVERT] de [VIDEO OUT] del menú [IN/OUT REC] correctamente antes de iniciar la reproducción. → Las imágenes de cintas DVCAM/DV grabadas en modo panorámico no se muestran correctamente. Utilice un monitor compatible con pantalla panorámica.
Aunque la opción [HDV/DV IN TC] del menú [TC/UB SET] está ajustada en [EXTERNAL], el código de tiempo de la señal de entrada i.LINK no se graba.	• La señal i.LINK que se emite desde el controlador de edición digital no lineal no incluye ningún código de tiempo. → Confirme que el software de edición que está utilizando es capaz de generar un código de tiempo. • El selector INPUT SELECT no está ajustado en HDV/DV. → Ajuste el selector INPUT SELECT en HDV/DV.
Después de reproducir a 1/10 de la velocidad normal en avance o retroceso durante más de un minuto, se inicia la reproducción normal hacia delante.	→ Para proteger una cinta, la unidad se ajusta para iniciar una reproducción normal después de reproducir a 1/10 parte de la velocidad normal en sentido normal o inverso durante más de un minuto. Reproduzca la cinta a 1/3 de la velocidad normal hacia delante o hacia atrás.
El modo de pausa de reproducción se desactiva y la unidad pasa al modo de detención.	→ Para proteger la cinta, la unidad se ajusta para pasar al modo de detención después de que el modo pausa de reproducción permanezca ajustado durante un cierto tiempo. Ajuste la opción [FROM STILL] del menú [VTR SET] en [STEP FORWARD]. Si lo hace, la unidad avanzará durante el intervalo de tiempo ajustado en [STILL TIME].
El modo de pausa de reproducción se desactiva y la cinta avanza un fotograma por cada intervalo de tiempo preajustado.	→ Para proteger la cinta, la unidad se ajusta para adelantar la cinta un fotograma después de que el modo pausa de reproducción permanezca ajustado durante un cierto tiempo. Ajuste la opción [FROM STILL] del menú [VTR SET] en [STOP]. Si lo hace, la unidad pasará al modo de detención después de que el modo de pausa de reproducción permanezca ajustado durante el intervalo establecido en [STILL TIME].
El modo de pausa de reproducción se desactiva automáticamente.	→ Para proteger los cabezales de la cinta y del vídeo, la unidad pasará a modo de detención después de que los modos de pausa de grabación, copia de audio o duplicación permanezcan ajustados durante más de 3 minutos aproximadamente. Para evitar que la unidad pase a modo de detención, ajuste [FROM REC P] del menú [VTR SET] en [REC PAUSE] *(página 52)*.

(Continúa)

Problema	Causas/Soluciones
Cuando se rebobina la cinta hasta el principio, se inicia la reproducción automáticamente.	• La opción [AUTO REPEAT] del menú [VTR SET] está ajustada en [ON]. → Ajuste [AUTO REPEAT] en [OFF]. • Ha pulsado el botón PLAY con el botón REW pulsado. → Si lo hace, la unidad rebobina la cinta hasta el principio e inicia la reproducción *(página 11)*.
Durante la reproducción, la unidad comienza a rebobinarse de repente.	• La opción [AUTO REPEAT] del menú [VTR SET] está ajustada en [ON]. → Si se ajusta la opción [AUTO REPEAT] en [ON], la unidad comienza a rebobinar en el momento en que aparece una señal de un índice de búsqueda o cuando se detecta una parte en blanco. Ajuste [AUTO REPEAT] en [OFF].
Cuando la cinta llega al final, comienza a rebobinarse automáticamente.	• La opción [AUTO REPEAT] del menú [VTR SET] está ajustada en [ON]. → Si se ajusta la opción [AUTO REPEAT] en [ON], la unidad comienza a rebobinar en el momento en que se detecta el final de la cinta. Ajuste [AUTO REPEAT] en [OFF].
No se emite ningún sonido o no se emite el sonido deseado desde las tomas AUDIO OUT.	• Si el modo de audio es de 32 kHz (4 canales), puede seleccionar el canal de audio deseado. → Ajuste [AUDIO MIX] en el menú [AUDIO SET] según el canal que desee.
La unidad inicia la grabación/reproducción por sí sola.	• La opción [AUTO REPEAT] del menú [VTR SET] está ajustada en [ON]. → Ajuste [AUTO REPEAT] en [OFF]. • Si se ajusta la opción [COMMANDER] del menú [OTHERS] en [WIRELESS], la unidad responderá a las señales de un mando a distancia. → Ajuste [COMMANDER] en [CONTROL S].
La unidad no funciona como parte de un sistema de edición digital no lineal.	• El selector INPUT SELECT se ajustó en una posición distinta a HDV/DV. → Ajústelo en HDV/DV. • El controlador de edición o el software de edición no son compatibles con la unidad. → Consulte los manuales de instrucciones del controlador o del software y póngase en contacto con sus fabricantes.
Aunque el cable i.LINK está conectado, la imagen de un equipo externo no se muestra.	• Desconecte el cable i.LINK y conéctelo de nuevo correctamente. • El selector INPUT SELECT está ajustado en una opción distinta a HDV/DV. → Ajuste el selector INPUT SELECT en HDV/DV.
No se muestra ninguna imagen aunque el cable de vídeo está conectado correctamente.	• Existen restricciones de salida para algunos ajustes de [COMPONENT] de la opción [VIDEO OUT] del menú [IN/OUT REC]. *Para obtener más información de [COMPONENT], consulte las páginas 14 y 46.* • El ajuste del interruptor INPUT SELECT no coincide con el tipo de cable conectado a la unidad. → Ajuste el selector INPUT SELECT a S VIDEO o VIDEO de modo que coincida con el tipo de cable conectado.
La imagen pierde color o aparece distorsionada cuando reproduce la cinta en un televisor o en un monitor conectado a la unidad.	→ Conecte esta unidad al televisor o monitor compatible con el formato [60i/50i SEL]. → Ajuste [60i/50i SEL] en el menú [OTHERS] en función del formato de la señal *(página 55)*.
2/2-ST aparecerá en la pantalla.	• Este icono se muestra cuando reproduce una cinta grabada con un micrófono de 4 canales en otro dispositivo. La unidad no admite la grabación con micrófono de cuatro canales. (El icono se muestra cuando reproduce una cinta grabada con un micrófono de 4 canales en formato DVCAM o DV(SP). No obstante, éste no se muestra durante la reproducción de una cinta grabada con un micrófono de 4 canales en formato HDV.)

Grabación

Problema	Causas/Soluciones
No se emite ninguna imagen desde la toma i HDV/DV.	→ Vuelva a conectar el cable i.LINK (no suministrado). • El selector INPUT SELECT se ajustó en una posición distinta a HDV/DV. → Ajuste el selector en HDV/DV. → Ajuste [HDV/DV SEL] en el menú [IN/OUT REC] correctamente.
Acerca del ajuste del nivel de audio: • No sabe cómo ajustar el nivel de entrada. • El nivel de la grabación es demasiado bajo. • El sonido grabado aparece distorsionado.	Consulte el manual de instrucciones del reproductor para confirmar el nivel de salida de sonido del mismo. Si no está seguro del nivel de salida del reproductor, intente los siguientes procedimientos. • Ajuste [AUDIO AGC] del menú [AUDIO SET] en [OFF], ajuste [AUDIO REC LV] en [0 dB] y reproduzca la cinta que intenta utilizar. Cuando el nivel de audio de reproducción llegue al máximo, si los medidores de nivel de audio son superiores a 0 dB, ajuste [AUDIO REC LV] en [–6 dB]. Si el volumen es demasiado bajo, ajuste [AUDIO REC LV] en [+6 dB]. El sonido grabado en la parte donde los medidores superan los 0 dB tendrá distorsión. *Para obtener más información acerca del nivel de entrada máximo aceptable, consulte la página 50.*
No se emite ningún sonido o no se emite el sonido deseado a través de las tomas AUDIO en OUTPUT.	→ Si el modo de audio es de 32 kHz (4 canales), ajuste [AUDIO MIX] de [AUDIO SET] en [CH1, CH2]. Si el modo de audio es de 32 kHz (4 canales) en la unidad, el audio se graba en los canales 1/2.
Si hay un cable i.LINK conectado mientras está editando, el monitor no muestra ninguna imagen.	→ Utilice el ajuste adecuado para [HDV/DV SEL] del menú [IN/OUT REC] en función del equipo que va a conectar.
No se emite sonido EE.	→ Si el modo de audio está ajustado en 32 kHz (4 canales), ajuste [AUDIO MIX] en [CH1, CH2] o en [MIX].
No se emiten las imágenes y sonidos EE.	• [EE/PB SEL] del menú [IN/OUT REC] está ajustado en [PB]. → Ajuste [EE/PB SEL] en [EE]. • El ajuste del selector INPUT SELECT no coincide con la señal de entrada. → Ajuste el selector según la señal de entrada. • Con una conexión analógica, el ajuste actual de [60i/50i SEL] del menú [OTHERS] no es el adecuado. → Ajústelo a la posición correcta para el dispositivo que esté utilizando.

Indicadores y mensajes de advertencia

Visualización de autodiagnóstico/Indicadores de advertencia

Pueden aparecer los siguientes indicadores de alarma o en un monitor externo. Para obtener más información acerca de cada uno de los problemas y métodos de recuperación, consulte la página correspondiente indicada entre paréntesis.

Mensaje/Indicador de alarma	Causa/Acción correctora
C:□□:□□/E: □□:□□ (Pantalla de autodiagnóstico)	Si aún se produce un error después de llevar a cabo las acciones correctoras varias veces, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Sony o con el establecimiento de compra. **C:21:□□** → Se ha producido condensación. Retire la cinta e insértela de nuevo cuando haya transcurrido aproximadamente una hora *(página 66)*. **C:22:□□** → Los cabezales del vídeo están sucios. Utilice una cinta limpiadora para limpiar el cabezal *(página 64)*. **C:31:□□/C:32:□□** → Se producen problemas distintos de los descritos anteriormente. Inserte de nuevo una cinta y vuelva a intentar la operación. Sin embargo, no debe realizar esta acción si existe una condensación insignificante en la unidad *(página 66)*. → Desconecte el cable de alimentación, conéctelo de nuevo y, a continuación , vuelva a intentar la operación. → Sustituya la cinta.
◙ (Advertencia de condensación de humedad)*	→ Retire el casete, desconecte el cable de alimentación y deje la unidad durante aproximadamente una hora con la tapa del casete abierta *(página 66)*.
⌧ (Indicador de advertencia de la cinta)	**El icono parpadea lentamente.** • El tiempo de cinta restante es inferior a 5 minutos.
⏏ (Aviso de la expulsión del videocasete)*	**El icono parpadea rápidamente.** • Se ha producido condensación *(página 66)*. • Se muestra el mensaje de autodiagnóstico *(página 62)*.

* El indicador CAUTION parpadeará cuando se muestre un mensaje o un indicador de alarma *(página 11)*.

Mensajes de alarma

Los mensajes de alarma que se indican a continuación, aparecerán junto con los indicadores de alarma. Realice las acciones correctoras correspondientes al mensaje que aparezca.

Elemento	Mensaje	Causa/Acción correctora
Condensación de humedad	⏏ Condensación de humedad. Extraiga el casete.	→ *Consulte la página 66 para obtener más detalles.*
	Condensación de humedad. Apague durante 1 hora.	→ *Consulte la página 66 para obtener más detalles.*
Videocasete/cinta	Inserte una cinta.	→ *Consulte la página 21.*
	⏏ Vuelva a insertar el videocasete.	• Compruebe que la cinta no esté dañada y que no se produzca ninguna irregularidad.
	⏏ Cinta bloqueada. Compruebe la lengüeta.	→ *Consulte la página 20.*
	La cinta ha llegado al final.	—
Otros	Imposible grabar por derechos de autor.	—
	Cámbielo por un formato de cinta correcto.	• La unidad no es compatible con este formato y no se puede reproducir.
	Sin imagen de salida en “HDV/DV SEL”. Cambie el formato.	Detenga la reproducción o la señal de entrada, o cambie el ajuste [HDV/DV SEL] *(página 45)*.
	⊗ El cabezal de vídeo está sucio. Use casete limp.	→ *Consulte la página 64.*
	Unplug power cable.	—
	Reinsert the cassette.	—
	Invalid input signal.	La señal de entrada a la unidad no es válida. Compruebe la señal de entrada.
	Power voltage error.	—

Notas sobre el uso

Notas sobre la videograbadora

No use la unidad en lugares expuestos a la luz solar directa ni cerca de fuentes de calor

Si lo hiciera, se podría dañar el exterior, los componentes mecánicos, etc.

No coloque la unidad en lugares húmedos

No coloque la unidad en lugares donde puede estar expuesta a salpicaduras de agua o a humedad. No coloque recipientes con agua ni jarrones encima de la unidad. Esto podría provocar fallos de funcionamiento en la unidad.

No use la unidad en lugares extremadamente cálidos

Si la unidad se deja en un automóvil estacionado con las ventanas cerradas (especialmente en verano), es posible que su exterior, los componentes mecánicos, etc., se dañen o que no funcione correctamente.

Si se traslada la unidad directamente de un lugar frío a un lugar cálido

Es posible que se condense humedad en el interior de la unidad y causar daños a los cabezales del vídeo y la cinta. Si usa la unidad en un lugar expuesto a corrientes frías directas de un aire acondicionado, también se puede condensar humedad en el interior de la unidad.

No coloque objetos pesados sobre la unidad

El exterior, los componentes mecánicos, etc., pueden dañarse o la unidad podría no funcionar correctamente.

Maneje la unidad cuidadosamente

Evite manipular bruscamente la unidad o exponerla a golpes.

Para evitar dañar el acabado exterior

El plástico se utiliza con frecuencia para el acabado de la superficie de la unidad. No rocíe disolventes volátiles, como insecticidas, hacia la unidad ni coloque productos de caucho o vinilo sobre la misma durante un tiempo prolongado. De hacerlo, el acabado podría dañarse o el revestimiento podría desprenderse.

No limpie el exterior con disolventes ni bencina

El exterior podría dañarse o su revestimiento podría desprenderse. Si utiliza un paño impregnado con algún producto químico, úselo según las instrucciones.

Limpie el exterior con un paño suave y seco

Si el exterior está muy sucio, límpielo con un paño suave y seco ligeramente humedecido con una solución de detergente poco concentrada y finalice la limpieza con un paño seco.

No coloque objetos magnéticos cerca de la unidad

Los campos magnéticos pueden dañar las grabaciones.

Para evitar interferencias electromagnéticas causadas por equipos de radiocomunicación como teléfonos móviles, transmisores, etc.

El uso de equipos de radiocomunicación, como teléfonos móviles o transmisores cerca de la unidad puede causar fallos de funcionamiento y afectar a las señales de audio y vídeo. Los teléfonos móviles o transmisores que se encuentren cerca de la unidad deben estar apagados.

No use la unidad en lugares expuestos a radiación

Pueden producirse fallos de funcionamiento.

Comprobación de los cabezales de vídeo cada 1.000 horas

Las videograbadoras son equipos de alta precisión que graban y reproducen las imágenes grabadas en cintas magnéticas. En particular, los cabezales de vídeo y demás componentes mecánicos pueden ensuciarse o desgastarse. Para mantener una imagen nítida, se recomienda realizar un mantenimiento cada 1.000 horas, aunque las condiciones de uso puedan variar según la temperatura, humedad, polvo, etc.

Conexión a otros equipos

Cuando se conecte esta unidad a otro equipo o a un ordenador mediante un cable i.LINK, compruebe la dirección de la toma. Si se fuerza la inserción de la toma, el terminal podría dañarse o provocar un mal funcionamiento de la unidad.

Limpieza de los cabezales de vídeo

Cuando los cabezales de vídeo están obstruidos, la unidad no puede grabar correctamente. Limpie los cabezales de vídeo para evitar el ruido en las imágenes o el audio grabados. Para su limpieza, utilice el casete limpiador suministrado.

Antes de grabar un acontecimiento importante

La unidad no puede grabar correctamente con los cabezales de vídeo obstruidos. Para asegurar una grabación normal e imágenes y sonido nítidos, limpie los cabezales de vídeo antes de grabar un acontecimiento importante.

Cada 50 horas

Si repite la operación de transporte de la cinta, los cabezales se ensuciarán y se cubrirán con una fina capa de suciedad o polvo. Limpie los cabezales cada 50 horas.

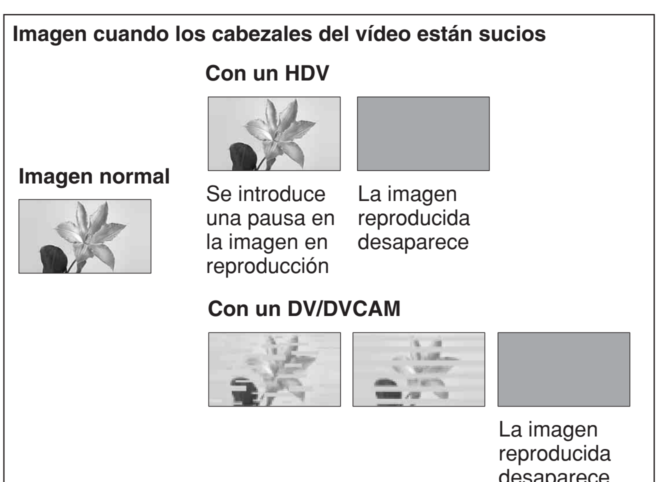
Después de usar una cinta propensa a obstruir los cabezales de vídeo

Después de usar dicho tipo de cinta que origina los problemas que se ilustran a continuación, limpie los cabezales.

Cuando aparecen los problemas que causan las obstrucciones de los cabezales de vídeo

Aunque limpie los cabezales periódicamente, su obstrucción se puede producir de todas formas. Limpie los cabezales en los siguientes casos:

- aparece ruido con patrón de mosaico en la imagen reproducida.
- la imagen reproducida aparece congelada.
- una parte de la imagen reproducida no se mueve.
- no aparecen las imágenes reproducidas.
- se interrumpe la reproducción de audio.
- “⊗ 📼 El cabezal de vídeo está sucio. Use casete limp.” aparecerá durante la grabación.



Para usar el casete limpiador

Limpie los cabezales de vídeo reproduciendo el casete limpiador durante diez segundos.

* Si la imagen reproducida sigue sin reaccionar o cualquiera de los síntomas mencionados anteriormente persisten después de la limpieza con el casete de limpieza, es posible que el problema esté en la cinta. No utilice esa cinta de nuevo.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del casete limpiador.

Nota

El uso de la unidad en las condiciones indicadas a continuación, ensuciará los cabezales del vídeo.

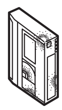
– Si expone la unidad a cambios de temperatura o a niveles altos de humedad.
  → Se produce condensación. *Consulte la página 66.*
– Si utiliza cintas dañadas.
– Si utiliza la unidad durante un período de tiempo prolongado.
– Si utiliza la unidad en lugares muy sucios, con mucho polvo o con arena.
– Si deja la cinta en la unidad durante un período de tiempo prolongado.

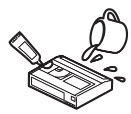
Los casetes de limpieza se pueden reemplazar.
Después de utilizar el número de veces especificadas el casete limpiador suministrado, compre uno nuevo para sustituirlo.

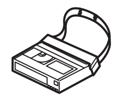
Después de un uso prolongado, los cabezales de vídeo pueden desgastarse. Si no se obtiene una calidad de imagen óptima incluso después de haber limpiado los cabezales de vídeo con el casete limpiador, es posible que éstos se hayan desgastado. En este caso, deberá sustituirlos por unos cabezales de vídeo nuevos. Póngase en contacto con un distribuidor Sony.

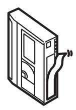
Notas sobre los videocasetes

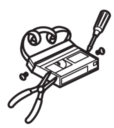
Tenga en cuenta que el uso de cintas como las que se muestran abajo pueden dañar la unidad.

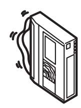

Una cinta con moho


Una cinta sucia


Una cinta con empalmes


Una cinta con una etiqueta despegada


Una cinta desmontada

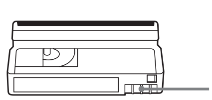

Una cinta floja

Uso de casetes

- Al usar un casete por primera vez, es recomendable que reproduzca la cinta durante unos cinco segundos antes de empezar a grabar.
- Al usar un casete que ha estado almacenado durante mucho tiempo, es recomendable que rebobine y avance durante un tiempo. Esto solventará cualquier irregularidad en el enrollado de la cinta.
- No inserte y extraiga repetidamente un casete sin reproducirlo. La cinta podría aflojarse o dañarse.

Limpieza de los terminales

Si los terminales dorados de un casete se ensucian o se acumula suciedad en ellos, es posible que el tiempo restante de grabación no se muestre correctamente. Limpie el terminal con un bastoncillo después de haber expulsado la cinta diez veces.



Cuando adhiera una etiqueta al casete

Asegúrese de adherir una etiqueta solamente en el lugar correcto para evitar un mal funcionamiento de la unidad.

Almacenamiento de casetes

- Después del uso, rebobine la cinta, guárdela en su caja y almacénela verticalmente (para evitar la distorsión del sonido y las imágenes).
- No almacene cintas en los lugares siguientes:
  – En lugares con una temperatura elevada (bajo la luz solar directa, dentro de un automóvil o cerca de un aparato de calefacción)
  – En lugares con un alto nivel de humedad
  – Cerca de campos magnéticos intensos (cerca de un televisor o unos altavoces)

Acerca de la condensación de humedad

Si traslada la unidad o el casete directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que se condense humedad en el interior o en el exterior de la unidad o de la cinta. Si utiliza la cinta o los cabezales del vídeo en este estado, es posible que la cinta se adhiera al tambor del cabezal y que dichos cabezales o la cinta se dañen o que se produzcan fallos de funcionamiento.
Cuando se produzca condensación, aparecerán los mensajes de alarma “💧 ⏏ Condensación de humedad. Extraiga la cinta” o “💧 Condensación de humedad. Apague videocámara 1 h.”.
La condensación de humedad probablemente se producirá en las siguientes condiciones:

- La unidad o el casete se traslada de exteriores fríos a interiores cálidos.
- La unidad o la cinta se traslada de interiores con aire acondicionado a exteriores cálidos.
- La unidad se usa en un lugar expuesto a corrientes frías provenientes de un aparato de aire acondicionado.

Cuando se traslade la unidad o el casete de un lugar frío a un lugar cálido o viceversa, colóquelos en una bolsa de plástico y séllela herméticamente. Una vez en el lugar de destino, déjelos en la bolsa durante más de una hora y retire la bolsa cuando la temperatura de su interior haya alcanzado la temperatura ambiente.

Si se ha condensado humedad

Si se condensa humedad, retire la cinta inmediatamente. Mientras se muestre el indicador de alarma, no podrá utilizar la unidad, excepto para pulsar el botón EJECT.
Apague la unidad y deje abierta la tapa del videocasete hasta que desaparezca la condensación (durante 1 hora aproximadamente). Si el mensaje de alarma no aparece cuando enciende la unidad y si 💧 o ⏏ no parpadean cuando se inserta la cinta y se pulsa el botón de control del vídeo, podrá utilizar de nuevo la unidad.
Si existe poca condensación en la unidad, es posible que no se detecte. En ese caso, es posible que la cinta no se expulse durante aproximadamente 10 segundos. No se trata de un fallo de funcionamiento. No cierre la tapa del videocasete hasta que se expulse el videocasete.

Medidor digital de horas

El medidor digital de horas mantiene un recuento acumulativo del tiempo total de uso, el tiempo de rotación del tambor del cabezal, el tiempo de funcionamiento de la cinta y el número de operaciones de descarga de la cinta. Estos recuentos se pueden mostrar en el menú. Úselos como referencia para programar el mantenimiento.
En general, póngase en contacto con su distribuidor Sony para realizar las tareas periódicas de mantenimiento necesarias.

El medidor digital de horas dispone de los siguientes cuatro modos de presentación, que podrá comprobar con la opción [HOURS METER] del menú [OTHERS] *(consulte la página 55)*.

- **Modo OPERATION**
  Las horas totales acumuladas de tiempo de funcionamiento se muestran en incrementos de 10 horas.

- **Modo DRUM RUN**
  Las horas acumuladas de la rotación del tambor con la cinta cargada aparecen en incrementos de 10 horas.

- **Modo TAPE RUN**
  Las horas totales acumuladas de tiempo de funcionamiento de la cinta se muestran en incrementos de 10 horas.

- **Modo THREADING**
  El número acumulado de operaciones de descarga de la cinta aparece en incrementos de 10 operaciones.

Acerca de la batería recargable incorporada

Esta unidad se suministra con una batería recargable conserva la fecha y la hora y diversos ajustes, independientemente de si está encendida o apagada. La batería recargable estará cargada siempre que la unidad se utilice. Si el período de utilización de esta unidad es breve, la batería se irá descargando gradualmente y, si no se utiliza en absoluto durante 3 meses, la batería se descargará completamente. En ese caso, cargue la batería y, a continuación, comience a utilizar la unidad.
Si no necesita grabar la fecha y la hora cuando la batería recargable no esté completamente cargada, puede utilizar la unidad en este estado.

Carga de la batería recargable

Conecte la unidad a una toma de corriente de CA mediante el adaptador de CA y el cable de alimentación. (No es necesario que encienda la unidad).

Uso de la grabadora de videocasetes en el extranjero

Puede utilizar su grabadora de videocasetes en cualquier país o región utilizando el adaptador de CA suministrado con su grabadora dentro de un voltaje entre 100 V y 240 V de CA, 50/60 Hz.

Notas sobre la licencia

QUEDA EXPRESAMENTE PROHIBIDA CUALQUIER UTILIZACIÓN DE ESTE PRODUCTO DISTINTA DEL USO PERSONAL POR PARTE DEL USUARIO QUE CUMPLA CON EL ESTÁNDAR MPEG-2 DE CODIFICACIÓN DE INFORMACIÓN DE VÍDEO DE SOPORTES EMPAQUETADOS SI NO SE DISPONE DE LICENCIA CONFORME A LAS PATENTES APLICABLES DEL PORTAFOLIO DE LA PATENTE DE MPEG-2, CUYA LICENCIA ESTÁ DISPONIBLE DESDE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206 (EE. UU.).

Apéndice

Compatibilidad de los formatos HDV, DVCAM y DV

El formato HDV es un formato HD VCR basado en el formato del sistema digital de consumo general DV utilizado en todo el mundo. Este formato contiene las especificaciones de la grabación de datos definida recientemente de las señales HD comprimidas por MPEG2. Utiliza el mismo casete, velocidad de la cinta y paso de pista que el formato DV. Las diferencias, la compatibilidad y las restricciones de la edición de formatos HDV1080i, DVCAM y DV se explican a continuación.

Diferencias principales entre los formatos HDV1080i, DVCAM y DV

(Es posible que la unidad y demás equipamiento para uso profesional ofrezca más funcionalidades. Consulte las notas facilitadas debajo de la tabla siguiente para obtener más información).

Especificaciones	HDV1080i	DVCAM	DV (SP)
Paso de pista	10 μm	15 μm	10 μm
Frecuencia de muestreo de audio	16 bits: 48 kHz	12 bits: 32 kHz 16 bits: 48 kHz	12 bits: 32 kHz 16 bits: 32 kHz, 44,1 kHz y 48 kHz 2)
Modo de grabación de audio 1)	Modo de bloqueo	Modo de bloqueo	Modo de desbloqueo 3)
Código de tiempo	Modo de eliminación de fotogramas (sólo 60i) 4) Sin bits de usuario 5)	NTSC: código de tiempo SMPTE (DF/NDF, con bits de usuario) PAL: código de tiempo EBU (con bits de usuario) 5)	Modo de eliminación de fotogramas (sólo NTSC) 4) Sin bits de usuario 5)

1) Hay dos modos para grabar señales de audio: modo de bloqueo y modo de desbloqueo. En el modo de bloqueo, las frecuencias de muestreo de audio y vídeo se sincronizan. En el modo de desbloqueo, adoptado por el formato DV de consumo, las dos frecuencias de muestreo son independientes. El modo de bloqueo tiene una compatibilidad alta con formatos superiores y ofrece un procesamiento digital mejor y una transición más suave que el modo de desbloqueo cuando edita audio.
2) Esta unidad no puede grabar en el formato DV con 16 bits a 32 kHz o 44,1 kHz.
3) Esta unidad se ha actualizado con una función para alternar entre el modo de bloqueo y el de desbloqueo.
4) Esta unidad se ha actualizado con una función que activa el ajuste DF/NDF para 60i con formato HDV o DV (SP).
5) Esta unidad no dispone de ajuste de bits de usuario. (Existen dispositivos en los que se puede ajustar la configuración de bits de usuario).

Compatibilidad de los formatos HDV, DVCAM y DV

Compatibilidad en la reproducción

La relación entre el formato de la cinta de reproducción y el reproductor se resume en la tabla siguiente.

Reproductor / Formato de la cinta de reproducción	Modelo de formato DV	Modelo de formato DVCAM	Modelo de formato HDV1080i (esta unidad)
DV	La reproducción es posible. (Algunos equipos no pueden reproducir cintas grabadas en el modo LP.)	Sólo se puede reproducir una cinta que se haya grabado en modo SP. Algunos equipos pueden reproducir cintas grabadas en el modo LP.	Sólo se puede reproducir una cinta que se haya grabado en modo SP. Algunos equipos pueden reproducir cintas grabadas en el modo LP. (Esta unidad puede reproducir cintas de formato DV solamente en modo SP.)
DVCAM	La reproducción es posible en algunos modelos.	Es posible reproducir.	Es posible reproducir.
HDV	No se puede reproducir.	No es posible reproducir.	Es posible reproducir. *

* Esta unidad puede reproducir señales en formato HDV 720/30p, pero no puede emitir señales de vídeo desde la toma i HDV/DV.
Esta unidad no puede reproducir formatos distintos de HDV1080/60i y HDV1080/50i como, por ejemplo, HDV1080/30F, HDV1080/25F, HDV1080/24F, HDV720/25p y HDV720/24p. Esta unidad no puede recibir/emitir, grabar o reproducir señales basadas en el formato HDV.

Compatibilidad de los casetes

Una cinta de casete con formato DV o miniDV puede utilizarse para HDV.
La velocidad de bits en la grabación y el paso de pista de grabación en una cinta de sistema HDV1080i utilizado para la unidad son de 25 Mbps y 10 µm, respectivamente. Las especificaciones son las mismas que las de las cintas DV (SP) de uso doméstico. El tiempo de grabación en una cinta HDV también es el mismo que el de la DV (SP).
El paso de pista de DVCAM es de 15 µm, 1,5 veces el de HDV/DV (SP). Por lo tanto, el tiempo de grabación mediante la grabación DVCAM en una misma cinta será dos tercios del tiempo disponible cuando se utilice la grabación HDV/DV (SP).

Copia con tomas S VIDEO o VIDEO

Cuando se utiliza esta unidad como una grabadora para realizar una copia entre ésta y otro equipo conectado, el formato que se utilizará para la grabación se ajustará en función del ajuste [📼 REC MODE] del menú [IN/OUT REC].
Para obtener más información, consulte la tabla siguiente.
La reproducción y edición de una cinta puede estar restringida para algunos métodos de copia. Consulte el capítulo 3 “Copiado y edición” antes de duplicar una cinta.
Existe software de edición que puede editar correctamente una cinta creada en [LOCK MODE]. En tal caso, seleccione [LOCK MODE] si se le solicita.

Cintas de grabación empleadas cuando esta unidad se utiliza como grabadora

Formato de la señal de entrada	Elemento del menú		Formato de la cinta de grabación (AUDIO MODE)
	📼 REC MODE	AUDIO LOCK	
NTSC or PAL	DVCAM	—	DVCAM (LOCK MODE)
	DV SP	LOCK MODE	DV (LOCK MODE)
		UNLOCK MODE	DV (UNLOCK MODE)

— : Ajuste independiente

Apéndice

Compatibilidad de los formatos HDV, DVCAM y DV

Copia con la toma i HDV/DV

Si realiza copias entre esta unidad y un equipo de vídeo digital conectado con el cable i.LINK y utiliza esta unidad como reproductor, el formato de salida de la toma i HDV/DV se determina en función del formato de la cinta de reproducción y del ajuste de menú de esta unidad.
Si utiliza la unidad como grabadora, el formato de la cinta utilizada para grabar se determina de acuerdo con el formato de entrada de la toma i HDV/DV y el ajuste de menú de esta unidad. Si desea obtener más información, consulte la tabla en la página 73.
Es posible que la reproducción y la edición con esta cinta queden limitadas por determinados métodos de copia. Antes de realizar copias, lea el capítulo 3 “Copiado y edición”.

Salida de i.LINK cuando esta unidad se utiliza como reproductor

Formato de la cinta de reproducción	Elemento del menú		Formato de salida i.LINK (AUDIO MODE)
	HDV/DV SEL	i.LINK SET HDV→DV CONV	
HDV	AUTO	OFF	HDV (LOCK MODE)
		DVCAM	DVCAM (LOCK MODE)
		DV (SP)	DV (UNLOCK MODE)
	HDV	OFF	HDV (LOCK MODE)
		DVCAM	DVCAM (LOCK MODE)
		DV (SP)	DV (UNLOCK MODE)
	DV	—	Sin salida
DVCAM	AUTO	—	DVCAM (compatible con los formatos grabados en las cintas)
	HDV	—	Sin salida
	DV	—	DVCAM (compatible con los formatos grabados en las cintas)
DV	AUTO	—	DV (compatible con los formatos grabados en las cintas)
	HDV	—	Sin salida
	DV	—	DV (compatible con los formatos grabados en las cintas)

Notas

- Cuando se reproduce una cinta con señal de protección de copia en la unidad, se impide la grabación de imágenes desde la unidad a otros equipos.
- Esta unidad no puede convertir grabaciones en formato DVCAM (DV) a formato HDV.
- Si se selecciona [DV SP] de [HDV→DV CONV] en [i.LINK SET] durante la reproducción en HDV, el modo AUDIO MODE se ajusta en UNLOCK MODE.
- Si reproduce una cinta en formato DVCAM o DV, la unidad no podrá convertir entre el formato DVCAM y DV, ni cambiar entre LOCK MODE y UNLOCK MODE.

Cinta de grabación cuando esta unidad se utiliza como grabadora

Formato de entrada i.LINK	Elemento del menú		Formato de la cinta de grabación (AUDIO MODE) [3]
	HDV/DV SEL	REC MODE [1]	
HDV	AUTO	—	HDV (LOCK MODE)
	HDV	—	HDV (LOCK MODE)
	DV	—	No hay grabación
DVCAM	AUTO	DVCAM	DVCAM (compatible con los formatos grabados en las cintas)
		DV SP	DV (compatible con los formatos grabados en las cintas)
	HDV	—	No hay grabación
	DV	DVCAM	DVCAM (compatible con los formatos grabados en las cintas)
		DV SP	DV (compatible con los formatos grabados en las cintas)
DV	AUTO	DVCAM	DVCAM [2] (compatible con los formatos grabados en las cintas)
		DV SP	DV (compatible con los formatos grabados en las cintas)
	HDV	—	No hay grabación
	DV	DVCAM	DVCAM [2] (compatible con los formatos grabados en las cintas)
		DV SP	DV (compatible con los formatos grabados en las cintas)

1) Cuando esta unidad se utiliza como grabadora, el formato de grabación se determina por el ajuste [REC MODE] del menú [IN/OUT REC] si el formato de la señal de entrada es DVCAM o DV.
2) Si copia una cinta cuando la unidad está configurada como DVCAM para ser utilizada como grabadora, el formato del código de tiempo de la cinta copiada será parcialmente distinto del formato del código de tiempo especificado como DVCAM (aún así, tenga en cuenta que esto no afecta la precisión de la edición salvo en casos excepcionales).
3) La unidad no podrá cambiar entre LOCK MODE y UNLOCK MODE. AUDIO MODE es compatible con las señales de entrada.

Notas

- En esta unidad, la entrada de señales HDV desde i.LINK no puede convertirse a DVCAM(DV) para la grabación.
- Si utiliza las cintas que se han descrito anteriormente en 2) para la edición, es posible que encuentre limitaciones de funcionamiento independientemente de los formatos de la grabadora y el reproductor.
- Es posible que algunos equipos de vídeo DV puedan reproducir una cinta de formato DVCAM. Incluso si la cinta se reproduce, no puede garantizarse el contenido. Por lo tanto, si utiliza una cinta con formato DVCAM apropiada para la reproducción, es posible que se cree una cinta con formato DVCAM con un código de tiempo parcialmente diferente al formato de código de tiempo especificado en DVCAM.
- No puede utilizarse esta unidad para grabar vídeo y audio grabado con señales de protección de derechos de autor. Si intenta grabar dichas señales de vídeo o audio, aparecerá el mensaje “Imposible grabar por protección de derechos de autor.” proveniente de la toma de salida de vídeo analógica. Las imágenes que se emitan desde las tomas COMPONENT OUT pueden cambiar automáticamente entre 480i y 576i, según el menú que haya ajustado en la unidad.
- Cuando se graban las señales de vídeo recibidas a través de la toma HDV/DV en formato HDV, el valor de bits de usuario se copia en la cinta de trabajo. (Esta unidad no está equipada con las funciones de configuración ni visualización de los bits de usuario.)

Limitaciones en la edición

Durante la edición, podrá encontrarse limitaciones del funcionamiento según las diferencias de formato de una cinta copiada o editada utilizando la toma HDV/DV.

Si desea obtener más información, consulte el apartado “Edición (Conexión con un ordenador)” del capítulo 3 “Copiado y edición”.

Acerca de i.LINK

La toma i HDV/DV incluida en esta unidad es una toma compatible con i.LINK. En este apartado se describe el estándar i.LINK y sus características.

¿Qué es i.LINK?

i.LINK es una interfaz serie digital que permite enviar y recibir vídeo digital, audio digital y otros datos entre esta unidad y otros equipos que cuenten con un terminal i.LINK. También puede controlar otros equipos mediante i.LINK.
Puede conectar un equipo compatible con i.LINK mediante un cable i.LINK. Las posibles aplicaciones son el intercambio de datos y operaciones con varios equipos de audio y vídeo digitales.
Cuando hay dos o más equipos compatibles con i.LINK conectados a esta unidad, es posible intercambiar datos y operaciones no sólo con los equipos que estén directamente conectados a esta unidad, sino también con equipos conectados a esta unidad a través de un tercer equipo.
Sin embargo, observe que el método de funcionamiento puede variar en función de las características y especificaciones del equipo que se va a conectar. Asimismo, hay casos en los que el intercambio de datos y operaciones no es posible, incluso si se ha realizado la conexión.

Notas

- Normalmente, sólo puede conectarse un equipo a esta unidad mediante el cable i.LINK. Si conecta esta unidad a un equipo compatible con HDV/DVCAM (DV) que permite múltiples conexiones, consulte el manual de instrucciones del equipo que se va a conectar.
- i.LINK es un término fácil de recordar que corresponde al IEEE 1394 propuesto por Sony y es una marca comercial aprobada por muchas compañías en Japón y en otros países.
- IEEE 1394 es una norma internacional estandarizada por el Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Acerca de la velocidad en baudios de i.LINK

La velocidad máxima en baudios de i.LINK varía en función del equipo. Existen tres tipos.

S100 (aproximadamente 100 Mbps*)
S200 (aproximadamente 200 Mbps)
S400 (aproximadamente 400 Mbps)

La velocidad en baudios se enumera en las "Especificaciones" del manual de instrucciones del equipo en cuestión. Puede venir indicado cerca de la interfaz i.LINK de algunos equipos.
La velocidad en baudios puede variar del valor indicado cuando la unidad está conectada a un equipo con una velocidad máxima en baudios diferente.

*¿Qué es Mbps?
Mbps significa "megabits por segundo" o el volumen de datos que pueden enviarse o recibirse en un segundo. Por ejemplo, una velocidad en baudios de 100 Mbps significa que en un segundo podrán enviarse 100 megabits de datos.

Para utilizar las funciones i.LINK de esta unidad

Para obtener más información sobre cómo realizar una copia adecuada cuando esta unidad está conectada a otro equipo de vídeo que dispone de una toma i.LINK, *consulte las páginas 32 y 36*.
Esta unidad también puede conectarse a otro equipo compatible con i.LINK fabricado por Sony (por ejemplo, un ordenador de la serie VAIO), así como a un equipo de vídeo.
Es posible que esta unidad no pueda utilizarse con algunos equipos de vídeo i.LINK, como por ejemplo con televisores digitales, grabadoras/reproductores de DVD y grabadoras/reproductores de MICROMV, aunque estén equipados con la toma i.LINK. Antes de conectarse a otro equipo, confirme si este equipo es compatible con HDV/DVCAM (DV).
Para obtener información sobre las precauciones a tomar con las conexiones y si están disponibles aplicaciones de software compatibles con esta unidad, consulte el manual de instrucciones del equipo que va a conectarse.

Notas

- Si conecta la unidad y un ordenador mediante un cable i.LINK, compruebe la orientación de la toma. Si se fuerza la inserción de la toma, el terminal podría dañarse o provocar un fallo de funcionamiento en la unidad. Alinee la marca ▲ del cable i.LINK con la marca ▼ de la unidad e inserte el cable i.LINK.
- Conecte siempre primero el cable i.LINK a un ordenador y, a continuación, conéctelo a la unidad. Si conecta el cable i.LINK primero a esta unidad, podría causar un mal funcionamiento en la misma debido a la electricidad estática.
- Cuando conecte esta unidad a un equipo que disponga de una toma i.LINK de 6 pines, conecte primero el cable a la toma i.LINK de 6 pines.

- Cuando conecte esta unidad a un equipo que disponga de una toma i.LINK mediante el cable i.LINK, apague el equipo y retire el cable de alimentación de la toma de corriente de CA antes de conectar (o desconectar) el cable i.LINK. Si se conecta (o desconecta) el cable i.LINK mientras el cable de alimentación está conectado a la toma de corriente de CA, fluirá una salida de corriente de alto voltaje (de 8 a 40 V) desde la toma i.LINK del equipo hasta esta unidad y podría dañarla.

Acerca del cable i.LINK requerido
Utilice un cable i.LINK de Sony.

i.LINK y i son marcas comerciales de Sony Corporation.

Especificaciones

Sistema

Sistema de cabezales para reproducción y grabación de audio y vídeo
: Exploración helicoidal de dos cabezales giratorios

Formato de grabación de audio (HDV)
: MPEG-1 capa de audio2
: 16 bits 48 kHz (estéreo)
: Velocidad de transferencia 384 kbps

Formato de grabación de audio (HDV)
: 12 bits Fs32K (Canal 1/2, Canal 3/4)
: 16 bits Fs48K (Canal 1/2)

Señal de vídeo
: 1 080/60i Color NTSC, sistema estándar EIA,
: 1 080/50i Color PAL, sistema estándar CCIR,

Videocasetes utilizables
: Casetes DVCAM estándar con la marca DVCAM
: Casetes Mini DVCAM con la marca DVCAM

Velocidad de la cinta (HDV)
: Aprox. 18,812 mm/s

Velocidad de la cinta (DVCAM)
: Aprox. 28,218 mm/s

Velocidad de la cinta (DV)
: Aprox. 18,812 mm/s

Tiempo de grabación/reproducción (HDV)
: Aprox. 276 min (si se utiliza PHDV-276DM)
: Aprox. 63 min (si se utiliza PHDVM-63DM)

Tiempo de grabación/reproducción (DVCAM)
: Aprox. 184 min (si se utiliza PHDV-276DM)
: Aprox. 41 min (si se utiliza de PHDVM-63DM)

Tiempo de grabación/reproducción (DV SP)
: Aprox. 276 min (si se utiliza PHDV-276DM)
: Aprox. 63 min (si se utiliza PHDVM-63DM)

Tomas AUDIO

IN
: Toma de pines: –10 dBu
: Impedancia: mínimo 10 kΩ (kiloohm), no equilibrada
: Nivel máximo de entrada:
: +16 dBu (aprox. 5 Vrms) sistema 60i
: +14 dBu (aprox. 4 Vrms) sistema 50i

OUT
: Toma de pines
: Impedancia: máximo 1 kΩ (kiloohm)
: Nivel de salida: (47 kΩ (kiloohm) en carga, no equilibrada)
: –10 dBu (bit completo –20 dB) sistema 60i
: –10 dBu (bit completo –18 dB) sistema 50i

Tomas VIDEO

IN/OUT
: Toma de pines, no equilibrada 1,0 Vp-p, (75 Ω (ohm)), sincronización negativa)
: Señal de sincronización:
: 0,286 Vp-p (60i/NTSC)
: 0,3 Vp-p (50i/PAL)
: Señal de ráfaga:
: 0,286 Vp-p (60i/NTSC)
: 0,3 Vp-p (50i/PAL)

Tomas S VIDEO

IN/OUT
: Mini DIN de 4 pines, no equilibrada
: Señal de luminancia:
: 1,0 Vp-p (75 Ω (ohm), sincronización negativa)
: Señal de sincronización:
: 0,286 Vp-p (60i/NTSC)
: 0,3 Vp-p (50i/PAL)
: Señal de crominancia:
: 0,286 Vp-p (60i/NTSC) (75 Ω (ohm), no equilibrada, sincronización negativa)
: 0,3 Vp-p (50i/PAL) (75 Ω (ohm), no equilibrada, sincronización negativa)

Tomas COMPONENT OUT

OUT Toma de pines

Salida en formato 480i NTSC

Con [BETACAM] seleccionado en el menú [IN/OUT REC]

Y: 1 Vp-p (con 0,286 Vp-p, sincronización negativa, impedancia de salida 75 Ω (ohm), no equilibrada)

Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p (impedancia de salida 75 Ω (ohm), no equilibrada) (barra de color al 75% con configuración de 7,5 IRE)

Con [SMPTE] seleccionado en el menú [IN/OUT REC]

Y: 1,0 Vp-p (con 0,3 Vp-p, sincronización negativa, impedancia de salida 75 Ω (ohm), no equilibrada)

Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p (impedancia de salida 75 Ω (ohm), no equilibrada) (barra de color al 100% sin configuración)

Salida con otros ajustes

Y: 1,0 Vp-p (impedancia de salida 75 Ω (ohm), no equilibrada)

Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p (impedancia de salida 75 Ω (ohm), no equilibrada) (barra de color al 100% sin configuración)

480i y 480p:

Y: con 0,3 Vp-p, sincronización negativa

1080i:

Y/Pb/Pr: 0,6 Vp-p, con sincronización de tres niveles

Toma i HDV/DV

i.LINK (IEEE1394, conector de 4 pines S100)

Mando a distancia

LANC Mini-minitoma estéreo (ø 2,5)

CONTROL S IN Minitoma estéreo (ø 3,5)

Generales

Corriente máxima de entrada

Corriente de entrada de conexión en activo, medida según el estándar europeo EN55103-1: 5,0 A (ca 230 V)

Requisitos de alimentación

cc 8,4 V (toma IN)

Consumo de energía

8 W (durante la reproducción)

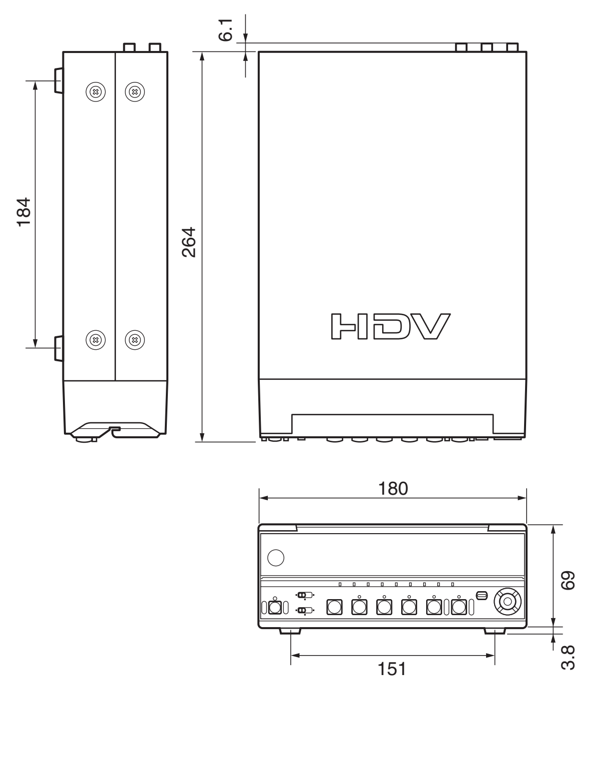
Temperatura de funcionamiento

De 5 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento

De -20 ºC a 60 ºC

Dimensiones Aproximadamente 180 × 72,8 × 270,1 mm (an/al/prf, incluyendo partes salientes y controles)



Peso Aproximadamente 2,3 kg

(Continúa)

Especificaciones

Accesorios suministrados
  Mando a distancia (1)
  Adaptador de CA (1)
  Cable de alimentación (1)
  Soporte (1)
  Pilas tamaño AA (2)
  Casete limpiador (1)
  Manual de instrucciones (1)

Adaptador de CA

Requisitos de alimentación
  CA de 100 a 240 V y 50/60 Hz

Consumo eléctrico
  De 0,35 a 0,18 A

Consumo de energía
  18 W

Voltaje de salida
  cc de 8,4 V
  1,5A ó 1,7 A (refiérase a la etiqueta del adaptador suministrado)

Temperatura de funcionamiento
  De 0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento
  De –20 °C a 60 °C

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

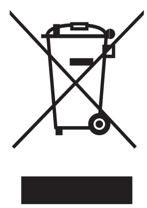
Índice alfabético

Índice de submenú

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Entsorgung von als Industriemüll anfallenden elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern im Rahmen des entsprechenden Rücknahmeprogramms für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von der örtlichen Sony- Niederlassung oder auf der für Firmenkunden eingerichteten Website von Sony Europe:
http://www.sonybiz.net/environment

Für Kunden in Europa

Dieses Produkt besitzt die CE-Kennzeichnung und erfüllt sowohl die EMV-Direktive (89/336/EEC) als auch die Direktive Niederspannung (73/23/EEC) der EG-Kommission.
Die Erfüllung dieser Direktiven bedeutet Konformität für die folgenden Europäischen Normen:
- EN60065: Produktsicherheit
- EN55103-1: Elektromagnetische Interferenz (Emission)
- EN55103-2: Elektromagnetische Empfindlichkeit (Immunität)

Dieses Produkt ist für den Einsatz unter folgenden elektromagnetischen Bedingungen ausgelegt:
E1 (Wohnbereich), E2 (kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z.B. Fernsehstudio).

ACHTUNG

Elektromagnetische Felder mit bestimmten Frequenzen können die Bild- und Tonqualität bei diesem Gerät beeinträchtigen.

Vorsicht

Fernsehsendungen, Filme, Videoaufnahmen und anderes Material können urheberrechtlich geschützt sein. Das unberechtigte Aufzeichnen solchen Materials verstößt unter Umständen gegen die Bestimmungen des Urheberrechts. Darüber hinaus bedarf die Verwendung dieses Recorders im Zusammenhang mit Kabelfernsehprogrammen unter Umständen der Genehmigung des Kabelfersehsenders und/ oder des Programmeigentümers.

Inhalt

Kapitel 1

Übersicht

Kapitel 2

Wiedergabe und Aufnahme

Kapitel 3

Überspielen/ Schneiden

Kapitel 4

Einstellen über die Menüs

Kapitel 5

Wartung

Anhang

Kapitel 1

Übersicht

Merkmale und Funktionen

Der digitale HD-Videorecorder HVR-M15E unterstützt das HDV- und das DVCAM/DV-Format. Das Gerät bietet eine hervorragende, stabile Bildqualität, denn die Bildsignale werden digital verarbeitet und in Farbdifferenzsignale und ein Luminanzsignal getrennt (Komponentenvideosignal). Ausgestattet ist das Gerät mit einer i.LINK-Buchse (i HDV/DV), COMPONENT OUT-Buchsen, S VIDEO IN/OUT-Buchsen, IN/OUT-Buchsen für FBAS-Signale und AUDIO IN/OUT-Buchsen. Über diese Buchsen können Sie andere Geräte wie zum Beispiel nicht lineare Schnittgeräte anschließen. Im Folgenden sind die Hauptmerkmale dieses Geräts aufgeführt.

HDV-Format

Mit diesem Gerät können Sie im HDV-Format (High-Definition Digital Video) aufnehmen und Videokassetten im DVCAM- und DV-Format wiedergeben lassen.
Als Komprimierungstechnologie im HDV-Format wird das MPEG2-System verwendet, das bei High-Definition-Sendungen und beim Blu-Ray-Disk-System zum Einsatz kommt.
Das Gerät arbeitet mit der HDV-Spezifikation, nämlich 1.080 Abtastzeilen (Interlace, HDV1080i/60i und HDV1080i/50i) und 1.440 × 1.080 Pixeln. Die Aufnahmedatenrate liegt bei etwa 25 Mbps. Das Gerät ist mit einer digitalen i.LINK-Schnittstelle ausgestattet und kann somit digital an HDV-kompatible Fernsehgeräte und Computer angeschlossen werden.

DVCAM/DV-Format

Das DVCAM-Format basiert auf dem Consumer-DV-Format, das mit dem digitalen 4:1:1-Komponentensignalformat (60i) bzw. dem 4:2:0-Format (50i) arbeitet, und bietet ein digitales 1/4-Zoll-Aufnahmeformat für den professionellen Gebrauch. Mit diesem Gerät sind Aufnahme und Wiedergabe im DVCAM-Format sowie im SP-Modus des DV-Formats möglich.
Erläuterungen dazu finden Sie unter „Kompatibilität von HDV-, DVCAM- und DV-Format“ auf Seite 69.

Kompatibilität mit dem 1080/60i-System (NTSC) und dem 1080/50i-System (PAL)

Dieses Gerät ist mit dem 60i- und dem 50i-System kompatibel. Sie können diese Eingangssignale über das Menü umschalten *(Seite 55)*. Aufgrund dieser Kompatibilität können Sie mit einem Videorecorder, einem Computer oder einem anderen Gerät Signale im 50i- und im 60i-Format aufnehmen (herunterladen) bzw. wiedergeben (hochladen). Allerdings kann das Gerät die Signale nicht in ein anderes Farbsystem konvertieren.
Das Gerät hat bei eingestelltem 60i-System eine Halbbildfrequenz von 59,94 Hz.

Funktion zum Herunterkonvertieren von High-Definition-Aufnahmen

Wenn Sie ein im HDV-Format bespieltes Band wiedergeben wollen, können Sie die Aufnahmen für die Ausgabe herunterkonvertieren. Mit dieser Funktion können Sie eine Aufnahme auf einem Monitor, der nicht mit dem HD-Format (High-Definition) kompatibel ist, als Vorschau anzeigen lassen.
Außerdem können Sie beim Bildformat zwischen SQUEEZE, LETTER BOX (nicht bei Ausgabe über die Buchse i HDV/DV) und EDGE CROP wählen.

Mehrere Ein-/Ausgangsschnittstellen

An die Buchse i HDV/DV, die COMPONENT OUT-, S VIDEO-, VIDEO- und AUDIO-Buchsen am Recorder können die verschiedensten Geräte angeschlossen werden.

Funktion JOG AUDIO

Sofern Sie die gesondert erhältliche Fernbedienungseinheit DSRM-10 (nicht mitgeliefert) verwenden, kann der Ton bei verschiedenen Wiedergabegeschwindigkeiten auch im Jog-/Shuttle-Modus wiedergegeben werden.
Bei einer HDV-Kassette wird im Jog-Modus jedoch kein Ton ausgegeben.

Einstellen der Sprache für die Bildschirmanzeigen

Sie können die Sprache für die Bildschirmanzeigen auswählen.
Die Standardspracheinstellung ist Englisch.
Informationen zum Ändern der Sprache für die Bildschirmanzeigen finden Sie auf Seite 54.

Kompakte Größe für vertikale Aufstellung

Dank der kompakten Größe können Sie das Gerät auch vertikal aufstellen und damit Platz sparen. Beim nicht linearen Schneiden können Sie das Gerät zum Beispiel vertikal neben den Computer stellen und damit in Ihrer Arbeitsumgebung Platz sparen.

Funktionen für problemlose Wartung

- **Selbstdiagnose-/Alarmfunktionen:** Das System erkennt automatisch eine ungültige Aktion, eine falsche Verbindung oder eine Fehlfunktion und gibt eine Beschreibung des Problems sowie die Ursache und mögliche Abhilfemaßnahmen über die COMPONENT OUT-, S VIDEO- und VIDEO-Buchsen aus.
- **Digitaler Betriebsstundenmesser:** Ein digitaler Betriebsstundenmesser erfasst vier Typen von Zeitdaten—Betriebsdauer, Kopftrommeldrehdauer, Bandlaufdauer und Anzahl an Ein-/Ausfädelvorgängen. Die digitalen Betriebsstundendaten werden im Menü angegeben.

....

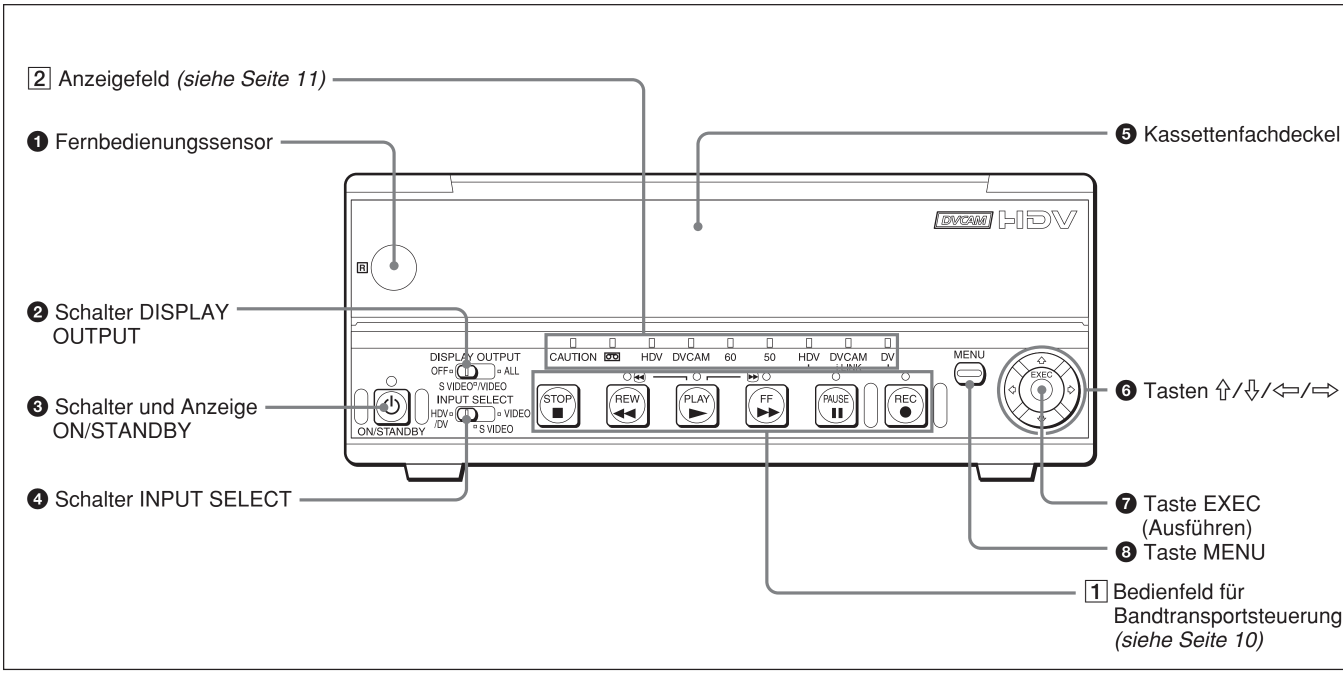
DVCAM, DV und MiniDV sind Markenzeichen der Sony Corporation.

HDV ist ein Markenzeichen von Sony Corporation und Victor Company of Japan Ltd.

Alle anderen in diesem Handbuch erwähnten Produktnamen können Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Unternehmen sein. Im Handbuch sind die Markenzeichen und eingetragenen Markenzeichen nicht in jedem Fall ausdrücklich durch „™“ bzw. „®“ gekennzeichnet.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Vorderseite



❶ Fernbedienungssensor

❷ Schalter DISPLAY OUTPUT

Hiermit können Sie das Ausgabeziel für Textdaten festlegen, die in das Signal von den Ausgangsbuchsen eingeblendet werden sollen.

OFF: Es werden keine Textdaten in die Ausgangssignale eingeblendet.

S VIDEO/VIDEO: Textdaten werden in das Signal von der Buchse S VIDEO OUT und der Buchse VIDEO OUT eingeblendet.

ALL: Textdaten werden in das Signal der COMPONENT OUT-Buchsen, der Buchse S VIDEO OUT und der Buchse VIDEO OUT eingeblendet.

❸ Schalter und Anzeige ON/STANDBY

Mit diesem Schalter schalten Sie das Gerät ein. Die Anzeige ON/STANDBY leuchtet grün auf. Wenn Sie den Schalter erneut drücken, wechselt das Gerät in den STANDBY-Modus und die Anzeige leuchtet rot.

❹ Schalter INPUT SELECT

Hiermit können Sie zwischen der Buchse i HDV/DV, der S VIDEO- und der VIDEO-Buchse als Signaleingang umschalten.

HDV/DV: Das Signal von der Buchse i HDV/DV wird eingespeist.

S VIDEO: Das Signal von der S VIDEO-Buchse wird eingespeist.

VIDEO: Das Signal von der VIDEO-Buchse wird eingespeist.

Hinweise

- Ändern Sie die Einstellung dieses Schalters nicht während der Aufnahme, da es sonst zu Bild- und Tonstörungen kommt. In einem Bandbereich, in dem die Schalterstellung geändert wird, erfolgt die Aufnahme nicht ordnungsgemäß. Außerdem arbeitet der Zeitcode möglicherweise nicht kontinuierlich.
- Wenn Sie die Einstellung des Schalters während der Aufnahme ändern, kommt es möglicherweise zu Aussetzern im Ausgangssignal von der Buchse i HDV/DV. Außerdem erkennt das Gerät bestimmte Signale, wie z. B. Signale mit Copyright-Informationen, eventuell nicht richtig.

- Wenn ein Signal über die Buchse i HDV/DV eingespeist wird, stehen die unten genannten Menüoptionen und Bedienelemente nicht zur Verfügung.
  – 60i/50i SEL
  – AUDIO MODE
  – AUDIO LOCK
  – AUDIO AGC
  – AUDIO REC LV

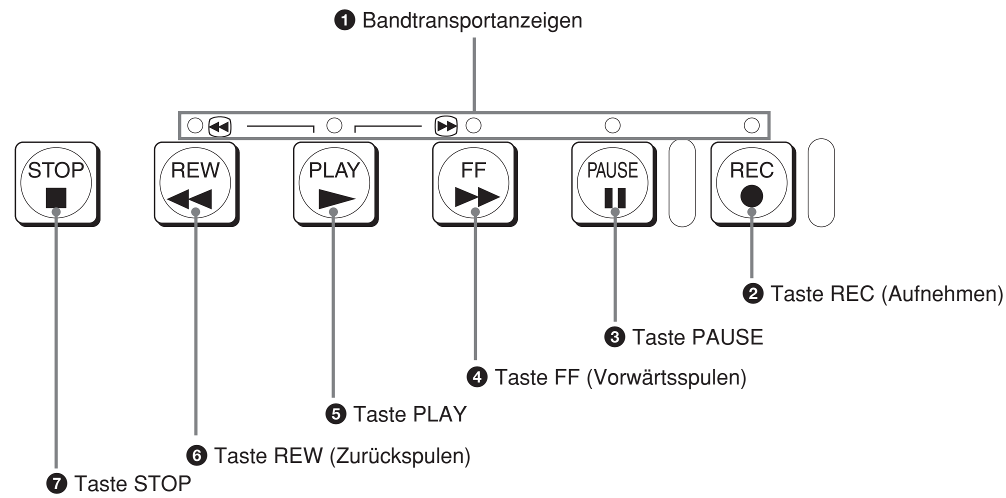
❺ Kassettenfachdeckel
Öffnen Sie diesen Deckel, wenn Sie eine Kassette einlegen oder auswerfen wollen.
Erläuterungen zu geeigneten Kassetten finden Sie unter „Hinweise zu Stromversorgung und Videokassetten“ auf Seite 20.
Einzelheiten zum Einlegen bzw. Auswerfen von Kassetten finden Sie unter „Einlegen/Auswerfen von Kassetten“ auf Seite 21.

❻ Tasten ⇧/⇩/⇦/⇨
Diese Tasten verwenden Sie für Menüoptionen und andere Einstellungen.

❼ Taste EXEC (Ausführen)
Diese Taste verwenden Sie für Menüoptionen.

❽ Taste MENU
Rufen Sie mit dieser Taste das Menü auf dem Bildschirm auf.

1 Bedienfeld für Bandtransportsteuerung



❶ Bandtransportanzeigen

❷ Taste REC (Aufnehmen)

Wenn Sie diese Taste gedrückt halten und dann die Taste PLAY drücken, leuchten die Anzeigen auf und die Aufnahme beginnt. Wenn Sie diese Taste im Stoppmodus drücken, können Sie Bild und Ton als EE-Signale ausgeben lassen. Wenn HDV/DV ausgewählt ist und [HDV/DV IN TC] im Menü [TC/UB SET] auf [EXTERNAL] gesetzt ist, können Sie auch den Zeitcode als EE-Signale ausgeben lassen. Drücken Sie die Taste STOP, um die Ausgabe von EE-Signalen zu beenden.

Erläuterungen dazu finden Sie unter „EE/PB SEL" im Abschnitt zum Menü „IN/OUT REC" auf Seite 49.
Erläuterungen zum Zeitcode finden Sie unter „TC/UB SET" auf Seite 53.

Hinweise

- Mit diesem Gerät können Sie nicht im LP-Modus des Consumer-DV-Formats aufnehmen. Nur die Aufnahme im SP-Modus steht zur Verfügung.
- Wenn Sie das Gerät mit der Fernbedienungseinheit DSRM-10 (nicht mitgeliefert) in den Aufnahmepausemodus schalten wollen, schalten Sie das Gerät zunächst in den Wiedergabepausemodus, indem Sie die Taste PLAY gedrückt halten und dann die Taste PAUSE drücken. Drücken Sie dann die Taste REC an der DSRM-10.
- Wenn als Aufnahmemodus das HDV-Format eingestellt ist, dauert es möglicherweise einige Sekunden, bis die Aufnahme beginnt. Währenddessen blinkt die Anzeige REC.

❸ Taste PAUSE

Mit dieser Taste schalten Sie das Gerät während der Aufnahme oder Wiedergabe in den Pausemodus. Wenn Sie diese Taste erneut drücken, wird die Funktion fortgesetzt.

❹ Taste FF (Vorwärtsspulen)

Wenn Sie diese Taste drücken, leuchtet die Anzeige und das Band wird vorwärtsgespult. Während des Vorwärtsspulens wird das Bild nicht auf dem Monitor angezeigt. Das Bild ist beim Vorwärtsspulen wie im EE-Modus[1] zu sehen. Wenn Sie eine Szene suchen und dabei das Bild wiedergeben wollen, halten Sie diese Taste beim Vorwärtsspulen, während der Wiedergabe oder im Wiedergabepausemodus gedrückt (Bildsuchlauf).

Hinweise

- Wenn Sie [EE/PB SEL] im Menü [IN/OUT REC] auf [PB] setzen, werden keine EE-Signale für Bild und Ton ausgegeben.
- Wenn Sie [FF/REW SPEED] im Menü [VTR SET] auf [SHUTTLEMAX] setzen, wird das Bild während des Vorwärtsspulens wiedergegeben.
  Erläuterungen zur Bandgeschwindigkeit bei [SHUTTLEMAX] finden Sie unter „FF/REW SPEED" im Abschnitt zum Menü „VTR SET" auf Seite 51.

1) „EE" steht für „Elektronisch zu Elektronisch". Im EE-Modus werden die Bild- und Tonsignale, die in den Aufnahmeschaltkreis des Videorecorders eingespeist werden, nicht durch magnetische Wandlerschaltkreise geleitet, sondern nur über elektronische Schaltkreise geschleust und unverändert ausgegeben. Dieser Modus dient dazu, die Eingangssignale zu überprüfen und die Eingangspegel anzupassen. Die im EE-Modus ausgegebenen Bilder werden als EE-Bilder bezeichnet.

❺ Taste PLAY
Wenn Sie diese Taste drücken, leuchtet die Anzeige und die Wiedergabe beginnt.
Wenn Sie die Taste REW im Stoppmodus gedrückt halten und diese Taste drücken, wird das Band an den Anfang zurückgespult und die Wiedergabe startet automatisch. Beim Zurückspulen leuchtet die Anzeige REW und die Anzeige PLAY blinkt.

Hinweise

- Wenn eine Stelle auf dem Band wiedergegeben wird, an der das Aufnahmeformat zwischen HDV, DVCAM und DV oder zwischen 60i und 50i wechselt, sind Bild und Ton unter Umständen verzerrt.
- Mit diesem Gerät können Sie kein Band wiedergeben, das im LP-Aufnahmemodus des Consumer-DV-Formats aufgenommen wurde.

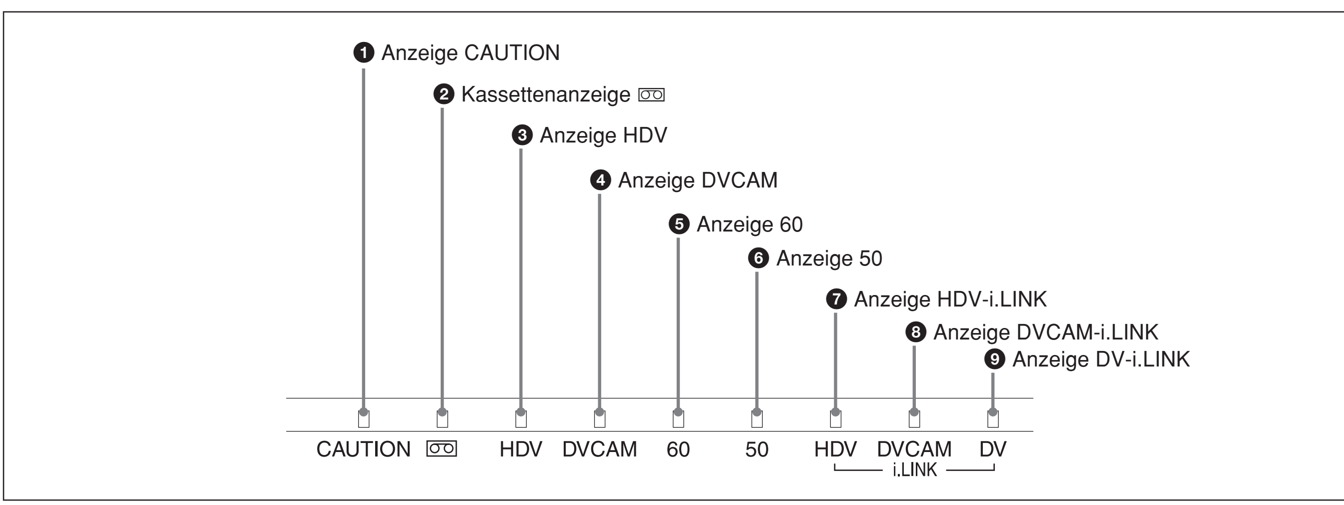
❻ Taste REW (Zurückspulen)
Wenn Sie diese Taste drücken, leuchtet die Anzeige und das Band wird zurückgespult.
Beim Zurückspulen erscheint kein Bild auf dem Monitor. Sie können das Bild während des Zurückspulens jedoch wie im EE-Modus anzeigen.
Wenn Sie eine Szene suchen und dabei das Bild wiedergeben wollen, halten Sie diese Taste beim Zurückspulen, während der Wiedergabe oder im Wiedergabepausemodus gedrückt.
Wenn Sie diese Taste im Stoppmodus gedrückt halten und die Taste PLAY drücken, wird das Band an den Anfang zurückgespult und die Wiedergabe startet automatisch. Beim Zurückspulen leuchtet die Anzeige REW und die Anzeige PLAY blinkt.

Hinweise

- Wenn Sie [EE/PB SEL] im Menü [IN/OUT REC] auf [PB] setzen, werden keine EE-Signale für Bild und Ton ausgegeben.
- Wenn Sie [FF/REW SPEED] im Menü [VTR SET] auf [SHUTTLEMAX] setzen, wird das Bild während des Zurückspulens wiedergegeben.
  Erläuterungen zur Bandgeschwindigkeit bei [SHUTTLEMAX] finden Sie unter „FF/REW SPEED“ im Abschnitt zum Menü „VTR SET“ auf Seite 51.

❼ Taste STOP
Mit dieser Taste stoppen Sie den Bandtransport vollständig.

2 Anzeigefeld



❶ Anzeige CAUTION
Blinkt, wenn ein Fehler auftritt.
Einzelheiten zu den Warnungen finden Sie unter „Selbstdiagnoseanzeige/Warnanzeigen“ auf Seite 62.

❷ Kassettenanzeige
Leuchtet, wenn eine digitale Videokassette eingelegt ist.
Diese Anzeige leuchtet im Bereitschaftsmodus, sofern eine Kassette in das Gerät eingelegt ist. Beim Auswerfen der Kassette blinkt die Anzeige.
Einzelheiten zum Einlegen bzw. Auswerfen von Kassetten finden Sie unter „Einlegen/Auswerfen von Kassetten“ auf Seite 21.

(Fortsetzung)

❸ Anzeige HDV
Leuchtet in folgenden Fällen.
- Wenn ein im HDV-Format bespieltes Band wiedergegeben wird.
- Wenn HDV-Signale über die i.LINK-Schnittstelle eingespeist werden.
- Wenn [HDV/DV SEL] im Menü [IN/OUT REC] auf [HDV] gesetzt ist.*

  * Wenn zuletzt ein HDV-Signal eingespeist oder ein HDV-Band wiedergegeben wurde, leuchtet diese Anzeige auch dann, wenn [HDV/DV SEL] auf [AUTO] gesetzt ist und kein Signal eingespeist wird.

❹ Anzeige DVCAM
Leuchtet in folgenden Fällen.
- Wenn ein im DVCAM-Format bespieltes Band wiedergegeben wird.
- Wenn [HDV/DV SEL] im Menü [IN/OUT REC] auf [DV] und [📼 REC MODE] im Menü [IN/OUT REC] auf [DVCAM] gesetzt ist (während der Aufnahme oder im EE-Modus).*

  * Während der Aufnahme im DV (SP)-Format und während der Wiedergabe eines im DV (SP)-Format bespielten Bandes leuchten die Anzeigen HDV und DVCAM nicht.

❺ Anzeige 60
Leuchtet in folgenden Fällen.
- Während der Aufnahme und im EE-Modus, wenn [60i/50i SEL] im Menü [OTHERS] auf [60i] gesetzt ist.
- Wenn HDV1080/60i- bzw. NTSC-Signale über die Buchse i HDV/DV eingespeist werden.
- Wenn ein Band mit HDV1080/60i- bzw. NTSC-Signalen wiedergegeben wird.

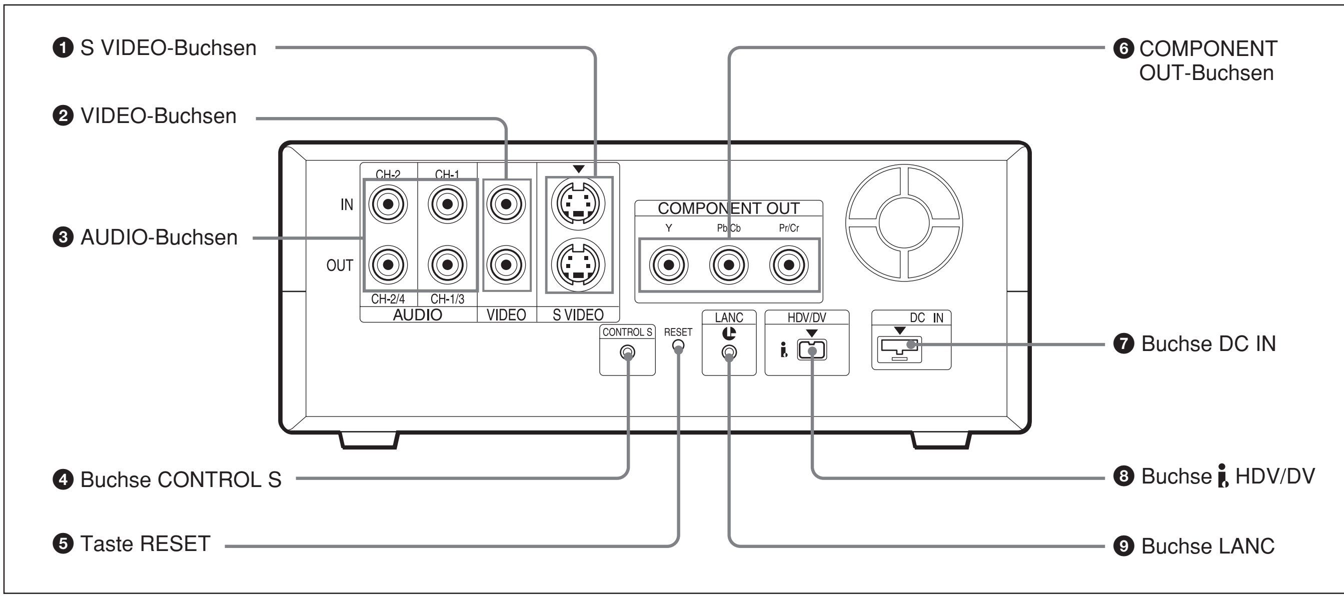
❻ Anzeige 50
Leuchtet in folgenden Fällen.
- Während der Aufnahme und im EE-Modus, wenn [60i/50i SEL] im Menü [OTHERS] auf [50i] gesetzt ist.
- Wenn HDV1080/50i- bzw. PAL-Signale über die Buchse i HDV/DV eingespeist werden.
- Wenn ein Band mit HDV1080/50i- bzw. PAL-Signalen wiedergegeben wird.

❼ Anzeige HDV-i.LINK
Leuchtet, wenn HDV-Signale über die i.LINK-Schnittstelle eingespeist bzw. ausgegeben werden.

❽ Anzeige DVCAM-i.LINK
Leuchtet, wenn DVCAM-Signale über die i.LINK-Schnittstelle eingespeist bzw. ausgegeben werden.

❾ Anzeige DV-i.LINK
Leuchtet, wenn DV-Signale über die i.LINK-Schnittstelle eingespeist bzw. ausgegeben werden.

Rückseite



❶ S VIDEO-Buchsen

Zum Anschließen eines Geräts, das mit einer S-VIDEO-Buchse ausgestattet ist, verwenden Sie die S VIDEO-Buchsen an diesem Gerät.
Über die S VIDEO-Buchsen können Videosignale mit hoher Qualität eingespeist bzw. ausgegeben werden. Die Verschlechterung der Signalqualität ist bei diesen Buchsen geringer als bei den Standard-VIDEO-Buchsen.
Wenn der Schalter DISPLAY OUTPUT auf S VIDEO/VIDEO oder ALL gestellt ist, werden Textdaten wie Zeitcode, Menüs und Warnmeldungen auf einem an die S VIDEO-Buchse angeschlossenen Monitor eingeblendet *(Seite 18)*.

❷ VIDEO-Buchsen

Zum Einspeisen und Ausgeben analoger Videosignale. Textdaten werden auf die gleiche Art und Weise wie bei einer Verbindung über die S VIDEO-Buchsen auf einem Monitor eingeblendet *(Seite 18)*.

❸ AUDIO-Buchsen

Zum Einspeisen und Ausgeben analoger Audiosignale. Wenn [AUDIO MODE] im Menü [AUDIO SET] auf [FS32K] gesetzt ist, wird die Tonquelle auf Kanal 1 und 2 aufgezeichnet.

Hinweise

- Wenn als Audiomodus FS32K (4 Kanäle) eingestellt ist und Sie unter [AUDIO MIX] im Menü [AUDIO SET] die Option [MIX] wählen, wird der Ton über alle Kanäle mit einem Ausgangspegel von 50 % (–6 dB) des Pegels der Tonquelle ausgegeben.
- Wenn Sie Tonsignale einspeisen, deren Pegel über dem zulässigen Maximalpegel liegt, ist die Tonaufnahme verzerrt.
  Erläuterungen zu den zulässigen Lautstärkepegeln finden Sie unter „Technische Daten“ (Seite 76).

❹ Buchse CONTROL S

Zum Anschließen an die Fernbedienungseinheit DSRM-10 (nicht mitgeliefert).
Sie können auch die DSRM-20 verwenden (nicht mitgeliefert). Diese wird allerdings nicht mehr produziert.

Hinweis

Wenn Sie ein CONTROL S-Gerät verwenden, setzen Sie [COMMANDER] im Menü [OTHERS] auf [CONTROL S].

❺ Taste RESET

Drücken Sie diese Taste mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber, um die folgenden Einstellungen zurückzusetzen.
– [CLOCK SET] *(Seite 55)* und [60i/50i SEL] *(Seite 55)* im Menü [OTHERS]
– Die Einstellungen des Geräts mit Ausnahme der Menüeinstellungen.

(Fortsetzung)

❻ COMPONENT OUT-Buchsen
Zum Ausgeben von Komponentensignalen.
Zum Anschließen eines Geräts, das mit Komponentenvideoeingängen ausgestattet ist, verwenden Sie die COMPONENT OUT-Buchsen an diesem Gerät. Über die COMPONENT OUT-Buchsen können Videosignale mit hoher Qualität ausgegeben werden. Die Verschlechterung der Signalqualität ist bei diesen Buchsen geringer als bei den S VIDEO-Buchsen.
Das Videoausgangsformat können Sie mit [COMPONENT] unter [VIDEO OUT] im Menü [IN/OUT REC] einstellen.
Wenn der Schalter DISPLAY OUTPUT auf ALL gestellt ist, werden Textdaten wie Zeitcodes, Menüs und Warnmeldungen auf einem an die COMPONENT OUT-Buchsen angeschlossenen Monitor eingeblendet *(Seite 18)*.

Hinweise

- Wenn Sie mit [COMPONENT] unter [VIDEO OUT] im Menü [IN/OUT REC] die Videoformateinstellung ändern, ist das über die Buchse i HDV/DV, S VIDEO oder VIDEO ausgegebene Videosignal möglicherweise kurzzeitig verzerrt.
- Für die COMPONENT OUT-Buchsen gelten folgende Ausgangspegel:
  Ausgabe im 480i-Format (NTSC)
  Wenn [BETACAM] im Menü [IN/OUT REC] ausgewählt ist
    Y: 1,0 Vp-p
    (bei 0,286 Vp-p, sync-negativ, Ausgangsimpedanz
    75 Ω (Ohm), unsymmetrisch)
    Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p
    (Ausgangsimpedanz 75 Ω (Ohm), unsymmetrisch)
    (75 % Farbbalken bei 7,5 IRE)
  Wenn [SMPTE] im Menü [IN/OUT REC] ausgewählt ist
    Y: 1,0 Vp-p
    (bei 0,3 Vp-p, sync-negativ, Ausgangsimpedanz
    75 Ω (Ohm), unsymmetrisch)
    Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p
    (Ausgangsimpedanz 75 Ω (Ohm), unsymmetrisch)
    (100 % Farbbalken ohne IRE-Einstellung)
  Ausgabe mit anderen Einstellungen
    Y: 1,0 Vp-p
    (Ausgangsimpedanz 75 Ω (Ohm), unsymmetrisch)
    Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p
    (Ausgangsimpedanz 75 Ω (Ohm), unsymmetrisch)
    (100 % Farbbalken ohne IRE-Einstellung)
    480i/480p:
    Y: bei 0,3 Vp-p, sync-negativ,
    1080i:
    Y/Pb/Pr: mit 0,6 Vp-p 3-Stufen-Synchronisierung
- Bei der Wiedergabe einer HDV-Kassette mit Urheberrechtsschutzsignalen oder beim Einspeisen von HDV-Signalen mit Urheberrechtsschutz an der Buchse i HDV/DV wird das Bild möglicherweise im Format 480i (NTSC) oder 576i (PAL) ausgegeben, und zwar unabhängig von der Einstellung für [COMPONENT] unter [VIDEO OUT] im Menü [IN/OUT REC].
- Wenn bei der Wiedergabe einer DVCAM/DV-Kassette ein EE-Bild im NTSC/PAL-System angezeigt wird, weist die Ausgabe die Auflösung 480i oder 576i auf, und zwar unabhängig von der Einstellung für [COMPONENT] unter [VIDEO OUT] im Menü [IN/OUT REC].

❼ Buchse DC IN
Verbinden Sie diese Buchse über das mitgelieferte Netzteil mit einer Netzsteckdose.

❽ Buchse i HDV/DV (4-polig)
Über diese Buchse können digitale Signale eingespeist/ausgegeben werden, die dem i.LINK-Standard entsprechen. Verwenden Sie diese Buchse, wenn Sie ein Gerät mit i.LINK-Buchse an dieses Gerät anschließen. Wenn Sie dieses und ein anderes Gerät über i HDV/DV-Buchsen verbinden, können Sie durch digitale Signalverarbeitung eine Verringerung der Bildqualität beim Aufnehmen, Kopieren oder Aufzeichnen von Standbildern weitgehend vermeiden.
Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum externen Gerät.

Hinweise

- Achten Sie darauf, den Stecker richtig herum in die Buchse zu stecken, wenn Sie dieses Gerät über ein i.LINK-Kabel an einen Computer anschließen. Wenn Sie den Stecker gewaltsam einstecken, kann der Anschluss beschädigt werden und am Gerät kann es zu Fehlfunktionen kommen. Richten Sie die Markierung ▲ am i.LINK-Kabel und die Markierung ▼ am Gerät aneinander aus und stecken Sie das i.LINK-Kabel ein.
- Diese Buchse ist ausschließlich mit HDV1080i-/DVCAM-/DV-Signalen kompatibel.
  Erläuterungen dazu finden Sie unter „Informationen zu i.LINK“ auf Seite 74.
- Wenn Videosignale an der Buchse i HDV/DV eingespeist werden und Sie diese Videosignale über die S VIDEO- oder VIDEO-Anschlüsse ausgeben, werden das Synchronisations- und das Burst-Signal der entsprechenden EE-Bilder nicht synchronisiert.

- Wenn dieses Gerät an ein Gerät mit einer i.LINK-Buchse angeschlossen ist und Sie das i.LINK-Kabel lösen oder wieder anschließen wollen, schalten Sie zuvor das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Netzsteckdose. Wenn das Gerät mit der Netzsteckdose verbunden ist und Sie das i.LINK-Kabel anschließen oder lösen, wird von der i.LINK-Buchse des Geräts eine hohe Spannung (8 bis 40 V) an dieses Gerät ausgegeben, die möglicherweise Fehlfunktionen verursacht.
- Wenn Sie ein Gerät mit einer 6-poligen i.LINK-Buchse an dieses Gerät anschließen, verbinden Sie zunächst den Kabelstecker mit der 6-poligen i.LINK-Buchse.
- Das über die Buchse i HDV/DV eingespeiste Videosignal wird mit dem i.LINK-typischen Signal-Jitter direkt an die COMPONENT OUT-, S VIDEO- und VIDEO-Buchsen ausgegeben. Der Jitter ist auf einem Monitor unter Umständen ständig zu sehen. Beachten Sie den Jitter, wenn Sie dieses Gerät an andere Aufnahmegeräte anschließen. Auf Aufnahmen mit diesem Gerät hat der Jitter keinen Einfluss.
- Wenn Sie mit [DOWN CONVERT] unter [i.LINK SET] im Menü [IN/OUT REC] die Videoformateinstellung ändern, ist das über die COMPONENT OUT-Buchsen, die Buchse S VIDEO OUT oder die Buchse VIDEO OUT ausgegebene Videosignal möglicherweise kurzzeitig verzerrt.

❾ Buchse LANC

Verwenden Sie diese Buchse, wenn Sie die Bandtransportfunktionen des Geräts über ein Gerät mit einer LANC[1]-Buchse steuern wollen.

Hinweise

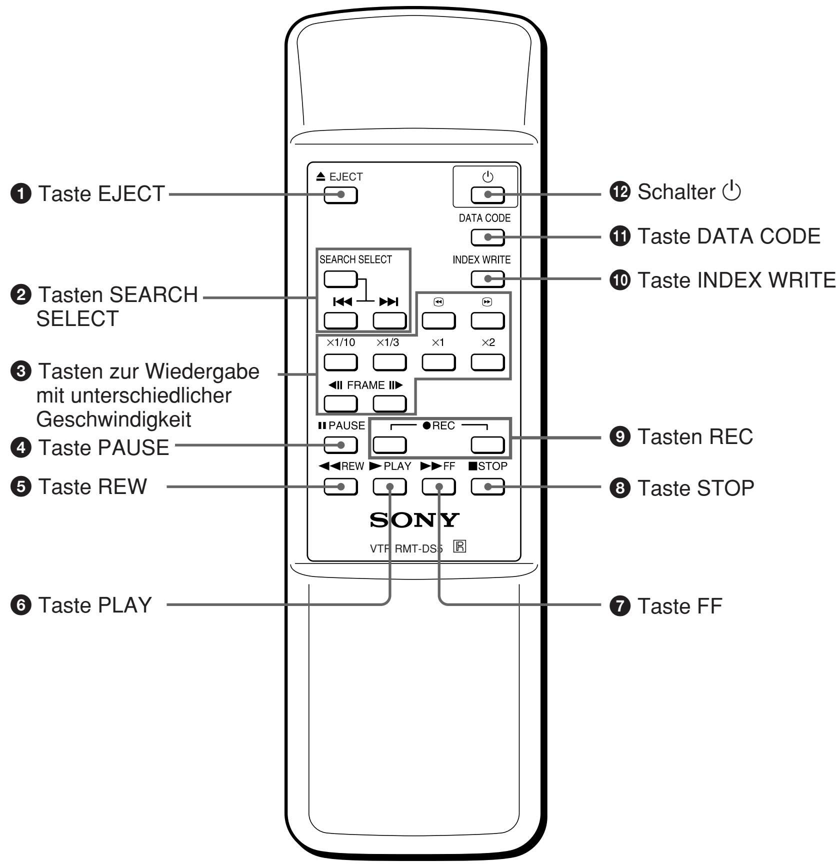
- Die Buchse LANC an diesem Gerät verfügt nur über LANC-S-Funktionen. Das Gerät unterstützt keine LANC-M-Funktionen. Ein Gerät, das in den LANC-S-Modus geschaltet ist, kann nicht an dieses Gerät angeschlossen werden. Andernfalls funktioniert dieses oder das andere Gerät möglicherweise nicht ordnungsgemäß.
- Wenn Sie dieses Gerät als Zuspielgerät verwenden, stellen Sie den LANC-Modus am Aufnahmegerät auf M. Mit einem Videorecorder, der nicht über eine M/S-Umschaltfunktion verfügt, können Sie dieses Gerät nicht steuern.
- Wenn ein an dieses Gerät angeschlossenes Gerät über eine Funktion [LANC-M] zum Umschalten zwischen SHUTTLE A/B verfügt, wählen Sie für HDV-Kassetten SHUTTLE A und für DVCAM/DV-Kassetten SHUTTLE B.
- Über eine LANC-Verbindung werden Befehlssignale für Wiedergabe, Stopp, Wiedergabepause sowie der Zeitcode, der Bandzähler und die Statusdaten des Geräts übertragen.
- Buchsen mit dem Namen CONTROL L haben dieselbe Funktion wie LANC-Buchsen.
- Beim Schneiden von HDV-Bändern gibt es einige Einschränkungen.
  Lesen Sie dazu die „Hinweise“ unter „Vorbereitungen“ auf Seite 41.

Hinweise zu allen Videoausgangsbuchsen

- Dieses Gerät ist ausschließlich mit Standardvideosignalen kompatibel. Bei den unten aufgeführten Videosignaltypen sind Aufnahmebild und Aufnahmeton möglicherweise verzerrt.
  – Signale von bestimmten Spielekonsolen
  – Bildschirm mit blauem oder grauem Hintergrund von einem Consumer-Videorecorder
  – Bilder, die von einem Videorecorder ohne TBC-Funktion (Time Base Corrector) in einer anderen als der Normalgeschwindigkeit wiedergegeben werden
  – Videosignale mit verzerrten Synchronisationssignalen
  – Signale von einer beschädigten Kassette (schlechte Band- oder Aufnahmequalität), die mit einem analogen Videorecorder ohne TBC-Funktion abgespielt wird
- Um das Bildzittern (den so genannten „Jitter“) bei eingespeisten Videosignalen zu korrigieren, wird die Videosignalverzerrung im Underscan-Bereich verarbeitet. Sie können diesen Prozess auf einem Underscan-Monitor sehen, es handelt sich jedoch nicht um eine Fehlfunktion und hat auch keinen Einfluss auf die Aufnahmebilder.
- Wenn Sie Videosignale ohne Textdaten über die VIDEO-, S VIDEO- oder COMPONENT OUT-Buchsen ausgeben wollen, stellen Sie den Schalter DISPLAY OUTPUT auf OFF.
- Während der Aufnahme und im EE-Modus ist die Hilfsträgerphase des von diesem Gerät ausgegebenen Farbsignals nicht mit dem horizontalen Synchronisationssignal synchronisiert. Je nachdem, welcher Monitortyp an das Gerät angeschlossen ist, kann die Farbe des Bildes oder das horizontale Synchronisationssignal verzerrt sein.

1) LANC (Local Application Control-Bussystem):
Bidirektionale Schnittstelle zum Steuern eines Consumer-Videorecorders

Mitgelieferte Fernbedienung



❶ Taste EJECT

Hinweis

Bei diesem Gerät öffnet und schließt sich der Kassettenfachdeckel ❺ *(Seite 9)* nicht automatisch. Wenn Sie die Kassette mit der Taste EJECT auf der Fernbedienung auswerfen lassen, müssen Sie zunächst den Kassettenfachdeckel öffnen und dann die Taste EJECT drücken.

❷ Tasten SEARCH SELECT

Wenn Sie diese Tasten drücken, können Sie mit der Suchfunktion nach Szenen suchen.
Erläuterungen zur Suchfunktion finden Sie unter „Suchen mit der Suchfunktion“ auf Seite 29.

❸ Tasten zur Wiedergabe mit unterschiedlicher Geschwindigkeit

Mit diesen Tasten können Sie ein Band mit normaler oder mit einer anderen Geschwindigkeit wiedergeben lassen.
Erläuterungen dazu finden Sie unter „Wiedergeben mit unterschiedlicher Geschwindigkeit“ auf Seite 28.

❹ Taste PAUSE

❺ Taste REW (Zurückspulen)

❻ Taste PLAY

❼ Taste FF (Vorwärtsspulen)

❽ Taste STOP

❾ Tasten REC (Aufnehmen)

Wenn Sie diese beiden Tasten gleichzeitig drücken, leuchten die Anzeige REC und die Anzeige PLAY an der Vorderseite und die Aufnahme beginnt.

⑩ Taste INDEX WRITE
Zum Setzen eines Indexsignals während der Aufnahme.
Erläuterungen zum Indexsignal finden Sie unter „Setzen von Indexsignalen“ auf Seite 35.

⑪ Taste DATA CODE
Zum Anzeigen von Datencodes (Aufnahmedatum/ -uhrzeit, Kameradaten).
Erläuterungen zu Datencodes finden Sie unter „Anzeigen von auf dem Band aufgezeichneten Informationen (Datencodes)“ auf Seite 27.

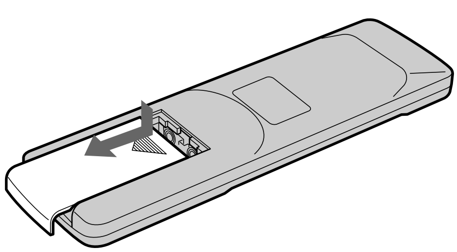
⑫ Schalter ⏻ (Ein/Bereitschaft)

Hinweise

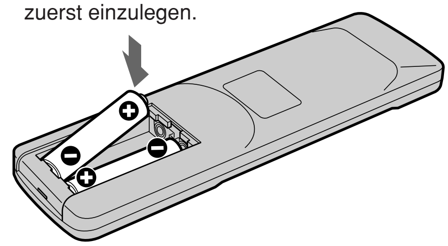
- Der Befehlsmodus der mitgelieferten Fernbedienung ist auf VTR4 eingestellt.
- Setzen Sie [COMMANDER] im Menü [OTHERS] auf [WIRELESS], damit Sie das Gerät mit der Fernbedienung steuern können.
- Zusätzlich zur Fernbedienung, die mit dem Gerät geliefert wird, akzeptiert das Gerät Signale von jeder Sony-Fernbedienung, deren Befehlsmodus auf VTR4 eingestellt ist. Wenn Sie die Steuerung über Fernbedienung deaktivieren wollen, setzen Sie [COMMANDER] im Menü [OTHERS] auf [CONTROL S].

Einlegen der Batterien

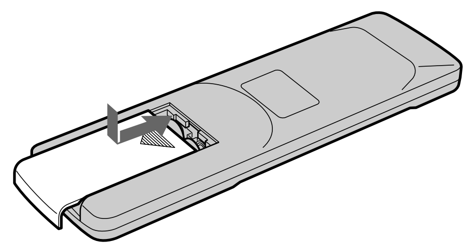
1 Drücken Sie auf den Batteriefachdeckel und schieben Sie ihn zum Öffnen in Pfeilrichtung.



2 Legen Sie zwei R6-Batterien der Größe AA (mitgeliefert) polaritätsrichtig ein.



3 Bringen Sie den Deckel wieder an.



Hinweise zu Batterien

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien darauf, dass Sie sie polaritätsrichtig einlegen.
- Verwenden Sie alte Batterien nicht zusammen mit neuen und verwenden Sie auch keine unterschiedlichen Batterietypen zusammen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden. Ist eine Batterie ausgelaufen, nehmen Sie die Batterien heraus, wischen Sie das Batteriefach trocken und tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

So nehmen Sie die Batterien heraus

Öffnen Sie wie in Schritt **1** erläutert den Deckel und nehmen Sie die Batterien heraus.

ACHTUNG
Batterien können bei unsachgemäßem Umgang explodieren oder auslaufen. Laden Sie sie nicht auf, zerlegen Sie sie nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
Prüfen Sie das auf den Batterien angegebene Haltbarkeitsdatum (Monat-Jahr).

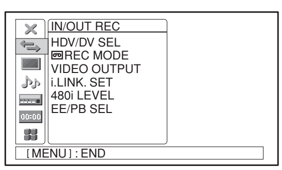
Anzeigen eingeblendeter Daten

Mit diesem Gerät können Sie verschiedene eingeblendete Textdaten auf einem externen, an dieses Gerät angeschlossenen Monitor anzeigen lassen.

In dieser Bedienungsanleitung sind die Menüs usw. in Englisch abgebildet. Sie können aber auch eine andere Sprache für die Bildschirmanzeigen einstellen.
Erläuterungen dazu finden Sie auf Seite 54.

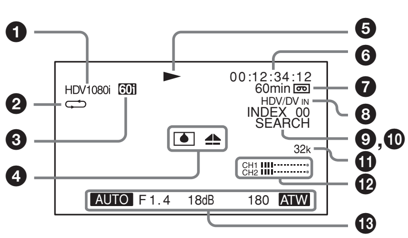
Menübildschirm

Rufen Sie mit der Taste MENU den Menübildschirm auf. Auf diesem Bildschirm können Sie die Einstellungen der Menüoptionen ändern oder überprüfen.
Erläuterungen zu den Menüs finden Sie in Kapitel 4, „Einstellen über die Menüs“, auf Seite 43.



Datenbildschirm

Auf diesem Bildschirm können Sie wichtige Informationen für die normale Aufnahme oder Wiedergabe, wie z. B. den Zeitcode oder die restliche Bandlaufzeit, überprüfen.



1 Formatanzeige
[HDV1080i], [DVCAM] oder [DV SP] wird angezeigt.

2 Wiederholungsanzeige
Die Wiederholungsanzeige erscheint, wenn [AUTO REPEAT] im Menü [VTR SET] auf [ON] gesetzt ist.

3 Anzeige 60i/50i

4 Warnanzeige
Hier werden Warnanzeigen angezeigt.
Erläuterungen zu Warnanzeigen finden Sie unter „Warnanzeigen und -meldungen“ auf Seite 62.

5 Anzeige für Bandtransportmodus
Zeigt den Bandtransportmodus an.

6 Zeitcodeanzeige
Im DF-Modus wird ein Punkt zwischen den Minuten und Sekunden angezeigt (Beispiel: 00:12.58:00).

Hinweis

Wenn Sie eine Kassette ohne eingestellten Zeitcode wiedergeben oder der Zeitcode vom Gerät nicht erkannt wird, kann der Zeitcode nicht richtig angezeigt werden.

7 Anzeige für restliche Bandlaufzeit
Zeigt die restliche Bandlaufzeit an.
Erläuterungen dazu finden Sie unter „REMAINING“ auf Seite 49.

Hinweis

Wenn Sie eine Kassette einlegen, deren Band an den Anfang zurückgespult wurde, wird die restliche Bandlaufzeit nicht angezeigt. Die restliche Bandlaufzeit wird erst angezeigt, nachdem das Band eine Weile läuft.

8 Anzeige INPUT SELECT
Ändert sich je nach Einstellung des Schalters INPUT SELECT ([HDV/DV IN], [S VIDEO IN] oder [VIDEO IN]).

9 Indexanzeige
wird angezeigt, wenn ein Indexsignal gesetzt wurde.

10 Suchanzeige
Zeigt den Suchmodus an, wenn Sie mit der Fernbedienung nach Szenen suchen.
Erläuterungen zur Suchfunktion finden Sie unter „Suchen mit der Suchfunktion“ auf Seite 29.

⑪ Anzeige für Tonmodus

Im Aufnahmemodus wird 32k angezeigt, wenn Sie [AUDIO MODE] im Menü [AUDIO SET] auf [FS32K] setzen. Wenn Sie [FS48K] auswählen, wird 48k angezeigt. Während der Wiedergabe wird der auf dem Band aufgezeichnete Tonmodus angezeigt. Beim Einspeisen von Signalen über eine i.LINK-Verbindung wird der Tonmodus des an der Buchse i HDV/DV eingespeisten Signals angezeigt.

Hinweise

- Der Tonmodus wird nicht angezeigt, wenn [HDV/DV SEL] im Menü [IN/OUT REC] auf [HDV] gesetzt ist.
- Andere Signale als HDV/DVCAM-Signale im synchronisierten Modus werden als Nicht-Standardton erkannt und während der Wiedergabe bzw. beim Einspeisen eines solchen Signals über die Buchse i HDV/DV wird NS32k/NS48k angezeigt.

⑫ Tonaussteuerungsanzeigen

Erläuterungen zu den Tonaussteuerungsanzeigen finden Sie unter „AUDIO MIX“ im Abschnitt zum Menü „AUDIO SET“ auf Seite 50.

⑬ Datums-/Uhrzeit- und Kameradatenanzeige

Wenn Sie die Taste DATA CODE auf der Fernbedienung drücken oder [DATA CODE] im Menü [DISPLAY SET] auf [DATE] oder [CAMERA DATA] setzen, können Sie im Display zwischen Aufnahmedatum und -uhrzeit sowie Kameradaten umschalten.

Erläuterungen zur Datums-/Uhrzeit- und Kameradatenanzeige finden Sie unter „Anzeigen von auf dem Band aufgezeichneten Informationen (Datencodes)“ auf Seite 27.

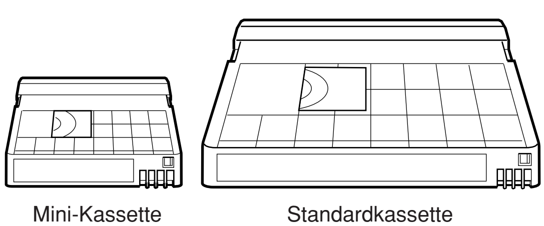
Kapitel 2

Wiedergabe und Aufnahme

Hinweise zu Stromversorgung und Videokassetten

Geeignete Kassetten

Es empfiehlt sich, für die Aufnahme im HDV/DV-Format HDV/DVCAM/DV-Standardkassetten (z. B. PHDV-276DM) oder Mini-HDV/DVCAM/DV-Kassetten (PHDVM-63DM) des Typs DigitalMaster™ zu verwenden. Für Aufnahmen im DVCAM-Format empfiehlt es sich, Standard-DVCAM-Kassetten, Mini-DVCAM-Kassetten oder die oben angegebenen DigitalMaster™-Kassetten zu verwenden.

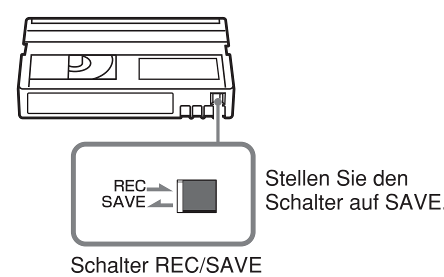


Cassette Memory

Einige Mini- und Standardkassetten haben die Cassette Memory-Markierung CM. Dieses Gerät unterstützt die Cassette Memory-Funktion jedoch nicht.
Wenn Sie jedoch den DSR-25/45/50 als Aufnahmegerät verwenden, greift dieses Gerät auf das Cassette Memory zu, sofern das Aufnahmegerät auf [AUTO CM] eingestellt ist.

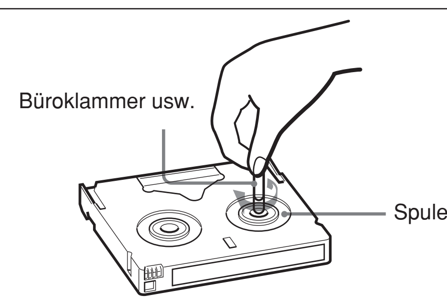
So schützen Sie eine Aufnahme vor versehentlichem Überspielen

Um das versehentliche Löschen einer Aufnahme zu verhindern, stellen Sie den Schalter REC/SAVE an der Kassette auf SAVE. Wenn Sie auf die Kassette aufnehmen oder die Kassette nachvertonen wollen, stellen Sie den Schalter auf REC.



Spannen des Bandes

Drehen Sie die Spule mit einer Büroklammer o. Ä. vorsichtig in Pfeilrichtung. Wenn sich die Spule nicht mehr bewegt, ist das Band gespannt.



Stromversorgung

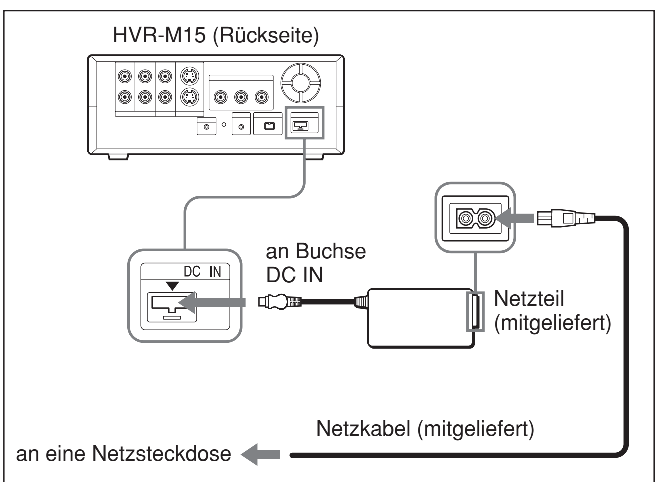
Schließen Sie das Netzkabel (mitgeliefert) an das Netzteil (mitgeliefert) und den Gleichstromstecker des Netzteils an die Buchse DC IN an diesem Gerät an. Schließen Sie dann den Netzstecker an eine Netzsteckdose an. Wenn Sie das Netzkabel lösen wollen, achten Sie darauf, zuerst den Netzstecker aus der Netzsteckdose zu ziehen.

VORSICHT

Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, wird es mit Netzstrom versorgt, solange es über das Netzteil mit einer Netzsteckdose verbunden ist.

Hinweise

- Achten Sie darauf, den Gleichstromstecker des Netzteils nicht durch einen Metallgegenstand kurzzuschließen. Bei einem Kurzschluss kann das Gerät beschädigt werden.
- Schließen Sie das Netzteil an eine nahe gelegene Netzsteckdose an. Trennen Sie das Netzteil umgehend von der Netzsteckdose, wenn es zu einer Fehlfunktion kommt.
- Achten Sie darauf, dass um das Netzteil bei Gebrauch etwas Platz frei bleibt und es nicht zum Beispiel zwischen einer Wand und einem Möbelstück eingeklemmt ist.



Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, erscheint die Anzeige [CLOCK SET].

Erläuterungen zum Einstellen von Datum und Uhrzeit finden Sie auf Seite 55.

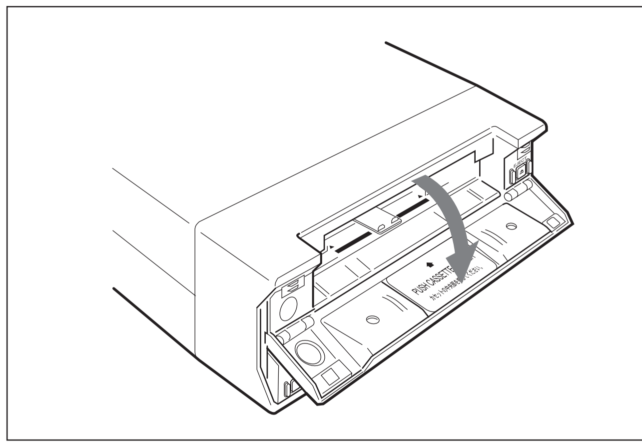
Einlegen/Auswerfen von Kassetten

So legen Sie eine Kassette ein

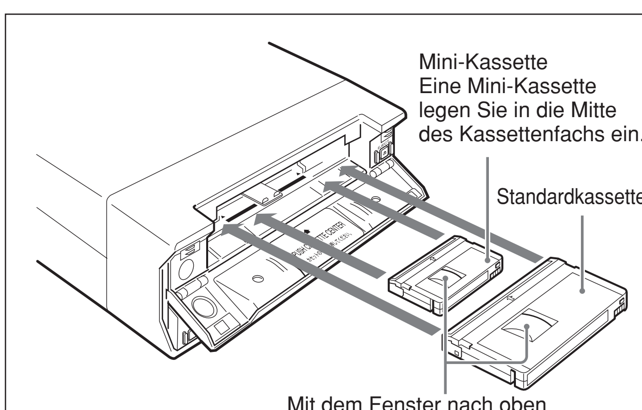
Hinweise

- Schieben Sie die Kassette nicht mit Gewalt in das Kassettenfach. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Die Kassette sollte nicht in sehr heller Umgebung ausgeworfen bzw. eingelegt werden. Schließen Sie den Kassettenfachdeckel, wenn das Gerät in Betrieb ist. Der interne Sensor des Geräts funktioniert unter Umständen nicht korrekt, wenn zu viel Licht auf das Gerät fällt.

1 Vergewissern Sie sich bei eingeschaltetem Gerät, dass die Anzeige erloschen ist, und öffnen Sie dann den Kassettenfachdeckel.



2 Überprüfen Sie, ob das Band in der Kassette gespannt ist. Halten Sie die Kassette dann so, dass das Fenster nach oben weist, und legen Sie sie in das Gerät ein.
Die Kassette wird automatisch in das Gerät eingezogen.



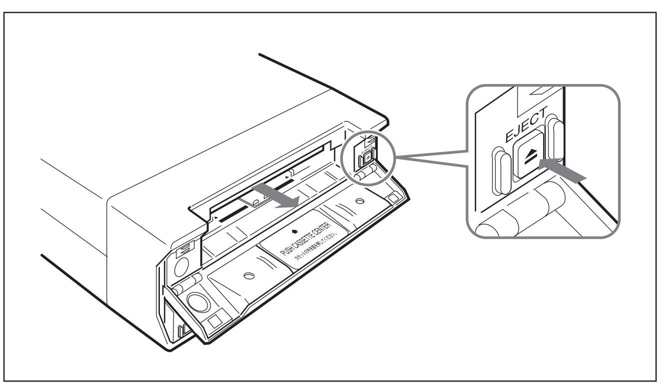
Hinweise

- Halten Sie eine Kassette beim Einlegen in der Mitte der hinteren Kante und schieben Sie sie tief in das Gerät hinein. Wenn Sie sie an den Seiten halten, wird die Kassette möglicherweise nicht richtig eingezogen.
- Wenn die Kassette nicht oder nur zur Hälfte eingezogen wird, lassen Sie sie auswerfen und legen Sie sie erneut ein. Wenn Sie in einem solchen Fall versuchen, die Kassette mit Gewalt hineinzuschieben, wird sie möglicherweise nicht richtig eingezogen oder es kann zu Fehlfunktionen kommen.
- Es dauert einige Sekunden, bis das Gerät die Kassette erkennt und die richtige Stelle auf dem eingelegten Band findet.

3 Schließen Sie den Kassettenfachdeckel.

So lassen Sie die Kassette auswerfen

1 Öffnen Sie den Kassettenfachdeckel bei eingeschaltetem Gerät. Drücken Sie die Taste EJECT rechts am Kassettenfach.



Die Kassette wird ausgeworfen.

2 Nehmen Sie die Kassette aus dem Gerät. Schließen Sie den Kassettenfachdeckel.

Hinweise zur Wiedergabe/ Aufnahme

Kein Schadenersatz für Inhalt der Aufnahme

Wenn es aufgrund einer Fehlfunktion des Geräts, Videobandes usw. zu Störungen bei der Aufnahme oder Wiedergabe kommt, besteht kein Anspruch auf Schadenersatz für die nicht erfolgte oder beschädigte Aufnahme.

Copyright-Hinweise

Fernsehsendungen, Filme, Videoaufnahmen und anderes Material können urheberrechtlich geschützt sein. Das unberechtigte Aufzeichnen solchen Materials verstößt unter Umständen gegen das Urheberrecht.

Hinweis zur Aufnahme

Sie können mit diesem Gerät keine EE-Signale von Software mit Urheberrechtsschutzsignalen aufnehmen bzw. ausgeben. Wenn Sie die Aufnahme geschützter Bild- und Tonsignale starten, erscheint ein Warnhinweis auf dem Monitorbildschirm und das Gerät stoppt die Aufnahme.
Ändern Sie die Position des Schalters INPUT SELECT nicht während einer Aufnahme. Andernfalls erkennt das Gerät eventuell fälschlicherweise, dass ein Urheberrechtsschutzsignal eingespeist wurde.

Hinweis zur Wiedergabe

Sie können mit diesem Gerät Software mit Urheberrechtsschutzsignalen wiedergeben, diese jedoch nicht kopieren bzw. an andere Geräte ausgeben.

Einschränkungen aufgrund von Formatunterschieden

Mit diesem Gerät können Bänder im HDV- (1080/60i, 1080/50i), DVCAM- und DV-Format wiedergegeben und aufgezeichnet werden.
Aufgrund von Formatunterschieden lassen sich bestimmte Bänder bei bestimmten Aufnahmebedingungen möglicherweise nicht wiedergeben oder schneiden. Dies gilt zum Beispiel für Bänder, die ursprünglich im DV-Format bespielt und im DVCAM-Format überspielt wurden.
Bei diesem Gerät können ausschließlich Signale im 1080/60i- oder 1080/50i-Format eingespeist/ausgegeben, aufgenommen und wiedergegeben werden. Andere Signale, wie z. B. 1080/30F-, 1080/25F-, 1080/24F-, 720/25p- und 720/24p-Signale, werden nicht unterstützt.
Kassetten mit 4-Kanal-Tonsignalen im erweiterten HDV-Format können nicht eingespeist/ausgegeben, aufgenommen bzw. wiedergegeben werden.
Sie können HDV-Signale im 720/30p-Format wiedergeben lassen, Sie können die Videosignale aber nicht über die Buchse i HDV/DV ausgeben.
Erläuterungen dazu finden Sie unter „Kompatibilität von HDV-, DVCAM- und DV-Format“ auf Seite 69.

Wenn auf einer Kassette Passagen im HDV/DVCAM-Format und Passagen im DV-Format (SP-Modus) enthalten sind, gelten bei der Wiedergabe mit diesem Gerät die folgenden Einschränkungen:

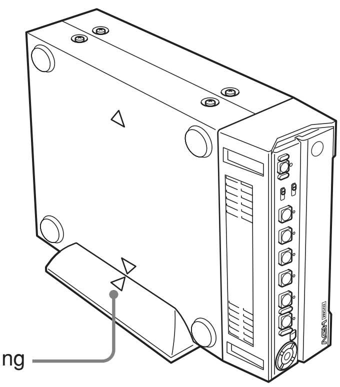
- Das Bild kann verzerrt sein und Rauschen kann an der Stelle auftreten, an der das Aufnahmeformat auf dem Band wechselt.
- Die Bandtransportsteuertasten werden unter Umständen deaktiviert, bis sich die Bandtransportgeschwindigkeit stabilisiert hat.

Hinweis zur Wiedergabe mit anderen Geräten

Ein mit diesem Gerät im HDV-Format bespieltes Band kann nur mit HDV1080i-kompatiblen Geräten wiedergegeben werden. Es empfiehlt sich, Bänder vor der Wiedergabe auf einem anderen Videogerät mit diesem Gerät wiederzugeben und so den Inhalt zu überprüfen.

Vertikale Aufstellung des Geräts

Stellen Sie das Gerät wie unten dargestellt in den mitgelieferten Ständer. Sie können das Gerät auf die linke oder auf die rechte Seite stellen.



Hinweise

- Verwenden Sie unbedingt den mitgelieferten Ständer. Ohne den Ständer kann das Gerät kippen und umfallen. In diesem Fall kann es beschädigt werden oder Verletzungen verursachen.
- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Oberfläche auf.
- Halten Sie die Kassette beim Einlegen so lange fest, bis sie in das Gerät eingezogen wird. Andernfalls kann die Kassette herunterfallen und das Band kann beschädigt werden.
  Erläuterungen zum Einlegen einer Kassette finden Sie unter „Hinweise zu Stromversorgung und Videokassetten" auf Seite 20.
- Das Typenschild befindet sich an der linken Seite des Geräts. Wenn Sie den mitgelieferten Ständer verwenden, ist es möglicherweise nicht zu sehen.

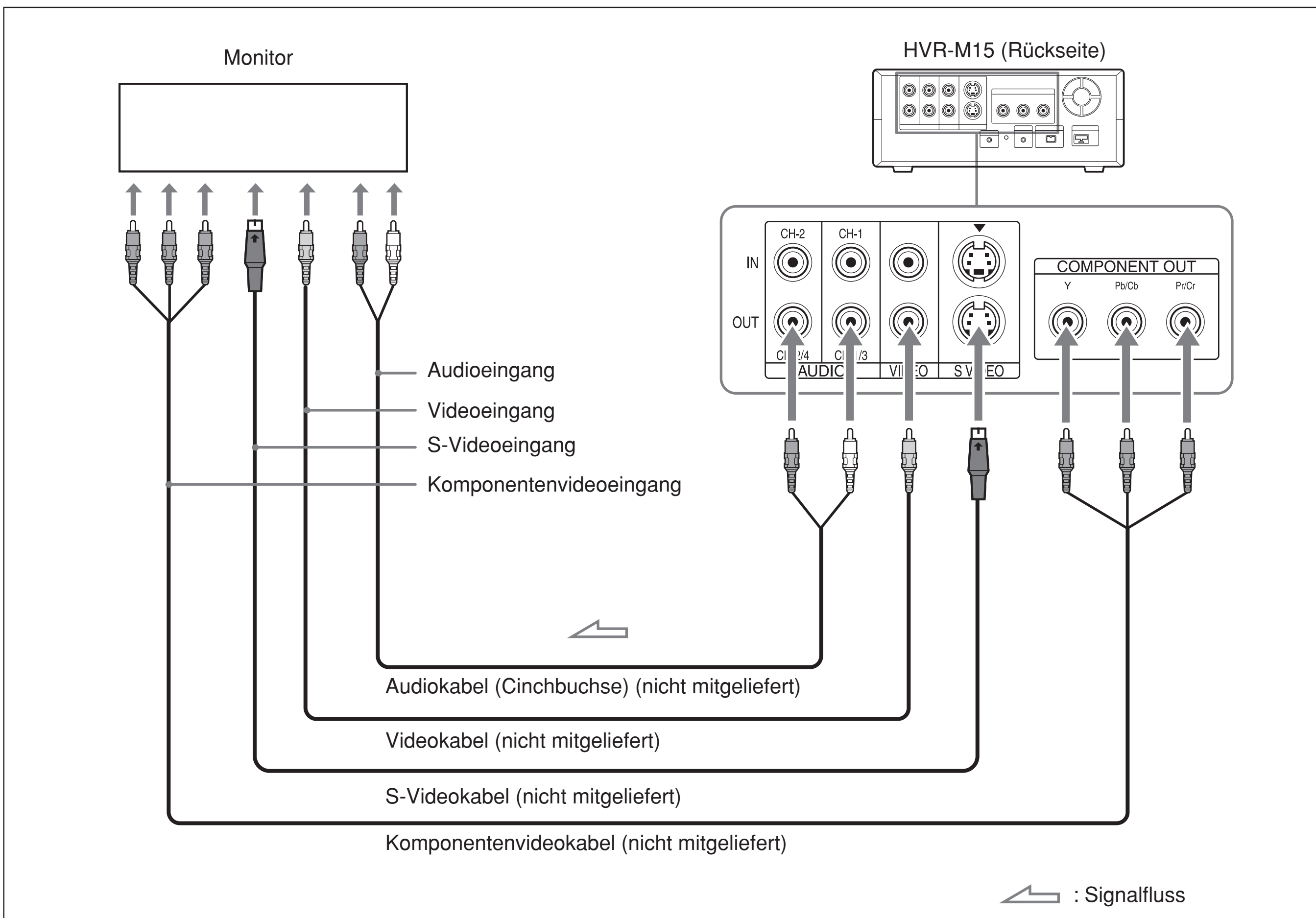
Wiedergabe

In diesem Abschnitt werden die Anschlüsse und Einstellungen für die Wiedergabe und für Funktionen, wie z. B. Wiedergabe mit unterschiedlicher Geschwindigkeit und Suchen nach einer bestimmten Szene auf einem bespielten Band, beschrieben

Anschlüsse für die Wiedergabe

Anschließen dieses Geräts an einen Monitor ohne i.LINK-Buchse

Sie können dieses Gerät an einen Videomonitor ohne i.LINK-Buchse anschließen. Verwenden Sie dieses Gerät dabei folgendermaßen.

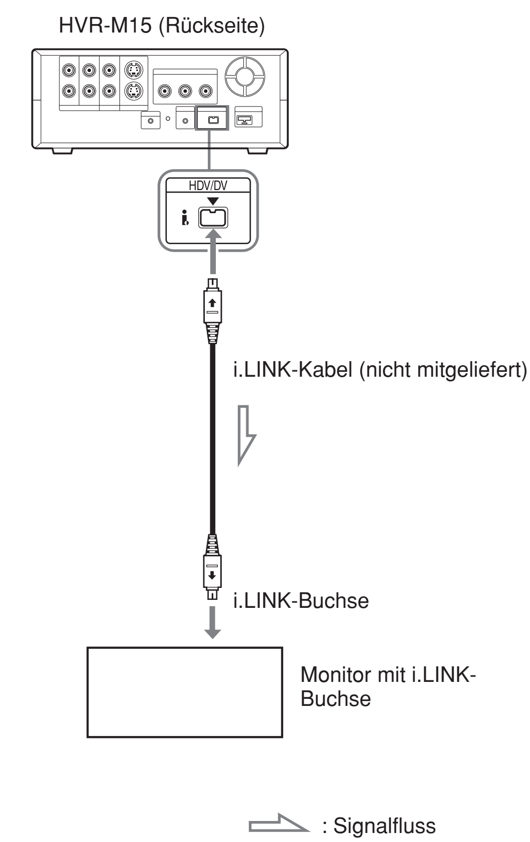


Hinweise

- Wenn Sie den Monitor mit einem Komponentenvideokabel anschließen und HDV-Aufnahmen wiedergeben wollen, stellen Sie [COMPONENT] unter [VIDEO OUT] im Menü [IN/OUT REC] gemäß Ihrem Monitor ein (Seite 46). Bei der Wiedergabe von DVCAM/DV-Aufnahmen wird unabhängig von der Einstellung für [COMPONENT] lediglich eine dem DVCAM/DV-Format 480i (NTSC) oder 576i (PAL) entsprechende Qualität über die COMPONENT OUT-Buchsen ausgegeben.
- Erläuterungen zum Ausgangspegel von den COMPONENT OUT-Buchsen finden Sie unter „Technische Daten" *(Seite 76)*.
- Wie Sie den Ausgangspegel von den COMPONENT OUT-Buchsen ändern können, ist unter [480i LEVEL] im Menü [IN/OUT REC] auf *Seite 49* erläutert.
- Wenn Sie die Eingänge dieses Geräts mit den Ausgängen eines Monitors verbinden, ist unter Umständen ein Summen zu hören oder das Bild kann verzerrt sein. Wenn diese Phänomene auftreten, wählen Sie mit dem Schalter INPUT SELECT einen Eingang aus, an dem zurzeit kein Signal eingespeist wird, oder lösen Sie die Kabel.
- Bei der Wiedergabe einer HDV-Kassette mit Urheberrechtsschutzsignalen oder beim Einspeisen von i.LINK-Signalen mit Urheberrechtsschutz an der Buchse i HDV/DV wird das Bild im Format 480i (NTSC) oder 576i (PAL) ausgegeben, und zwar unabhängig von der Einstellung für [COMPONENT] unter [VIDEO OUT] im Menü [IN/OUT REC].
- Mit diesem Gerät können DVCAM/DV-Aufnahmen nicht für die Ausgabe in HDV hochkonvertiert werden.

Anschließen dieses Geräts an einen Monitor mit i.LINK-Buchse

Auf einem Monitor mit i.LINK-Buchse, der das HDV-, DVCAM- und DV-Format unterstützt, ist die Wiedergabe in hoher Qualität möglich, denn Bild und Ton werden fast ohne Qualitätseinbußen übertragen.



Hinweise

- Setzen Sie [HDV/DV SEL] im Menü [IN/OUT REC] unbedingt auf [AUTO] (Standardeinstellung), bevor Sie das Videogerät über das i.LINK-Kabel mit diesem Gerät verbinden. Wenn Sie das i.LINK-Kabel anschließen und dann die Einstellung ändern, erkennt der Monitor die Videosignale unter Umständen nicht richtig *(Seite 45)*.
- Wenn Sie dieses Gerät an einen Monitor mit i.LINK-Buchse anschließen, müssen Sie den Monitor eventuell erst so einstellen, dass er dieses Gerät erkennt.
  Erläuterungen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Monitor.
- Bei einer i.LINK-Verbindung können von diesem Gerät Bild und Ton nicht getrennt ausgegeben werden.

(Fortsetzung)

- Wenn Sie die Eingänge dieses Geräts mit den Ausgängen eines Monitors verbinden, ist unter Umständen ein Summen zu hören oder das Bild kann verzerrt sein. Wenn diese Phänomene auftreten, wählen Sie mit dem Schalter INPUT SELECT einen Eingang aus, an dem zurzeit kein Signal eingespeist wird, oder lösen Sie die Kabel.
- Wenn Sie dieses Gerät über ein i.LINK-Kabel mit einem Monitor verbinden wollen, benötigen Sie einen HDV- bzw. DV-kompatiblen Monitor. Zum Wiedergeben eines im HDV-Modus bespielten Bandes auf einem DV-kompatiblen Monitor setzen Sie [HDV → DV CONV] unter [i.LINK SET] im Menü [IN/OUT REC] auf [DVCAM] oder [DV SP], bevor Sie das Gerät über das i.LINK-Kabel anschließen.
  Erläuterungen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Monitor.
- Bei einigen Consumer-Fernsehgeräten können angeschlossene Geräte über das i.LINK-Kabel gesteuert werden. Dies funktioniert bei diesem Gerät jedoch möglicherweise nicht.

Einstellungen für die Wiedergabe

Vorbereitungen an diesem Gerät

Hinweise

- Textdaten werden in das Signal der Buchse VIDEO OUT, der S VIDEO-Buchse und den COMPONENT OUT-Buchsen eingeblendet. Wenn Sie Videosignale ohne Textdaten aufnehmen wollen, stellen Sie den Schalter DISPLAY OUTPUT auf OFF *(Seite 8)*.
  Erläuterungen zu Textdaten finden Sie unter „Anzeigen eingeblendeter Daten“ auf Seite 18.
- Wenn Sie eine im HDV-Format bespielte Kassette wiedergeben wollen und das Gerät an einen Monitor mit 4:3-Bildformat anschließen, setzen Sie [DOWN CONVERT] unter [VIDEO OUT] im Menü [IN/OUT REC] auf den gewünschten Modus *(Seite 46)*.

1 Schalten Sie den Monitor ein und stellen Sie den Eingangsschalter des Monitors je nach den eingespeisten Signalen ein.

2 Schalten Sie dieses Gerät ein.

Wiedergabeverfahren

1 Legen Sie eine Kassette ein und vergewissern Sie sich, dass die Kassettenanzeige [Kassettensymbol] leuchtet.

2 Drücken Sie die Taste PLAY an diesem Gerät.

Das Gerät startet die Wiedergabe.

So stoppen Sie die Wiedergabe

Drücken Sie die Taste STOP an diesem Gerät.

So unterbrechen Sie die Wiedergabe

Drücken Sie die Taste PAUSE an diesem Gerät.

Hinweise

- Wenn eine Stelle auf dem Band wiedergegeben wird, an der das Format zwischen HDV, DVCAM und DV wechselt, sind Bild und Ton verzerrt.
- Im LP-Modus des DV-Formats aufgezeichnete Bilder können mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.
- Wenn ein Band mit Aufnahmen im 60i- und im 50i-System wiedergegeben wird, sind Bild und Ton an den Stellen, an denen das Aufnahmesystem wechselt, verzerrt.
- Im Pausemodus können Bilder von einem HDV-Band nicht über die Buchse i HDV/DV ausgegeben werden.

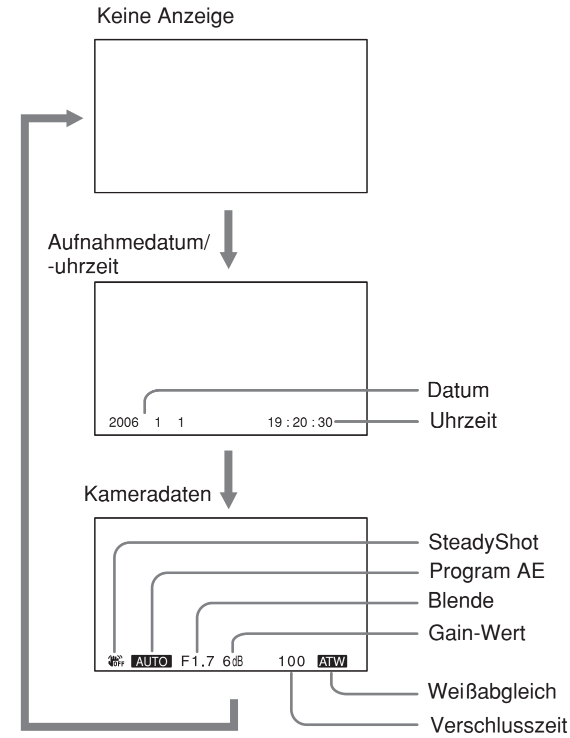
Wiedergabefunktionen

In diesem Abschnitt werden nützliche Wiedergabefunktionen beschrieben.

Anzeigen von auf dem Band aufgezeichneten Informationen (Datencodes)

Bei Aufnahmen mit einer digitalen HD-Videokamera oder einem digitalen Camcorder von Sony werden Aufnahmeinformationen (Datencodes) auf dem Band aufgezeichnet.
Die Datencodes umfassen Aufnahmedatum/-uhrzeit und Kameradaten (Verschlusszeit, SteadyShot, Blende, Weißabgleich, Program AE-Modus, Gain-Wert, Datum und Uhrzeit).
Diese Daten können Sie während der Wiedergabe auf diesem Gerät anzeigen lassen.

Mit jedem Tastendruck auf die Taste DATA CODE auf der Fernbedienung wechselt die Anzeige zyklisch folgendermaßen:
kein Datencode → Aufnahmedatum/-uhrzeit → Kameradaten → kein Datencode ..... Außerdem können Sie die Anzeige mit [DATE] oder [CAMERA DATA] unter [DATA CODE] im Menü [DISPLAY SET] wechseln.
Erläuterungen dazu finden Sie unter „DATA CODE“ auf Seite 49.



Hinweise

- Wenn keine Datencodes aufgezeichnet wurden, erscheint stattdessen „- - -“.
- Aufnehmen können Sie Kameradaten mit diesem Gerät nicht.
- Einige der Kameradaten, die mit diesem Gerät angezeigt werden, unterscheiden sich von den Daten, die ein digitaler Camcorder bzw. eine digitale HD-Videokamera anzeigt.

Wiedergeben mit unterschiedlicher Geschwindigkeit

Mithilfe der Fernbedienung können Sie Kassetten mit verschiedenen Geschwindigkeiten wiedergeben.

HDV-Band

Taste	Bandgeschwindigkeit	Analoger Ausgang		i.LINK-Ausgang	
		Vorwärts	Rückwärts	Vorwärts	Rückwärts
× 1/10	Ein Zehntel der Normalgeschwindigkeit	◎	—*	—	—*
× 1/3	Ein Fünftel der Normalgeschwindigkeit	◎	—*	—	—*
× 1	Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit	◎	○	◎	○
× 2	Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit	—*	—*	—*	—*
FRAME ◀II/II▶	Bild-für-Bild-Suchlauf vorwärts	◎	—*	—	—*
⏪/⏩	8fache Geschwindigkeit	○	○	○	○

* Die Ausgabe erfolgt wie bei ×1.
◎ : Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit
○ : Ein einfaches Suchbild wird ausgegeben (grobkörniges Bild).
— : Keine Wiedergabe

DVCAM/DV-Band

Wiedergabeoptionen	Vorgehen
Wiedergabe mit 1/10 der normalen Geschwindigkeit	Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste × 1/10.
Wiedergabe mit 1/3 der normalen Geschwindigkeit	Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste × 1/3.
Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit	Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste × 1.
Wiedergabe mit doppelter Geschwindigkeit	Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste × 2.
Wiedergabe Bild für Bild	Drücken Sie die Tasten FRAME ◀II/II▶ im Pausemodus. Wenn Sie eine dieser Tasten gedrückt halten, wird die Bild-für-Bild-Wiedergabe kontinuierlich fortgesetzt.
Vorwärtsspulen des Bandes mit Bildanzeige	Drücken Sie während der normalen Wiedergabe oder der Wiedergabe mit einer anderen als der Normalgeschwindigkeit die Taste ⏩.
Zurückspulen des Bandes mit Bildanzeige	Drücken Sie während der normalen Wiedergabe oder der Wiedergabe mit einer anderen als der Normalgeschwindigkeit die Taste ⏪.

So ändern Sie die Wiedergaberichtung

Drücken Sie während der normalen Wiedergabe oder der Wiedergabe mit einer anderen als der Normalgeschwindigkeit die Tasten FRAME ◀II/II▶. Zur Wiedergabe vorwärts drücken Sie die Taste II▶, zur Wiedergabe rückwärts drücken Sie die Taste ◀II.

Hinweise

- Wenn an einem Gerät/einer Fernbedienung von Sony der Befehlsmodus auf VTR4 gesetzt ist:
  – Wenn Sie die Taste ×1/3 auf der mitgelieferten Fernbedienung drücken und diese dabei auf ein anderes Gerät von Sony richten, schaltet die Wiedergabegeschwindigkeit möglicherweise zu 1/5 der Normalgeschwindigkeit um.
  – Wenn Sie ein Band im DVCAM/DV-Format wiedergeben und die Taste ×1/5 auf einer Fernbedienung drücken und diese dabei auf dieses Gerät richten, schaltet die Wiedergabegeschwindigkeit zu 1/3 der Normalgeschwindigkeit um.

• Wenn die Wiedergabe über 1 Minute lang mit 1/10 der Normalgeschwindigkeit vorwärts oder rückwärts erfolgt, schaltet das Gerät zur Wiedergabe mit normaler Geschwindigkeit vorwärts um.

So können Sie während der Wiedergabe mit einer anderen als der Normalgeschwindigkeit den Ton hören

Wenn Sie während der Wiedergabe mit einer anderen als der Normalgeschwindigkeit den Ton hören wollen, setzen Sie [JOG AUDIO] im Menü [AUDIO SET] auf [ON].

Erläuterungen zu [AUDIO SET] finden Sie im Abschnitt zum Menü „AUDIO SET“ auf Seite 51.

Hinweis

Bei der Wiedergabe eines im HDV-Format bespielten Bandes mit einer anderen als der Normalgeschwindigkeit ist der Ton nicht zu hören.

Suchen mit der Suchfunktion

Mit diesem Gerät können die folgenden auf Band aufgezeichneten Signale unmittelbar angesteuert werden.

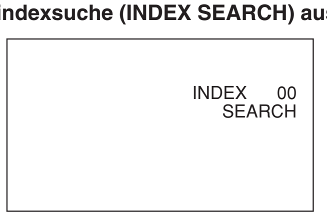
– Suchen nach dem Anfang von Aufnahmen: Indexsuche
– Suchen nach einer Stelle auf dem Band, an der das Aufnahmedatum wechselt: Datumssuche

Zum Suchen nach Szenen verwenden Sie die mitgelieferte Fernbedienung.

1 Wählen Sie mit der Taste SEARCH SELECT auf der Fernbedienung das Suchverfahren aus.

Das Suchverfahren wechselt in der Reihenfolge Indexsuche → Datumssuche → (keine Anzeige).

Wenn Sie die indexsuche (INDEX SEARCH) auswählen



(Die Suchanzeigen werden nur auf dem Datenbildschirm angezeigt)

2 Drücken Sie wiederholt die Taste ⏮ oder ⏭, um die gewünschte Szene zu suchen.

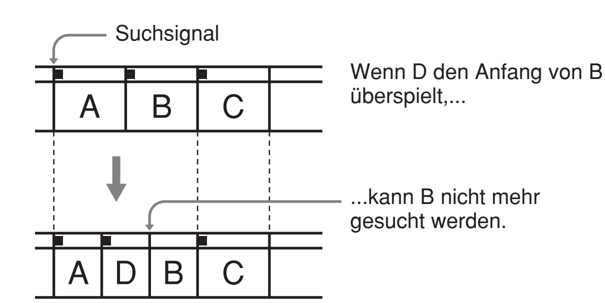
Mit jedem Tastendruck auf ⏮ oder ⏭ sucht das Gerät nach dem vorherigen bzw. nächsten Suchpunkt. Wenn ein Suchpunkt gefunden wird, wird die Nummer auf dem Monitorbildschirm angezeigt.
Das Gerät sucht rückwärts bzw. vorwärts, bis die Nummer null erreicht ist, und gibt dann die Szene wieder.

Wie werden Suchsignale aufgezeichnet?

Es gibt vier verschiedene Suchsignaltypen, einen pro Suchmethode: Index-, Titel-, Datums- und Fotosignale. Mit diesem Gerät können nur Index- oder Datumssignale auf Band aufgezeichnet werden.

Hinweise

• Wenn Sie die Suchsignale am Anfang einer Aufnahme mit einer anderen Aufnahme überspielen, können Sie die erste Aufnahme nicht mehr suchen.



• Die Datumsangaben bzw. Indexsignale müssen einen Abstand von mindestens 2 Minuten aufweisen. Wenn der Abstand zu kurz ist, werden die Suchsignale möglicherweise nicht richtig erkannt.
• Wenn das Band zwischen den Aufnahmen unbespielte Bandteile aufweist, wird die Suche nach den Signalen möglicherweise nicht richtig ausgeführt.
• Sie können nach dem Aufnehmen keine Suchsignale hinzufügen.
• Das Lesen und Setzen von Indexsuchsignalen im Cassette Memory unterstützt dieses Gerät nicht. Erläuterungen zum Kopieren von Bändern mit dem DSR-25/45/50 finden Sie auf Seite 20.
• Die Suche erfolgt möglicherweise nicht korrekt, wenn die Bänder nicht mit einem digitalen Videogerät von Sony aufgenommen wurden.

(Fortsetzung)

Automatisches Wiederholen

Mit diesem Gerät können Sie das ganze Band oder einen Teil davon wiederholt wiedergeben lassen.

1 Setzen Sie [AUTO REPEAT] im Menü [VTR SET] auf [ON].

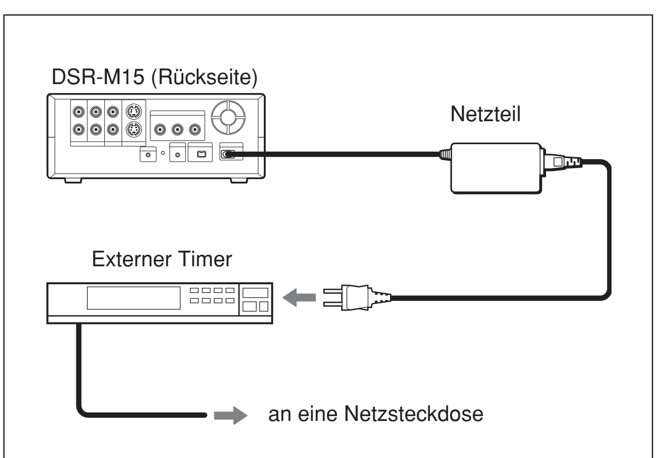
2 Drücken Sie die Taste REW. Wenn das Band bereits zurückgespult ist, drücken Sie die Taste PLAY.

Das Band wird an den Anfang zurückgespult und die Wiedergabe startet automatisch. Wenn auf dem Band nach folgenden Elementen gesucht wird, beginnt die AUTO REPEAT-Wiedergabe automatisch.
– Indexsignale
– Unbespielter Bandbereich
– Bandbereich, dessen Format anders als mit [AUTO] unter [HDV/DV SEL] im Menü [IN/OUT REC] eingestellt wurde
– Bandende

Automatisches Wiederholen mit einem externen Timer

Wenn Sie einen externen Timer (nicht mitgeliefert) an dieses Gerät anschließen, können Sie die Wiedergabe automatisch ab der voreingestellten Zeit wiederholen lassen.

1 Schließen Sie einen externen Timer an dieses Gerät an.



2 Setzen Sie [AUTO REPEAT] im Menü [VTR SET] auf [ON].
⮂ wird auf dem Datenbildschirm angezeigt *(Seite 18)*.

3 Stellen Sie am externen Timer die Startzeit ein.

Zur voreingestellten Zeit schaltet sich dieses Gerät ein und nach maximal 30 Sekunden startet die automatische Wiederholung automatisch. Wenn auf dem Band nach folgenden Elementen gesucht wird, beginnt die AUTO REPEAT-Wiedergabe automatisch.
– Indexsignale
– Unbespielter Bandbereich
– Bandbereich, dessen Format anders als mit [AUTO] unter [HDV/DV SEL] im Menü [IN/OUT REC] eingestellt wurde
– Bandende

Hinweise

- Das Gerät kann erst nach einem unbespielten Bandteil innerhalb der ersten 20 Sekunden ab dem Bandanfang suchen, wenn der nächste unbespielte Bandteil auf dem restlichen Band gesucht wurde.
- Während das Band läuft, achten Sie unbedingt darauf, dass das Gerät nicht über einen externen Timer ausgeschaltet wird. Andernfalls können Gerät und Band beschädigt werden. Stoppen Sie, wenn Sie das Gerät ausschalten wollen, mit der Taste STOP an diesem Gerät unbedingt zuerst das Band und schalten Sie dann das Gerät aus.
- Die Schnittsoftware eines digitalen, nicht linearen Schnittsystems setzt möglicherweise eigene Indexsignale auf einem Band. Daher wird, wenn Sie ein Band verwenden, auf dem von einem digitalen, nicht linearen Schnittsteuergerät übertragene Signale aufgezeichnet sind, oder wenn Sie eine digital überspielte Kopie eines solchen Bandes verwenden, die automatische Wiederholung möglicherweise nicht korrekt ausgeführt.

So beenden Sie das automatische Wiederholen

Drücken Sie die Taste STOP an diesem Gerät.

So schalten Sie die automatische Wiederholung aus

Setzen Sie [AUTO REPEAT] im Menü [VTR SET] auf [OFF].

Verwenden des Geräts als Videorecorder

In diesem Abschnitt werden die Anschlüsse, Einstellungen und Verfahren erläutert, die zum Aufnehmen von Videos auf diesem Gerät erforderlich sind. Die gleichen Einstellungen und Verfahren gelten, wenn Sie das Gerät zum Überspielen verwenden.

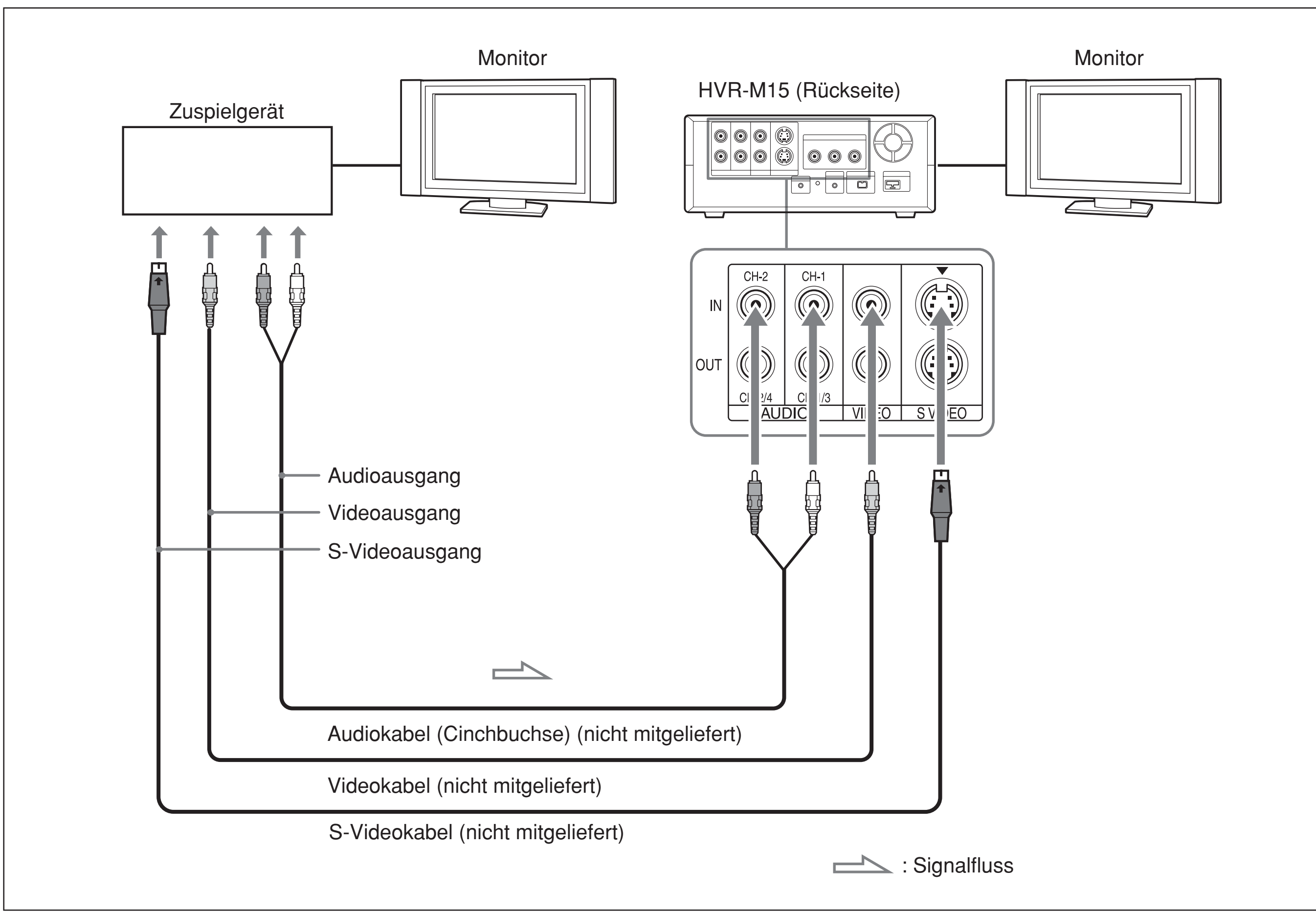
Hinweise

- Wie Sie Schnittgeräte anschließen, schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zum Schnittsteuergerät und zur verwendeten Schnittsoftware nach.
- Die Schnittfunktionen hängen von der Schnittsoftware ab. Erläuterungen zu den Schnittverfahren finden Sie in der Bedienungsanleitung zur Schnittsoftware.
  Erläuterungen dazu finden Sie auch auf Seite 40, 41 und 42.

Anschlüsse für die Aufnahme

Anschließen an ein Videogerät ohne i.LINK-Buchse

Sie können dieses Gerät an ein Videogerät ohne i.LINK-Buchse anschließen. Verwenden Sie dieses Gerät folgendermaßen als Aufnahmegerät.



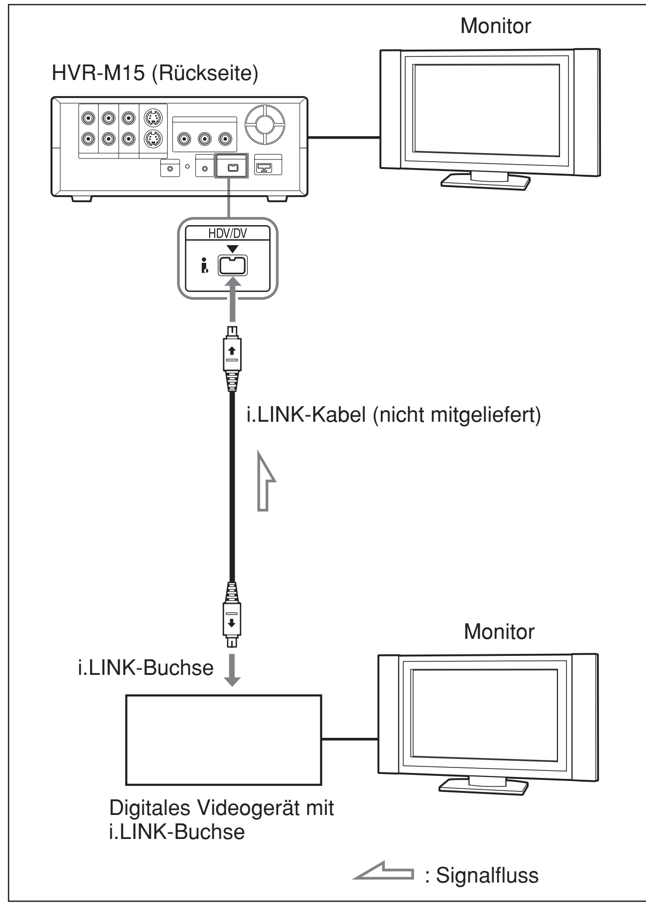
Schließen Sie ein S-Video- oder ein Videokabel an.

Hinweise

- Wenn Sie die Ausgänge dieses Geräts mit den Eingängen des Zuspielgeräts verbinden, ist unter Umständen ein Summen zu hören oder das Bild kann verzerrt sein. Wenn diese Phänomene auftreten, wählen Sie mit dem Schalter INPUT SELECT einen Eingang aus, an dem zurzeit keine Signale eingespeist werden, oder lösen Sie die Kabel.
- Verzerrte Signale, beispielsweise bei der Wiedergabe mit einer anderen als der Normalgeschwindigkeit, werden möglicherweise nicht aufgenommen oder die Bilder sind verzerrt.
- Wenn die Anzeige HDV leuchtet und Sie nur die AUDIO IN-Buchsen anschließen, wird kein Ton eingespeist. Schließen Sie auch die Buchse VIDEO IN an oder setzen Sie [HDV/DV SEL] im Menü [IN/OUT REC] auf [DV].

Anschließen an ein digitales Videogerät mit i.LINK-Buchse

Wenn Sie über i.LINK ein Signal im HDV- (1080/60i, 1080/50i), DVCAM- oder DV-Format aufnehmen, werden Bild und Ton ohne Qualitätseinbußen übertragen, so dass die Aufnahme in hoher Qualität erfolgen kann. Der Signalfluss wird automatisch erkannt, Sie brauchen also Eingang und Ausgang nicht getrennt anzuschließen.



Hinweise

- Bei der Videoaufnahme von einem HDV-kompatiblen Gerät setzen Sie [HDV/DV SEL] im Menü [IN/OUT REC] auf [AUTO]. Für die Videoaufnahme von einem DVCAM/DV-Gerät setzen Sie [HDV/DV SEL] im Menü [IN/OUT REC] auf [AUTO] oder [DV], bevor Sie das i.LINK-Kabel anschließen *(Seite 45)*.
  Wenn Sie das i.LINK-Kabel anschließen und dann die Einstellung ändern, erkennt das Videogerät die Videosignale unter Umständen nicht richtig.
- Kopiergeschützte Programme wie digitale Sendungen können nicht über die Buchse i HDV/DV eingespeist werden.
- Bei einer HDV/DV-Verbindung wird der Ton im selben Tonaufnahmemodus aufgenommen wie auf der Ausgangskassette. Wenn Sie in einem anderen Tonaufnahmemodus als dem auf der Ausgangskassette aufnehmen wollen, stellen Sie die Anschlüsse wie unter „Anschließen an ein Videogerät ohne i.LINK-Buchse“ auf Seite 31 erläutert her.

- Bei einer HDV/DV-Verbindung werden Datencodes (Aufnahmedatum/-uhrzeit, Kameradaten), die auf der Ausgangskassette aufgezeichnet sind, zum Aufnahmegerät (diesem Gerät) übertragen. Wenn Sie also eine überspielte Kassette auf diesem Gerät wiedergeben und auf der Fernbedienung die Taste DATA CODE drücken, werden auf dem Monitorbildschirm dieselben Datencodes wie auf der Ausgangskassette angezeigt.
- Wenn über die Buchse i HDV/DV keine Bildsignale ausgegeben werden, lösen Sie das i.LINK-Kabel und schließen es wieder an.
- Bild und Ton können mit diesem Gerät nicht getrennt aufgezeichnet werden.
- Wenn Sie ein in den Wiedergabepausemodus geschaltetes Bild aufnehmen, ist das Bild möglicherweise verzerrt.
- Wenn Sie das Gerät in den Pause- oder Stoppmodus schalten und die Aufnahme dann fortsetzen, ist der Übergang zwischen den vor und nach der Aufnahmeunterbrechung aufgezeichneten Bildern nicht fließend.
- Wenn Sie ein Gerät mit einer 6-poligen i.LINK-Buchse an dieses Gerät anschließen, verbinden Sie zunächst den Kabelstecker mit der 6-poligen i.LINK-Buchse.
- Wenn dieses Gerät an ein Gerät mit einer i.LINK-Buchse angeschlossen ist und Sie das i.LINK-Kabel lösen oder wieder anschließen wollen, schalten Sie zuvor das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Netzsteckdose. Wenn das Gerät mit der Netzsteckdose verbunden ist und Sie das i.LINK-Kabel anschließen oder lösen, wird von der i.LINK-Buchse des Geräts eine hohe Spannung (8 bis 40 V) an dieses Gerät ausgegeben, die möglicherweise Fehlfunktionen verursacht.
- Wenn Sie die Ausgänge dieses Geräts mit den Eingängen eines Zuspielgeräts oder Monitors verbinden, ist unter Umständen ein Summen zu hören oder das Bild kann verzerrt sein. Wenn diese Phänomene auftreten, wählen Sie mit dem Schalter INPUT SELECT einen Eingang aus, an dem zurzeit kein Signal eingespeist wird, oder lösen Sie die Kabel.
- Dieses Gerät kann keine MPEG2-Signale außer HDV1080i-Signalen aufnehmen.
- Wenn Sie über die Buchse i HDV/DV eingespeiste HDV-Signale aufnehmen, wird die Signalverbindung eine Sekunde lang unterbrochen.

Einstellungen für die Aufnahme

Vorbereitungen am Aufnahmegerät (diesem Gerät)

Hinweise

- Stellen Sie vor dem Aufnehmen Datum und Uhrzeit am Gerät ein, so dass die Aufnahmeuhrzeit mit dem Suchsignal gespeichert werden kann. Datum und Uhrzeit können Sie über die Option [CLOCK SET] im Menü [OTHERS] einstellen *(Seite 55)*.
- Das Schneiden ist bei einer urheberrechtlich geschützten Aufnahme unter Umständen nicht möglich.
- Während der Aufnahme sind die Bandtransportsteuertasten (außer STOP und PAUSE) deaktiviert, so dass der Bandlaufmodus nicht fälschlicherweise gewechselt werden kann.

1 Schalten Sie den Monitor ein und stellen Sie den Eingang des Monitors je nach den Eingangssignalen ein.

2 Bereiten Sie das Zuspielgerät für die Wiedergabe einer Kassette vor.
Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Zuspielgerät.

3 Schalten Sie dieses Gerät ein.

4 Wenn das Zuspielgerät an die IN-Buchsen dieses Geräts angeschlossen ist, stellen Sie [60i/50i SEL] im Menü [OTHERS] je nach den Eingangssignalen ein.

Wenn Sie Signale im 60i-System einspeisen, setzen Sie [60i/50i SEL] auf [60i]. Wenn Sie Signale im 50i-Format einspeisen, setzen Sie [60i/50i SEL] auf [50i] *(Seite 55)*.

Hinweise

- Ändern Sie die Einstellung für [60i/50i SEL] nicht während der Aufnahme.
- Wenn Sie den Schalter INPUT SELECT auf S VIDEO oder VIDEO stellen und die Halbbildfrequenz der Eingangssignale nicht mit der Einstellung für [60i/50i SEL] übereinstimmt, wird kein Bild angezeigt.
- Wenn Signale an der i.LINK-Schnittstelle eingespeist werden, erkennt das Gerät die Halbbildfrequenz der Eingangssignale automatisch. In diesem Fall brauchen Sie die Einstellung für [60i/50i SEL] nicht zu ändern. Wenn [60i/50i SEL] auf [50i] gesetzt ist, arbeitet der vom Gerät erzeugte Zeitcode jedoch im Nicht-DF-Modus. Selbst wenn Signale im 60i-System an der i.LINK-Buchse eingespeist werden, gilt für den vom Gerät erzeugten Zeitcode der Nicht-DF-Modus, unabhängig von der Einstellung für [TC FORMAT] im Menü [TC/UB SET]. Wenn das Gerät den Zeitcode während der Aufnahme im DF-Modus erzeugen soll, müssen Sie [60i/50i SEL] auf [60i] setzen.

5 Wählen Sie mit dem Schalter INPUT SELECT an diesem Gerät das Eingangssignal aus.

HDV/DV: Eingangssignale von der Buchse i HDV/DV werden aufgenommen.
S VIDEO: Eingangssignale von der Buchse S VIDEO IN werden aufgenommen.
VIDEO: Eingangssignale von der Buchse VIDEO IN werden aufgenommen.

Sie müssen [HDV/DV SEL] und [REC MODE] *(Seite 45)* im Menü [IN/OUT REC] auf das gewünschte Aufnahmeformat einstellen.
Erläuterungen zum Aufnahmeformat finden Sie auf Seite 73.

Hinweis

Ändern Sie die Position des Schalters INPUT SELECT nicht während der Aufnahme. Andernfalls setzt die Aufnahme einige Sekunden lang aus. Bevor die Aufnahme fortgesetzt werden kann, müssen die Schaltkreise umgeschaltet werden. In dieser Zeit wird nichts aufgenommen.

6 Wählen Sie den Tonmodus, wenn der Schalter INPUT SELECT auf S VIDEO oder VIDEO gestellt ist. Bei einer i HDV/DV-Verbindung lassen Sie Schritt 6, 7 und 8 aus.

Wenn Sie den Schalter INPUT SELECT auf S VIDEO oder VIDEO stellen, legen Sie den Tonmodus mit [AUDIO MODE] im Menü [AUDIO SET] fest *(Seite 50)*.

FS32K : Als Tonmodus wird der 4-Kanal-Modus eingestellt.
FS48K : Als Tonmodus wird der 2-Kanal-Modus eingestellt.

Bei einer DV (SP)-Aufnahme können Sie [AUDIO LOCK] im Menü [AUDIO SET] einstellen *(Seite 51)*.

Hinweis

Wenn Signale über die Buchse i HDV/DV eingespeist werden, ist der Tonmodus mit dem der Signale identisch, die vom Zuspielgerät eingespeist werden.

7 Wählen Sie mit [AUDIO AGC] im Menü [AUDIO SET] den Einstellmodus für den Tonaufnahmepegel aus.

Hinweise

- Sie können den Aufnahmepegel nicht einstellen, wenn Sie Signale aufzeichnen, die über die Buchse i HDV/DV eingespeist werden.
- Wenn dieses Gerät an ein Gerät ohne i.LINK-Buchse angeschlossen ist und als Tonmodus [FS32K] (4-Kanal-Modus) eingestellt ist, wird der Ton auf CH1/2 aufgezeichnet.

8 Stellen Sie den Tonaufnahmepegel bei Bedarf mit [AUDIO REC LV] im Menü [AUDIO SET] ein *(Seite 50)*.

[AUDIO REC LV] können Sie nur einstellen, wenn Sie in Schritt **7** [OFF] gewählt haben. Achten Sie darauf, dass der Maximalpegel 0 dB nicht überschreitet, da es sonst zu Tonverzerrungen kommt.

Hinweise

- Bei Aufnahmen im DVCAM- und DV (SP)-Format stehen zwei Tonmodi zur Verfügung, entweder 2 Kanäle bei FS48K oder 4 Kanäle bei FS32K. Andere Modi können nicht ausgewählt werden (z. B. 2 Kanäle bei FS32K).
- Während der Aufnahme lässt sich der Tonmodus nicht mehr wechseln.

• Wenn Sie eine Aufnahme nachvertonen wollen, wählen Sie je nach dem für die Nachvertonung verwendeten Gerät unter [📼 REC MODE] im Menü [IN/OUT REC] die Einstellung [DVCAM] oder [DV SP]. Setzen Sie dann vor der Aufnahme [AUDIO MODE] im Menü [AUDIO SET] auf [FS32K] (4-Kanal-Modus) *(Seite 50)*. Dieses Gerät verfügt nicht über eine Nachvertonungsfunktion.

Aufnahmeverfahren

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie Sie Signale aufnehmen, die von einem anderen Videorecorder an dieses Gerät übertragen werden. Wie Sie vorgehen müssen, wenn dieses Gerät über die Buchse i HDV/DV an einen Computer angeschlossen ist, ist unter „Schneiden (Anschließen an einen Computer)" *(Seite 40)* erläutert.

1 Legen Sie eine Kassette ein und vergewissern Sie sich, dass die Kassettenanzeige 📼 leuchtet.

2 Drücken Sie am Zuspielgerät die Wiedergabetaste.

Am Zuspielgerät startet die Wiedergabe.

3 Halten Sie an diesem Gerät die Taste REC gedrückt und drücken Sie die Taste PLAY.

Hinweis

Bei der Aufnahme von Bildern im HDV-Format dauert es einige Zeit, bis an diesem Gerät die Aufnahme beginnt. Bei dieser Verzögerung handelt es sich jedoch nicht um eine Fehlfunktion. [STANDBY] und die Anzeige REC blinken auf dem Datenbildschirm, bis die Aufnahme beginnt.

So stoppen Sie die Aufnahme

Drücken Sie die Taste STOP an diesem Gerät.

So unterbrechen Sie die Aufnahme

Drücken Sie die Taste PAUSE an diesem Gerät.

Hinweis

Sie können nicht NTSC- bzw. PAL-Signale im DV-Format für die Aufnahme hochkonvertieren.

Aufnahmefunktionen

Setzen von Indexsignalen

Wenn Sie während einer Aufnahme die Taste INDEX WRITE auf der Fernbedienung drücken, können Sie an einer beliebigen Stelle auf dem Band ein Indexsignal setzen. Wenn Sie an einer Szene ein Indexsignal setzen, können Sie diese Szene später mühelos wieder finden. Wenn [AUTO INDEX] im Menü [VTR SET] auf [ON] gesetzt ist und Sie die Aufnahme starten, während sich das Band im Stoppmodus befindet, wird automatisch ein Indexsignal gesetzt. Solange das Indexsignal gesetzt wird, erscheint die Anzeige ◀ etwa sieben Sekunden lang auf dem Datenbildschirm *(Seite 18)*.

Hinweise

• Sie können kein neues Indexsignal setzen, solange die Anzeige ◀ noch angezeigt wird.
• Wenn Sie an einer Stelle auf dem Band aufnehmen, an der sich ein Indexsignal befindet, wird das Indexsignal gelöscht. Wenn Sie ein Indexsignal löschen, werden an dieser Stelle auch Bild und Ton gelöscht.
• Während der Wiedergabe können Sie kein Indexsignal setzen. Die Taste INDEX WRITE ist in diesem Betriebsmodus deaktiviert.

So verwenden Sie ein Indexsignal während der Wiedergabe

Erläuterungen dazu finden Sie unter „Suchen mit der Suchfunktion" auf Seite 29.

Kapitel 3

Überspielen/Schneiden

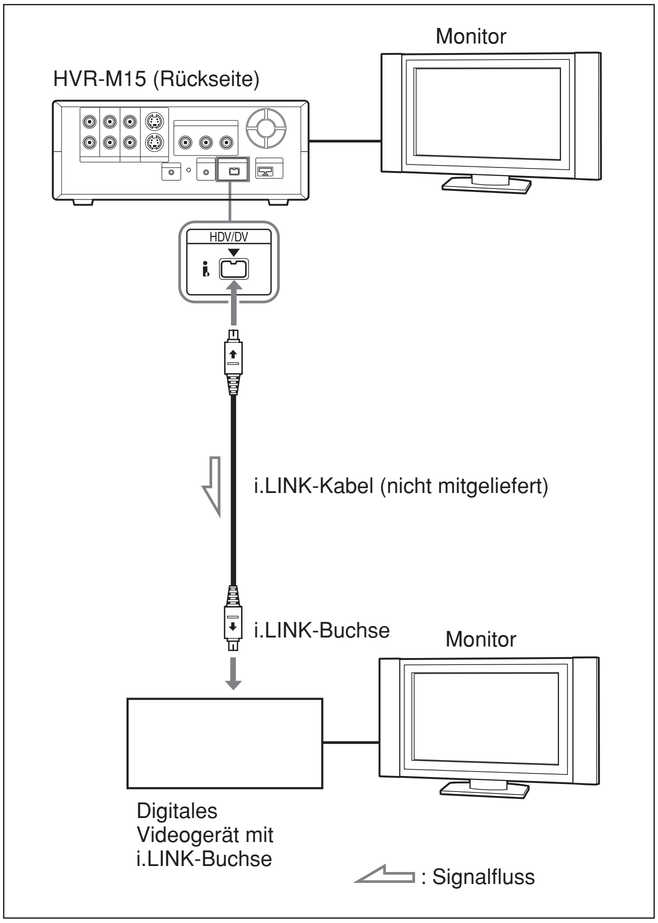
Überspielen auf ein anderes Gerät

In diesem Abschnitt werden die Anschlüsse und Einstellungen beschrieben, die Sie vornehmen müssen, wenn Sie dieses Gerät als Videozuspielgerät verwenden und Bänder auf ein anderes Gerät überspielen wollen.

Anschlüsse für das Überspielen

Anschließen an ein digitales Videogerät mit i.LINK-Buchse

Schließen Sie dieses Gerät wie rechts gezeigt mit einem i.LINK-Kabel an das Aufnahmegerät an. Der Signalfluss wird automatisch erkannt, Sie brauchen also Eingang und Ausgang nicht getrennt anzuschließen. Außerdem können Sie das Gerät über die i HDV/DV-Buchsen an ein Schnittsteuergerät anschließen und ein digitales, nicht lineares Schnittsystem konfigurieren.
Näheres zum Anschließen dieses Geräts an ein Schnittsteuergerät finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Schnittsteuergerät.



Vor dem Überspielen müssen Sie das Format festlegen, in dem die Signale ausgegeben werden sollen. Stellen Sie [HDV/DV SEL] *(Seite 45)* und [i.LINK SET] *(Seite 47)* im Menü [IN/OUT REC] entsprechend ein.
Erläuterungen dazu finden Sie unter „Kompatibilität von HDV-, DVCAM- und DV-Format“ (Seite 69).

Wenn Sie ein HDV-Band mit der Kopierfunktion z. B. auf den DSR-25/45/50 überspielen wollen, setzen Sie [HDV → DV CONV] unter [i.LINK SET] im Menü [IN/OUT REC] auf [DVCAM].

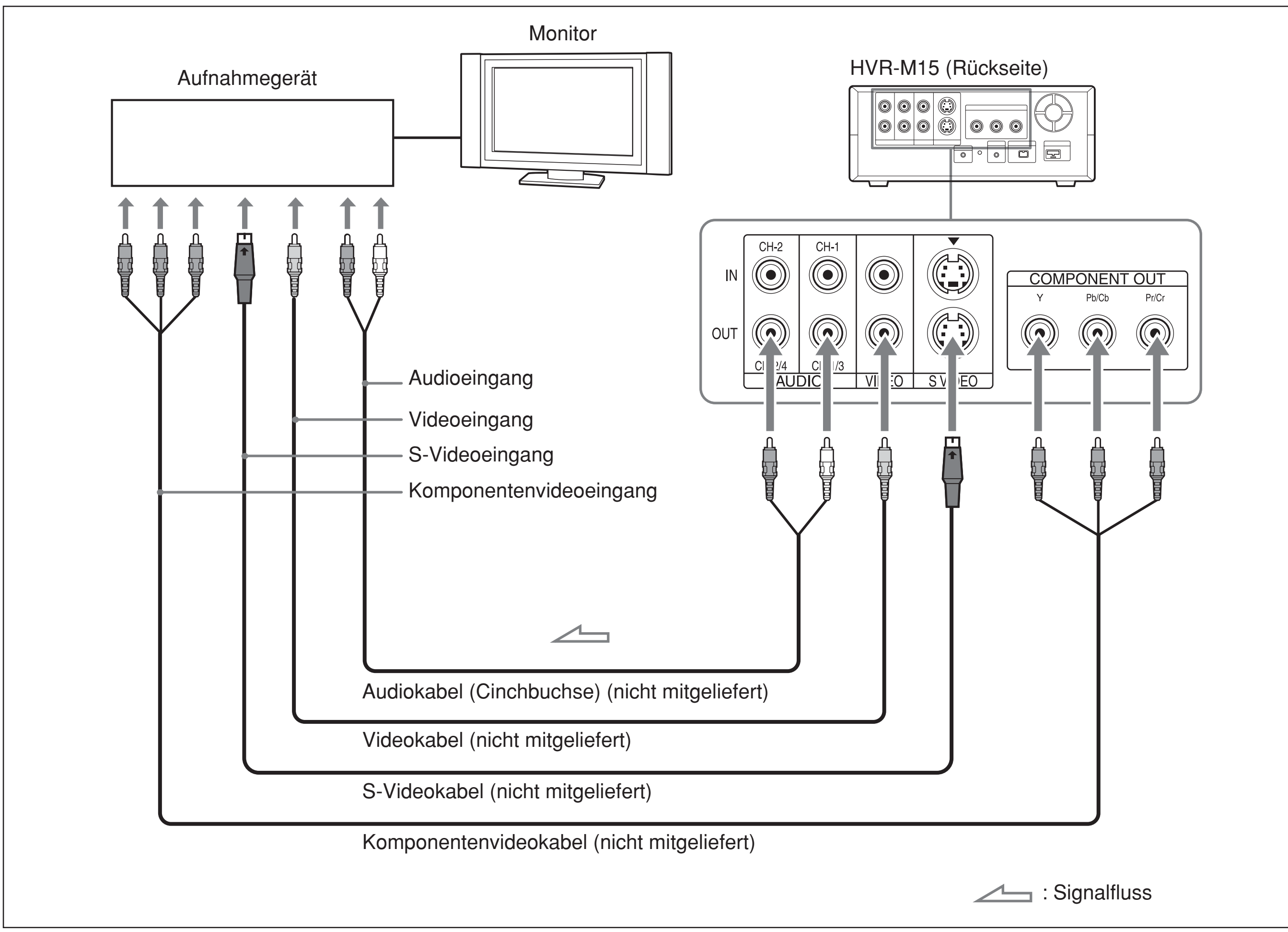
Beim Herunterkonvertieren eines HDV-Bandes in das DVCAM-Format gibt es einige Einschränkungen. *Erläuterungen dazu finden Sie unter „i.LINK SET" auf Seite 47.*

Hinweise

- Wenn Sie bei einer i.LINK-Verbindung Bilder im Wiedergabepausemodus ausgeben lassen, erscheint das aufgenommene Bild möglicherweise verzerrt.
- Bei der Wiedergabe eines HDV-Bandes wird im Wiedergabepausemodus bzw. bei der Wiedergabe mit unterschiedlichen Geschwindigkeiten ein einfaches Suchbild ausgegeben *(Seite 28)*.
- Bei einer i.LINK-Verbindung können Bild und Ton nicht getrennt ausgegeben werden.
- Erläuterungen zur Kompatibilität der verschiedenen Formate finden Sie unter „Kompatibilität von HDV-, DVCAM- und DV-Format" *(Seite 69–73)*.

Anschließen an ein Videogerät ohne i.LINK-Buchse

Wenn Sie dieses Gerät an ein Aufnahmegerät ohne i.LINK-Buchse anschließen, verbinden Sie die beiden Geräte wie unten dargestellt.
Stellen Sie [COMPONENT] und [DOWN CONVERT] unter [VIDEO OUT] im Menü [IN/OUT REC] *(Seite 46)* je nach den Signalen ein, die ausgegeben werden sollen.



Hinweise
- Lesen Sie dazu auch die Hinweise auf Seite 25.
- Das ausgegebene Tonsignal stellen Sie mit [AUDIO MIX] im Menü [AUDIO SET] ein.

Überspielen

1 Bereiten Sie dieses Gerät vor.

Schlagen Sie unter „Einstellungen für die Aufnahme“ auf Seite 33 nach.

2 Bereiten Sie das Aufnahmegerät vor.

Wenn das Aufnahmegerät über einen Eingangswählschalter verfügt, wählen Sie den entsprechenden Eingang aus.
Erläuterungen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Aufnahmegerät.

3 Starten Sie an diesem Gerät die Wiedergabe und am Aufnahmegerät die Aufnahme.

Erläuterungen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Aufnahmegerät.

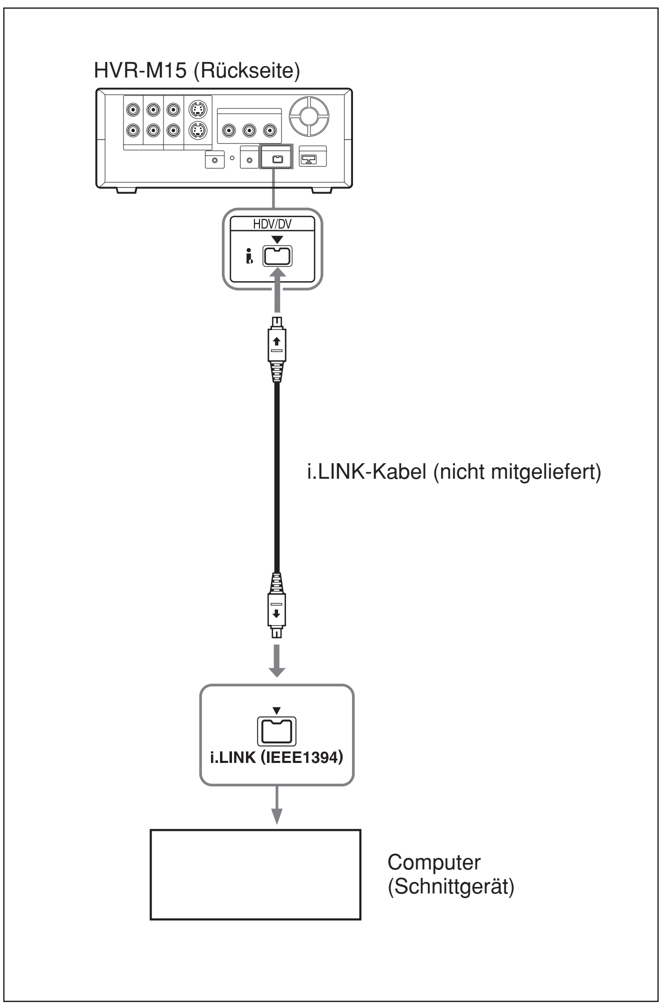
4 Nach Abschluss des Überspielvorgangs stoppen Sie die Aufnahme am Aufnahmegerät und dann die Wiedergabe an diesem Gerät.

Schneiden (Anschließen an einen Computer)

Sie können ein Schnittsystem einrichten, indem Sie dieses Gerät über die Buchse i HDV/DV an einen Computer (Schnittgerät) anschließen.

- Erläuterungen zum Anschließen an das Schnittgerät finden Sie in der mit dem Schnittgerät gelieferten Bedienungsanleitung.
- Die verfügbaren Schnittfunktionen hängen von der Schnittsoftware ab. Erläuterungen zu den Schnittverfahren finden Sie in der Bedienungsanleitung zur Schnittsoftware.

Anschließen des Geräts an einen Computer



Hinweise

- Schließen Sie das i.LINK-Kabel unbedingt zuerst an den Computer (Schnittgerät) und dann an dieses Gerät an. Wenn Sie das i.LINK-Kabel zuerst an dieses Gerät anschließen, kann es aufgrund statischer Entladung zu einer Fehlfunktion am Gerät kommen.
- Wenn über die Buchse i HDV/DV keine Bildsignale ausgegeben werden, lösen Sie das i.LINK-Kabel und schließen es gerade wieder an.
- Wenn dieses Gerät an ein Gerät mit einer i.LINK-Buchse angeschlossen ist und Sie das i.LINK-Kabel lösen oder wieder anschließen wollen, schalten Sie zuvor das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Netzsteckdose. Wenn das Gerät mit der Netzsteckdose verbunden ist und Sie das i.LINK-Kabel anschließen oder lösen, wird von der i.LINK-Buchse des Geräts eine hohe Spannung (8 bis 40 V) an dieses Gerät ausgegeben, die möglicherweise Fehlfunktionen verursacht.
- Stellen Sie [HDV/DV SEL] und [i.LINK SET] im Menü [IN/OUT REC] ein, bevor Sie das i.LINK-Kabel anschließen. Wenn Sie erst das Kabel anschließen und dann die Einstellungen vornehmen, erkennt der Computer (Schnittgerät) dieses Gerät möglicherweise nicht richtig oder hängt sich auf.
- Wenn Sie Signale einspeisen oder ausgeben, die der Computer (Schnittgerät) nicht verarbeiten kann, erkennt der Computer dieses Gerät möglicherweise nicht richtig oder hängt sich auf.
- Im EE-Modus gibt dieses Gerät analoge Signale über die Buchse i HDV/DV an den Computer aus. S VIDEO- bzw. VIDEO-Signale werden je nach Einstellung des Schalters INPUT SELECT über die Buchse i HDV/DV ausgegeben. Stellen Sie den Schalter INPUT SELECT auf HDV/DV, wenn nur das Wiedergabebild von diesem Gerät über die Buchse i HDV/DV ausgegeben werden soll.

Vorbereitungen

Übertragen von Bilddaten vom Gerät an einen Computer (Schnittgerät)

- Wenn Bilddaten von einem Band im HDV-Format an ein Schnittgerät übertragen werden sollen, setzen Sie [HDV/DV SEL] im Menü [IN/OUT REC] auf [HDV] *(Seite 45)* und dann [HDV→DV CONV] unter [i.LINK SET] im Menü [IN/OUT REC] auf [OFF] *(Seite 47)*.
- Wenn Bilddaten von einem Band im DVCAM (DV)-Format an ein Schnittgerät übertragen werden sollen, setzen Sie [HDV→DV CONV] unter [i.LINK SET] im Menü [IN/OUT REC] auf [OFF] *(Seite 47)*.
- Wenn Bilddaten von einem HDV-Band im DVCAM (DV)-Format an ein Schnittgerät übertragen werden sollen, setzen Sie [HDV → DV CONV] unter [i.LINK SET] im Menü [IN/OUT REC] auf [DVCAM] oder [DV SP] und stellen dann [DOWN CONVERT] ein *(Seite 47)*.

Hinweise

- Je nach verwendeter Schnittsoftware funktioniert das Schneiden möglicherweise nicht. Vergewissern Sie sich vorab, ob die Schnittsoftware mit diesem Gerät kompatibel ist.
- Eine DVCAM (DV)-Aufnahme kann beim Übertragen der Bilddaten an ein Schnittgerät mit diesem Gerät nicht in das HDV-Format hochkonvertiert werden.
- Wenn auf einem Band Aufnahmen im HDV- und im DVCAM (DV)-Format vorhanden sind und [HDV/DV SEL] auf [AUTO] gesetzt ist, erkennt der Computer (Schnittgerät) dieses Gerät möglicherweise nicht oder das Band kann nicht richtig geschnitten werden.
- Bei der Wiedergabe eines HDV-Bandes ist die Videoausgabe bei verschiedenen Geschwindigkeiten eingeschränkt. Schauen Sie in der Tabelle „HDV-Band" unter „Wiedergeben mit unterschiedlicher Geschwindigkeit" nach *(Seite 28)*.
- Wenn Sie ein Band verwenden, das vom HDV-Format in das DVCAM- oder DV-Format herunterkonvertiert wurde, ist bei manchen herkömmlichen DVCAM/DV-Schnittprogrammen die Zeitcodesuche nicht möglich oder führt zu einem Fehler.
- Wenn Sie über die Buchse i HDV/DV eingespeiste HDV-Signale aufzeichnen, wird beim Übergang zwischen den Szenen auf dem Band etwa 1 Sekunde lang ein Standbild angezeigt. Es empfiehlt sich, ein digitales, nicht lineares Schnittverfahren zu verwenden.
- Wenn die verwendete Schnittsoftware über eine Funktion zum Ausgeben des Zeitcodes sowie der Bild- und Tonsignale an dieses Gerät verfügt und Sie den Zeitcode aufzeichnen wollen, setzen Sie bei diesem Gerät [HDV/DV IN TC] im Menü [TC/UB SET] auf [EXTERNAL].
  Erläuterungen zum Menü [TC/UB SET] finden Sie im Abschnitt zum Menü „TC/UB SET" auf Seite 53.
- Wenn [HDV/DV IN TC] im Menü [TC/UB SET] auf [EXTERNAL] gesetzt ist und der über die Buchse i HDV/DV eingespeiste Zeitcode nicht kontinuierlich aufgezeichnet wurde oder nicht korrekt weiterzählt, entspricht der aufgezeichnete oder angezeigte Zeitcode möglicherweise nicht dem tatsächlichen Wert des eingespeisten Zeitcodes. Wenn Sie mit einem unter diesen Bedingungen bespielten Band arbeiten, ist bei einigen Geräten das Suchen oder Schneiden unter Umständen nicht möglich.
- Wie Sie ein Schnittsteuergerät und sonstige Peripheriegeräte anschließen, schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zum Schnittsteuergerät und zur verwendeten Schnittsoftware nach.
- Die verfügbaren Schnittfunktionen hängen von der Schnittsoftware ab. Erläuterungen zu den Schnittverfahren finden Sie in der Bedienungsanleitung zur Schnittsoftware.
- Dieses Gerät verfügt über eine Funktion, mit der HDV-Signale zur Ausgabe über die Buchse i HDV/DV in das DVCAM (DV)-Format herunterkonvertiert werden können. Nicht alle Schnittprogramme können aus dem HDV-Format herunterkonvertierte DVCAM/DV-Signale richtig verarbeiten. Kopieren Sie in solchen Fällen das Band wie unten beschrieben und verwenden Sie zum Schneiden das kopierte Band.

Erstellen eines mit dem DVCAM-Format kompatiblen Bandes

Setzen Sie [HDV → DV CONV] unter [i.LINK SET] im Menü [IN/OUT REC] auf [DVCAM] *(Seite 47)* und erstellen Sie dann mit einem DVCAM-kompatiblen Gerät eine DVCAM-Aufnahme.

Erstellen eines mit dem Consumer-DV-Format kompatiblen Bandes

Setzen Sie [HDV → DV CONV] unter [i.LINK SET] im Menü [IN/OUT REC] auf [DV SP] *(Seite 47)* und erstellen Sie dann mit einem DV-kompatiblen Gerät eine DV-Aufnahme.

Übertragen von Bilddaten von einem Computer (Schnittgerät) an dieses Gerät

- Wenn Bilddaten von einem Band im HDV-Format an ein Schnittgerät übertragen werden sollen, setzen Sie [HDV/DV SEL] im Menü [IN/OUT REC] auf [HDV] und dann [HDV → DV CONV] unter [i.LINK SET] im Menü [IN/OUT REC] auf [OFF] *(Seite 45, 47)*.
- Wenn Bilddaten im DVCAM (DV)-Format an einen Computer (Schnittgerät) übertragen werden sollen, setzen Sie [HDV/DV SEL] auf [DV] *(Seite 47)*. Setzen Sie dann je nach gewünschtem Aufnahmeformat [▭ REC MODE] auf [DVCAM] oder [DV SP] *(Seite 45)*. Setzen Sie je nach Schnittsoftware außerdem [HDV→DV CONV] unter [i.LINK SET] im Menü [IN/OUT REC] auf [DVCAM] oder [DV SP] *(Seite 47)*.

Kapitel 4

Einstellen über die Menüs

Arbeiten mit den Menüs

Bei diesem Gerät können Sie in den Menüs verschiedene Parameter einstellen. Bevor Sie mit dem Gerät zu arbeiten beginnen, stellen Sie unter [CLOCK SET] im Menü [OTHERS] die interne Uhr ein. Mit Ausnahme der Uhrzeit können Sie alle werkseitig eingestellten Standardparameter unverändert beibehalten, sie jedoch jederzeit nach Belieben ändern.

Hinweise

- Ziehen Sie beim Arbeiten mit den Menüs nicht den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Andernfalls könnten die Menüeinstellungen versehentlich geändert werden.
- Wenn die interne Stützbatterie erschöpft ist, werden die für die interne Uhr eingestellte Uhrzeit und die Einstellung für [60i/50i SEL] initialisiert. Der integrierte Speicherakku wird vollständig aufgeladen, wenn Sie das Gerät etwa 24 Stunden lang mit Strom versorgen. Vollständig geladen hält der integrierte Akku etwa 3 Monate.

Aufrufen des Menüs

1. Drücken Sie die Taste MENU.
2. Wählen Sie mit den Tasten ⇧/⇩ das Symbol des Menüs aus, in dem Sie Änderungen vornehmen wollen, und drücken Sie die Taste EXEC.
3. Wählen Sie mit den Tasten ⇧/⇩ das Untermenü aus, in dem Sie Änderungen vornehmen wollen, und drücken Sie die Taste EXEC.
4. Ändern Sie mit den Tasten ⇧/⇩ die Einstellung.
5. Drücken Sie die Taste EXEC, um wieder das Untermenü aufzurufen.
6. Nehmen Sie weitere Einstellungen wie in Schritt **1** bis **5** erläutert vor.

Wenn Sie zur vorherigen Menüebene zurückschalten wollen, drücken Sie die Tasten ⇧/⇩ und wählen [↩ RETURN].

Mit den Tasten ⇦/⇨ können Sie den Cursor im Menü verschieben und Einstellwerte erhöhen bzw. verringern.

Menüstruktur

Folgende Menüs und Untermenüs stehen bei diesem Gerät zur Verfügung.

- **IN/OUT REC**
  - HDV/DV SEL *(Seite 45)*
  - REC MODE *(Seite 45)*
  - VIDEO OUT *(Seite 46)*
  - i.LINK SET *(Seite 47)*
  - COLOR BAR *(Seite 48)*
  - BARS TYPE *(Seite 48)*
  - DV BARS *(Seite 48)*
  - EE/PB SEL *(Seite 49)*
  - 480i LEVEL *(Seite 49)*
- **DISPLAY SET**
  - DATA CODE *(Seite 49)*
  - LETTER SIZE *(Seite 49)*
  - DATE DISPLAY *(Seite 49)*
  - TIME DISPLAY *(Seite 49)*
  - REMAINING *(Seite 49)*
- **AUDIO SET**
  - AUDIO MODE *(Seite 50)*
  - AUDIO AGC *(Seite 50)*
  - AUDIO REC LV *(Seite 50)*
  - AUDIO MIX *(Seite 50)*
  - AUDIO LOCK *(Seite 51)*
  - JOG AUDIO *(Seite 51)*
- **VTR SET**
  - AUTO REPEAT *(Seite 51)*
  - AUTO INDEX *(Seite 51)*
  - STILL PICT *(Seite 51)*
  - FF/REW SPEED *(Seite 51)*
  - STILL TIME *(Seite 52)*
  - FROM STILL *(Seite 52)*
  - FROM REC P *(Seite 52)*
- **TC/UB SET**
  - HDV/DV IN TC *(Seite 53)*
  - TC FORMAT *(Seite 53)**
  - TC RESET *(Seite 53)*
- **OTHERS**
  - LANGUAGE *(Seite 54)*
  - COMMANDER *(Seite 54)*
  - PB YNR *(Seite 54)*
  - PB CNR *(Seite 54)*
  - CLOCK SET *(Seite 55)*
  - HOURS METER *(Seite 55)*
  - AC ON MODE *(Seite 55)*
  - 60i/50i SEL *(Seite 55)*
  - INITIALIZE *(Seite 55)*

* nur bei Signalen im 60i-Format verfügbar

Menüoptionen

Die Standardeinstellungen sind durch einen rechteckigen Rahmen hervorgehoben.

Menü IN/OUT REC

Symbol/Menü	Untermenü	Einstellung
IN/OUT REC	HDV/DV SEL *(Seite 25, 32, 36, 40)*	Normalerweise stellen Sie [AUTO] ein. Wählen Sie dieses Menü, wenn Sie das Ausgabeformat während der Bandwiedergabe beschränken möchten oder wenn Sie die Signale beschränken möchten, die über die Buchse HDV/DV eingespeist bzw. ausgegeben werden. Diese Einstellung wirkt sich auch auf die analoge Ausgabe aus. **AUTO**: Während der Bandwiedergabe wird automatisch zwischen HDV- bzw. DVCAM/DV-Signalen gewechselt. Wenn ein i.LINK-Kabel angeschlossen ist, wird automatisch zwischen Signalen im HDV- und DVCAM/DV-Format gewechselt und für die Aufnahme bzw. Wiedergabe werden die Signale über die Buchse HDV/DV eingespeist bzw. ausgegeben. **HDV** : Während der Bandwiedergabe werden im HDV-Format aufgezeichnete Signale ausgegeben. Wenn ein i.LINK-Kabel angeschlossen ist, werden für die Aufnahme bzw. Wiedergabe nur Signale im HDV-Format über die Buchse HDV/DV eingespeist bzw. ausgegeben. Wählen Sie diese Einstellung auch, wenn das Gerät über ein i.LINK-Kabel an einen Computer angeschlossen ist, der das HDV-Format unterstützt *(siehe Seite 25, 40)*. **DV** : Während der Bandwiedergabe werden im DVCAM/DV-Format aufgezeichnete Signale ausgegeben. Wenn ein i.LINK-Kabel angeschlossen ist, werden für die Aufnahme bzw. Wiedergabe nur Signale im DVCAM/DV-Format über die Buchse HDV/DV eingespeist bzw. ausgegeben. Wählen Sie diese Einstellung auch, wenn das Gerät über ein i.LINK-Kabel an einen Computer angeschlossen ist, der das DV-Format unterstützt *(siehe Seite 25, 40)*. **Hinweise** • Lösen Sie unbedingt das i.LINK-Kabel, bevor Sie die Einstellung ändern, oder schalten Sie das andere Gerät aus. Wenn ein i.LINK-Kabel angeschlossen ist und Sie die Einstellung ändern, kann das Videogerät das Signal unter Umständen nicht korrekt erkennen. • Wenn Sie [AUTO] auswählen und von HDV-Signalen zu DVCAM/DV oder umgekehrt gewechselt wird, schaltet sich der Bildschirm vorübergehend aus. Bild und Ton werden ebenfalls unterbrochen. • Erläuterungen zum i.LINK-Ausgang und zum Aufnahmeformat finden Sie auf Seite 72.
	REC MODE	Hiermit können Sie den Aufnahmemodus zwischen DVCAM- und DV-Format (nur SP-Modus) umschalten. **DVCAM** : Zum Aufnehmen im DVCAM-Format. **DV SP** : Zum Aufnehmen im DV-Format (SP-Modus). **Hinweis** Während der Aufnahme lässt sich die Einstellung nicht ändern.

Kapitel 4 Einstellen über die Menüs

(Fortsetzung)

Symbol/Menü	Untermenü	Einstellung
IN/OUT REC	VIDEO OUT	Hiermit wählen Sie den Modus für die Videoausgänge. **COMPONENT** Hiermit wählen Sie das Ausgabeformat von den COMPONENT OUT-Buchsen. Wählen Sie [480i], [480p/480i] oder [1080i/480i], wenn [60i/50i SEL] im Menü [OTHERS] auf 60i gesetzt ist. Wählen Sie [576i], [576p/576i] oder [1080i/576i], wenn [60i/50i SEL] im Menü [OTHERS] auf 50i gesetzt ist. **DOWN CONVERT** Hiermit legen Sie fest, wie bei der Wiedergabe von HDV-Bändern oder beim Einspeisen von HDV-Signalen über die Buchse HDV/DV die über die analogen Videobuchsen ausgegebenen Signale herunterkonvertiert werden. **SQUEEZE**: Das Bild wird horizontal komprimiert, um das Originalbild vertikal zu erhalten. Das Bild erscheint dabei in die Länge gezogen. **LETTER BOX** : Das Bild wird vertikal komprimiert, um das Originalbild in der Höhe vollständig zu erhalten. **EDGE CROP** : Das Originalbildformat bleibt erhalten und der Bildrand links und rechts wird abgeschnitten. **Hinweise** • Bei der Wiedergabe einer HDV-Kassette mit Urheberrechtsschutzsignalen oder beim Einspeisen von HDV-Signalen mit Urheberrechtsschutzsignalen über die Buchse HDV/DV werden die Bilder im 480i- oder 576i-Format über die COMPONENT OUT-Buchsen ausgegeben. • Unabhängig vom Format der wiedergegebenen Kassette bzw. des an der Buchse HDV/DV eingespeisten Signals hängen die in diesem Menü verfügbaren Einstellungen von der Einstellung für [60i/50i SEL] ab. • WSS (Wide Screen Signaling) wird nicht ausgegeben, wenn das Bild im 480p- oder 576p-Format über die COMPONENT OUT-Buchsen ausgegeben wird. Stellen Sie den Monitor je nach dem Format des herunterkonvertierten Bildes ein, das von diesem Gerät ausgegeben wird. • Wenn Sie eine DVCAM- oder DV-Kassette abspielen, während ein EE-Bild im NTSC/PAL-System angezeigt wird, erfolgt die Ausgabe mit einer Auflösung von 480i bzw. 576i ohne Rücksicht auf die Einstellung von [COMPONENT] unter [VIDEO OUT] im Menü [IN/OUT REC].

Symbol/Menü	Untermenü	Einstellung
IN/OUT REC	i.LINK SET *(Seite 25, 36)*	Hiermit stellen Sie das Format für das Herunterkonvertieren ein. Dieses Menü steht zur Verfügung, wenn [HDV/DV SEL] auf [AUTO] oder [HDV] gesetzt ist. **HDV → DV CONV** **OFF**: Das Herunterkonvertieren ist deaktiviert. **DVCAM** : Signale werden in das DVCAM-Format herunterkonvertiert. **DV SP** : Signale werden in das DV SP-Format herunterkonvertiert. **DOWN CONVERT** Diese Einstellung steht zur Verfügung, wenn [HDV → DV CONV] auf [DVCAM] oder [DV SP] gesetzt ist. **SQUEEZE** : Das Wiedergabebild wird horizontal komprimiert und vollständig angezeigt. Das Bild erscheint dabei in die Länge gezogen. **EDGE CROP** : Bei der Wiedergabe bleibt das Originalbildformat erhalten, aber der Bildrand links und rechts wird abgeschnitten. **Hinweise** • Wenn Sie [DVCAM] auswählen, gelten die unten genannten Einschränkungen. – Als ATN (Absolute Track Number) wird der bei der Wiedergabe mit Normalgeschwindigkeit (×1) bzw. bei der Aufzeichnung der internen Farbbalken im DVCAM-Format gezählte Wert ausgegeben. Bei der Wiedergabe mit einer anderen als der Normalgeschwindigkeit wird als ATN der Wert einer im HDV-Format bespielten Kassette ausgegeben. – Wenn bei diesem Gerät bei der Wiedergabe mit Normalgeschwindigkeit (×1) ein unbespielter Bandbereich erkannt wird, wird dieser Bereich wie ein DVCAM-Bereich im ATN-Format behandelt. – Wählen Sie [DVCAM], wenn Sie die Kopierfunktion eines Geräts wie des DSR-25/45/50 verwenden. – Wenn Sie eine im HDV-Format bespielte Ausgangskassette kopieren, weisen Kopie und Ausgangskassette nicht dieselbe ATN auf. Der Zeitcodewert wird jedoch richtig angezeigt. • Wenn Sie mit [DOWN CONVERT] unter [i.LINK SET] im Menü [IN/OUT REC] die Videoformateinstellung ändern, ist das über die COMPONENT OUT-Buchsen, die Buchse S VIDEO OUT oder die Buchse VIDEO OUT ausgegebene Videosignal möglicherweise kurzzeitig verzerrt. • Lösen Sie unbedingt das i.LINK-Kabel, bevor Sie die Einstellung ändern. Wenn Sie die Einstellung bei angeschlossenem i.LINK-Kabel ändern, erkennt das Videogerät die neue Einstellung eventuell nicht.

(Fortsetzung)

Symbol/Menü	Untermenü	Einstellung
IN/OUT REC	COLOR BAR	Hiermit legen Sie fest, ob die Farbbalken angezeigt werden. Außerdem können Sie zwischen Farbbalken mit und ohne Tonsignal (1 kHz, Vollbit: –20 dB bei 60i, 1 kHz, Vollbit: –18 dB bei 50i) wählen. **OFF**: Es werden keine Farbbalken angezeigt und keine Tonsignale ausgegeben. **ON** : Farbbalken ohne Tonsignal werden angezeigt. **ON [TONE]** : Farbbalken mit Tonsignal werden angezeigt. **Hinweise** • Farbbalken und Tonsignale werden über die Buchse HDV/DV und die analogen Ausgangsbuchsen ausgegeben. • Bei der Bandwiedergabe können die Farbbalken und Tonsignale nicht ausgegeben werden. • Mit [HDV/DV SEL] und [REC MODE] können Sie die über i.LINK ausgegebenen Farbbalken, die auf Band aufgezeichneten Farbbalken und Tonsignale sowie das Format der Tonsignale einstellen. – Wenn [HDV/DV SEL] auf [AUTO] gesetzt ist, werden die Farbbalken und Tonsignale in dem Format ausgegeben/aufgezeichnet, das unter „❶ Formatanzeige“ *(Seite 18)* in der Textdatenanzeige am Monitor angegeben ist. – Wenn [HDV/DV SEL] auf [HDV] gesetzt ist, werden die Farbbalken und Tonsignale im HDV-Format ausgegeben/aufgezeichnet. – Wenn [HDV/DV SEL] auf [DV] und [REC MODE] auf [DVCAM] gesetzt ist, werden die Farbbalken und Tonsignale im DVCAM-Format ausgegeben/aufgezeichnet. – Wenn [HDV/DV SEL] auf [DV] und [REC MODE] auf [DV SP] gesetzt ist, werden die Farbbalken im DV (SP)-Format ausgegeben/aufgezeichnet. • Wenn Sie das Gerät aus- und wieder einschalten, wird [COLOR BAR] automatisch auf [OFF] gesetzt.
	BARS TYPE	Hiermit wählen Sie den Farbbalkentyp aus. **TYPE 1**: TYPE 1-Farbbalken werden ausgegeben. **TYPE 2** : TYPE 2-Farbbalken werden ausgegeben. **TYPE 3** : TYPE 3-Farbbalken werden ausgegeben. **Hinweise** • Farbbalken im NTSC-Modus (60i) werden bei diesem Gerät ohne IRE-Einstellung (0 IRE) ausgegeben. • Auch wenn das Bild im 4:3-Format angezeigt wird, werden die Farbbalken im 16:9-Format erzeugt. Wählen Sie [TYPE 1], wenn das Bild im HDV-Format mit abgeschnittenen Seitenrändern (4:3) ausgegeben werden soll. • Dieses Gerät erzeugt Farbbalken in der Auflösung HDV (1080i). Wenn für die Ausgabe eine andere Auflösung als HDV (1080i) eingestellt ist, werden die Farbbalken für die Ausgabe herunterkonvertiert. Die Übergänge zwischen den Farbbalken sind verzerrt. • Während der Aufnahme lässt sich die Einstellung nicht ändern.
	DV BARS	Hiermit wählen Sie das Bildformat der unter [BARS TYPE] eingestellten Farbbalken (nur DVCAM/DV (SP)-Format). **16:9** : Für die Farbbalken gilt das 16:9-Format. **4:3** : Für die Farbbalken gilt das 4:3-Format. **Hinweis** Während der Aufnahme lässt sich die Einstellung nicht ändern.

Symbol/Menü	Untermenü	Einstellung
IN/OUT REC	EE/PB SEL	Hiermit legen Sie die Modi zum Stoppen, Vorwärts- und Zurückspulen fest. **EE**: EE-Bilder und EE-Tonsignale werden ausgegeben. **PB**: Das Bild wird ausgeblendet und der Ton stummgeschaltet. **Hinweis** Wenn [PB] ausgewählt ist und Sie die Taste REC drücken, geschieht Folgendes: – EE-Bilder und EE-Tonsignale werden ausgegeben. – Wenn [HDV/DV IN TC] im Menü [TC/UB SET] auf [EXTERNAL] gesetzt ist und der Schalter INPUT SELECT auf HDV/DV gestellt ist, wird der Zeitcode des an die Buchse HDV/DV angeschlossenen Geräts auf dem Datenbildschirm angezeigt.
	480i LEVEL	Hiermit wählen Sie für den Komponentenausgang den Luminanz- und Chrominanzpegel von BETACAM- oder SMPTE-Signalen, wenn die Komponentenausgabe auf 480i eingestellt ist. **SMPTE**: Für die COMPONENT OUT-Buchsen gilt der SMPTE-Pegel. **BETACAM** : Für die COMPONENT OUT-Buchsen gilt der BETACAM-Pegel. **Hinweis** *Erläuterungen zu den Spezifikationen der COMPONENT OUT-Buchsen finden Sie auf Seite 77.*

Menü DISPLAY SET

Symbol/Menü	Untermenü	Einstellung
DISPLAY SET	DATA CODE *(Seite 27)*	Hiermit legen Sie fest, ob die Datencodes über den analogen Videoausgang angezeigt werden. **OFF**: Die Datencodes werden nicht angezeigt. **DATE** : Datum und Uhrzeit der Aufnahme werden angezeigt. **CAMERA DATA** : Die Kameradaten werden angezeigt.
	LETTER SIZE	Hiermit wählen Sie die Schriftgröße der Menüzeile an der Cursorposition aus. **NORMAL**: Normale Größe **2×** : Doppelte Höhe
	DATE DISPLAY	Hiermit wählen Sie das Datumsformat für den Suchbildschirm und die Datencodeanzeige aus. **Y/M/D** : Das Datum wird im Format JJ/MM/TT (Jahr/Monat/Tag) angezeigt. **M/D/Y** : Das Datum wird im Format MM/TT/JJ (Monat/Tag/Jahr) angezeigt **D/M/Y** : Das Datum wird im Format TT/MM/JJ (Tag/Monat/Jahr) angezeigt
	TIME DISPLAY	Hiermit wählen Sie das Uhrzeitformat für den Suchbildschirm und die Datencodeanzeige aus. **12H** : Die Zeit wird im 12-Stunden-Format angezeigt (werkseitige Standardeinstellung für 60i). **24H** : Die Zeit wird im 24-Stunden-Format angezeigt (werkseitige Standardeinstellung für 50i).
	REMAINING *(Seite 18)*	**AUTO** : Die restliche Bandlaufzeit wird in folgenden Fällen 8 Sekunden lang angezeigt: – Beim Ermitteln der restlichen Bandlaufzeit, wenn Sie das Gerät einschalten und eine Kassette eingelegt ist. – Wenn Sie die Taste PLAY drücken. In folgenden Fällen wird der Wert immer angezeigt. – Beim Vorwärts- bzw. Zurückspulen. – Beim Vorwärtsspulen bzw. Zurückspulen während der Wiedergabe. **ON** : Die restliche Bandlaufzeit wird immer angezeigt.

Menü AUDIO SET

Symbol/Menü	Untermenü	Einstellung
AUDIO SET	AUDIO MODE *(Seite 34)*	Hiermit wählen Sie den Tonmodus aus. **FS32K** : Als Tonmodus wird der 4-Kanal-Modus (12-Bit-Modus) eingestellt. **FS48K** : Als Tonmodus wird der 2-Kanal-Modus (16-Bit-Modus) eingestellt. Bei dieser Einstellung wird der Ton in allen Frequenzbereichen verlustfrei aufgezeichnet. Die Qualität der Tonaufzeichnung ist daher sehr gut. **Hinweise** • Wenn Signale über die Buchse HDV/DV eingespeist werden, entspricht der Tonmodus der aufgenommenen Signale dem der eingespeisten Signale. • Im HDV-Format erfolgt die Aufnahme automatisch im Modus [FS48K]. • Während der Aufnahme lässt sich die Einstellung nicht ändern. • In dem Augenblick, in dem Sie den Tonmodus umschalten, kann es zu Störungen kommen. • Um Nachvertonung mit einem Nachvertonungsgerät durchzuführen, wählen Sie [FS32K].
	AUDIO AGC	Hiermit legen Sie fest, ob [AUDIO REC LV] automatisch eingestellt wird. **ON**: Der Tonaufnahmepegel wird automatisch eingestellt. **OFF** : Der Tonaufnahmepegel kann manuell eingestellt werden. Stellen Sie den Tonaufnahmepegel mit [AUDIO REC LV] ein *(Seite 34, 50)*. **Hinweis** Wenn die Option auf [ON] gesetzt ist und die Lautstärke den Dynamikbereich des Eingangsverstärkers überschreitet, hat die Einstellung keine Wirkung. Erläuterungen zu den zulässigen Lautstärkepegeln finden Sie unter „Technische Daten" *(Seite 76)*.
	AUDIO REC LV	Hiermit legen Sie den Tonaufnahmepegel für analoge Audioeingänge (CH-1 und 2) während der Aufnahme fest. **–6 db** : Der Audioeingangspegel von der Tonquelle wird um 6 dB gesenkt. **0 db**: Der Audioeingangspegel von der Tonquelle bleibt unverändert. **+6 db** : Der Audioeingangspegel von der Tonquelle wird um 6 dB erhöht. **Hinweise** • Diese Einstellung steht nur zur Verfügung, wenn [AUDIO AGC] auf [OFF] gesetzt ist. • Wenn der Pegel bei maximaler Lautstärke 0 dB überschreitet, kommt es zu Tonverzerrungen. • *Erläuterungen zum maximalen Eingangspegel für Tonaufnahmen finden Sie unter „Technische Daten" auf Seite 76.*
	AUDIO MIX	Hiermit wählen Sie den Ton aus, der im 4-Kanal-Modus über die AUDIO-Buchsen ausgegeben wird. **CH1, CH2**: Nur der Ton auf Kanal 1 und 2 wird ausgegeben. **MIX** : Der gemischte Ton von Kanal 1 und 3 sowie Kanal 2 und 4 wird ausgegeben. Der Pegel der einzelnen Signale liegt bei 50% (–6 db) des Pegels der Tonquelle. **CH3, CH4** : Nur der Ton auf Kanal 3 und 4 wird ausgegeben. **Hinweise** • Wenn bei der Aufnahme im Menü [AUDIO MODE] als Tonmodus [FS48K] eingestellt war, können Sie in diesem Menü keine Einstellungen vornehmen. • Während der HDV-Aufnahme/-Wiedergabe können Sie in diesem Menü keine Einstellungen vornehmen. • Die Tonaussteuerungsanzeigen spiegeln den Tonpegel der aktuellen Einstellung in diesem Menü wieder.

Symbol/Menü	Untermenü	Einstellung
AUDIO SET	AUDIO LOCK	**UNLOCK MODE**: Die Abtasttaktgeber für Ton und Bild werden getrennt aufgezeichnet. Dieser Modus wird bei Consumer-DV-Kassetten verwendet. **LOCK MODE** : Die Abtasttaktgeber für Ton und Bild werden für die Aufnahme synchronisiert. Diese Einstellung empfiehlt sich für die digitale Nachbearbeitung und sorgt beim Tonschnitt für störungsfreie Übergänge. **Hinweise** • Diese Menüoption können Sie nur bei Aufnahmen im DV-Format (SP-Modus) einstellen. • Bei HDV- und DVCAM-Aufnahmen ist diese Menüoption auf [LOCK MODE] eingestellt. • Werden über eine i.LINK-Verbindung Signale eingespeist, wird unabhängig von dieser Menüoption die Einstellung verwendet, die für das eingespeiste Signal gilt.
	JOG AUDIO *(Seite 29)*	Hiermit schalten Sie die Tonausgabe ein oder aus, wenn das Band mit einer anderen als der Normalgeschwindigkeit wiedergegeben wird (nur im DVCAM/DV (SP)-Format verfügbar). **OFF**: Es wird kein Ton ausgegeben, wenn das Band mit einer anderen als der Normalgeschwindigkeit wiedergegeben wird. **ON** : Der Ton wird ausgegeben, wenn das Band mit einer anderen als der Normalgeschwindigkeit wiedergegeben wird. **Hinweise** • Auch wenn Sie diese Option auf ON setzen, wird je nach Aufnahmeformat oder Bandzustand unter Umständen kein Ton ausgegeben oder es kommt zu Tonaussetzern. • Bei HDV-Bändern kann bei der Wiedergabe mit einer anderen als der Normalgeschwindigkeit kein Ton ausgegeben werden.

Menü VTR SET

Symbol/Menü	Untermenü	Einstellung
VTR SET	AUTO REPEAT *(Seite 30)*	Hiermit legen Sie fest, ob die Wiedergabe mit automatischer Wiederholung erfolgt. **OFF**: Die Wiedergabe mit AUTO REPEAT ist deaktiviert. **ON** : Die Wiedergabe mit AUTO REPEAT ist aktiviert.
	AUTO INDEX *(Seite 35)*	Hiermit legen Sie fest, ob automatisch ein Indexsignal gesetzt wird, wenn sich das Gerät im Stoppmodus befindet und die Aufnahme gestartet wird. **ON**: Am Anfang der Aufnahme wird ein Indexsignal gesetzt. **OFF** : Am Anfang der Aufnahme wird kein Indexsignal gesetzt.
	STILL PICT	Hiermit wählen Sie das Bild aus, das im Standbildmodus angezeigt wird (nur DVCAM-, DV (SP)-Format). **AUTO**: Je nach der Bewegung im Bild wird ein optimiertes Bild angezeigt. **FRAME** : Ein Vollbild wird angezeigt. **FIELD** : Ein Halbbild wird angezeigt. **Hinweise** • Wenn Sie [FIELD] auswählen, wird das 2. Halbbild angezeigt. • Bei einem im HDV-Format bespielten Band wird immer ein Halbbild angezeigt.
	FF/REW SPEED *(Seite 10)*	Hiermit legen Sie den Bandtransportmodus beim Vorwärts- und Zurückspulen fest. **FF/REW**: Das Band wird mit maximaler Geschwindigkeit vorwärts- oder zurückgespult, ohne dass das Bild zu sehen ist. **SHUTTLEMAX** : Das Band wird mit maximaler Geschwindigkeit vorwärts- oder zurückgespult, wobei das Bild zu sehen ist. DVCAM NTSC: ca. 14fache Normalgeschwindigkeit PAL: ca. 17fache Normalgeschwindigkeit HDV/DV(SP) ca. 24fache Normalgeschwindigkeit

(Fortsetzung)

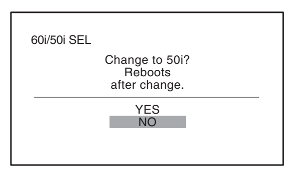
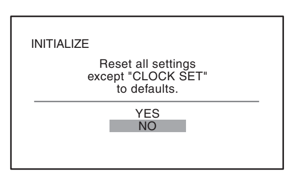
Symbol/Menü	Untermenü	Einstellung
VTR SET	STILL TIME	Hiermit wählen Sie die Zeitspanne, bis aus dem Standbildmodus in den Bandschutzmodus geschaltet wird. **30 sec** : 30 Sekunden **1 min** : 1 Minute **2 min** : 2 Minuten **3 min** : 3 Minuten **Hinweise** • Wenn das Gerät lange Zeit in den Wiedergabepausemodus geschaltet bleibt, kann es zu Schäden am Band oder an den Videoköpfen kommen oder die Videoköpfe können verschmutzt werden. Wählen Sie grundsätzlich die kürzestmögliche Zeitspanne aus. Besonders wenn Sie Mini-DV-Kassetten mit einer Laufzeit von über 60 Minuten verwenden, sollten Sie [30 SEC] oder [1 MIN] wählen. • Wenn Sie die Einstellung ändern, gilt für den ersten Wechsel in den Bandschutzmodus noch die Einstellung, die vor der Änderung galt. Erst wenn das Gerät zum zweiten Mal in den Bandschutzmodus wechselt, gilt die neue Einstellung.
	FROM STILL	Hiermit wählen Sie den Bandschutzmodus aus, in den das Gerät nach der in [STILL TIME] eingestellten Zeitspanne geschaltet wird. **STOP** : Das Band wird gestoppt. **STEP FORWARD** : Das Gerät schaltet um ein Vollbild weiter. **Hinweis** Wenn Sie ein HDV-Band wiedergeben und [STEP FORWARD] ausgewählt ist, wird das Band um einige Vollbilder weitergeschaltet.
	FROM REC P	Hiermit wählen Sie aus, ob das Gerät nach mehr als 3 Minuten Aufnahmepause in den Bandschutzmodus schaltet. **STOP** : Das Band wird gestoppt. **REC PAUSE** : Die Aufnahmepause bleibt weiterhin eingestellt. **Hinweis** Wenn Sie [REC PAUSE] auswählen und das Gerät lange Zeit in den Aufnahmepausemodus geschaltet bleibt, kann es zu Schäden am Band oder an den Videoköpfen kommen oder die Videoköpfe können verschmutzt werden. Wenn nichts dagegen spricht, sollten Sie daher [STOP] wählen. Besonders wenn Sie Mini-DV-Kassetten mit einer Laufzeit von über 60 Minuten verwenden, sollten Sie [STOP] wählen.

Menü TC/UB SET

Symbol/Menü	Untermenü	Einstellung
TC/UB SET	HDV/DV IN TC	Hier legen Sie fest, ob interner oder externer Zeitcode aufgezeichnet werden soll, während das Gerät die über die Buchse HDV/DV eingespeisten Signale aufnimmt. **INTERNAL**: Der vom internen Zeitcodegenerator generierte Zeitcode wird aufgezeichnet. Wenn auf dem Band noch kein Zeitcode aufgezeichnet ist, startet das Gerät den Zeitcode mit 00:00:00:00. Wenn auf dem Band bereits ein Zeitcode aufgezeichnet ist, setzt das Gerät die Aufzeichnung des Zeitcodes kontinuierlich fort. **EXTERNAL**: Der mit den Bild- und Tonsignalen über die Buchse HDV/DV eingespeiste Zeitcode wird aufgenommen. **Hinweise** • Wenn diese Option auf [EXTERNAL] gesetzt ist, der Schalter INPUT SELECT an der Vorderseite auf HDV/DV gestellt ist, kein Signal an der Buchse HDV/DV eingespeist wird und Sie dann die Aufnahme starten, werden Striche (—:—:—:—) als Zeitcode aufgezeichnet. Sobald ein Signal eingespeist wird, wird der Zeitcode des Signals aufgezeichnet. • Wenn Sie diese Option auf [EXTERNAL] setzen und der eingespeiste, externe Zeitcode nicht kontinuierlich aufgezeichnet wurde oder nicht korrekt weiterzählt, erfolgt die Aufnahme oder die Anzeige des Zeitcodes auf diesem Gerät unter Umständen nicht korrekt. Wenn der Zeitcode auf dem aufgenommenen Band nicht kontinuierlich ist, verläuft die Bearbeitung oder Suche je nach dem verwendeten Gerät unter Umständen nicht korrekt.
	TC FORMAT	Hiermit wählen Sie den Aufnahmemodus des Zeitcodes aus, wenn 60i ausgewählt ist. **AUTO**: Der Modus wird automatisch je nach dem für die Kassette bereits eingestellten Modus festgelegt. Wenn das Band noch unbespielt ist, wird der Nicht-DF-Modus eingestellt. Wenn das Gerät den Frame-Modus eines Bandes nicht korrekt erkennt, verwendet es den Modus der letzten Bandstelle, deren Frame-Modus es noch korrekt erkennen kann. Wenn Sie die Kassette herausnehmen, wird der Modus der letzten Bandstelle, dessen Modus das Gerät noch korrekt erkennen konnte, aufgehoben. Der Nicht-DF-Modus wird eingestellt, wenn die Aufnahme an dieser Position fortgesetzt wird. **DF** : Der DF-Modus wird ausgewählt. **NDF** : Der Nicht-DF-Modus wird ausgewählt. **Hinweis** Wenn [60i/50i SEL] auf [50i] gesetzt ist, arbeitet das Gerät gemäß den 50i-Spezifikationen. Der interne Zeitcode wird daher auf den Nicht-DF-Modus eingestellt. Wenn ein Signal im 60i-System an der Buchse HDV/DV eingespeist wird und [60i/50i SEL] auf [50i] gesetzt ist, gilt für den vom Gerät erzeugten Zeitcode trotzdem der Nicht-DF-Modus, unabhängig von der Einstellung für [TC FORMAT]. Wenn für den Zeitcode der DF-Modus gelten soll, müssen Sie [60i/50i SEL] auf [60i] setzen. Daraufhin wird [TC FORMAT] auf die Einstellung zurückgesetzt, die gültig war, bevor Sie [60i/50i SEL] auf [50i] gesetzt haben.
	TC RESET	Hiermit können Sie den Zeitcodewert auf 00:00:00:00 zurücksetzen. **NO** : Der Zeitcodewert wird nicht zurückgesetzt. **YES** : Der Zeitcodewert wird zurückgesetzt. **Hinweis** Diese Einstellung steht nur im REC- bzw. REC PAUSE-Modus zur Verfügung. Wenn der Schalter INPUT SELECT auf HDV/DV gestellt und [HDV/DV IN TC] auf [EXTERNAL] gesetzt ist, hat diese Einstellung keine Wirkung und der Zeitcode wird nicht zurückgesetzt.

Menü OTHERS

Symbol/Menü	Untermenü	Einstellung
OTHERS	LANGUAGE	Sie können die gewünschte Sprache für den Datenbildschirm auswählen. Wählen Sie „Simplified English“, wenn Ihre Muttersprache nicht als Option zur Auswahl steht.
	COMMANDER *(Seite 16)*	Hiermit wählen Sie das Steuergerät aus. **WIRELESS**: Aktiviert die Steuerung mit der Fernbedienung. **CONTROL S**: Aktiviert die Steuerung mit der Fernbedienungseinheit DSRM-10 (nicht mitgeliefert), die an die Buchse CONTROL S IN angeschlossen ist. Die Fernbedienung wird in diesem Fall deaktiviert. **Hinweise** • Das Gerät akzeptiert Signale nicht nur von der mitgelieferten Fernbedienung, sondern auch von jeder Sony-Fernbedienung, deren Befehlsmodus auf VTR4 eingestellt ist. Wenn Sie die Steuerung per Fernbedienung komplett deaktivieren wollen, setzen Sie diese Option auf [CONTROL S]. • Sie können auch die DSRM-20 verwenden (nicht mitgeliefert). Diese wird allerdings nicht mehr produziert.
	PB YNR	Hiermit wählen Sie den Rauschunterdrückungspegel für die Luminanzsignale bei der Bandwiedergabe. **OFF**: Keine Rauschunterdrückung **LOW**: Leichte Rauschunterdrückung **HIGH**: Starke Rauschunterdrückung **Hinweise** • Wenn Sie die Rauschunterdrückung aktivieren, kann je nach Bildzustand ein Nachbild zu sehen sein. • Die Rauschunterdrückung steht auch bei Bildern zur Verfügung, die über die Buchse i HDV/DV ausgegeben werden. Seien Sie beim Überspielen und Schneiden von i HDV/DV-Bildern vorsichtig.
	PB CNR	Hiermit wählen Sie den Rauschunterdrückungspegel für die Chrominanzsignale bei der Bandwiedergabe. **OFF**: Keine Rauschunterdrückung **LOW**: Leichte Rauschunterdrückung **HIGH**: Starke Rauschunterdrückung **Hinweise** • Wenn Sie die Rauschunterdrückung aktivieren, kann je nach Bildzustand ein Nachbild zu sehen sein. • Die Rauschunterdrückung steht auch bei Bildern zur Verfügung, die über die Buchse i HDV/DV ausgegeben werden. Seien Sie beim Überspielen und Schneiden von i HDV/DV-Bildern vorsichtig.

Symbol/Menü	Untermenü	Einstellung
OTHERS	CLOCK SET	**1** Mit den Tasten ⇧/⇩ stellen Sie den Wert ein und mit den Tasten ⇦/⇨ wechseln Sie zur Monats-, Tages-, Stunden- bzw. Minutenangabe. **2** Drücken Sie zur Bestätigung die Taste EXEC. **Hinweise** • Wenn [TIME DISPLAY] auf [12H] gesetzt ist, steht 12:00 AM für Mitternacht und 12:00 PM für Mittag. • Wenn das Gerät 3 Monate oder länger nicht verwendet wird, entlädt sich der integrierte Akku vollständig und Datum und Uhrzeit werden gelöscht. Laden Sie in diesem Fall den integrierten Akku und stellen Sie die Uhr erneut ein *(Seite 67)*.
	HOURS METER	Hier wird die akkumulierte Betriebsdauer (gemessen durch den digitalen Betriebsstundenmesser) in Einheiten von 10 Stunden oder 10 Vorgängen angezeigt. **OPERATION** : Einschaltdauer **DRUM RUN** : Kopftrommeldrehdauer **TAPE RUN** : Bandlaufdauer **THREADING** : Anzahl an Ein-/Ausfädelvorgängen
	AC ON MODE	Hiermit legen Sie den Status fest, in den das Gerät schaltet, wenn es an eine Netzsteckdose angeschlossen wird. **STANDBY** : Das Gerät schaltet in den Bereitschaftsmodus. **ON** : Das Gerät schaltet sich ein.
	60i/50i SEL *(Seite 33)*	Hiermit wechseln Sie zwischen 1080/60i (NTSC) und 1080/50i (PAL). **1** Wählen Sie mit den Tasten ⇧/⇩ die Option [YES] aus und drücken Sie die Taste EXEC.  **2** Wählen Sie mit den Tasten ⇧/⇩ erneut die Option [YES] aus und drücken Sie die Taste EXEC.
	INITIALIZE	Hiermit werden die Menüeinstellungen mit Ausnahme von CLOCK SET auf die werkseitigen Werte zurückgesetzt. **1** Wählen Sie mit den Tasten ⇧/⇩ die Option [YES] aus und drücken Sie die Taste EXEC.  **2** Wählen Sie mit den Tasten ⇧/⇩ erneut die Option [YES] aus und drücken Sie die Taste EXEC.

Kapitel 5

Wartung

Störungsbehebung

Bitte lesen Sie in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an Ihren Sony-Händler wenden.

Allgemeine Probleme während des Betriebs

Symptom	Ursache/Abhilfemaßnahme
Eine bestimmte Menüoption steht nicht zur Verfügung.	• Manche Menüs können je nach den Einstellungen im Menü [IN/OUT REC] nicht verwendet werden. → Ändern Sie die Einstellungen im Menü [IN/OUT REC] *(Seite 45)*. • Einige Menüoptionen stehen nur im EE- oder im Wiedergabemodus zur Verfügung. → Schalten Sie das Gerät in den EE- oder in den Wiedergabemodus. • Einige Menüoptionen stehen nur zur Verfügung, wenn das Band nicht läuft. • Einige Menüs stehen nicht zur Verfügung, wenn die Uhr nicht eingestellt ist. • Einige Menüoptionen stehen nicht zur Verfügung, wenn der Schalter REC/SAVE an der Kassette im Gerät auf SAVE gestellt wurde. → Stellen Sie den Schalter auf REC.
Einige Menüeinstellungen wurden versehentlich geändert.	• Beim Vornehmen von Einstellungen im Menü wurde das Netzkabel gelöst. → Nehmen Sie im Menü erneut die gewünschten Einstellungen vor. Damit dies nicht noch einmal vorkommt, ziehen Sie nicht den Stecker heraus, solange Sie Einstellungen im Menü vornehmen.
Das Gerät läuft von alleine.	• [COMMANDER] im Menü [OTHERS] ist auf [WIRELESS] gesetzt und eine Sony-Fernbedienung, deren Befehlsmodus auf VTR4 eingestellt ist, wird in der Nähe des Geräts verwendet. → Setzen Sie [COMMANDER] auf [CONTROL S].
Die mitgelieferte drahtlose Fernbedienung funktioniert nicht.	→ Setzen Sie [COMMANDER] im Menü [OTHERS] auf [WIRELESS].
Die Einstellungen an diesem Gerät sind korrekt, aber die Aufnahme am Gerät lässt sich nicht mit der Fernbedienungseinheit DSRM-10 (nicht mitgeliefert) starten.	• Halten Sie an der Fernbedienungseinheit DSRM-10 die Taste REC gedrückt und drücken Sie die Taste PLAY.
Wenn Sie das Gerät an eine Netzsteckdose oder das Netzteil anschließen, schaltet sich das Gerät automatisch ein.	• [AC ON MODE] im Menü [OTHERS] ist auf [ON] gesetzt. → Setzen Sie [AC ON MODE] auf [STANDBY]. • Eine Kassette ist in das Gerät eingelegt und [AUTO REPEAT] im Menü [VTR SET] ist auf [ON] gesetzt. → Setzen Sie [AUTO REPEAT] auf [OFF].

Stromquellen

Symptom	Ursache/Abhilfemaßnahme
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	• Das Netzkabel des Netzteils ist nicht angeschlossen. → Schließen Sie das Netzkabel an.
Das Gerät ist eingeschaltet, funktioniert aber nicht.	• Feuchtigkeit hat sich niedergeschlagen *(Seite 66)*. • Die Kassette wurde nicht gerade eingelegt. → Lassen Sie sie auswerfen und legen Sie sie gerade ein. → Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und schließen Sie es nach etwa 1 Minute wieder an. Wenn das Gerät auch nach dem erneuten Anschließen der Stromquelle nicht ordnungsgemäß funktioniert, drücken Sie die Taste RESET mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber. Wenn Sie die Taste RESET drücken, werden alle Einstellungen, einschließlich Datum, Uhrzeit und [60i/50i]-Einstellung, initialisiert.
Das Gerät funktioniert bei Verwendung des Netzteils nicht.	→ Schalten Sie das Gerät aus, lösen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose und schließen Sie es dann wieder an.

Kassette

Symptom	Ursache/Abhilfemaßnahme
Die Kassette lässt sich nicht einlegen.	• Auf der Kopftrommel hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen *(Seite 66)*. → Lassen Sie das Gerät eingeschaltet und warten Sie mindestens eine Stunde lang ab. • Die Kassette wurde nicht gerade eingelegt. → Lassen Sie sie auswerfen und legen Sie sie gerade ein. • Es ist bereits eine Kassette eingelegt. → Nehmen Sie die Kassette heraus und legen Sie die gewünschte Kassette ein.
Es dauert etwas, bis die Kassette ausgeworfen wird.	• Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion. → Das Gerät wirft die Kassette langsam aus, um das Band zu schonen. Während die Kassette ausgeworfen wird, blinkt die Kassettenanzeige .
Die Kassette lässt sich nicht herausnehmen.	→ Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig an die Stromversorgung angeschlossen ist.
Die Kassette wird nicht ausgeworfen, wenn Sie die Taste EJECT drücken.	• Im Gerät hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen *(Seite 66)*.
Bei einer Kassette mit Cassette Memory werden die Daten und Titel im Cassette Memory nicht angezeigt.	• Das Gerät unterstützt das Cassette Memory nicht und deshalb werden solche Daten nicht angezeigt.
Die restliche Bandlaufzeit erscheint nicht.	→ Damit die restliche Bandlaufzeit immer angezeigt wird, setzen Sie [REMAINING] im Menü [DISPLAY SET] auf [ON].

Ausgabe/Wiedergabe

Symptom	Ursache/Abhilfemaßnahme
Die Wiedergabe ist nicht möglich.	→ Wenn das Bandende erreicht ist, spulen Sie das Band zurück.
Die Wiedergabe rückwärts ist nicht mit allen Geschwindigkeiten möglich.	• Ein im HDV-Format bespieltes Band kann mit diesem Gerät nicht mit allen Geschwindigkeiten rückwärts wiedergegeben werden *(Seite 28)*.
Horizontale Linien sind im Bild zu sehen. Es kommt zu Blockbildung. Das Bild ist verschwommen oder wird gar nicht angezeigt.	• Die Videoköpfe sind verschmutzt. → Reinigen Sie die Videoköpfe mit der mitgelieferten Reinigungskassette. • Das eingelegte Band ist beschädigt. → Nehmen Sie die Kassette heraus und legen Sie eine andere ein. • Sie haben versucht, mit diesem Gerät ein Band wiedergeben zu lassen, das im LP-Modus des DV-Formats bespielt wurde. → Das Gerät kann nur Bänder im HDV-, DVCAM-Format oder im SP-Modus des DV-Formats bespielte Bänder wiedergeben. Ein im LP-Modus des DV-Formats bespieltes Band kann mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.
Über die Buchse i HDV/DV wird kein Bild ausgegeben.	→ Schließen Sie das i.LINK-Kabel (nicht mitgeliefert) erneut an. • Der Schalter INPUT SELECT ist nicht auf HDV/DV eingestellt. → Stellen Sie den Schalter auf HDV/DV. → Stellen Sie [HDV/DV SEL] im Menü [IN/OUT REC] richtig ein.
Es kommt zu Tonaussetzern.	• Das eingelegte Band ist beschädigt. → Nehmen Sie die Kassette heraus und legen Sie eine andere ein. • Die Videoköpfe sind verschmutzt. → Reinigen Sie die Videoköpfe mit der mitgelieferten Reinigungskassette. • Sie haben versucht, mit diesem Gerät ein Band wiedergeben zu lassen, das im LP-Modus des DV-Formats bespielt wurde. → Mit diesem Gerät können nur Bänder im HDV-, DVCAM- und DV (SP)-Format wiedergegeben werden. Ein im LP-Modus des DV-Formats bespieltes Band kann mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.
Die Datums- und die Indexsuche funktionieren nicht.	• Am Anfang der Kassette oder zwischen den Aufnahmen befinden sich unbespielte Bandteile. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
Der Zeitcode wird nicht auf „00:00:00:00“ zurückgesetzt, wenn das Band an den Anfang der Aufnahme zurückgespult wird.	→ Der Zeitcode wird am Anfang der Aufnahme nicht richtig angezeigt. Dabei handelt es sich jedoch nicht um eine Fehlfunktion. Wenn Sie die Wiedergabe erneut starten, werden der Zeitcode und die Bilder korrekt von Anfang an angezeigt.
„–– –– ––“ erscheint *(Seite 27)*.	• Datum und Uhrzeit wurden nicht eingestellt. → Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein. • Der wiedergegebene Bandteil enthält keine Aufnahme. • Auf einer zerkratzten oder verrauschten Kassette kann der Datencode nicht gelesen werden.
Für die Wiedergabe ist ein Komponentenvideokabel korrekt an ein Fernsehgerät oder einen Monitor angeschlossen, aber es wird kein Bild und kein Ton ausgegeben.	→ Stellen Sie je nach dem angeschlossenen Gerät [COMPONENT] unter [VIDEO OUT] im Menü [IN/OUT REC] richtig ein. • Über die COMPONENT OUT-Buchsen wird kein Ton ausgegeben. → Schließen Sie zusätzlich ein Audiokabel an.

Symptom	Ursache/Abhilfemaßnahme
Wenn Sie dieses Gerät an ein 4:3-Fernsehgerät anschließen, erscheint das Wiedergabebild horizontal gestaucht.	→ Stellen Sie [COMPONENT] und [DOWN CONVERT] unter [VIDEO OUT] im Menü [IN/OUT REC] vor der Wiedergabe richtig ein, wenn Signale über die COMPONENT OUT-Buchsen ausgegeben werden. Stellen Sie [HDV → DV CONV] und [DOWN CONVERT] unter [i.LINK SET] im Menü [IN/OUT REC] vor der Wiedergabe richtig ein, wenn Signale über die Buchse i HDV/DV ausgegeben werden. Stellen Sie [DOWN CONVERT] unter [VIDEO OUT] im Menü [IN/OUT REC] vor der Wiedergabe richtig ein, wenn Signale über die S VIDEO- und VIDEO-Buchse ausgegeben werden. → Im Breitbildmodus aufgenommene Bilder auf einer DVCAM/DV-Kassette werden nicht richtig angezeigt. Verwenden Sie einen mit Breitbild kompatiblen Monitor.
Obwohl [HDV/DV IN TC] im Menü [TC/UB SET] auf [EXTERNAL] gesetzt ist, wird der Zeitcode des eingespeisten i.LINK-Signals nicht aufgezeichnet.	• Das vom digitalen, nicht linearen Schnittsteuergerät ausgegebene i.LINK-Signal enthält keinen Zeitcode. → Vergewissern Sie sich, dass die verwendete Schnittsoftware über eine Funktion zur Ausgabe eines Zeitcodes verfügt. • Der Schalter INPUT SELECT ist nicht auf HDV/DV gestellt. → Stellen Sie den Schalter INPUT SELECT auf HDV/DV.
Wenn die Wiedergabe über 1 Minute lang mit 1/10 der Normalgeschwindigkeit vorwärts oder rückwärts erfolgt, startet die normale Wiedergabe vorwärts.	→ Um das Band zu schonen, ist das Gerät so eingestellt, dass es zur normalen Wiedergabe wechselt, wenn die Wiedergabe über 1 Minute lang mit 1/10 der Normalgeschwindigkeit vorwärts oder rückwärts erfolgt. Lassen Sie das Band mit 1/3 der Normalgeschwindigkeit vorwärts oder rückwärts wiedergeben.
Die Wiedergabepause wird beendet und das Gerät wechselt in den Stoppmodus.	→ Um das Band zu schonen, ist das Gerät so eingestellt, dass es in den Stoppmodus wechselt, wenn die Wiedergabepause eine bestimmte Zeit lang andauert. Setzen Sie [FROM STILL] im Menü [VTR SET] auf [STEP FORWARD]. In diesem Fall wird das Band nach der unter [STILL TIME] eingestellten Zeitspanne weitergeschaltet.
Nach der eingestellten Zeitspanne wird jeweils die Wiedergabepause beendet und das Band wird um ein Vollbild weitergeschaltet.	→ Um das Band zu schonen, ist das Gerät so eingestellt, dass das Band um ein Vollbild weitergeschaltet wird, wenn die Wiedergabepause eine bestimmte Zeit lang andauert. Setzen Sie [FROM STILL] im Menü [VTR SET] auf [STOP]. In diesem Fall wechselt das Gerät in den Stoppmodus, wenn die Wiedergabepause die unter [STILL TIME] eingestellte Zeitspanne andauert.
Der Aufnahmepausemodus wird automatisch beendet.	→ Um das Band und die Videoköpfe zu schonen, wechselt das Gerät in den Stoppmodus, wenn der Pausemodus beim Aufnehmen, Nachvertonen oder Kopieren mehr als etwa 3 Minuten lang andauert. Wenn der Pausemodus nicht beendet werden soll, setzen Sie [FROM REC P] im Menü [VTR SET] auf [REC PAUSE] *(Seite 52)*.
Wenn das Band an den Anfang gespult wird, startet die Wiedergabe automatisch.	• [AUTO REPEAT] im Menü [VTR SET] ist auf [ON] gesetzt. → Setzen Sie [AUTO REPEAT] auf [OFF]. • Sie haben die Taste REW gedrückt gehalten und die Taste PLAY gedrückt. → Das Gerät spult in diesem Fall das Band an den Anfang zurück und startet die Wiedergabe *(Seite 11)*.
Während der Wiedergabe startet plötzlich das Zurückspulen.	• [AUTO REPEAT] im Menü [VTR SET] ist auf [ON] gesetzt. → Wenn [AUTO REPEAT] auf [ON] gesetzt ist, wird das Band zurückgespult, sobald ein Signal für die Indexsuche oder ein unbespielter Bandteil erkannt wird. Setzen Sie [AUTO REPEAT] auf [OFF].
Wenn das Bandende erreicht ist, wird das Band automatisch zurückgespult.	• [AUTO REPEAT] im Menü [VTR SET] ist auf [ON] gesetzt. → Wenn [AUTO REPEAT] auf [ON] gesetzt ist, wird das Band zurückgespult, sobald das Bandende erkannt wird. Setzen Sie [AUTO REPEAT] auf [OFF].

(Fortsetzung)

Störungsbehebung

Symptom	Ursache/Abhilfemaßnahme
Kein Ton oder unerwünschter Ton wird über die AUDIO OUT-Buchsen ausgegeben.	• Wenn als Tonmodus 32 kHz (4 Kanäle) eingestellt ist, können Sie den Audiokanal auswählen. Stellen Sie [AUDIO MIX] im Menü [AUDIO SET] je nach dem gewünschten Kanal ein.
Die Aufnahme/Wiedergabe am Gerät startet automatisch ohne entsprechende Befehle.	• [AUTO REPEAT] im Menü [VTR SET] ist auf [ON] gesetzt. → Setzen Sie [AUTO REPEAT] auf [OFF]. • Wenn [COMMANDER] im Menü [OTHERS] auf [WIRELESS] gesetzt ist, reagiert das Gerät auf Signale von der Fernbedienung. → Setzen Sie [COMMANDER] auf [CONTROL S].
Das Gerät wird in einem digitalen, nicht linearen Schnittsystem verwendet und funktioniert nicht.	• Der Schalter INPUT SELECT ist nicht auf HDV/DV eingestellt. → Stellen Sie den Schalter auf HDV/DV. • Das Schnittsteuergerät oder die Schnittsoftware ist mit diesem Gerät nicht kompatibel. → Schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zum Schnittsteuergerät bzw. zur Software nach und wenden Sie sich an die jeweiligen Hersteller.
Ein i.LINK-Kabel ist angeschlossen, aber das Bild vom externen Gerät wird nicht angezeigt.	• Lösen Sie das i.LINK-Kabel und schließen Sie es richtig wieder an. • Der Schalter INPUT SELECT ist nicht auf HDV/DV eingestellt. → Stellen Sie den Schalter INPUT SELECT auf HDV/DV.
Kein Bild wird angezeigt, obwohl das Videokabel richtig angeschlossen ist.	• Bei einigen [COMPONENT]-Einstellungen unter [VIDEO OUT] im Menü [IN/OUT REC] gelten Einschränkungen für die Ausgabe. Näheres zu [COMPONENT] *finden Sie auf Seite 14, 46*. • Die Einstellung des Schalters INPUT SELECT entspricht nicht der Kabelverbindung des Geräts. → Stellen Sie den Schalter INPUT SELECT je nach Kabelverbindung auf S VIDEO oder VIDEO.
Bei der Wiedergabe einer Kassette auf einem an das Gerät angeschlossenen Fernsehgerät oder Monitor ist das Bild farblos oder verzerrt.	→ Schließen Sie dieses Gerät an ein Fernsehgerät oder einen Monitor an, das bzw. der mit dem ausgewählten [60i/50i SEL]-Format kompatibel ist. → Stellen Sie [60i/50i SEL] im Menü [OTHERS] je nach Signalformat ein *(Seite 55)*.
2/2-ST wird auf dem Bildschirm angezeigt.	• Dieses Symbol wird bei der Wiedergabe eines Bandes angezeigt, auf das mit einem anderen Gerät mit einem 4-Kanal-Mikrofon aufgenommen wurde. Dieses Gerät unterstützt Aufnahmen mit einem 4-Kanal-Mikrofon nicht. Das Symbol wird angezeigt, wenn ein Band mit einer 4-Kanal-Mikrofon-Aufnahme im DVCAM- oder DV (SP)-Format wiedergegeben wird. Bei der Wiedergabe eines Bandes mit einer 4-Kanal-Mikrofon-Aufnahme im HDV-Format wird das Symbol dagegen nicht angezeigt.

Aufnahme

Symptom	Ursache/Abhilfemaßnahme
Über die Buchse i HDV/DV wird kein Bild ausgegeben.	→ Schließen Sie das i.LINK-Kabel (nicht mitgeliefert) erneut an. • Der Schalter INPUT SELECT ist nicht auf HDV/DV eingestellt. → Stellen Sie den Schalter auf HDV/DV. → Stellen Sie [HDV/DV SEL] im Menü [IN/OUT REC] richtig ein.
Tonpegeleinstellung: • Sie wissen nicht, wie Sie den Eingangspegel einstellen können. • Der Aufnahmepegel ist zu niedrig. • Der aufgenommene Ton ist verzerrt.	• Lesen Sie in der Bedienungsanleitung zum Zuspielgerät nach und überprüfen Sie den Pegel des vom Zuspielgerät ausgegebenen Tons. Wenn Sie sich hinsichtlich des Ausgangspegels vom Zuspielgerät nicht sicher sind, versuchen Sie Folgendes. • Setzen Sie [AUDIO AGC] im Menü [AUDIO SET] auf [OFF], setzen Sie [AUDIO REC LV] auf [0 dB] und lassen Sie das Band wiedergeben, von dem aufgenommen werden soll. Wenn die Tonaussteuerungsanzeigen bei maximalem Wiedergabetonpegel 0 dB überschreiten, setzen Sie [AUDIO REC LV] auf [–6 dB]. Wenn die Lautstärke zu niedrig ist, setzen Sie [AUDIO REC LV] auf [+6 dB]. Der aufgenommene Ton ist in dem Bereich, in dem die Aussteuerungsanzeigen 0 dB überschreiten, verzerrt. Erläuterungen zum maximal zulässigen Eingangspegel *finden Sie auf Seite 50.*
Kein Ton oder unerwünschter Ton wird über die AUDIO-Buchsen im Anschlussfeld OUTPUT ausgegeben.	→ Wenn als Tonmodus 32 kHz (4 Kanäle) eingestellt ist, setzen Sie [AUDIO MIX] im Menü [AUDIO SET] auf [CH1, CH2]. Wenn am Gerät 32 kHz (4 Kanäle) als Tonmodus eingestellt ist, wird der Ton auf Kanal 1/2 aufgezeichnet.
Beim Schneiden ist ein i.LINK-Kabel angeschlossen und auf dem Monitor wird kein Bild angezeigt.	→ Stellen Sie je nach dem angeschlossenen Gerät [HDV/DV SEL] im Menü [IN/OUT REC] richtig ein.
Es wird kein EE-Ton ausgegeben.	→ Wenn als Tonmodus 32 kHz (4 Kanäle) eingestellt ist, setzen Sie [AUDIO MIX] auf [CH1, CH2] oder [MIX].
EE-Bilder und EE-Tonsignale werden nicht ausgegeben.	• [EE/PB SEL] im Menü [IN/OUT REC] ist auf [PB] gesetzt. → Setzen Sie [EE/PB SEL] auf [EE]. • Die Einstellung des Schalters INPUT SELECT entspricht nicht dem eingespeisten Signal. → Stellen Sie den Wählschalter entsprechend dem eingespeisten Signal ein. • Die aktuelle Einstellung von [60i/50i SEL] im Menü [OTHERS] ist für eine analoge Verbindung nicht geeignet. → Verwenden Sie die Einstellung, die für das verwendete Gerät geeignet ist.

Warnanzeigen und -meldungen

Selbstdiagnoseanzeige/Warnanzeigen

Die folgenden Alarmanzeigen können auf einem externen Monitor erscheinen. Weitere Informationen zu den einzelnen Symptomen und Abhilfemaßnahmen finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

Meldung/Warnanzeige	Ursache/Abhilfemaßnahme
C:□□:□□/E: □□:□□ (Selbstdiagnoseanzeige)	Wenn sich ein Fehler mit den Abhilfemaßnahmen nicht beheben lässt, wenden Sie sich bitte an den Sony-Kundendienst oder an Ihren Händler. **C:21:□□** → Feuchtigkeit hat sich niedergeschlagen. Nehmen Sie die Kassette heraus und legen Sie sie nach etwa 1 Stunde wieder ein *(Seite 66)*. **C:22:□□** → Die Videoköpfe sind verschmutzt. Reinigen Sie die Videoköpfe mit einer Reinigungskassette *(Seite 65)*. **C:31:□□/C:32:□□** → Andere als die oben genannten Symptome sind aufgetreten. Legen Sie die Kassette erneut ein und versuchen Sie es erneut. Ergreifen Sie diese Maßnahme nicht, wenn sich auch nur wenig Feuchtigkeit im Gerät niedergeschlagen hat *(Seite 66)*. → Lösen Sie das Netzkabel, schließen Sie es wieder an und versuchen Sie es erneut. → Tauschen Sie die Kassette aus.
(Warnung zur Feuchtigkeitskondensation)*	→ Nehmen Sie die Kassette heraus, lösen Sie das Netzkabel und lassen Sie das Gerät etwa 1 Stunde lang geöffnet stehen *(Seite 66)*.
(Warnanzeige für Kassetten)	**Das Symbol blinkt langsam.** • Die restliche Bandlaufzeit beträgt weniger als 5 Minuten.
⏏ (Warnung zum Auswerfen der Kassette)*	**Das Symbol blinkt schnell.** • Feuchtigkeit hat sich niedergeschlagen *(Seite 66)*. • Eine Selbstdiagnosemeldung wird angezeigt *(Seite 62)*.

* Die Anzeige CAUTION blinkt, wenn eine Warnanzeige oder Warnmeldung erscheint *(Seite 11)*.

Warnmeldungen

Die folgenden Warnmeldungen werden zusammen mit den Warnanzeigen angezeigt. Ergreifen Sie je nach Meldung die geeignete Abhilfemaßnahme.

Bereich	**Meldung**	**Ursache/Abhilfemaßnahme**
Feuchtigkeits-kondensation	⏏ Moisture condensation. Eject the cassette.	→ *Erläuterungen dazu finden Sie auf Seite 66.*
	Moisture condensation. Turn off for 1H.	→ *Erläuterungen dazu finden Sie auf Seite 66.*
Kassette/Band	Insert a cassette.	→ *Siehe Seite 21.*
	⏏ Reinsert the cassette.	• Überprüfen Sie, ob das Band beschädigt ist oder andere Unregelmäßigkeiten aufweist.
	⏏ The tape is locked -check the tab.	→ *Siehe Seite 20.*
	The tape has reached the end.	—
Sonstiges	Cannot record due to copyright protection.	—
	Change to correct tape format.	• Dieses Format wird nicht unterstützt und kann nicht wiedergegeben werden.
	No output image in „HDV/DV SEL“. Change format.	Stoppen Sie die Wiedergabe bzw. das Einspeisen des Signals oder ändern Sie die Einstellung für [HDV/DV SEL] *(Seite 45).*
	⊗ Dirty video head. Use a cleaning cassette.	→ *Siehe Seite 65.*
	Unplug power cable.	—
	Reinsert the cassette.	—
	Invalid input signal.	Ein unzulässiges Signal wird in das Gerät eingespeist. Überprüfen Sie das Eingangssignal.
	Power voltage error.	—

Hinweise zur Verwendung

Hinweise zum Videorecorder

Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es direktem Sonnenlicht oder Wärmequellen ausgesetzt ist.

Andernfalls können das Gehäuse, die mechanischen Komponenten usw. beschädigt werden.

Stellen Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung auf.

Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen es Spritzwasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein könnte. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Behälter oder Vasen auf das Gerät. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Verwenden Sie das Gerät nicht in sehr heißer Umgebung

Wenn Sie das Gerät in einem in der Sonne geparkten Auto mit geschlossenen Fenstern lassen, können das Gehäuse, mechanische Teile usw. beschädigt werden oder es kommt zu Fehlfunktionen.

Wenn das Gerät direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird

Im Inneren des Geräts kann sich Feuchtigkeit niederschlagen, so dass Videoköpfe und Band unter Umständen beschädigt werden. Wenn Sie das Gerät an einem Ort aufstellen, an dem es direkt dem Luftzug einer Klimaanlage ausgesetzt ist, kann sich im Gerät ebenfalls Feuchtigkeit niederschlagen.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät

Andernfalls können das Gehäuse, mechanische Teile usw. beschädigt werden oder das Gerät arbeitet nicht ordnungsgemäß.

Gehen Sie sorgsam mit dem Gerät um

Behandeln Sie das Gerät pfleglich und schützen Sie es vor Stößen.

So vermeiden Sie Schäden an der Gehäuseoberfläche

Die Gehäuseoberfläche des Geräts besteht größtenteils aus Kunststoff. Sprühen Sie keine flüchtigen Lösungsmittel wie Insektizide auf das Gehäuse und legen Sie Gummi- oder Vinylprodukte nicht für längere Zeit darauf. Andernfalls kann die Gehäuseoberfläche beschädigt werden oder die Beschichtung löst sich ab.

Reinigen Sie das Gehäuse nicht mit Verdünnung oder Benzin

Andernfalls kann die Gehäuseoberfläche beschädigt werden oder die Beschichtung löst sich ab. Wenn Sie ein chemisch imprägniertes Reinigungstuch verwenden, gehen Sie bitte nach der dazugehörigen Anleitung vor.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch

Bei hartnäckiger Verschmutzung reinigen Sie es mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben, und reiben es anschließend mit einem weichen Tuch trocken.

Halten Sie das Gerät von Gegenständen fern, die Magnetfelder erzeugen

Magnetfelder können Aufnahmen beschädigen.

So verhindern Sie elektromagnetische Interferenzen durch Geräte für den Funkverkehr wie z. B. Mobiltelefone, Transceiver usw.

Wenn Sie Geräte für den Funkverkehr wie Mobiltelefone oder Transceiver in der Nähe dieses Geräts verwenden, kann es zu Fehlfunktionen kommen und die Audio-/Videosignale können gestört werden. Schalten Sie Mobiltelefone oder Transceiver in der Nähe des Geräts aus.

Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, die Strahlung ausgesetzt ist

Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Überprüfen der Videoköpfe nach jeweils 1000 Betriebsstunden

Ein Videorecorder ist ein Hochpräzisionsgerät, bei dem Bilder auf ein Magnetband aufgezeichnet bzw. von einem Magnetband wiedergegeben werden. Insbesondere die Videoköpfe und andere mechanische Teile können verschmutzen oder sich abnutzen. Damit Sie immer eine optimale Bildqualität erzielen, empfiehlt es sich, das Gerät nach jeweils 1000 Betriebsstunden zu warten, auch wenn sich die Gebrauchsbedingungen je nach Temperatur, Feuchtigkeit, Staub usw. unterscheiden.

Anschließen anderer Geräte

Wenn Sie dieses Gerät mit einem i.LINK-Kabel an ein anderes Gerät oder einen Computer anschließen, achten Sie darauf, die Stecker richtig herum in die Buchsen zu stecken. Wenn Sie die Stecker gewaltsam einstecken, kann der Anschluss beschädigt werden und am Gerät kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Reinigen der Videoköpfe

Wenn die Videoköpfe verschmutzt sind, kann das Gerät nicht richtig aufnehmen. Reinigen Sie die Videoköpfe, um Bild- und Tonstörungen an der Aufnahme zu vermeiden. Verwenden Sie dazu die mitgelieferte Reinigungskassette.

Vor wichtigen Aufnahmen

Das Gerät kann nicht richtig aufnehmen, wenn die Videoköpfe verschmutzt sind. Um gute Aufnahmen sowie eine hohe Bild- und Tonqualität zu gewährleisten, reinigen Sie die Videoköpfe vor wichtigen Aufnahmen.

Alle 50 Betriebsstunden

Wenn Sie Bandtransportfunktionen ausführen, lagert sich immer wieder feiner Staub und Schmutz auf den Videoköpfen ab. Reinigen Sie die Köpfe alle 50 Stunden.

Nach dem Gebrauch eines Bandes, das die Videoköpfe verschmutzt

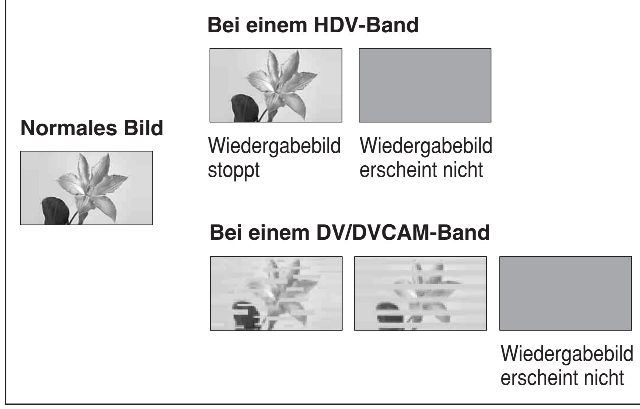
Wenn Sie ein solches Band verwenden und die unten dargestellten Symptome auftreten, reinigen Sie die Videoköpfe.

Bei Fehlern aufgrund verschmutzter Videoköpfe

Auch wenn Sie die Videoköpfe regelmäßig reinigen, kann es zu einer Verschmutzung kommen. Reinigen Sie die Videoköpfe in folgenden Fällen:

- Mosaikartige Bildstörungen erscheinen auf dem Wiedergabebild.
- Das Wiedergabebild bewegt sich nicht mehr.
- Ein Teil des Wiedergabebildes bewegt sich nicht mehr.
- Das Wiedergabebild erscheint nicht.
- Der Wiedergabeton wird unterbrochen.
- „⊗ Dirty video head. Use a cleaning cassette.“ erscheint während der Aufnahme.

Bild bei verschmutztem Videokopf



So verwenden Sie die Reinigungskassette

Reinigen Sie den Videokopf, indem Sie die Reinigungskassette zehn Sekunden lang abspielen.

* Wenn sich das Wiedergabebild nicht bewegt oder die oben genannten Symptome auftreten, obwohl Sie den Videokopf gereinigt haben, ist das Band möglicherweise fehlerhaft. Verwenden Sie das Band nicht weiter.

Nähere Erläuterungen finden Sie in der Gebrauchsanweisung zur Reinigungskassette.

Hinweis

Wenn Sie das Gerät wie unten beschrieben verwenden, verschmutzt der Videokopf schneller.

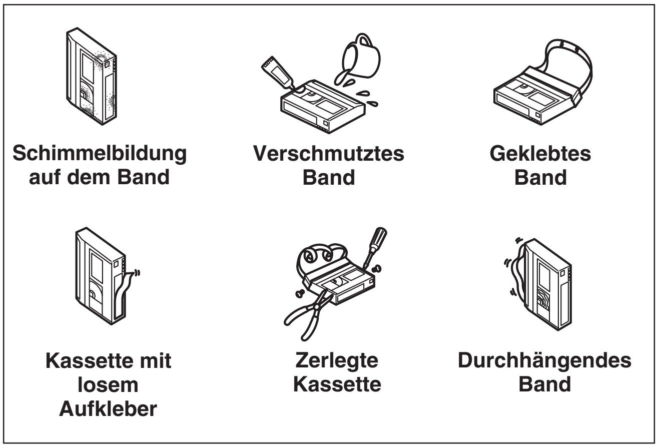
– Das Gerät ist Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt.
  → Es schlägt sich Feuchtigkeit nieder. *Siehe Seite 66.*
– Ein beschädigtes Band wird verwendet.
– Das Gerät ist schon lange in Betrieb.
– Das Gerät ist Schmutz, Staub oder Sand ausgesetzt.
– Die Kassette wird lange im Gerät gelassen.

Reinigungskassetten sind nicht beliebig oft verwendbar. Wenn Sie die mitgelieferte Reinigungskassette die angegebene Anzahl an Malen verwendet haben, benötigen Sie eine neue Reinigungskassette.

Nach langem Gebrauch können sich die Videoköpfe abnutzen. Wenn Sie auch nach dem Reinigen der Videoköpfe mit der Reinigungskassette keine optimale Bildqualität erzielen, sind möglicherweise die Videoköpfe abgenutzt. Tauschen Sie die Videoköpfe in diesem Fall gegen neue aus. Wenden Sie sich dazu bitte an Ihren Sony-Händler.

Hinweise zu den Videokassetten

Bei Verwendung von Kassetten mit den folgenden Problemen kann das Gerät beschädigt werden.

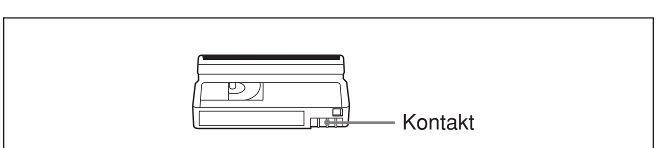


Verwenden von Kassetten

- Wenn Sie eine Kassette zum ersten Mal verwenden, empfiehlt es sich, das Band vor der Aufnahme etwa fünf Sekunden lang laufen zu lassen.
- Bei einer Kassette, die längere Zeit aufbewahrt wurde, empfiehlt es sich, diese eine Weile vor- und dann zurückzuspulen. So korrigieren Sie ein möglicherweise ungleichmäßig aufgespultes Band.
- Sie sollten Kassetten nicht mehrfach einsetzen und wieder herausnehmen, ohne das Band laufen zu lassen. Andernfalls hängt das Band hinterher möglicherweise durch oder es wird beschädigt.

Reinigen des Kontaktes

Wenn der vergoldete Kontakt einer Kassette staubig oder verschmutzt ist, wird die restliche Bandlaufzeit möglicherweise nicht richtig angezeigt.
Reinigen Sie den Kontakt jeweils nach zehnmaligem Auswerfen einer Kassette mit einem Wattestäbchen.



Anbringen eines Aufklebers auf der Kassette

Achten Sie darauf, Aufkleber nur an der dafür vorgesehenen Stelle anzubringen. Andernfalls kann es am Gerät zu Fehlfunktionen kommen.

Aufbewahren von Kassetten

- Spulen Sie Kassetten nach Gebrauch zurück, stecken Sie sie in ihre Hüllen und bewahren Sie sie aufrecht auf. So vermeiden Sie Bild- und Tonstörungen.
- Lagern Sie Kassetten nicht an Orten, an denen sie folgenden Bedingungen ausgesetzt sind:
  - Hohen Temperaturen (in direktem Sonnenlicht, in einem Fahrzeug oder in der Nähe einer Heizung)
  - Hoher Luftfeuchtigkeit
  - Starken Magnetfeldern (in der Nähe von Fernsehgeräten oder Lautsprechern)

Feuchtigkeitskondensation

Wird das Gerät oder die Kassette direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht, kann sich innen oder außen am Gerät bzw. Band Feuchtigkeit niederschlagen. Wenn Sie das Band bzw. die Videoköpfe in einem solchen Fall benutzen, kann das Band an der Kopftrommel festkleben, die Videoköpfe oder das Band können beschädigt werden und Fehlfunktionen können auftreten.
Wenn sich Feuchtigkeit niedergeschlagen hat, wird die Warnmeldung „⏏ Moisture condensation. Eject the cassette“ oder „Moisture condensation. Turn off for 1H.“ angezeigt.
Feuchtigkeitskondensation tritt häufig unter folgenden Bedingungen auf:

- Das Gerät oder die Kassette wird von draußen in einen warmen Raum gebracht.
- Das Gerät oder die Kassette wird von einem kühlen Raum (Klimaanlage) in die Hitze nach draußen gebracht.
- Das Gerät steht an einem Ort, an dem es dem kalten Luftzug einer Klimaanlage ausgesetzt ist.

Bevor Sie das Gerät oder eine Kassette von einem kalten an einen warmen Ort bringen oder umgekehrt, verpacken Sie Gerät oder Kassette in einem Plastikbeutel und verschließen Sie diesen sorgfältig. Warten Sie nach dem Transport über eine Stunde und nehmen Sie das Gerät bzw. die Kassette aus dem Beutel, wenn die Luft darin die Umgebungstemperatur angenommen hat.

Wenn sich Feuchtigkeit niedergeschlagen hat

Wenn sich Feuchtigkeit niedergeschlagen hat, nehmen Sie die Kassette sofort heraus. Solange die Warnanzeige angezeigt wird, können Sie am Gerät nur noch die Taste EJECT drücken.

Schalten Sie das Gerät aus, und lassen Sie den Kassettenfachdeckel offen, bis die Kondensation verdunstet ist (ca. 1 Stunde). Wenn die Warnmeldung beim Einschalten des Geräts nicht erscheint und wenn 💧 bzw. ⏏ beim Einlegen einer Kassette und Betätigen einer Videofunktionstaste nicht blinkt, können Sie das Gerät wieder verwenden.
Wenn sich nur wenig Feuchtigkeit im Gerät niedergeschlagen hat, erkennt das Gerät dies möglicherweise nicht. In diesem Fall wird die Kassette möglicherweise erst nach etwa 10 Sekunden ausgeworfen. Dies stellt keine Funktionsstörung dar. Schließen Sie den Kassettenfachdeckel erst, nachdem die Kassette ausgeworfen wurde.

Digitaler Betriebsstundenmesser

Der digitale Betriebsstundenmesser zeichnet kumulative Werte für Gesamtbetriebsdauer, Kopftrommeldrehdauer, Bandlaufdauer und Anzahl der Ausfädelvorgänge auf. Diese Werte können im Menü angezeigt werden. Sie dienen als Richtlinien für die Planung der Wartungsmaßnahmen.
Allgemeine Hinweise zu regelmäßig erforderlichen Wartungsmaßnahmen erhalten Sie bei Ihrem Sony-Händler.

Der digitale Betriebsstundenmesser verfügt über folgende vier Anzeigemodi, die Sie im Menü [OTHERS] unter [HOURS METER] auswählen können *(Seite 55)*.

- **Modus OPERATION**
  Die kumulative Gesamtstundenzahl der Betriebsdauer wird in Schritten von 10 Stunden angezeigt.

- **Modus DRUM RUN**
  Die kumulative Gesamtstundenzahl der Trommeldrehung bei eingefädeltem Band wird in Schritten von 10 Stunden angezeigt.

- **Modus TAPE RUN**
  Die kumulative Gesamtstundenzahl der Bandlaufdauer wird in Schritten von 10 Stunden angezeigt.

- **Modus THREADING**
  Die kumulative Anzahl an Bandausfädelvorgängen wird in Schritten von 10 Vorgängen angezeigt.

Der integrierte Akku

Dieses Gerät ist mit einem integrierten Akku ausgestattet, mit dessen Hilfe Datum und Uhrzeit sowie verschiedene Einstellungen auch beim Aus- und Einschalten des Geräts gespeichert bleiben. Der integrierte Akku wird immer geladen, solange Sie das Gerät benutzen. Wenn Sie das Gerät jedoch nur kurz benutzen, entlädt sich der Akku allmählich. Wenn Sie das Gerät etwa 3 Monate lang gar nicht benutzen, entlädt sich der Akku vollständig. Laden Sie in diesem Fall den Akku, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
Wenn der Akku nicht vollständig geladen ist, können Sie das Gerät trotzdem verwenden, sofern Sie nicht Datum und Uhrzeit aufnehmen wollen.

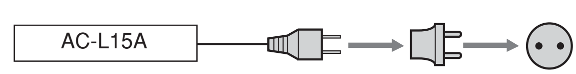
Laden des Akkus

Schließen Sie das Gerät mit dem Netzkabel und dem Netzteil an eine Netzsteckdose an. Sie brauchen das Gerät nicht einzuschalten.

Verwenden des Videorecorders im Ausland

Mithilfe des mitgelieferten Netzteils können Sie den Videorecorder in allen Ländern/Regionen verwenden, die eine Stromversorgung mit 100-240 V Wechselstrom und 50/60 Hz anbieten.

Verwenden Sie je nach Form der Netzsteckdose [b] bei Bedarf einen handelsüblichen Zwischenstecker [a].



Hinweise zur Lizenz

JEDE VERWENDUNG DIESES DEM MPEG-2-STANDARD ENTSPRECHENDEN PRODUKTS ZUR CODIERUNG VON VIDEODATEN FÜR MITGELIEFERTE MEDIEN ZU EINEM ANDEREN ZWECK ALS DEM PERSÖNLICHEN GEBRAUCH DURCH DEN ENDBENUTZER IST AUSDRÜCKLICH UNTERSAGT, ES SEI DENN, ES LIEGT EINE LIZENZ UNTER DEN ENTSPRECHENDEN PATENTEN AUS DEM MPEG-2-PATENTPORTFOLIO VOR. LIZENZEN KÖNNEN BEI MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206, BEANTRAGT WERDEN.

Anhang

Kompatibilität von HDV-, DVCAM- und DV-Format

Das HD-Videorecorderformat HDV basiert auf dem DV-Format, einem weltweit üblichen Standardformat für digitale Consumer-Videogeräte. Das HDV-Format bietet neu definierte Spezifikationen für die Aufzeichnung von HD-Signalen, die gemäß dem MPEG2-Algorithmus komprimiert sind. Kassetten, Bandgeschwindigkeit und Spurbreite sind mit dem DV-Format identisch. Im Folgenden werden Unterschiede, Kompatibilität und Einschränkungen des HDV1080i-, DVCAM- und DV-Formats erläutert.

Hauptunterschiede zwischen HDV1080i-, DVCAM- und DV-Format

Dieses und andere Geräte für den professionellen Einsatz bieten möglicherweise mehr Funktionen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte den Fußnoten zur Tabelle.

Spezifikation	HDV1080i	DVCAM	DV (SP)
Spurbreite	10 μm	15 μm	10 μm
Tonabtastfrequenz	16 Bit: 48 kHz	12 Bit: 32 kHz 16 Bit: 48 kHz	12 Bit: 32 kHz 16 Bit: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz [2]
Tonaufnahmemodus [1]	Synchronisierter Modus	Synchronisierter Modus	Unsynchronisierter Modus [3]
Zeitcode	DF-Modus (nur 60i) [4] Keine Benutzerbits [5]	NTSC: SMPTE-Zeitcode (DF/NDF, mit Benutzerbits) PAL: EBU-Zeitcode (mit Benutzerbits) [5]	DF-Modus (nur NTSC) [4] Keine Benutzerbits [5]

1) Beim Aufnehmen von Tonsignalen gibt es zwei Modi: den synchronisierten Modus und den unsynchronisierten Modus. Beim synchronisierten Modus werden die Abtastfrequenzen von Bild und Ton synchronisiert. Beim unsynchronisierten Modus, der beim Consumer-DV-Format verwendet wird, sind die beiden Abtastfrequenzen unabhängig voneinander. Im Vergleich zum unsynchronisierten Modus gewährleistet der synchronisierte Modus ein hohes Maß an Kompatibilität mit höherwertigen Formaten, er ist für die digitale Verarbeitung besser geeignet und sorgt beim Tonschnitt für störungsfreie Übergänge.
2) Dieses Gerät kann nicht im DV-Format mit 16 Bit (32 kHz oder 44,1 kHz) aufnehmen.
3) Dieses Gerät ist mit einer Funktion zum Umschalten zwischen synchronisiertem und unsynchronisiertem Modus ausgestattet.
4) Dieses Gerät ist mit einer Funktion ausgestattet, mit der Sie beim 60i-Modus des HDV- oder DV (SP)-Formats zwischen DF- und NDF-Modus umschalten können.
5) Benutzerbits können bei diesem Gerät nicht eingestellt werden. Es gibt jedoch Geräte, bei denen dies möglich ist.

Kompatibilität von HDV-, DVCAM- und DV-Format

Kompatibilität bei der Wiedergabe

Aus der folgenden Tabelle geht die Kompatibilität zwischen dem Wiedergabeformat und dem Format des Abspielgeräts hervor.

Abspielgerät / Wiedergabeformat	Modell mit DV-Format	Modell mit DVCAM-Format	Modell mit HDV1080i-Format (dieses Gerät)
DV	Die Wiedergabe ist möglich. (Im LP-Modus bespielte Bänder können nicht mit allen Geräten wiedergegeben werden.)	Nur im SP-Modus bespielte Bänder können wiedergegeben werden. Mit manchen Geräten können im LP-Modus bespielte Bänder wiedergegeben werden.	Nur im SP-Modus bespielte Bänder können wiedergegeben werden. Mit manchen Geräten können im LP-Modus bespielte Bänder wiedergegeben werden. Dieses Gerät kann nur DV-Kassetten im SP-Modus wiedergeben.
DVCAM	Die Wiedergabe ist bei manchen Modellen möglich.	Die Wiedergabe ist möglich.	Die Wiedergabe ist möglich.
HDV	Die Wiedergabe ist nicht möglich.	Die Wiedergabe ist nicht möglich.	Die Wiedergabe ist möglich. *

* Sie können HDV-Signale im 720/30p-Format wiedergeben lassen, Sie können die Videosignale aber nicht über die Buchse i HDV/DV ausgeben.
Mit diesem Gerät können ausschließlich HDV1080/60i- und HDV1080/50i-Signale wiedergegeben werden, also nicht Signale im Format HDV1080/30F, HDV1080/25F, HDV1080/24F, HDV720/25p oder HDV720/24p. Erweiterte HDV-Signale können bei diesem Gerät nicht eingespeist/ausgegeben, aufgenommen oder wiedergegeben werden.

Kompatibilität der Kassetten

Für HDV-Aufnahmen können Sie Kassetten mit DV- oder MiniDV-Logo verwenden. Bei einem Band des Systems HDV1080i, das für das Gerät verwendet wird, beträgt die Aufnahmebitrate etwa 25 Mbps und die Aufnahmespurbreite 10 µm. Die Spezifikationen sind dieselben wie bei DV (SP)-Bändern für den privaten Gebrauch. Die Aufnahmedauer eines HDV-Bandes entspricht ebenfalls der eines DV (SP)-Bandes.
Die Spurbreite beträgt bei DVCAM 15 µm, also das 1,5fache von HDV/DV (SP). Daher beträgt die Aufnahmedauer bei einer DVCAM-Aufnahme auf demselben Band zwei Drittel der Dauer einer HDV/DV (SP)-Aufnahme.

Überspielen mit S VIDEO- oder VIDEO-Buchsen

Wenn Sie Aufnahmen von einem anderen Gerät auf dieses Gerät (Aufnahmegerät) überspielen, wird das für die Aufnahme zu verwendende Format in Übereinstimmung mit der Einstellung von [▣ REC MODE] im Menü [IN/OUT REC] eingestellt.
Einzelheiten entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.
Die Wiedergabe und das Überspielen eines Bandes können bei einigen Überspielmethoden eingeschränkt sein. Lesen Sie vor dem Überspielen eines Bandes Kapitel 3, „Überspielen/Schneiden".
Mit manchen Schnittprogrammen können sogar im Modus [LOCK MODE] erstellte Bänder richtig geschnitten werden. Wählen Sie in diesem Fall bei Bedarf [LOCK MODE] aus.

Aufnahmeformat, wenn dieses Gerät als Aufnahmegerät fungiert

Eingangssignalformat	Menüoption		Aufnahmeformat (AUDIO MODE)
	▣ REC MODE	AUDIO LOCK	
NTSC oder PAL	DVCAM	—	DVCAM (LOCK MODE)
	DV SP	LOCK MODE	DV (LOCK MODE)
		UNLOCK MODE	DV (UNLOCK MODE)

— : Unabhängig von der Einstellung

Anhang

Überspielen über die Buchse i HDV/DV

Wenn Sie dieses Gerät zum Überspielen über ein i.LINK-Kabel mit einem anderen digitalen Videogerät verbinden und dieses Gerät als Zuspielgerät verwenden, wird das Format der an der Buchse i HDV/DV ausgegebenen Signale je nach dem Wiedergabeformat und den Menüeinstellungen dieses Geräts festgelegt.
Wenn Sie dieses Gerät als Aufnahmegerät verwenden, hängt das Aufnahmeformat vom Format der über die Buchse i HDV/DV eingespeisten Signale und den Menüeinstellungen dieses Geräts ab. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Tabelle auf Seite 73.
Die Wiedergabe und das Überspielen einer Kassette können bei einigen Überspielmethoden eingeschränkt sein. Lesen Sie vor dem Überspielen Kapitel 3, „Überspielen/Schneiden“.

i.LINK-Ausgabeformat, wenn dieses Gerät als Zuspielgerät fungiert

Wiedergabeformat	**Menüoption**		**i.LINK-Ausgabeformat (AUDIO MODE)**
	HDV/DV SEL	**i.LINK SET** **HDV→DV CONV**	
HDV	AUTO	OFF	HDV (LOCK MODE)
		DVCAM	DVCAM (LOCK MODE)
		DV (SP)	DV (UNLOCK MODE)
	HDV	OFF	HDV (LOCK MODE)
		DVCAM	DVCAM (LOCK MODE)
		DV (SP)	DV (UNLOCK MODE)
	DV	—	Keine Ausgabe
DVCAM	AUTO	—	DVCAM (entspricht dem Format auf der Kassette)
	HDV	—	Keine Ausgabe
	DV	—	DVCAM (entspricht dem Format auf der Kassette)
DV	AUTO	—	DV (entspricht dem Format auf der Kassette)
	HDV	—	Keine Ausgabe
	DV	—	DV (entspricht dem Format auf der Kassette)

Hinweise

- Wenn Sie eine Kassette mit Kopierschutzsignal mit diesem Gerät wiedergeben, können Sie die Bilder nicht mit einem anderen Gerät aufzeichnen.
- Mit diesem Gerät können DVCAM(DV)-Signale nicht in das HDV-Format hochkonvertiert werden.
- Wenn [HDV→DV CONV] unter [i.LINK SET] auf [DV SP] gesetzt ist und eine HDV-Kassette wiedergegeben wird, ist AUDIO MODE fest auf UNLOCK MODE eingestellt.
- Wenn Sie eine DVCAM- oder DV-Kassette wiedergeben, kann nicht vom DVCAM- in das DV-Format oder umgekehrt konvertiert bzw. zwischen LOCK MODE und UNLOCK MODE umgeschaltet werden.

Aufnahmeformat, wenn dieses Gerät als Aufnahmegerät fungiert

i.LINK-Eingangsformat	Menüoption		Aufnahmeformat (AUDIO MODE) 3)
	HDV/DV SEL	REC MODE 1)	
HDV	AUTO	—	HDV (LOCK MODE)
	HDV	—	HDV (LOCK MODE)
	DV	—	Keine Aufnahme
DVCAM	AUTO	DVCAM	DVCAM (entspricht dem Format auf der Kassette)
		DV SP	DV (entspricht dem Format auf der Kassette)
	HDV	—	Keine Aufnahme
	DV	DVCAM	DVCAM (entspricht dem Format auf der Kassette)
		DV SP	DV (entspricht dem Format auf der Kassette)
DV	AUTO	DVCAM	DVCAM 2) (entspricht dem Format auf der Kassette)
		DV SP	DV (entspricht dem Format auf der Kassette)
	HDV	—	Keine Aufnahme
	DV	DVCAM	DVCAM 2) (entspricht dem Format auf der Kassette)
		DV SP	DV (entspricht dem Format auf der Kassette)

1) Wenn dieses Gerät als Aufnahmegerät verwendet wird, hängt das Aufnahmeformat von der Einstellung für [REC MODE] im Menü [IN/OUT REC] ab, wenn das eingespeiste Signal das DVCAM- oder DV-Format aufweist.
2) Wenn dieses Gerät als Aufnahmegerät fungiert und auf DVCAM eingestellt ist und Sie eine Kassette kopieren, weicht das Zeitcodeformat der kopierten Kassette teilweise vom DVCAM-Zeitcodeformat ab. Dies hat in bestimmten Fällen jedoch keine Auswirkung auf die Schnittgenauigkeit.
3) Bei diesem Gerät kann nicht zwischen LOCK MODE und UNLOCK MODE umgeschaltet werden. AUDIO MODE wird je nach den eingespeisten Signalen eingestellt.

Hinweise

- Mit diesem Gerät können über i.LINK eingespeiste HDV-Signale nicht für die Aufnahme in DVCAM(DV) herunterkonvertiert werden.
- Wenn Sie die unter 2) oben genannten Kassetten für das Schneiden verwenden, sind die Funktionen unabhängig vom Format des Zuspiel- und Aufnahmegeräts möglicherweise eingeschränkt.
- Auf manchen DV-Videogeräten können auch DVCAM-Kassetten wiedergegeben werden. Es wird jedoch keine Garantie für den Inhalt übernommen. Wenn Sie eine richtig formatierte DVCAM-Kassette für die Wiedergabe verwenden, können Sie mit diesem Gerät eine Kassette im DVCAM-Format überspielen und erstellen. Der Zeitcode weicht allerdings teilweise von dem bei anderen DV-Geräten spezifizierten DVCAM-Zeitcodeformat ab.
- Sie können mit diesem Gerät keine Bild- und Tonsignale mit Urheberrechtsschutzsignalen aufnehmen. Wenn Sie versuchen, solche Bild- oder Tonsignale aufzunehmen, wird die Meldung „Cannot record due to copyright protection.“ über die analoge Videoausgangsbuchse ausgegeben. Je nach Menüeinstellung am Gerät werden an den COMPONENT OUT-Buchsen ausgegebene Bilder in das 480i- oder 576i-Format geschaltet.
- Wenn über die Buchse HDV/DV eingespeiste HDV-Videosignale aufgenommen werden, wird der Benutzerbitwert auf die Arbeitskassette kopiert. Dieses Gerät bietet keine Funktion zum Einstellen und Anzeigen der Benutzerbits.

Einschränkungen beim Schneiden

Beim Schneiden bestehen bestimmte Einschränkungen, je nach den Formatunterschieden auf einer über die Buchse HDV/DV überspielten bzw. geschnittenen Kassette.

Erläuterungen dazu finden Sie unter „Schneiden (Anschließen an einen Computer)“ in Kapitel 3, „Überspielen/Schneiden“.

Informationen zu i.LINK

Bei der Buchse i HDV/DV an diesem Gerät handelt es sich um eine i.LINK-kompatible Buchse. In diesem Abschnitt werden der i.LINK-Standard und seine Merkmale beschrieben.

Was ist i.LINK?

i.LINK ist eine digitale, serielle Schnittstelle zur Übertragung von digitalen Video-, Audio- und anderen Daten in beiden Richtungen zwischen diesem Gerät und anderen Geräten mit i.LINK-Buchse. Mit i.LINK können Sie auch andere Geräte steuern.
i.LINK-kompatible Geräte können mithilfe eines i.LINK-Kabels angeschlossen werden. Mithilfe dieser Technik können Steuersignale und Daten zwischen verschiedenen digitalen AV-Geräten ausgetauscht werden.
Wenn zwei oder mehr i.LINK-kompatible Geräte an dieses Gerät angeschlossen sind, können Steuersignale und Daten nicht nur mit dem direkt an dieses Gerät angeschlossenen Gerät ausgetauscht werden, sondern über das direkt angeschlossene Gerät auch mit den anderen Geräten.
Beachten Sie jedoch, dass die Steuerung angeschlossener Geräte je nach den Merkmalen und Spezifikationen der Geräte variieren kann. Es kann auch bei einer solchen Verbindung vorkommen, dass gar keine Steuersignale und Daten ausgetauscht werden können.

Hinweise

- Normalerweise kann nur ein Gerät über ein i.LINK-Kabel an dieses Gerät angeschlossen werden. Wenn Sie dieses Gerät an ein HDV/DVCAM (DV)-kompatibles Gerät anschließen, das mehrere Anschlüsse unterstützt, schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zum anzuschließenden Gerät nach.
- i.LINK ist eine gängige Bezeichnung für die von Sony vorgeschlagene Norm IEEE 1394. Diese Norm wird von vielen Unternehmen in Japan und weltweit unterstützt.
- IEEE 1394 ist ein internationaler Standard des Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Informationen zur i.LINK-Baudrate

Die maximale Baudrate bei i.LINK hängt von den Geräten ab. Es gibt drei Typen:

S100 (ca. 100 Mbps*)
S200 (ca. 200 Mbps)
S400 (ca. 400 Mbps)

Die Baudrate ist in den „Technischen Daten" in den Bedienungsanleitungen zu den jeweiligen Geräten angegeben. Bei einigen Geräten befindet sich diese Angabe auch neben der i.LINK-Schnittstelle.
Die Baudrate kann sich vom angegebenen Wert unterscheiden, wenn das Gerät an ein Gerät mit einer anderen maximalen Baudrate angeschlossen wird.

*Was ist Mbps?
Mbps ist die Abkürzung für Megabit pro Sekunde und gibt an, wie viele Daten in 1 Sekunde gesendet oder empfangen werden können. Bei einer Baudrate von 100 Mbps können z. B. 100 Megabit Daten in 1 Sekunde gesendet werden.

So verwenden Sie die i.LINK-Funktionen dieses Geräts

Wenn dieses Gerät an ein anderes Videogerät mit einer i.LINK-Buchse angeschlossen ist, schlagen Sie Einzelheiten zum Überspielen bitte auf *Seite 32 und 36* nach.
Dieses Gerät kann nicht nur an Videogeräte, sondern auch an andere i.LINK-kompatible Geräte von Sony (z. B. Computer der Serie VAIO) angeschlossen werden.
Mit einigen i.LINK-Videogeräten wie digitalen Fernsehgeräten, DVD-Recordern/-Playern und MICROMV-Recordern/-Playern kann dieses Gerät möglicherweise nicht eingesetzt werden, auch wenn sie über eine i.LINK-Buchse verfügen. Überprüfen Sie, ob die anzuschließenden Geräte mit HDV/DVCAM (DV) kompatibel sind, bevor Sie sie an dieses Gerät anschließen.
Sicherheitshinweise zum Anschließen und Informationen zur Verfügbarkeit von Software, die mit diesem Gerät kompatibel ist, finden Sie in den Bedienungsanleitungen zu den anzuschließenden Geräten.

Hinweise

- Achten Sie darauf, den Stecker richtig herum in die Buchse zu stecken, wenn Sie dieses Gerät über ein i.LINK-Kabel an einen Computer anschließen. Wenn Sie den Stecker gewaltsam einstecken, kann der Anschluss beschädigt werden und am Gerät kann es zu Fehlfunktionen kommen. Richten Sie die Markierung ▲ am i.LINK-Kabel und die Markierung ▼ am Gerät aneinander aus und stecken Sie das i.LINK-Kabel ein.
- Schließen Sie das i.LINK-Kabel unbedingt zuerst an den Computer und dann an dieses Gerät an. Wenn Sie das i.LINK-Kabel zuerst an dieses Gerät anschließen, kann es aufgrund statischer Entladung zu einer Fehlfunktion am Gerät kommen.

• Wenn Sie dieses Gerät an ein Gerät mit einer 6-poligen i.LINK-Buchse anschließen, schließen Sie das Kabel zuerst an die 6-polige i.LINK-Buchse an.
• Wenn Sie dieses Gerät mit einem i.LINK-Kabel an ein Gerät mit einer i.LINK-Buchse anschließen, müssen Sie das andere Gerät ausschalten und das Netzkabel von der Netzsteckdose lösen, bevor Sie das i.LINK-Kabel anschließen bzw. lösen.Wenn Sie das i.LINK-Kabel anschließen oder lösen, solange das Netzkabel des anderen Geräts mit einer Netzsteckdose verbunden ist, wird von der i.LINK-Buchse des anderen Geräts eine hohe Spannung (8 bis 40 V) an dieses Gerät ausgegeben und dieses Gerät wird beschädigt.

Informationen zum erforderlichen i.LINK-Kabel

Verwenden Sie ein i.LINK-Kabel von Sony.

i.LINK und i sind Markenzeichen der Sony Corporation.

Technische Daten

System

System für Video-/Audioaufnahme und -wiedergabe
Schrägspurverfahren mit zwei rotierenden Köpfen

Audioaufnahmeformat (HDV)
MPEG-1 Audio Layer2
16 Bit, 48 kHz (stereo)
Übertragungsrate 384 kbps

Audioaufnahmeformat (DVCAM (DV))
12 Bit, Fs32K (Kanal 1/2, Kanal 3/4)
16 Bit, Fs48K (Kanal 1/2)

Videosignal
1080/60i, NTSC-Farbsignal, EIA-Standardsystem
1080/50i, PAL-Farbsignal, CCIR-Standardsystem

Geeignete Kassetten
Standard-DVCAM-Kassetten mit Logo DVCAM™
Mini-DVCAM-Kassetten mit Logo DVCAM™

Bandgeschwindigkeit (HDV)
ca. 18,812 mm/s

Bandgeschwindigkeit (DVCAM)
ca. 28,218 mm/s

Bandgeschwindigkeit (DV)
ca. 18,812 mm/s

Aufnahme-/Wiedergabedauer (HDV)
ca. 276 Min. (mit PHDV-276DM)
ca. 63 Min. (mit PHDVM-63DM)

Aufnahme-/Wiedergabedauer (DVCAM)
ca. 184 Min. (mit PHDV-276DM)
ca. 41 Min. (mit PHDVM-63DM)

Aufnahme-/Wiedergabedauer (DV SP)
ca. 276 Min. (mit PHDV-276DM)
ca. 63 Min. (mit PHDVM-63DM)

AUDIO-Buchsen

IN
Cinchbuchse: –10 dBu
Impedanz: mindestens 10 kΩ (kOhm), unsymmetrisch
Maximaler Eingangspegel: +16 dBu (ca. 5 V effektiver Mittelwert) im 60i-System
+14 dBu (ca. 4 V effektiver Mittelwert) im 50i-System

OUT
Cinchbuchse
Impedanz: maximal 1 kΩ (kOhm)
Ausgangspegel: 47 kΩ (kOhm) Belastung, unsymmetrisch
–10 dBu (= Vollbit: –20 dB) beim 60i-System
–10 dBu (= Vollbit: –18 dB) beim 50i-System

VIDEO-Buchsen

IN/OUT
Cinchbuchse, unsymmetrisch
1,0 Vp-p (75 Ω (Ohm), sync-negativ)
Synchronisationssignal:
0,286 Vp-p (60i/NTSC)
0,3 Vp-p (50i/PAL)
Burst-Signal:
0,286 Vp-p (60i/NTSC)
0,3 Vp-p (50i/PAL)

S VIDEO-Buchsen

IN/OUT
Mini-DIN, 4-polig, unsymmetrisch
Luminanzsignal:
1 Vp-p (75 Ω (Ohm), sync-negativ)
Synchronisationssignal:
0,286 Vp-p (60i/NTSC)
0,3 Vp-p (50i/PAL)
Chrominanzsignal:
0,286 Vp-p (60i/NTSC) (Burst, 75 Ω (Ohm))
0,3 Vp-p (50i/PAL) (Burst, 75 Ω (Ohm))

COMPONENT OUT-Buchsen

OUT Cinchbuchse

Ausgabe im 480i-Format (NTSC)

Wenn [BETACAM] im Menü [IN/OUT REC] ausgewählt ist

Y: 1,0 Vp-p
(0,286 Vp-p sync-negativ, Ausgangsimpedanz 75 Ω (Ohm), unsymmetrisch)

Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p
(Ausgangsimpedanz 75 Ω (Ohm), unsymmetrisch)
(75 % Farbbalken bei 7,5 IRE)

Wenn [SMPTE] im Menü [IN/OUT REC] ausgewählt ist

Y: 1,0 Vp-p
(0,3 Vp-p sync-negativ, Ausgangsimpedanz 75 Ω (Ohm), unsymmetrisch)

Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p
(Ausgangsimpedanz 75 Ω (Ohm), unsymmetrisch)
(100 % Farbbalken ohne IRE-Einstellung)

Ausgabe mit anderen Einstellungen

Y: 1,0 Vp-p
(Ausgangsimpedanz 75 Ω (Ohm), unsymmetrisch)

Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p
(Ausgangsimpedanz 75 Ω (Ohm), unsymmetrisch)
(100 % Farbbalken ohne IRE-Einstellung)

480i/480p:
Y: bei 0,3 Vp-p, sync-negativ,

1080i:
Y/Pb/Pr: mit 0,6 Vs-s 3-Stufen-Synchronisierung

Buchse i HDV/DV

i.LINK (IEEE1394, 4-poliger Anschluss, S100)

Fernbedienung

LANC Stereo-Miniminibuchse (ø 2,5)

CONTROL S IN Stereo-Minibuchse (ø 3,5)

Allgemeines

Spitzeneinschaltstoßstrom
Einschaltstoßstrom, gemessen nach der europäischen Norm EN55103-1 : 5,0 A (230 V)

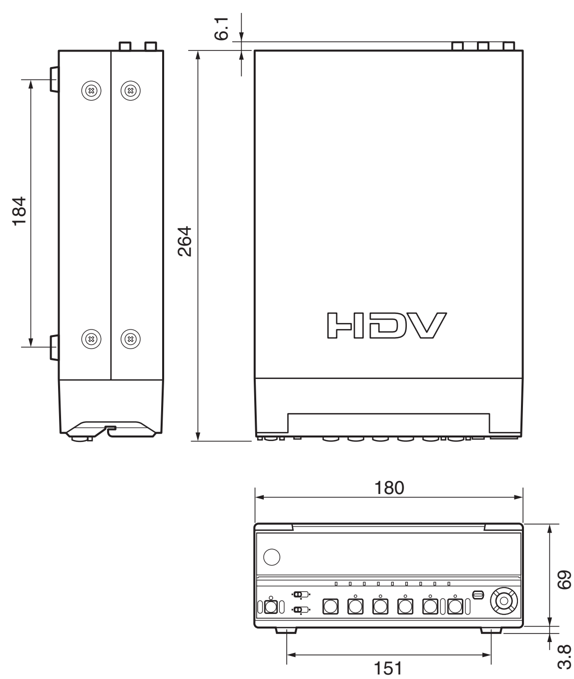
Betriebsspannung
8,4 V (Buchse DC IN)

Leistungsaufnahme
8 W (während der Wiedergabe)

Betriebstemperatur
5 °C bis 40 °C

Lagertemperatur
–20 °C bis 60 °C

Abmessungen ca. 180 × 72,8 × 270,1 mm (B/H/T, einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente)



Einheit: mm

Gewicht ca. 2,3 kg

(Fortsetzung)

Technische Daten

Mitgeliefertes Zubehör
Fernbedienung (1)
Netzteil (1)
Netzkabel (1)
Ständer (1)
Batterien der Größe AA (2)
Reinigungskassette (1)
Bedienungsanleitung (1)

Netzteil

Betriebsspannung
100 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz

Stromaufnahme
0,35 – 0,18 A

Leistungsaufnahme
18 W

Ausgangsspannung
DC OUT: 8,4 V*

Betriebstemperatur
0 °C bis 40 °C

Lagertemperatur
–20 °C bis +60 °C

*Weitere technische Daten finden Sie auf dem Aufkleber am Netzteil.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Index

Index zu den Untermenüs

Numerische Einträge

A

B

C

D

E

F

H

I

J

L

P

R

S

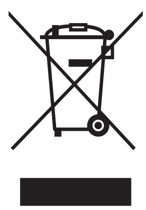
T

V

AVVERTENZA

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Smaltimento del dispositivo elettrico ed elettronico per uso aziendale a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio Sony locale oppure visitare il sito Web europeo di Sony per i clienti aziendali all'indirizzo:
http://www.sonybiz.net/environment

Per i clienti in Europa

Questo prodotto recante il marchio CE è conforme sia alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) (89/336/CEE) che alla direttiva sulle basse tensioni (73/23/CEE) emesse dalla Commissione della Comunità Europea.
La conformità a queste direttive implica la conformità alle seguenti normative europee:

- EN60065: Sicurezza dei prodotti
- EN55103-1: Interferenza elettromagnetica (Emissione)
- EN55103-2: Sensibilità ai disturbi elettromagnetici (Immunità)

Questo prodotto è destinato all'uso nei seguenti ambienti elettromagnetici:
E1 (residenziali), E2 (commerciali e industriali leggeri), E3 (esterni urbani) e E4 (ambienti EMC controllati, ad esempio studi televisivi).

ATTENZIONE

I campi elettromagnetici emessi a frequenze specifiche potrebbero influenzare le immagini e l'audio trasmessi dall'apparecchio.

Attenzione

Programmi televisivi, film, video e altro materiale potrebbero essere protetti dai diritti d'autore. La registrazione non autorizzata di tali materiali potrebbe contravvenire alle normative previste dalla tutela dei diritti d'autore. Inoltre per la registrazione di trasmissioni televisive via cavo con questo registratore potrebbe essere necessaria l'autorizzazione da parte dell'emittente via cavo e/o del proprietario del programma.

Indice

Capitolo1

Presentazione

Capitolo2

Riproduzione e registrazione

Capitolo3

Duplicazione/Montaggio

Capitolo4

Regolazioni e impostazioni mediante i menu

Capitolo5

Manutenzione

Appendice

Capitolo 1

Presentazione

Caratteristiche

Il modello HVR-M15E è un videoregistratore HD digitale in grado di supportare il formato HDV e il formato DVCAM/DV. Il presente apparecchio consente di ottenere immagini stabili di qualità superiore tramite l'elaborazione digitale di segnali video che vengono separati in segnali di crominanza e segnali di luminanza (video componente).
L'apparecchio è dotato di presa i.LINK (i HDV/DV), prese COMPONENT OUT, prese S VIDEO IN/OUT, prese IN/OUT composite e prese AUDIO IN/OUT. Mediante tali prese, è possibile effettuare il collegamento di altri apparecchi quali sistemi di montaggio non lineare. Di seguito vengono descritte le caratteristiche principali del presente apparecchio.

Formato HDV

Con il presente apparecchio, è possibile eseguire registrazioni e riproduzioni HDV (High-Definition Digital Video) su videocassette in formato DVCAM o DV.
Il formato HDV adotta il sistema di compressione MPEG2, impiegato nelle trasmissioni ad alta definizione e nei dischi Blu-Ray.
L'apparecchio utilizza il formato 1080 linee di scansione (interlacciamento (HDV1080/60i e HDV1080/50i)/1440 × 1080 pixel) delle specifiche HDV. La velocità di trasmissione delle registrazioni è di circa 25 Mbps. Il presente apparecchio è dotato di un'interfaccia digitale i.LINK e può essere collegato a televisori o computer compatibili con HDV mediante un collegamento digitale.

Formato DVCAM/DV

Il formato DVCAM si basa sul formato DV standard, che utilizza il formato digitale componente 4:1:1 (60i) o il formato 4:2:0 (50i), e consente di ottenere un formato di registrazione digitale da 1/4 di pollice per uso professionale. Il presente apparecchio consente di effettuare registrazioni/riproduzioni nel formato DVCAM e registrazioni/riproduzioni in modalità SP nel formato DV.
Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Compatibilità dei formati HDV, DVCAM e DV" a pagina 70.

Compatibilità con i sistemi 1080/60i (NTSC) e 1080/50i (PAL)

Il presente apparecchio è compatibile con i sistemi 60i e 50i. È possibile selezionare il tipo di segnale in ingresso utilizzando l'impostazione di menu *(pagina 56)*. Questa compatibilità consente di registrare (scaricare) o riprodurre (caricare) segnali in formato 50i e 60i mediante il videoregistratore, il computer o altri apparecchi. Tuttavia, l'apparecchio non è in grado di convertire il sistema di colore dei segnali.
L'apparecchio impostato sul sistema 60i presenta una frequenza di trama pari a 59,94 Hz.

Funzione di conversione ad alta definizione

Per la riproduzione di nastri registrati nel formato HDV, è possibile convertire le immagini in modo da poterle trasmettere. Questa funzione consente di visualizzare in anteprima le immagini registrate su un monitor non compatibile con il formato HD (High-Definition). Inoltre, è possibile selezionare il rapporto di formato SQUEEZE, LETTER BOX (ad eccezione dell'uscita della presa i HDV/DV) o EDGE CROP.

Interfacce di ingresso/uscita multiple

L'apparecchio dispone di presa i HDV/DV, prese COMPONENT OUT, prese S VIDEO, prese VIDEO e prese AUDIO, le quali consentono di effettuare il collegamento con vari apparecchi.

Funzione JOG AUDIO

Se viene utilizzata l'unità di controllo remoto opzionale DSRM-10 (non in dotazione), è possibile monitorare l'audio nel modo jog/shuttle utilizzando varie velocità di riproduzione.
(Se il nastro è registrato nel formato HDV, non è possibile trasmettere l'audio jog.)

Impostazione della lingua per le indicazioni a schermo

È possibile selezionare la lingua.
L'impostazione predefinita della lingua è l'inglese.
Per la modifica della lingua delle indicazioni a schermo, vedere a pagina 55.

Possibilità di installazione in posizione verticale grazie alle dimensioni compatte

Le dimensioni estremamente compatte dell'apparecchio ne consentono l'installazione in posizione verticale, al fine di risparmiare spazio. Durante le operazioni di montaggio non lineare, è possibile installare l'apparecchio in posizione verticale accanto al computer, al fine di risparmiare spazio.

Funzioni di manutenzione semplificata

- **Funzioni di autodiagnostica/avviso:** il sistema rileva automaticamente eventuali operazioni non valide, collegamenti errati o problemi di funzionamento e trasmette una descrizione, una causa e una soluzione tramite le prese COMPONENT OUT, S VIDEO e VIDEO.
- **Contatore digitale:** il contatore digitale esegue il conteggio di quattro tipi di dati temporali: tempo di funzionamento, tempo di rotazione del tamburo, tempo di scorrimento del nastro e tempo di allineamento/disallineamento del nastro. I dati temporali digitali sono indicati nel menu.

....

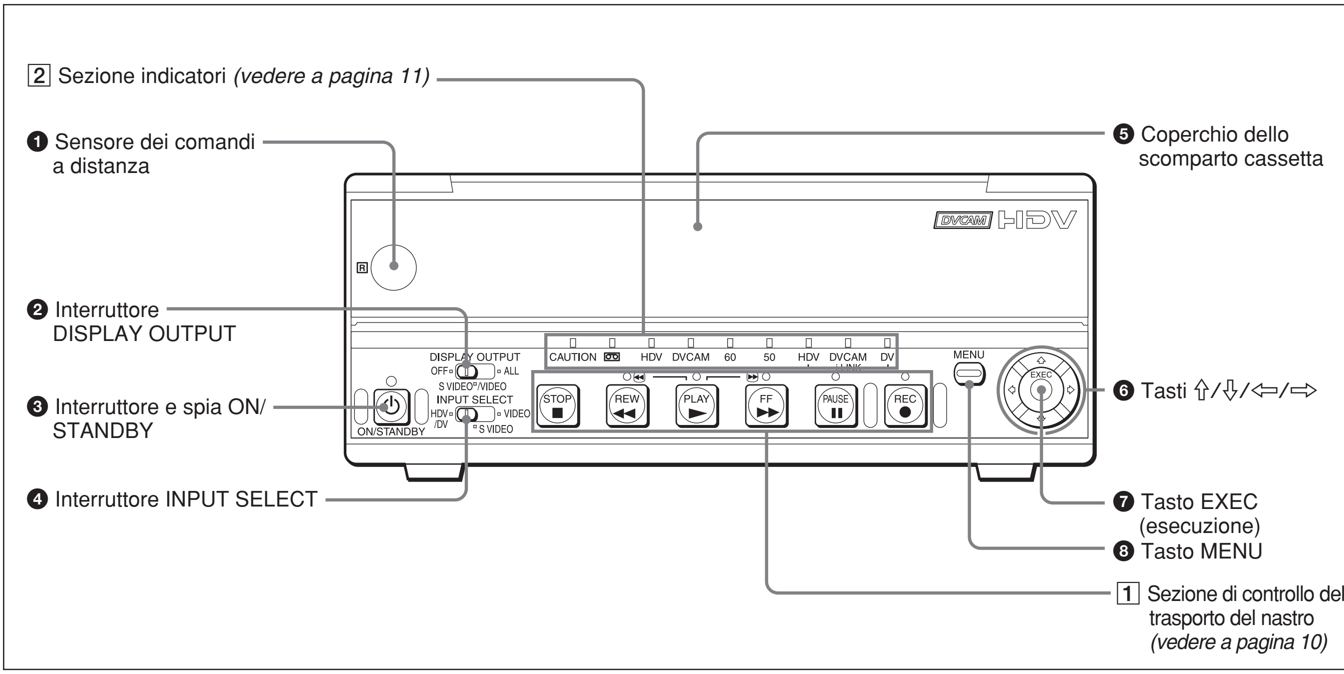
DVCAM, DV e Mini DV sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.

HDV è un marchio di fabbrica di Sony Corporation e Victor Company of Japan Ltd.

Tutti gli altri nomi di prodotti citati nel presente manuale potrebbero essere marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati delle rispettive aziende. "™" e "®" non vengono riportati ad ogni occorrenza nel presente manuale.

Posizione e funzione delle parti

Pannello anteriore



❶ Sensore dei comandi a distanza

❷ Interruttore DISPLAY OUTPUT

Consente di selezionare la destinazione dei dati di testo da sovrapporre tramite le prese di uscita.

OFF : i dati di testo non vengono sovrapposti in uscita.

S VIDEO/VIDEO : i dati di testo vengono sovrapposti alla presa S VIDEO OUT e alla presa VIDEO OUT.

ALL : i dati di testo vengono sovrapposti su quanto collegato tramite le prese COMPONENT OUT, S VIDEO OUT e VIDEO OUT.

❸ Interruttore ON/STANDBY e spia ON/ STANDBY

Premere questo interruttore per accendere l'apparecchio. La spia ON/STANDBY si illumina in verde. Premendo di nuovo l'interruttore, l'apparecchio passa al modo STANDBY e la spia si illumina in rosso.

❹ Interruttore INPUT SELECT

Consente di impostare la presa di ingresso del segnale selezionandola tra la presa HDV/DV, la presa S VIDEO e la presa VIDEO.

HDV/DV : consente di immettere un segnale dalla presa HDV/DV.

S VIDEO : consente di immettere un segnale dalla presa S VIDEO.

VIDEO : consente di immettere un segnale dalla presa VIDEO.

Note

- Non modificare l'impostazione di questo interruttore durante la registrazione. Diversamente, le immagini e l'audio potrebbero risultare disturbati. Inoltre, una parte del nastro cui è stata applicata la modifica dell'impostazione non verrà registrata correttamente. È anche possibile che il codice temporale non funzioni in modo continuo.
- Se l'impostazione di questo interruttore viene modificata durante la registrazione, è possibile che il segnale trasmesso dalla presa HDV/DV venga interrotto. Inoltre, è possibile che l'apparecchio rilevi erroneamente segnali quali quelli relativi alle informazioni sul copyright.
- Se un segnale viene immesso dalla presa HDV/DV, le impostazioni del menu riportate sotto risultano non disponibili.
  - – 60i/50i SEL
  - – AUDIO MODE
  - – AUDIO LOCK
  - – AUDIO AGC
  - – AUDIO REC LV

❺ Coperchio dello scomparto cassetta

Aprire questo coperchio per inserire o rimuovere una cassetta.

Per ulteriori informazioni sui tipi di cassetta che è possibile utilizzare, consultare la sezione "Note sulla fonti di alimentazione e sulle videocassette" a pagina 20.

Per ulteriori informazioni su inserimento e rimozione delle cassette, consultare la sezione "Inserimento/Rimozione delle cassette" a pagina 21.

❻ Tasti ⇧/⇩/⇦/⇨

Utilizzare questi tasti nelle impostazioni di menu e in altre impostazioni.

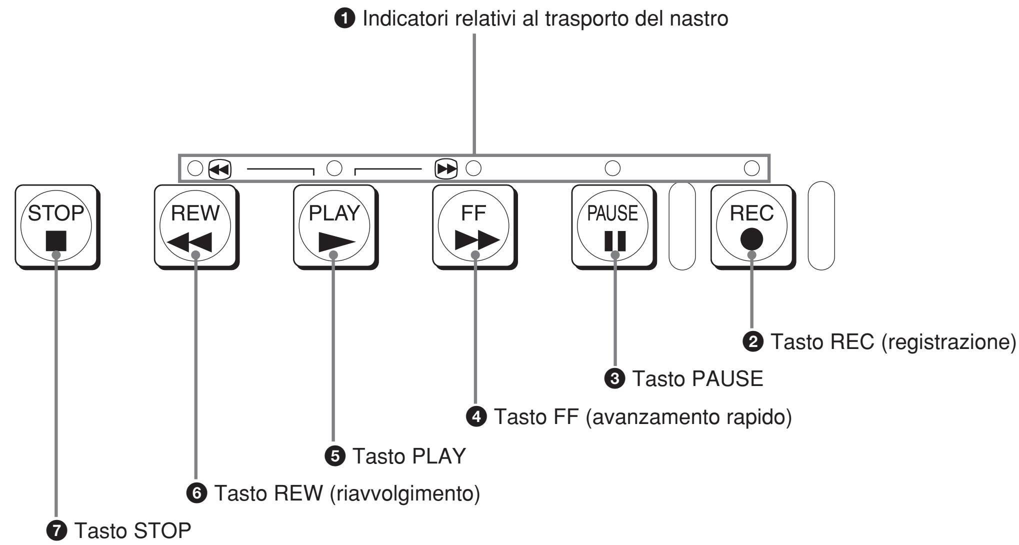
❼ Tasto EXEC (esecuzione)

Utilizzare questo tasto nelle impostazioni di menu.

❽ Tasto MENU

Premere questo tasto per visualizzare il menu sullo schermo.

1 Sezione di controllo del trasporto del nastro



❶ Indicatori relativi al trasporto del nastro

❷ Tasto REC (registrazione)

Tenendo premuto questo tasto, quindi premendo il tasto PLAY, ciascun indicatore si illumina e la registrazione viene avviata. Se questo tasto viene premuto mentre il nastro è nel modo di arresto, è possibile controllare i segnali delle immagini e dell'audio EE. Se è selezionato HDV/DV e [HDV/DV IN TC] nel menu [TC/UB SET] è impostato su [EXTERNAL], è inoltre possibile controllare i segnali del codice temporale EE. Per arrestare il controllo, premere il tasto STOP.

Per ulteriori informazioni, vedere la voce "EE/PB SEL" nella sezione "Menu IN/OUT REC" a pagina 49.
Per ulteriori informazioni sul codice temporale, consultare la sezione "TC/UB SET" a pagina 54.

Note

- L'apparecchio non dispone della modalità di registrazione LP del formato DV standard. È disponibile solo la registrazione nella modalità SP.
- Per impostare l'apparecchio sul modo di pausa della registrazione con l'unità di controllo remoto DSRM-10 (non in dotazione), premere il tasto PAUSE tenendo contemporaneamente premuto il tasto PLAY per impostare l'apparecchio sul modo di pausa della riproduzione, quindi premere il tasto REC sull'unità DSRM-10.
- Se il modo di registrazione è visualizzato in HDV, l'avvio della registrazione potrebbe richiedere alcuni secondi. Durante l'attesa, l'indicatore REC lampeggia.

❸ Tasto PAUSE

Premere questo tasto per impostare l'apparecchio sul modo di pausa durante la registrazione o la riproduzione. Un'ulteriore pressione del tasto consente di ripristinare l'operazione.

❹ Tasto FF (avanzamento rapido)

Premendo questo tasto, l'indicatore si illumina e il nastro viene fatto avanzare rapidamente. Durante l'avanzamento rapido, le immagini non vengono visualizzate sul monitor. È possibile visualizzare le immagini come appaiono nel modo EE[1] durante l'avanzamento rapido. Per individuare una scena controllando le immagini, tenere premuto questo tasto durante l'avanzamento rapido, la riproduzione o il modo di pausa della riproduzione (ricerca di immagini).

1) "EE" è l'acronimo di "Electric to Electric" (da elettrico a elettrico). Nel modo EE, i segnali video e audio immessi al circuito di registrazione del videoregistratore non passano attraverso alcun circuito di conversione magnetico, ma vengono trasmessi solo attraverso i circuiti elettrici. Questo modo viene utilizzato per controllare i segnali di ingresso e per regolare i livelli di ingresso. Le immagini trasmesse nel modo EE vengono denominate immagini EE.

Note

- Se nel menu [IN/OUT REC] la voce [EE/PB SEL] viene impostata su [PB], i segnali delle immagini EE e dell'audio EE non vengono trasmessi.
- Se nel menu [VTR SET] la voce [FF/REW SPEED] viene impostata su [SHUTTLEMAX], le immagini vengono riprodotte durante l'avanzamento rapido.
  Per ulteriori informazioni sulla velocità di scorrimento con [SHUTTLEMAX], vedere la voce "FF/REW SPEED" nella sezione "Menu VTR SET" a pagina 53.

❺ Tasto PLAY

Premendo questo tasto, l'indicatore si illumina e la riproduzione viene avviata.
Premendo questo tasto mentre si tiene premuto il tasto REW nel modo di arresto, il nastro viene riavvolto fino all'inizio e la riproduzione viene avviata automaticamente (durante il riavvolgimento, l'indicatore REW si illumina e l'indicatore PLAY lampeggia).

Note

- Mentre sull'apparecchio è in corso la riproduzione di una porzione del nastro in cui il formato di registrazione è stato modificato tra HDV, DVCAM e DV oppure da 60i a 50i o viceversa, è possibile che le immagini e l'audio risultino distorti.
- L'apparecchio non è in grado riprodurre un nastro registrato nel modo LP del formato DV standard.

❻ Tasto REW (riavvolgimento)

Premendo questo tasto, l'indicatore si illumina e viene avviato il riavvolgimento del nastro.
Durante il riavvolgimento, le immagini non vengono visualizzate sul monitor. È possibile visualizzare le immagini come appaiono nel modo EE durante il riavvolgimento. Per individuare una scena controllando le immagini, tenere premuto questo tasto durante il riavvolgimento, la riproduzione o il modo di pausa della riproduzione.
Premendo il tasto PLAY mentre si tiene premuto questo tasto nel modo di arresto, il nastro viene riavvolto fino all'inizio e la riproduzione viene avviata automaticamente (durante il riavvolgimento, l'indicatore REW si illumina e l'indicatore PLAY lampeggia).

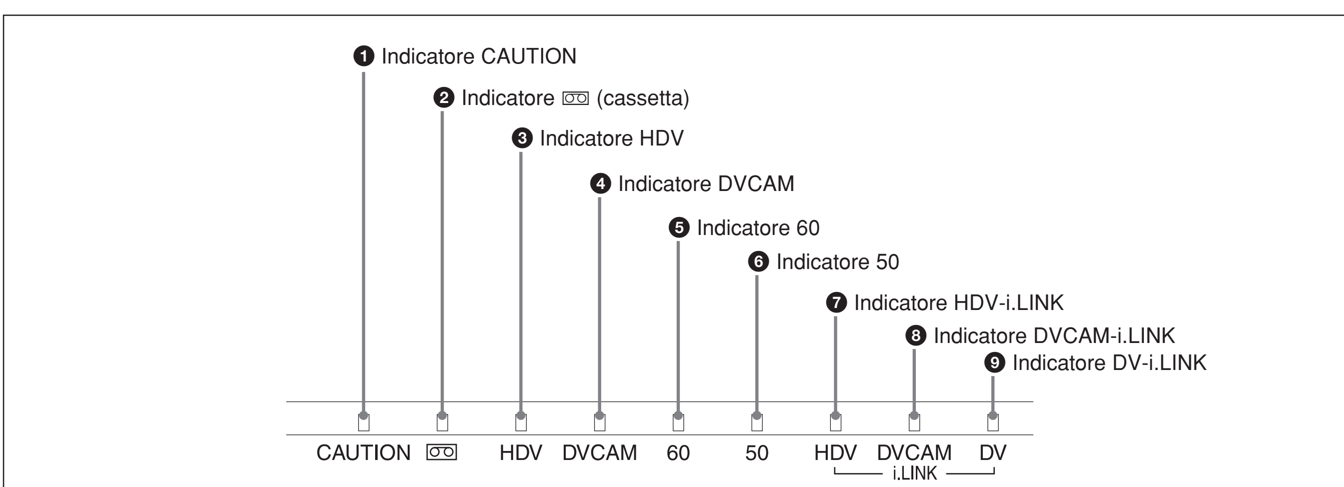
Note

- Se nel menu [IN/OUT REC] la voce [EE/PB SEL] viene impostata su [PB], i segnali delle immagini EE e dell'audio EE non vengono trasmessi.
- Se nel menu [VTR SET] la voce [FF/REW SPEED] viene impostata su [SHUTTLEMAX], le immagini vengono riprodotte durante il riavvolgimento.
  Per ulteriori informazioni sulla velocità di scorrimento con [SHUTTLEMAX], vedere la voce "FF/REW SPEED" nella sezione "Menu VTR SET" a pagina 53.

❼ Tasto STOP

Premere questo tasto per arrestare completamente l'operazione di trasporto del nastro.

2 Sezione indicatori



❶ Indicatore CAUTION

Lampeggia se si verifica un errore.
Per ulteriori informazioni sui messaggi di avviso, consultare la sezione "Indicatori di autodiagnostica/di avviso" a pagina 63.

(continua)

❷ Indicatore (cassetta)
Si illumina se viene caricata una videocassetta digitale. Questo indicatore si illumina nel modo di attesa se viene inserita una cassetta nell'unità. Questo indicatore lampeggia durante la rimozione di una cassetta.
Per ulteriori informazioni su inserimento e rimozione delle cassette, consultare la sezione "Inserimento/Rimozione delle cassette" a pagina 21.

❸ Indicatore HDV
Si illumina se l'apparecchio si trova nei seguenti stati di funzionamento.
- Durante la riproduzione di un nastro registrato nel formato HDV.
- Se i segnali HDV vengono immessi tramite l'interfaccia i.LINK.
- Se [HDV/DV SEL] nel menu [IN/OUT REC] è impostato su [HDV].*

* Questo indicatore si illumina anche se non viene trasmesso alcun segnale con la voce [HDV/DV SEL] impostata su [AUTO] e se l'ultimo segnale immesso era nel formato HDV oppure l'ultimo nastro riprodotto era nel formato HDV.

❹ Indicatore DVCAM
Si illumina se l'apparecchio si trova nei seguenti stati di funzionamento.
- Durante la riproduzione di un nastro registrato nel formato DVCAM.
- Se [HDV/DV SEL] nel menu [IN/OUT REC] è impostato su [DV] e [REC MODE] nel menu [IN/OUT REC] è impostato su [DVCAM] (durante la registrazione o nel modo EE).*

* Durante la registrazione in formato DV (SP) o la riproduzione di un nastro registrato nel formato DV (SP), non si illumina né l'indicatore HDV né l'indicatore DVCAM.

❺ Indicatore 60
Si illumina se l'apparecchio si trova nei seguenti stati di funzionamento.
- Durante la registrazione o nel modo EE, se [60i/50i SEL] nel menu [OTHERS] è impostato su [60i].
- Durante l'immissione di segnali HDV1080/60i o NTSC dalla presa i HDV/DV.
- Durante la riproduzione di un nastro contenente segnali HDV1080/60i o NTSC.

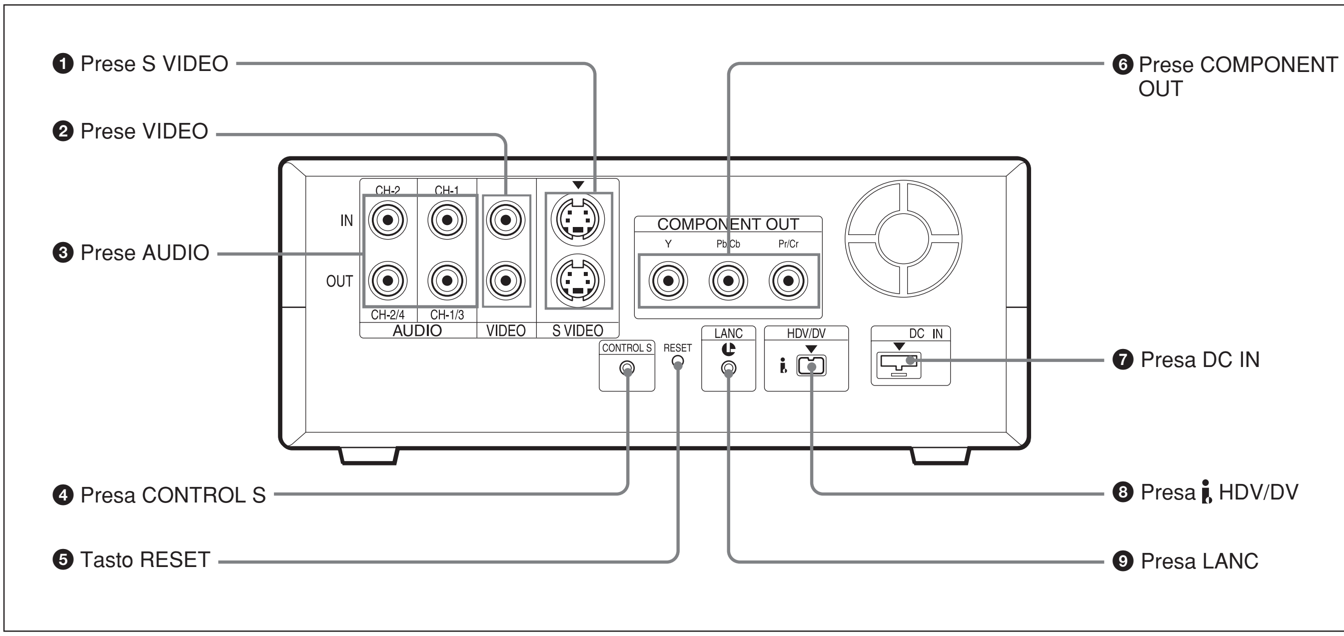
❻ Indicatore 50
Si illumina se l'apparecchio si trova nei seguenti stati di funzionamento.
- Durante la registrazione o nel modo EE, se [60i/50i SEL] nel menu [OTHERS] è impostato su [50i].
- Durante l'immissione di segnali HDV1080/50i o PAL dalla presa i HDV/DV.
- Durante la riproduzione di un nastro contenente segnali HDV1080/50i o PAL.

❼ Indicatore HDV-i.LINK
Si illumina se i segnali HDV vengono immessi/trasmessi tramite l'interfaccia i.LINK.

❽ Indicatore DVCAM-i.LINK
Si illumina se i segnali DVCAM vengono immessi/trasmessi tramite l'interfaccia i.LINK.

❾ Indicatore DV-i.LINK
Si illumina se i segnali DV vengono immessi/trasmessi tramite l'interfaccia i.LINK.

Pannello posteriore



❶ Prese S VIDEO

Per il collegamento di un dispositivo dotato di presa S VIDEO, utilizzare la presa S VIDEO dell'apparecchio.
Se viene utilizzata la presa S VIDEO, è possibile immettere/trasmettere video di qualità elevata con un minore deterioramento dei segnali rispetto all'uso della presa VIDEO standard.
Se l'interruttore DISPLAY OUTPUT viene impostato su S VIDEO/VIDEO o su ALL, i dati di testo quali il codice temporale, il menu e i messaggi di avviso vengono visualizzati (sovrapposti) su un monitor esterno collegato alla presa S VIDEO *(pagina 18)*.

❷ Prese VIDEO

Utilizzare queste prese per immettere e trasmettere segnali video analogici. I dati di testo vengono visualizzati (sovrapposti) su un monitor allo stesso modo che con il collegamento con presa S VIDEO *(pagina 18)*.

❸ Prese AUDIO

Utilizzare queste prese per immettere e trasmettere segnali audio analogici.
Se la voce [AUDIO MODE] è impostata su [FS32K] nel menu [AUDIO SET], la sorgente audio viene registrata sui canali 1 e 2.

Note

- Nel modo audio FS32K (4 canali), se [AUDIO MIX] nel menu [AUDIO SET] è impostato su [MIX], il livello di uscita dell'audio si riduce fino al 50% (–6dB) del livello audio originale su ciascun canale.
- Se viene immesso un suono il cui livello supera la gamma accettabile, l'audio registrato risulta distorto.
  Per ulteriori informazioni sui livelli di volume disponibili, consultare la sezione "Caratteristiche tecniche" relativa al presente apparecchio (pagina 77).

❹ Presa CONTROL S

Utilizzare questa presa per effettuare il collegamento all'unità di controllo remoto DSRM-10 (non in dotazione) per controllare il presente apparecchio.
È inoltre possibile utilizzare il modello DSRM-20 (fuori produzione: non in dotazione).

Nota

Se viene utilizzato un dispositivo di tipo CONTROL S, impostare su [CONTROL S] la voce [COMMANDER] nel menu [OTHERS].

❺ Tasto RESET

Premendo questo tasto con la punta di una penna a sfera o di un oggetto simile, le seguenti impostazioni vengono inizializzate.

- [CLOCK SET] *(pagina 56)* e [60i/50i SEL] *(pagina 56)* nel menu [OTHERS].
- Le impostazioni dell'apparecchio, eccetto le impostazioni di menu.

(continua)

❻ Prese COMPONENT OUT

Utilizzare queste prese per la trasmissione dei segnali componente.
Per il collegamento di un dispositivo dotato di connettori di ingresso video componente, utilizzare le prese COMPONENT OUT dell'apparecchio. Se vengono utilizzate le prese COMPONENT OUT, è possibile trasmettere video di qualità elevata con un minore deterioramento dei segnali rispetto all'uso della presa S VIDEO.
È possibile impostare il formato video di uscita utilizzando la voce [COMPONENT] di [VIDEO OUT] nel menu [IN/OUT REC].
Se l'interruttore DISPLAY OUTPUT viene impostato su ALL, i dati di testo quali il codice temporale, i menu e i messaggi di avviso vengono visualizzati (sovrapposti) su un monitor collegato utilizzando le prese COMPONENT OUT *(pagina 18)*.

Note

- Se l'impostazione del formato video della voce [COMPONENT] di [VIDEO OUT] nel menu [IN/OUT REC] viene modificata, è possibile che le immagini trasmesse mediante la presa i HDV/DV, la presa S VIDEO e la presa VIDEO risultino temporaneamente distorte.
- Il livello di uscita delle prese COMPONENT OUT è il seguente:
  Uscita a 480i NTSC
    Con [BETACAM] selezionato nel menu [IN/OUT REC]
      Y: 1,0 Vp-p
      (con sincronismo negativo da 0,286 Vp-p, impedenza di uscita 75 Ω (ohm), non bilanciato)
      Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p
      (impedenza di uscita 75 Ω (ohm), non bilanciato)
      (barra colori 75% con impostazione 7,5 IRE)
    Con [SMPTE] selezionato nel menu [IN/OUT REC]
      Y: 1,0 Vp-p
      (con sincronismo negativo da 0,3 Vp-p, impedenza di uscita 75 Ω (ohm), non bilanciato)
      Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p
      (impedenza di uscita 75 Ω (ohm), non bilanciato)
      (barra colori 100% senza alcuna impostazione)
    Uscita con altre impostazioni
      Y: 1,0 Vp-p
      (impedenza di uscita 75 Ω (ohm), non bilanciato)
      Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p
      (impedenza di uscita 75 Ω (ohm), non bilanciato)
      (barra colori 100% senza alcuna impostazione)
      480i/480p:
      Y: con sincronismo negativo da 0,3 Vp-p
      1080i:
      Y/Pb/Pr: con sincronizzazione a 3 livelli 0,6 Vp-p
- Se viene riprodotto un nastro formattato in HDV con segnali protetti da copyright oppure se vengono immessi nella presa i HDV/DV segnali HDV con protezione da copyright, è possibile che le immagini vengano trasmesse nel formato 480i (NTSC) o 576i (PAL), indipendentemente dall'impostazione della voce [COMPONENT] di [VIDEO OUT] nel menu [IN/OUT REC].
- Se viene riprodotto un nastro nel formato DVCAM/DV durante la visualizzazione di un'immagine EE in NTSC/PAL, viene trasmessa la risoluzione 480i o 576i, indipendentemente dall'impostazione della voce [COMPONENT] di [VIDEO OUT] nel menu [IN/OUT REC].

❼ Presa DC IN

Collegare alla presa di rete CA utilizzando l'alimentatore CA in dotazione.

❽ Presa i HDV/DV (4 piedini)

Utilizzare questa presa per immettere/trasmettere i segnali digitali conformi allo standard i.LINK. Utilizzarla se un dispositivo collegato al presente apparecchio dispone di una presa i.LINK. Se l'apparecchio e un altro dispositivo vengono collegati utilizzando le prese i HDV/DV, grazie all'elaborazione digitale del segnale, è possibile ridurre al minimo il deterioramento della qualità delle immagini durante la registrazione, la duplicazione o la cattura di fermi immagine.
Per ulteriori informazioni, consultare il manuale delle istruzioni del dispositivo esterno.

Note

- Durante il collegamento mediante il cavo i.LINK di un computer e dell'apparecchio, controllare la direzione della presa. Se la presa viene inserita forzatamente, è possibile che il terminale si danneggi o che si verifichino problemi di funzionamento dell'apparecchio. Allineare il contrassegno ▲ del cavo i.LINK con il contrassegno ▼ sull'apparecchio, quindi inserire il cavo i.LINK.
- Questa presa è compatibile solo con i segnali HDV1080i/DVCAM/ DV.
  Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Informazioni su i.LINK" a pagina 75.
- Se i segnali video immessi alla presa i HDV/DV vengono trasmessi ai connettori S VIDEO o VIDEO, i segnali sincronici e di sincronizzazione delle corrispondenti immagini EE non vengono sincronizzati.

- Se l'apparecchio è collegato ad un dispositivo dotato di una presa i.LINK, per scollegare o ricollegare il cavo i.LINK, innanzitutto disattivare il dispositivo ed estrarre la spina del relativo cavo di alimentazione dalla presa CA. Se il cavo i.LINK viene collegato o scollegato mentre il dispositivo è collegato alla presa di rete CA, la presa i.LINK del dispositivo trasmetterà corrente ad alta tensione (da 8 a 40 V) al presente apparecchio, causando eventuali problemi di funzionamento.
- Per collegare al presente apparecchio un dispositivo dotato di una presa i.LINK a 6 piedini, occorre innanzitutto collegare la spina del cavo alla presa i.LINK a 6 piedini.
- Il segnale video immesso dalla presa i HDV/DV verrà trasmesso direttamente alle prese COMPONENT OUT, alla presa S VIDEO e alla presa VIDEO insieme all'effetto di tremolio del segnale i.LINK. È possibile che tale tremolio venga visualizzato di continuo su un monitor. Se il presente apparecchio viene collegato ad altri dispositivi di registrazione per eseguire registrazioni, prestare attenzione all'effetto di tremolio. Quest'ultimo non altera eventuali registrazioni effettuate mediante il presente apparecchio.
- Se l'impostazione del formato video di [DOWN CONVERT] di [i.LINK SET] nel menu [IN/OUT REC] viene modificata, è possibile che il segnale video trasmesso mediante le prese COMPONENT OUT, la presa S VIDEO OUT o la presa VIDEO OUT risulti temporaneamente distorto.

❾ Presa LANC

Utilizzare questa presa per controllare l'operazione di trasporto del nastro dell'apparecchio utilizzando un dispositivo dotato di una presa LANC[1)].

Note

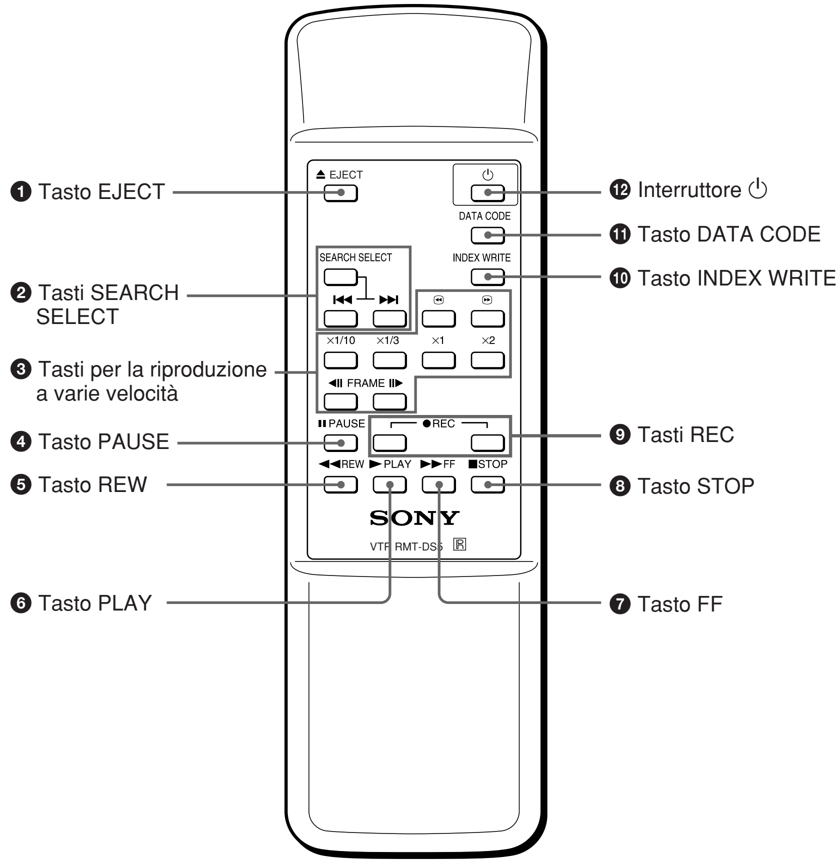
- La presa LANC dell'apparecchio dispone solo delle funzioni LANC-S. L'apparecchio non dispone di funzioni LANC-M. Non è possibile collegare al presente apparecchio un dispositivo impostato sul modo LANC-S. Diversamente, l'apparecchio o l'altro dispositivo potrebbero non funzionare correttamente.
- Se il presente apparecchio viene utilizzato come lettore, impostare su M il modo LANC del registratore. Per il controllo dell'apparecchio, non è possibile utilizzare un videoregistratore privo della funzione di commutazione tra M e S.
- Se il dispositivo che si desidera collegare all'apparecchio dispone della funzione [LANC-M] di commutazione tra SHUTTLE A e B, selezionare SHUTTLE A per nastri formattati in HDV e SHUTTLE B per nastri formattati in DVCAM/DV.
- Il collegamento tramite presa LANC consente di trasmettere segnali di controllo per la riproduzione, l'arresto o la pausa di riproduzione, nonché segnali quali il codice temporale, il contatore del nastro e i dati relativi allo stato dell'apparecchio.
- Le prese contrassegnate da CONTROL L hanno la stessa funzione delle prese LANC.
- La modifica di nastri formattati in HDV è soggetta a limitazioni.
  Consultare le "Note" nella sezione "Operazioni preliminari" a pagina 42.

Note su tutte le prese di uscita video

- L'apparecchio è compatibile solo con segnali video standard. Se vengono immessi i tipi di segnali video illustrati di seguito, le immagini e l'audio registrati potrebbero risultare distorti.
  – Segnali provenienti da console per videogiochi
  – Schermata di sfondo blu o grigia proveniente da videoregistratori standard
  – Immagini riprodotte a velocità diverse da quella normale tramite un videoregistratore privo di funzione TBC (Time Base Corrector)
  – Segnali video in cui i segnali sincronici sono distorti
  – Segnali provenienti da cassette difettose (nastro o condizioni di registrazione non appropriati) riprodotti da un videoregistratore analogico privo di funzione TBC
- Per assorbire il tremolio dei segnali video di ingresso, la distorsione dei segnali video viene elaborata nella parte in sottoscansione. È possibile visualizzare questa procedura su un monitor con sottoscansione, tuttavia non si tratta di un problema di funzionamento. Inoltre, l'immagine registrata sul nastro non viene influenzata.
- Per trasmettere segnali video alle prese VIDEO, S VIDEO o COMPONENT OUT senza dati di testo, impostare l'interruttore DISPLAY OUTPUT su OFF.
- Durante la registrazione o nel modo EE, la fase di sottoportante del segnale di colore da trasmettere dall'apparecchio non viene sincronizzata con il segnale sincronico orizzontale. A seconda del tipo di monitor collegato all'apparecchio, è possibile che il colore delle immagini o il segnale sincronico orizzontale risultino distorti.

1) LANC (sistema bus Local Application Control):
interfaccia bidirezionale utilizzata per il controllo di un videoregistratore standard

Telecomando in dotazione



❶ Tasto EJECT

Nota

Sul presente apparecchio non sono disponibili l'apertura e la chiusura automatiche del coperchio dello scomparto cassetta ❺ *(pagina 9)*. Per rimuovere una cassetta utilizzando il tasto EJECT del telecomando, è innanzitutto necessario aprire il coperchio dello scomparto cassetta, quindi premere il tasto EJECT.

❷ Tasti SEARCH SELECT

Premere questi tasti per effettuare la ricerca di scene mediante la funzione di ricerca.
Per ulteriori informazioni sulla funzione di ricerca, consultare la sezione "Uso della funzione di ricerca" a pagina 30.

❸ Tasti per la riproduzione a varie velocità

Mediante questi tasti, è possibile effettuare la riproduzione di un nastro a velocità normale o ad altre velocità.
Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Riproduzione a varie velocità" a pagina 29.

❹ Tasto PAUSE

❺ Tasto REW (riavvolgimento)

❻ Tasto PLAY

❼ Tasto FF (avanzamento rapido)

❽ Tasto STOP

❾ Tasti REC (registrazione)
Premendo contemporaneamente questi tasti, gli indicatori REC e PLAY del pannello anteriore si illuminano e viene avviata la registrazione.

❿ Tasto INDEX WRITE
Premere questo tasto durante la registrazione per contrassegnare un indice.
Per ulteriori informazioni sugli indici, consultare la sezione “Creazione di indici” a pagina 36.

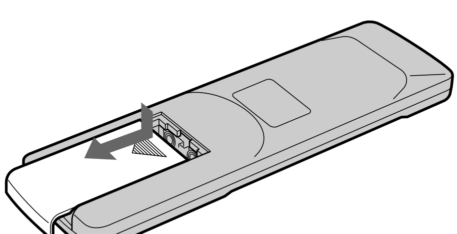
⓫ Tasto DATA CODE
Premere questo tasto per visualizzare i codici dei dati (data/ora di registrazione, dati della videocamera).
Per ulteriori informazioni sui codici dei dati, consultare la sezione “Visualizzazione delle informazioni (codici dei dati) registrate sul nastro” a pagina 28.

⓬ Interruttore ⏻ (accensione/attesa)

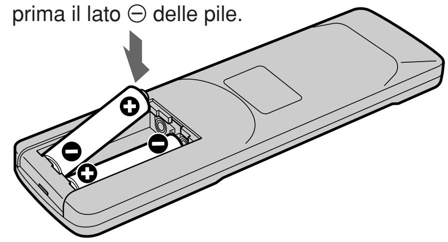
Note
- Il modo di comando del telecomando in dotazione è impostato su VTR4.
- Impostare su [WIRELESS] la voce [COMMANDER] nel menu [OTHERS] per controllare l’apparecchio mediante il telecomando.
- Il presente apparecchio è in grado di accettare i segnali provenienti da qualsiasi telecomando Sony, oltre a quello in dotazione, il cui modo di comando sia impostato su VTR4. Per disattivare il controllo mediante telecomando, impostare [COMMANDER] su [CONTROL S] nel menu [OTHERS].

Inserimento delle pile

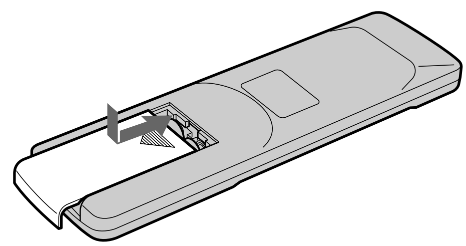
1 Premere, quindi fare scorrere il coperchio per aprirlo.



2 Inserire due pile formato AA (R6) (in dotazione) rispettando la polarità corretta.



3 Reinstallare il coperchio.



Note sulle pile
- Durante l’inserimento, assicurarsi che l’orientamento delle pile sia corretto.
- Non utilizzare insieme pile usate e pile nuove, né tipi di pila diversi.
- Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile onde evitare danni dovuti a perdite di elettrolita. In caso di perdite, rimuovere le pile, asciugare il relativo scomparto e sostituirle con altre nuove.

Per rimuovere le pile
Innanzitutto (punto **1**) rimuovere il coperchio, quindi estrarre le pile.

AVVERTENZA
Se trattata in modo improprio, la pila potrebbe esplodere o si potrebbero verificare perdite di elettrolita. Non ricaricarla, aprirla o gettarla nel fuoco.
Verificare la data di validità (mese-anno) riportata sulle pile.

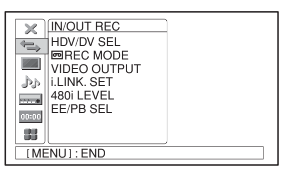
Visualizzazione di vari tipi di dati

Tramite un monitor esterno collegato al presente apparecchio, è possibile visualizzare vari dati di testo.

Nel presente manuale di istruzioni, la schermata di menu e le altre indicazioni sono visualizzate in inglese. È possibile cambiare lingua mediante la schermata di impostazione della lingua.
Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 55.

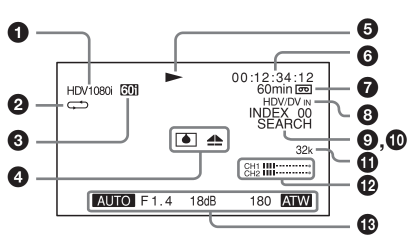
Schermata di menu

Premere il tasto MENU per visualizzare il menu. Mediante questa schermata, è possibile modificare o verificare le impostazioni delle voci di menu.
Per ulteriori informazioni sul menu, consultare la sezione “Capitolo 4 Regolazioni e impostazioni mediante i menu” a pagina 44.



Schermata dei dati

Mediante questa schermata, è possibile verificare informazioni importanti relative alla registrazione o alla riproduzione normale, quali il codice temporale o la durata residua del nastro.



❶ Indicatore di formato
Viene visualizzata l’indicazione [HDV1080i], [DVCAM] o [DV SP].

❷ Indicatore di ripetizione
Se [AUTO REPEAT] nel menu [VTR SET] è impostato su [ON], viene visualizzato l’indicatore di ripetizione.

❸ Indicatore 60i/50i

❹ Indicatore di avviso
Viene visualizzato un indicatore di avviso.
Per ulteriori informazioni sugli indicatori di avviso, consultare la sezione “Indicatori e messaggi di avviso” a pagina 63.

❺ Indicatore del modo di trasporto del nastro
Viene visualizzato il modo di trasporto del nastro.

❻ Indicatore del codice temporale
Nel modo con salto fotogramma, tra i minuti e i secondi viene visualizzato un punto (es. 00:12.58:00).

Nota
Se viene riprodotto un nastro senza avere impostato il codice temporale o se non è possibile visualizzare correttamente il codice temporale non riconosciuto dal presente apparecchio.

❼ Indicatore della durata residua del nastro
Viene visualizzata la durata residua del nastro.
Per ulteriori informazioni, consultare la sezione “REMAINING” a pagina 50.

Nota
Se viene inserita una cassetta il cui nastro è stato riavvolto completamente, questo indicatore non mostra la durata residua del nastro. Dopo che il nastro è avanzato per alcuni istanti, viene visualizzata la relativa durata residua.

❽ Indicatore INPUT SELECT
Cambia in base alla posizione dell’interruttore INPUT SELECT ([HDV/DV IN], [S VIDEO IN] o [VIDEO IN]).

❾ Indicatore [indice] (indice)
Se è stato contrassegnato un indice, viene visualizzato [indice].

❿ Indicatore di ricerca
Durante la ricerca di scene utilizzando il telecomando, viene visualizzato il modo di ricerca.
Per ulteriori informazioni sulla funzione di ricerca, consultare la sezione “Uso della funzione di ricerca” a pagina 30.

⓫ Indicatore del modo audio

Nel modo di registrazione, viene visualizzato 32k se la voce [AUDIO MODE] nel menu [AUDIO SET] viene impostata su [FS32K]. Impostando [FS48K], viene visualizzato 48k. Durante la riproduzione, viene visualizzato il modo audio registrato sul nastro. Durante l'immissione tramite i.LINK, viene visualizzato il modo audio del segnale immesso alla presa i HDV/DV.

Note

- Se [HDV/DV SEL] nel menu [IN/OUT REC] è impostato su [HDV], il modo audio non viene visualizzato.
- I segnali diversi dal modo di blocco HDV/DVCAM diventano audio non standard e l'indicazione NS32k/NS48k viene visualizzata durante la riproduzione o l'immissione del segnale dalla presa i HDV/DV.

⓬ Misuratori dei livelli audio

Per ulteriori informazioni sulla visualizzazione dei misuratori dei livelli audio, vedere la voce "AUDIO MIX" nella sezione "Menu AUDIO SET" a pagina 51.

⓭ Indicatore di data/ora e dei dati della videocamera

Se viene premuto il tasto DATA CODE del telecomando oppure se viene selezionato [DATE] o [CAMERA DATA] di [DATA CODE] nel menu [DISPLAY SET], è possibile alternare tra visualizzazione di data/ora di registrazione e visualizzazione dei dati della videocamera.
Per ulteriori informazioni sull'indicatore di data/ora e dei dati della videocamera, consultare la sezione "Visualizzazione delle informazioni (codici dei dati) registrate sul nastro" a pagina 28.

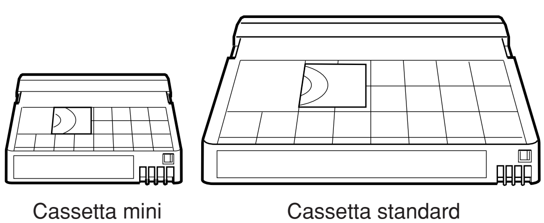
Capitolo 2

Riproduzione e registrazione

Note sulle fonti di alimentazione e sulle videocassette

Cassette utilizzabili

Per la registrazione nel formato HDV/DV, si consiglia di utilizzare il modello DigitalMaster™ delle cassette HDV/DVCAM/DV standard (ad esempio PHDV-276DM) o delle cassette HDV/DVCAM/DV mini (PHDVM-63DM). Si consiglia inoltre di utilizzare cassette DVCAM standard, cassette DVCAM mini o cassette DigitalMaster™ (descritte sopra) per la registrazione nel formato DVCAM.

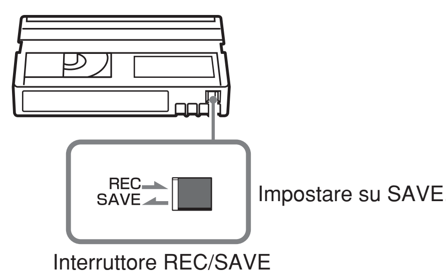


Memoria cassetta

Alcune cassette mini e standard sono dotate del contrassegno di memoria cassetta. Il presente apparecchio non supporta la funzione di memoria cassetta.
Tuttavia, se viene utilizzato il modello DSR-25/45/50 come registratore, il presente apparecchio accede alla memoria cassetta solo se il registratore è impostato su [AUTO].

Per salvare una registrazione

Per evitare la cancellazione accidentale di una registrazione, impostare l'interruttore REC/SAVE sulla cassetta su SAVE. Per registrare o duplicare audio su un nastro, impostare l'interruttore su REC.



Controllo di eventuali allentamenti del nastro

Utilizzando un fermaglio per la carta o un oggetto simile, ruotare leggermente la bobina nella direzione indicata dalla freccia. Se la bobina non si muove, significa che il nastro non è allentato.



Preparazione della fonte di alimentazione

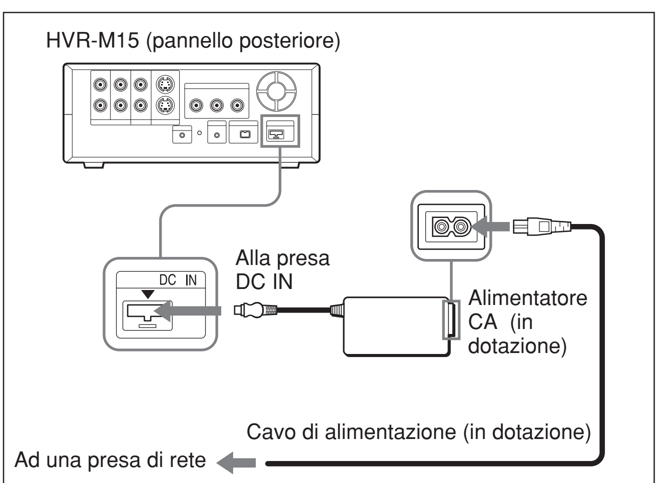
Collegare il cavo di alimentazione (in dotazione) all'alimentatore CA (in dotazione) e la spina DC dell'alimentatore CA alla presa DC IN del presente apparecchio. Quindi, collegare la spina di alimentazione a una presa di rete CA. Quando si scollega il cavo di alimentazione, accertarsi di scollegare prima il cavo stesso dalla presa di rete CA.

PRECAUZIONI

Anche se disattivato, l'apparecchio continua a ricevere alimentazione CA (corrente domestica) fintanto che rimane collegato alla presa di rete mediante l'alimentatore CA.

Note

- Non cortocircuitare la spina DC dell'alimentatore CA, evitando che essa entri in contatto con un oggetto metallico. Eventuali cortocircuiti possono danneggiare l'apparecchio.
- Collegare l'alimentatore CA ad una presa di rete facilmente accessibile. In caso di problemi di funzionamento, scollegare immediatamente l'alimentatore CA dalla presa di rete.
- Non utilizzare l'alimentatore CA in spazi ridotti, ad esempio tra un muro e un mobile.



Al momento della prima accensione dell'apparecchio, viene visualizzata la schermata [CLOCK SET].

Per ulteriori informazioni sull'impostazione di data e ora, vedere a pagina 56.

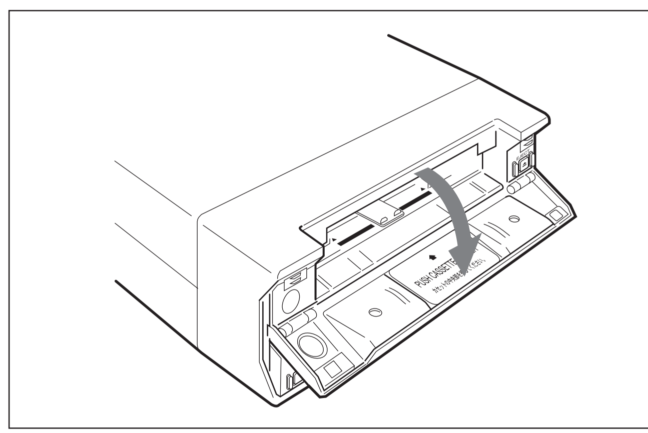
Inserimento/Rimozione delle cassette

Per inserire una cassetta

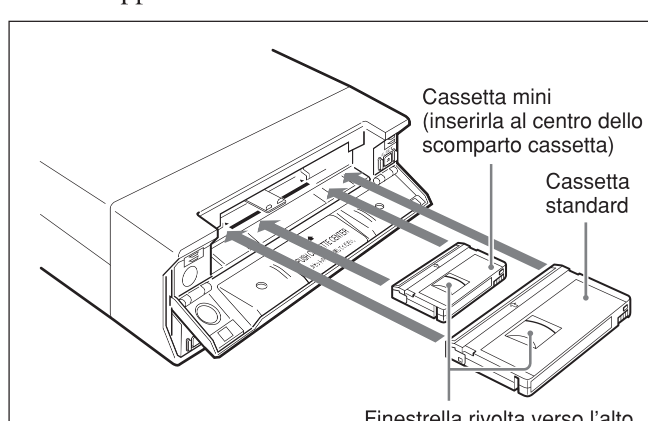
Note

- Non inserire forzatamente la cassetta, onde evitare di danneggiare l'apparecchio.
- Non estrarre/caricare la cassetta in luoghi esposti alla luce. Chiudere il coperchio dello scomparto cassetta quando l'apparecchio è in uso. Il sensore interno dell'apparecchio potrebbe funzionare in modo errato se esposto a luce eccessiva.

1 Con l'apparecchio acceso, verificare che l'indicatore [cassetta] sia spento, quindi aprire il coperchio dello scomparto cassetta.



2 Una volta verificata la presenza di eventuali allentamenti del nastro, afferrare la cassetta in modo che la finestrella sia rivolta verso l'alto, quindi inserirla nell'apparecchio.
Il nastro viene inserito automaticamente nell'apparecchio.



(continua)

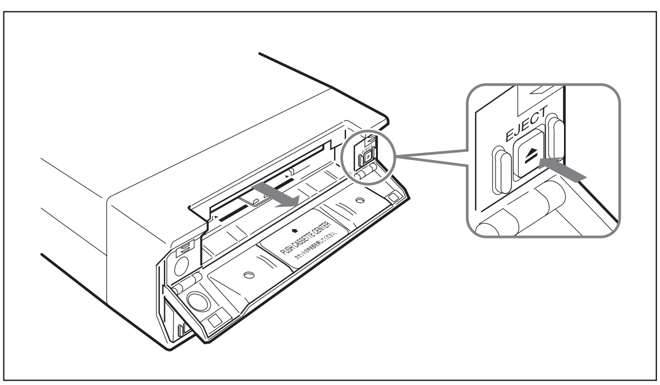
Note

- Per inserire una cassetta, afferrarla dal centro dell'estremità posteriore, quindi spingerla all'interno dell'apparecchio fino a quando non è completamente inserita. Se viene afferrata per le estremità, la cassetta potrebbe venire caricata in modo errato.
- Se la cassetta non viene caricata oppure se viene caricata solo parzialmente, rimuoverla, quindi inserirla di nuovo. In questo caso, se la cassetta viene inserita forzatamente, è possibile che essa non venga caricata correttamente oppure che si verifichino problemi di funzionamento.
- Sono necessari alcuni secondi affinché l'apparecchio riconosca la cassetta e trovi la giusta posizione sul nastro in fase di caricamento.

3 Chiudere il coperchio dello scomparto cassetta.

Per estrarre una cassetta

1 Con l'apparecchio acceso, aprire il coperchio dello scomparto cassetta. Premere il tasto EJECT situato sul lato destro dello scomparto cassetta.



La cassetta viene scaricata ed espulsa.

2 Rimuovere la cassetta dall'apparecchio. Chiudere il coperchio dello scomparto cassetta.

Note sulla riproduzione/ registrazione

Nessun risarcimento per il contenuto delle registrazioni

Non è possibile risarcire il contenuto delle registrazioni nel caso in cui la registrazione o la riproduzione non venga eseguita a causa di problemi di funzionamento dell'apparecchio, della videocassetta e così via.

Precauzioni relative al copyright

È possibile che i programmi televisivi, i film, le videocassette e altro materiale siano protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di tale materiale potrebbe contravvenire alle leggi sul copyright.

Registrazione

Mediante il presente apparecchio, non è possibile registrare o trasmettere segnali EE ad alcun software contenente segnali di protezione del copyright. Se viene avviata la registrazione di segnali video e audio protetti, sullo schermo del monitor viene visualizzato un messaggio di avviso, quindi l'apparecchio arresta la registrazione.
Non modificare l'impostazione dell'interruttore INPUT SELECT durante la registrazione. Diversamente, l'apparecchio potrebbe riconoscere erroneamente l'immissione di un segnale di protezione del copyright.

Riproduzione

Se mediante il presente apparecchio viene riprodotto un software contenente segnali di protezione del copyright, potrebbe non essere possibile copiare su/ trasmettere a un altro apparecchio.

Limitazioni dovute a differenze di formato

Il presente apparecchio è in grado di registrare e riprodurre nastri registrati nel formato HDV (1080/60i, 1080/50i) o DVCAM.
Tuttavia, a causa di differenze di formato, potrebbe non essere possibile effettuare la riproduzione o il montaggio di alcuni nastri alterati dalle condizioni di registrazione (ad esempio, se un nastro originariamente registrato nel formato DV viene duplicato nel formato DVCAM).
Il presente apparecchio non è in grado di immettere/ trasmettere, registrare o riprodurre un nastro in formato diverso da 1080/60i o 1080/50i, ad esempio 1080/30F, 1080/25F, 1080/24F, 720/25p, 720/24p.
Il presente apparecchio non è in grado di immettere/ trasmettere, registrare o riprodurre un nastro con segnali audio a 4 canali nel formato HDV esteso.
È possibile effettuare la riproduzione del formato HDV 720/30p, ma non è possibile trasmettere segnali video dalla presa i HDV/DV.
Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Compatibilità dei formati HDV, DVCAM e DV" a pagina 70.

Se su un nastro sono presenti porzioni registrate sia nel formato HDV/DVCAM che nel formato DV (modalità SP), al momento della riproduzione del nastro mediante il presente apparecchio vengono applicate le seguenti limitazioni.

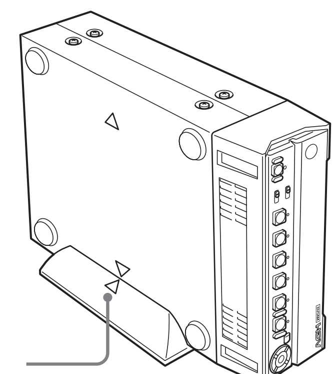
- Le immagini potrebbero risultare distorte e disturbate in corrispondenza del punto in cui il formato di registrazione cambia.
- I tasti di controllo del trasporto del nastro potrebbero risultare disattivati finché la velocità del nastro non si stabilizza.

Nota sulla riproduzione mediante altri apparecchi

I nastri registrati nel formato HDV mediante il presente apparecchio non possono essere riprodotti tramite dispositivi non compatibili con il formato HDV1080i. Prima di procedere alla riproduzione del nastro su un altro dispositivo video, si consiglia di riprodurre il nastro per controllarne il contenuto.

Installazione dell'apparecchio in posizione verticale

Posizionare l'apparecchio nel rack in dotazione come illustrato di seguito. È possibile installarlo appoggiandolo sul lato sinistro o sul lato destro.



Note

- Accertarsi di utilizzare il rack in dotazione. Senza il rack, l'apparecchio potrebbe capovolgersi e danneggiarsi oppure causare ferite.
- Installare l'apparecchio su una superficie piana.
- Durante l'inserimento di una cassetta, sostenere l'apparecchio finché quest'ultima non viene caricata completamente. Diversamente, è possibile che la cassetta fuoriesca e cada e che il nastro risulti danneggiato.
  Per ulteriori informazioni sull'inserimento di una cassetta, consultare la sezione "Note sulla fonti di alimentazione e sulle videocassette" a pagina 20.
- La targhetta si trova sulla parte sinistra dell'apparecchio. Potrebbe non essere visibile se viene utilizzato il rack in dotazione.

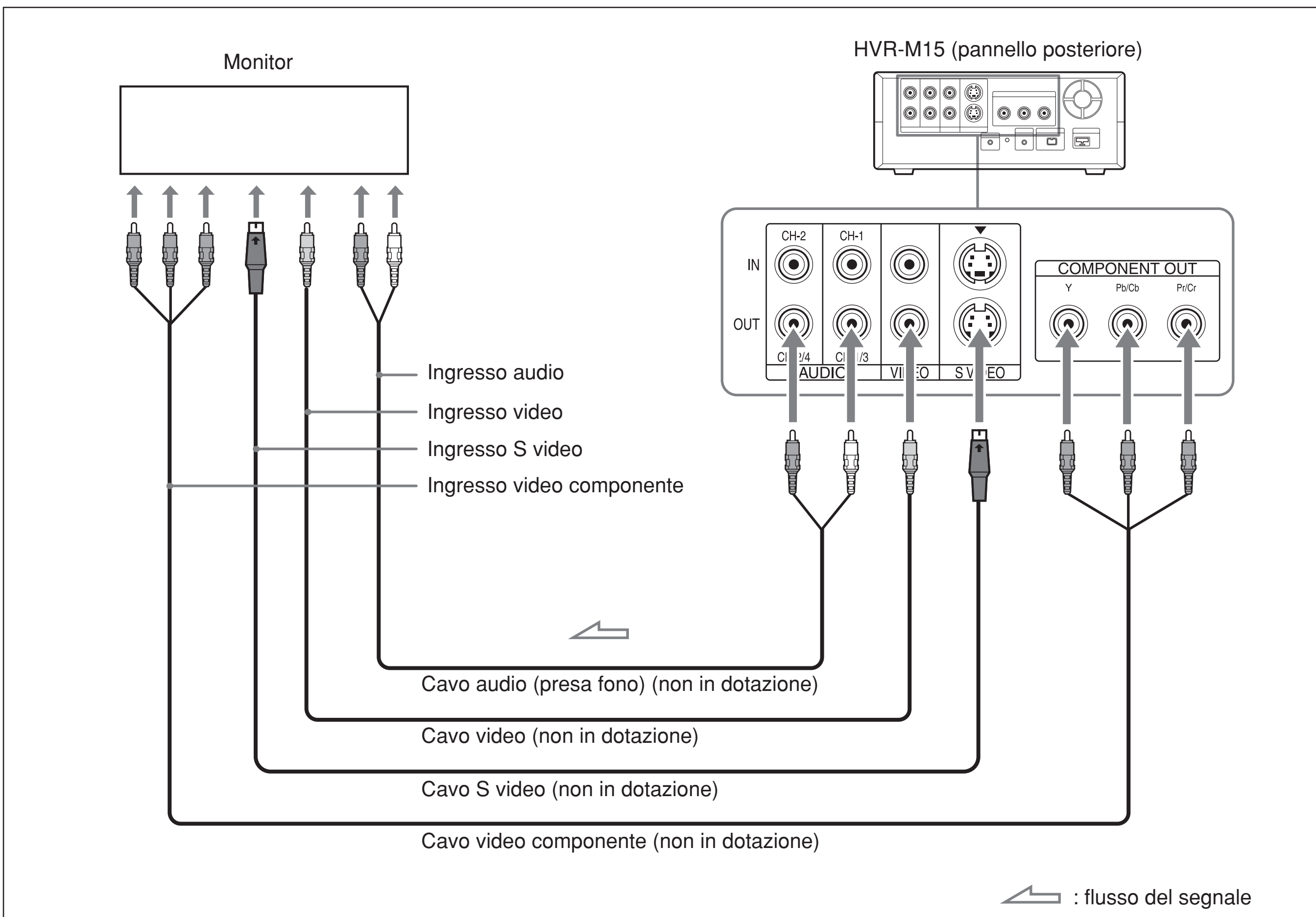
Riproduzione

In questa sezione vengono descritti i collegamenti e le impostazioni necessari per la riproduzione, nonché funzioni quali la riproduzione a varie velocità e la ricerca di una scena specifica su un nastro registrato.

Collegamenti per la riproduzione

Collegamento dell'apparecchio a un monitor privo di presa i.LINK

È possibile collegare il presente apparecchio a un monitor privo di presa i.LINK. Utilizzare l'apparecchio come riportato di seguito.

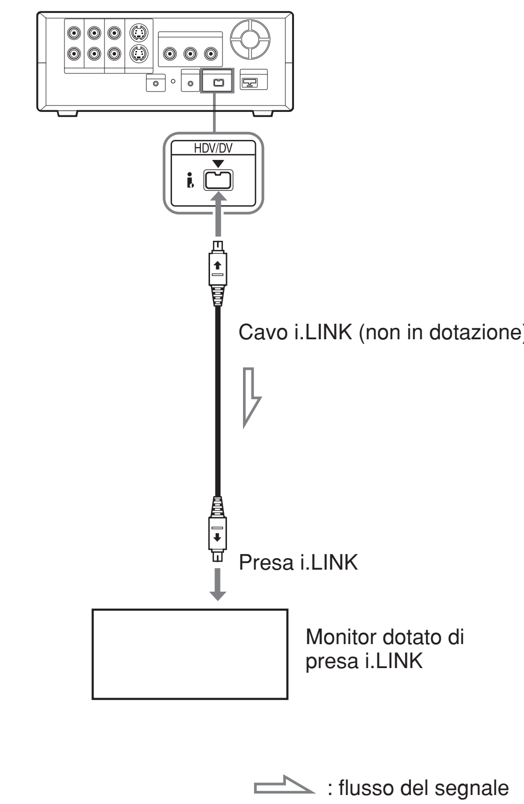


Note

- Per riprodurre le immagini registrate nel formato HDV collegando il monitor tramite un cavo video componente, impostare [COMPONENT] di [VIDEO OUT] nel menu [IN/OUT REC] in base allo schermo in uso *(pagina 47)*. Se vengono riprodotte immagini registrate nel formato DVCAM/DV, tramite le prese COMPONENT OUT viene trasmessa solo un'immagine di qualità equivalente al formato DVCAM/DV di 480i (NTSC) o 576i (PAL), indipendentemente dall'impostazione della voce [COMPONENT].
- Per informazioni sul livello di uscita dalle prese COMPONENT OUT, consultare la sezione "Caratteristiche tecniche" *(pagina 78)*.
- Per modificare il livello di uscita dalle prese COMPONENT OUT, vedere la voce [480i LEVEL] nella sezione relativa al menu [IN/OUT REC] a pagina 50.
- Se i connettori di ingresso del presente apparecchio vengono collegati ai connettori di uscita di un monitor, è possibile che vengano generati dei ronzii o che le immagini risultino distorte. In tal caso, utilizzare l'interruttore INPUT SELECT per selezionare un segnale correntemente non immesso oppure scollegare i cavi.
- Se viene riprodotto un nastro formattato in HDV con segnali protetti da copyright oppure se vengono immessi nella presa i HDV/DV segnali i.LINK con protezione da copyright, le immagini vengono trasmesse nel formato 480i (NTSC) o 576i (PAL), indipendentemente dall'impostazione della voce [COMPONENT] di [VIDEO OUT] nel menu [IN/OUT REC].
- In fase di trasmissione, il presente apparecchio non è in grado di convertire le registrazioni DVCAM/DV in HDV.

Collegamento dell'apparecchio a un monitor dotato di presa i.LINK

I segnali video e audio vengono inviati essenzialmente senza disturbi, consentendo di ottenere una riproduzione di alta qualità mediante un monitor con connettore i.LINK compatibile con i formati HDV, DVCAM e DV.



Note

- Prima di collegare il dispositivo video al presente apparecchio tramite il cavo i.LINK, accertarsi di impostare su [AUTO] (impostazione predefinita) la voce [HDV/DV SEL] nel menu [IN/OUT REC]. Se l'impostazione viene modificata dopo il collegamento del cavo i.LINK, è possibile che il monitor non riconosca correttamente il segnale video *(pagina 46)*.
- Per il collegamento dell'apparecchio a un monitor dotato di presa i.LINK, potrebbe essere necessario regolare le impostazioni del monitor in modo da riconoscere l'apparecchio.
  Per ulteriori informazioni, consultare il manuale delle istruzioni del monitor.

(continua)

- Se il cavo i.LINK è collegato, l'apparecchio non è in grado di trasmettere i segnali video e audio separatamente.
- Se i connettori di ingresso del presente apparecchio vengono collegati ai connettori di uscita di un monitor, è possibile che vengano generati dei ronzii o che le immagini risultino distorte. In tal caso, utilizzare l'interruttore INPUT SELECT per selezionare un segnale correntemente non immesso oppure scollegare i cavi.
- Per collegare il cavo i.LINK tra un monitor e l'apparecchio, utilizzare un monitor compatibile con HDV o DV. Per riprodurre mediante un monitor compatibile con DV un nastro registrato nel formato HDV, impostare su [DVCAM] o su [DV SP] la voce [HDV → DV CONV] di [i.LINK SET] nel menu [IN/OUT REC] prima di collegare l'apparecchio tramite il cavo i.LINK.
  Per ulteriori informazioni, consultare il manuale delle istruzioni del monitor.
- Alcuni televisori standard dispongono di una funzione per il controllo dell'apparecchio collegato tramite il cavo i.LINK. Questa funzione, tuttavia, potrebbe non funzionare con il presente apparecchio.

Impostazioni per la riproduzione

Preparazione del presente apparecchio

Note

- Le informazioni di testo vengono sovrapposte su quanto collegato tramite le prese VIDEO OUT, S VIDEO OUT e COMPONENT OUT. Se si desidera registrare i segnali video senza dati di testo, impostare l'interruttore DISPLAY OUTPUT su OFF *(pagina 8)*.
  Per ulteriori informazioni sui dati di testo, consultare la sezione "Visualizzazione di vari tipi di dati" a pagina 18.
- Per visualizzare un nastro registrato in formato HDV collegando l'apparecchio a un monitor con rapporto di formato 4:3, impostare [DOWN CONVERT] di [VIDEO OUT] nel menu [IN/OUT REC] sul modo desiderato *(pagina 47)*.

1 Accendere il monitor, quindi impostare il relativo interruttore di ingresso in base ai segnali immessi.

2 Accendere il presente apparecchio.

Procedure di riproduzione

1 Inserire una cassetta e accertarsi che l'indicatore ▭ (cassetta) si illumini.

2 Premere il tasto PLAY sul presente apparecchio.

L'apparecchio avvia la riproduzione.

Per arrestare la riproduzione

Premere il tasto STOP sul presente apparecchio.

Per effettuare una pausa della riproduzione

Premere il tasto PAUSE sul presente apparecchio.

Note

- Se sull'apparecchio è in fase di riproduzione una porzione di nastro in cui il formato di registrazione cambia tra HDV, DVCAM e DV, le immagini e l'audio risultano distorti in tale porzione.
- Non è possibile riprodurre un'immagine registrata nel modo DV (LP) utilizzando il presente apparecchio.
- Se sull'apparecchio è in fase di riproduzione un nastro registrato con segnali video di entrambi i sistemi 60i e 50i, le immagini e l'audio risultano distorti in corrispondenza di una porzione di nastro in cui il sistema di registrazione cambia.
- Durante una pausa, le immagini registrate su un nastro in formato HDV non possono essere trasmesse dalla presa i HDV/DV.

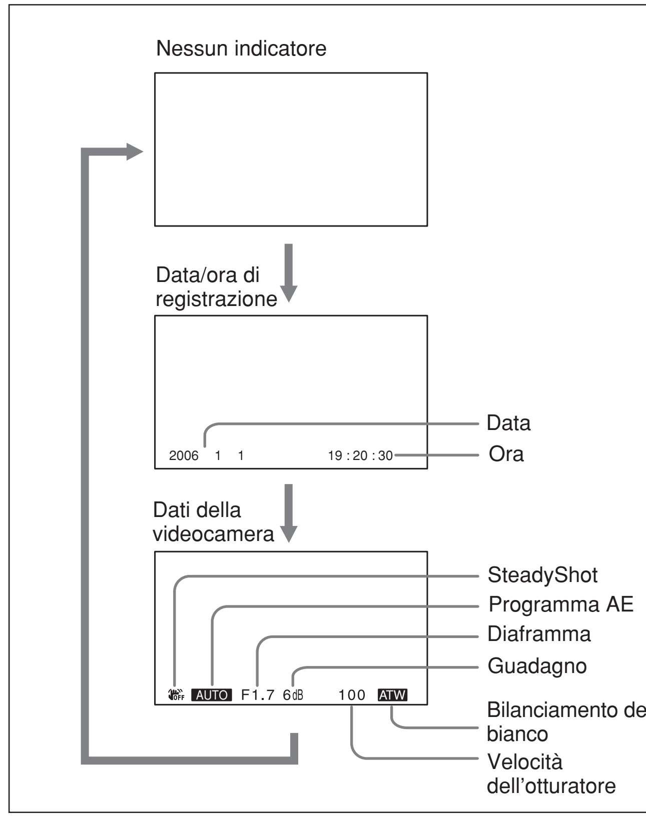
Funzioni di riproduzione

In questa sezione, vengono descritte alcune funzioni utili disponibili durante la riproduzione.

Visualizzazione delle informazioni (codici dei dati) registrate sul nastro

Se si effettuano registrazioni su un nastro utilizzando una videocamera HD digitale o una videocamera digitale Sony, le informazioni relative alla registrazione (codici dati) vengono registrate sul nastro.
I codici dei dati sono composti da data/ora di registrazione e dati della videocamera (velocità dell'otturatore, SteadyShot, diaframma, bilanciamento del bianco, modo programma AE, guadagno, data e ora).
Durante la riproduzione mediante il presente apparecchio, è possibile controllare tali dati.

Ad ogni pressione del tasto DATA CODE sul telecomando, i dati visualizzati cambiano in sequenza nel seguente modo:
nessun codice dati → data/ora di registrazione → dati della videocamera → nessun codice dati ..... Inoltre, impostando la voce [DATE] o [CAMERA DATA] di [DATA CODE] nel menu [DISPLAY SET], è possibile cambiare i dati visualizzati.
Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "DATA CODE" a pagina 50.



Note

- Se i codici dei dati non sono stati registrati, al loro posto viene visualizzata l'indicazione "- - -".
- Il presente apparecchio non è in grado di registrare i dati relativi alla videocamera.
- Alcuni dati relativi alla videocamera visualizzati mediante il presente apparecchio non corrispondono a quelli visualizzati sulla videocamera digitale e sulla videocamera HD digitale.

Riproduzione a varie velocità

È possibile riprodurre un nastro a varie velocità mediante il telecomando.

Nastro formattato in HDV

Tasto	Velocità operativa	Trasmissione analogica		Trasmissione tramite i.LINK	
		Direzione avanzamento	Direzione opposta	Direzione avanzamento	Direzione opposta
× 1/10	Un decimo della velocità normale	◎	—*	—	—*
× 1/3	Un quinto della velocità normale	◎	—*	—	—*
× 1	Riproduzione a velocità normale	◎	○	◎	○
× 2	Riproduzione a velocità normale	—*	—*	—*	—*
FRAME ◀II/II▶	Ricerca in avanti fotogramma per fotogramma	◎	—*	—	—*
⏪/⏩	Velocità 8×	○	○	○	○

* La velocità del segnale trasmesso rimane uguale alla velocità ×1.
◎ : riproduzione a velocità normale.
○ : viene trasmessa un'immagine di ricerca semplice (immagine disturbata).
— : la riproduzione non viene eseguita.

Nastro formattato in DVCAM/DV

Opzioni di riproduzione	Operazione
Riproduzione a 1/10 della velocità normale	Premere il tasto × 1/10 durante la riproduzione.
Riproduzione a 1/3 della velocità normale	Premere il tasto × 1/3 durante la riproduzione.
Riproduzione a velocità normale	Premere il tasto × 1 durante la riproduzione.
Riproduzione al doppio della velocità normale	Premere il tasto × 2 durante la riproduzione.
Riproduzione fotogramma per fotogramma	Premere i tasti FRAME ◀II/II▶ durante la pausa. Tenendo premuto uno di questi tasti, la riproduzione continua fotogramma per fotogramma.
Avanzamento rapido del nastro durante il controllo delle immagini	Premere il tasto ⏩ durante la riproduzione normale o a varie velocità.
Riavvolgimento del nastro durante il controllo delle immagini	Premere il tasto ⏪ durante la riproduzione normale o a varie velocità.

Per cambiare direzione di riproduzione

Durante la riproduzione normale o a varie velocità, premere i tasti FRAME ◀II/II▶. Per riprodurre in avanti, premere il tasto II▶; per riprodurre all'indietro, premere il tasto ◀II.

Note

- Se il modo di comando di un dispositivo/telecomando Sony è impostato su VTR4:
  – premendo il tasto ×1/3 del telecomando in dotazione mentre questo viene puntato in direzione di un dispositivo Sony diverso dal presente apparecchio, è possibile che la velocità di riproduzione passi a 1/5 di quella normale.
  – se viene riprodotto un nastro nel formato DVCAM/DV e premuto il tasto ×1/5 del telecomando mentre questo viene puntato in direzione del presente apparecchio, è possibile che la velocità di riproduzione passi a 1/3 di quella normale.
- Se la riproduzione mediante il presente apparecchio continua a 1/10 della velocità normale in avanti o all'indietro per oltre 1 minuto, l'apparecchio stesso avvia la riproduzione in avanti a velocità normale.

Per ascoltare l'audio durante la riproduzione a varie velocità

Se si desidera ascoltare l'audio durante la riproduzione a varie velocità, impostare su [ON] la voce [JOG AUDIO] nel menu [AUDIO SET].

Per ulteriori informazioni su [AUDIO SET], consultare la sezione "Menu AUDIO SET" a pagina 51.

Nota

Non è possibile ascoltare l'audio durante la riproduzione a varie velocità di un nastro registrato nel formato HDV.

Uso della funzione di ricerca

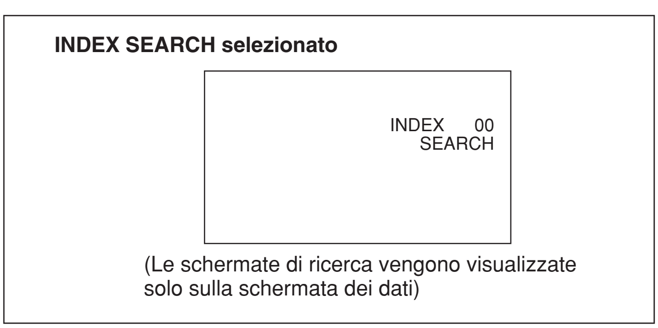
Il presente apparecchio è in grado accedere immediatamente ai seguenti segnali registrati su un nastro.

– Ricerca dell'inizio delle registrazioni: ricerca di indice
– Ricerca di un punto del nastro in cui la data di registrazione cambia: ricerca di data

Per la ricerca delle scene, utilizzare il telecomando in dotazione.

1 Premere il tasto SEARCH SELECT del telecomando per selezionare il tipo di ricerca.

Il tipo di ricerca cambia nel seguente ordine: ricerca di indice → ricerca di data → (nessuna indicazione).



(Le schermate di ricerca vengono visualizzate solo sulla schermata dei dati)

2 Premere il tasto ⏮ o ⏭ per individuare la scena desiderata.

Ad ogni pressione del tasto ⏮ o ⏭ l'apparecchio ricerca il punto precedente o successivo. Una volta individuato un punto, il relativo numero viene visualizzato sullo schermo del monitor.

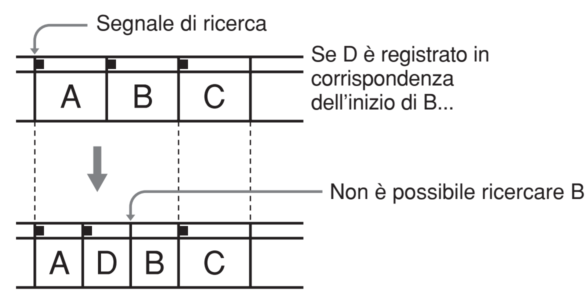
L'apparecchio avvia la ricerca all'indietro o in avanti finché il numero non raggiunge lo zero, quindi riproduce la scena.

Metodo di registrazione dei segnali

Esistono quattro tipi di segnale diversi, uno per ciascun metodo di ricerca, ossia segnali di indice, titolo, data e foto. L'apparecchio è in grado di registrare i segnali di indice o data solo su un nastro.

Note

- Se in corrispondenza dell'inizio dei segnali di ricerca viene registrato un altro programma, non sarà possibile individuare il programma originale.



- L'intervallo tra una data e l'altra o tra un indice e l'altro deve essere almeno di 2 minuti. Se l'intervallo è breve, è possibile che i segnali di ricerca non vengano rilevati correttamente.
- Se nella parte centrale di un nastro sono presenti porzioni non registrate, è possibile che la ricerca dei segnali non venga eseguita correttamente.
- Una volta eseguita la registrazione, non è possibile aggiungere segnali di ricerca.
- Il presente apparecchio non supporta la lettura e l'individuazione di segnali di ricerca di indice sulla memoria cassetta. Per la duplicazione mediante il modello DSR-25/45/50, vedere a pagina 20.
- Se la registrazione non è stata eseguita sui nastri mediante apparecchi video digitali di marca Sony, è possibile che la ricerca non venga eseguita correttamente.

Ripetizione automatica

Il presente apparecchio è in grado di ripetere la riproduzione di un intero nastro o di una sola parte.

1 Impostare la voce [AUTO REPEAT] nel menu [VTR SET] su [ON].

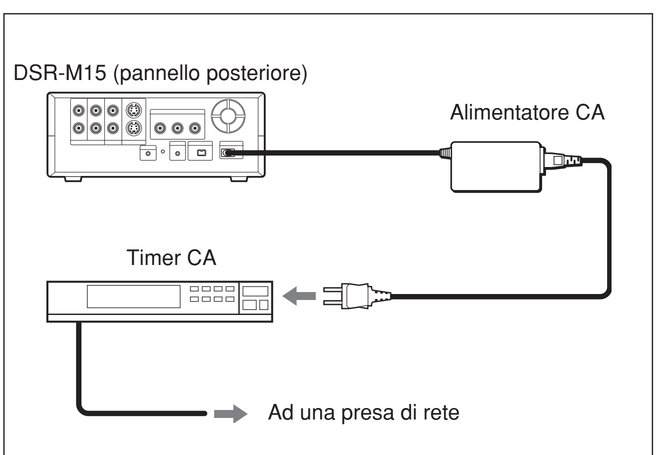
2 Premere il tasto REW (se il nastro è già stato riavvolto, premere il tasto PLAY).

L'apparecchio riavvolge il nastro fino all'inizio e avvia automaticamente la riproduzione.
Ricercando i seguenti elementi sul nastro, la riproduzione AUTO REPEAT viene avviata automaticamente.
– Segnali di indice
– Una porzione su cui non sono state eseguite registrazioni
– Una porzione su cui sono state eseguite registrazioni nel formato impostato mediante un'opzione diversa da [AUTO] in [HDV/DV SEL] nel menu [IN/OUT REC]
– Fine del nastro

Ripetizione automatica mediante timer CA esterno

Se al presente apparecchio viene collegato un timer CA esterno (non in dotazione), è possibile ripetere automaticamente la riproduzione all'ora preimpostata.

1 Collegare al presente apparecchio un timer CA esterno.



2 Impostare la voce [AUTO REPEAT] nel menu [VTR SET] su [ON].
L'indicazione ⮂ viene visualizzata sulla schermata dei dati *(pagina 18)*.

3 Impostare l'ora di avvio sul timer CA esterno.

All'ora preimpostata, l'alimentazione del presente apparecchio viene attivata e dopo alcuni secondi (non oltre 30) viene avviata automaticamente la ripetizione automatica della riproduzione.
Ricercando i seguenti elementi sul nastro, la riproduzione AUTO REPEAT viene avviata automaticamente.
– Segnali di indice
– Una porzione su cui non sono state eseguite registrazioni
– Una porzione su cui sono state eseguite registrazioni nel formato impostato mediante un'opzione diversa da [AUTO] in [HDV/DV SEL] nel menu [IN/OUT REC]
– Fine del nastro

Note

- L'apparecchio non è in grado di ricercare porzioni non registrate per 20 secondi dall'inizio del nastro, fintanto che non ricerca la porzione non registrata successiva su tutto il nastro.
- Durante lo scorrimento di un nastro, accertarsi di non spegnere l'apparecchio utilizzando un timer CA, onde evitare di danneggiare l'apparecchio e il nastro. Prima di spegnere l'apparecchio, accertarsi di premere il tasto STOP dell'apparecchio stesso per arrestare l'operazione di trasporto del nastro.
- È possibile che il software di montaggio utilizzato per il sistema di montaggio digitale non lineare contrassegni automaticamente un segnale di indice sul nastro. Pertanto, se viene utilizzato un nastro su cui sono registrati segnali trasmessi da un controller di montaggio digitale non lineare oppure un nastro copiato da un altro nastro, è possibile che durante la duplicazione digitale la ripetizione automatica non venga eseguita correttamente.

Per arrestare la ripetizione automatica

Premere il tasto STOP sull'apparecchio.

Per annullare il modo di ripetizione automatica

Impostare la voce [AUTO REPEAT] nel menu [VTR SET] su [OFF].

Uso dell'apparecchio come videoregistratore

In questa sezione vengono descritti i collegamenti, le impostazioni e le operazioni necessari per eseguire la registrazione mediante il presente apparecchio. Le stesse impostazioni e operazioni valgono anche nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato per la duplicazione.

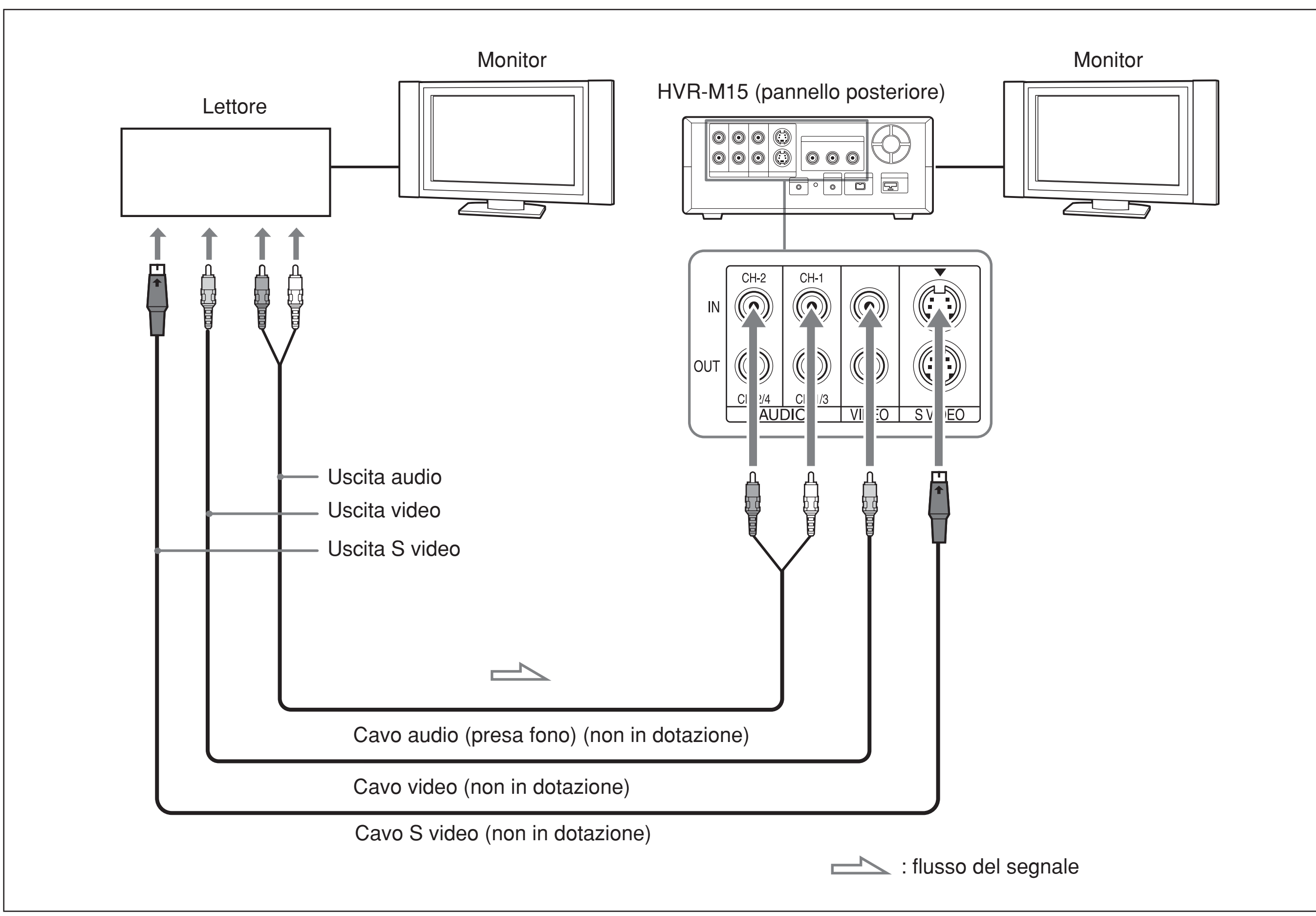
Note

- Per il collegamento di dispositivi di montaggio, consultare il manuale delle istruzioni del controller di montaggio e il manuale del software di montaggio in uso.
- Le funzioni di montaggio sono specificate nel software di montaggio. Per ulteriori informazioni sui metodi di montaggio, consultare il manuale delle istruzioni del software di montaggio.
  Per ulteriori informazioni, vedere inoltre alle pagine 41, 42 e 43.

Collegamenti per la registrazione

Ad un apparecchio video privo della presa i.LINK

È possibile collegare il presente apparecchio a un apparecchio video privo di presa i.LINK. Utilizzare il presente apparecchio come registratore nel modo descritto di seguito.



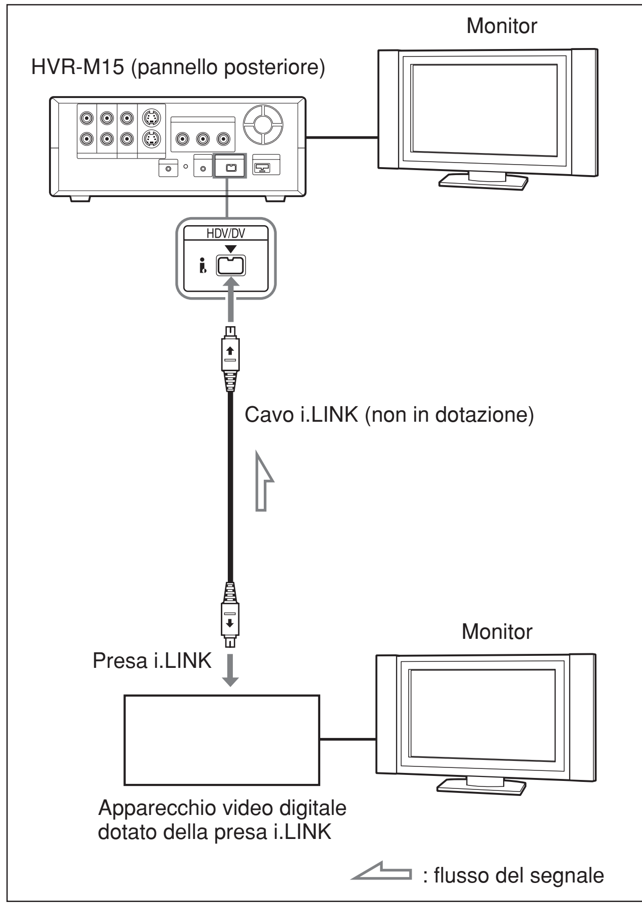
Collegare un cavo S video o un cavo video.

Note

- Se i connettori di uscita del presente apparecchio vengono collegati ai connettori di ingresso di un lettore, è possibile che vengano generati dei ronzii o che le immagini risultino distorte. In tal caso, impostare l'interruttore INPUT SELECT su una posizione in corrispondenza della quale correntemente non viene immesso alcun segnale oppure scollegare i cavi.
- È possibile che i segnali distorti (ossia, se non riprodotti ad una velocità normale) non vengano registrati o risultino distorti.
- Quando l'indicatore HDV è illuminato, il collegamento delle sole prese AUDIO IN non consente l'immissione dell'audio. È necessario collegare contemporaneamente la presa VIDEO IN oppure impostare [HDV/DV SEL] nel menu [IN/OUT REC] su [DV].

Ad un apparecchio video digitale dotato della presa i.LINK

Durante la registrazione di segnali i.LINK nel formato HDV (1080/60i, 1080/50i), DVCAM o DV, i segnali video e audio vengono trasmessi senza alcun deterioramento della qualità, consentendo di ottenere registrazioni di qualità elevata. Il flusso del segnale viene rilevato automaticamente, pertanto non è necessario effettuare i collegamenti di ingresso e uscita separatamente.



Note

- Per la registrazione di segnali video da apparecchi compatibili con il formato HDV, impostare [HDV/DV SEL] nel menu [IN/OUT REC] su [AUTO]. Per la registrazione di segnali video da un apparecchio DVCAM/DV, impostare [HDV/DV SEL] nel menu [IN/OUT REC] su [AUTO] o su [DV] prima di collegare il cavo i.LINK *(pagina 46)*.
  Se l'impostazione viene modificata dopo il collegamento del cavo i.LINK, è possibile che l'apparecchio video non riconosca correttamente i segnali video.
- I programmi protetti da copia, quali le trasmissioni digitali, non possono essere immessi tramite la presa i HDV/DV.
- Mediante il collegamento HDV/DV, l'audio viene registrato nello stesso modo in cui è stato registrato il nastro sorgente. Per registrare l'audio con un modo diverso, effettuare il collegamento illustrato nella sezione "Ad un apparecchio video privo della presa i.LINK" a pagina 32.

(continua)

- Mediante il collegamento HDV/DV, i codici dati (data/ora di registrazione, dati della videocamera) registrati sul nastro sorgente vengono trasmessi al registratore (il presente apparecchio). Pertanto, premendo il tasto DATA CODE del telecomando durante la riproduzione di un nastro registrato sul presente apparecchio, sul display vengono visualizzati gli stessi codici dati registrati sul nastro sorgente.
- Se tramite la presa i HDV/DV non è possibile visualizzare alcuna immagine, scollegare il cavo i.LINK, quindi ricollegarlo.
- È possibile che immagini registrate nel modo di pausa della riproduzione risultino distorte.
- Con il presente apparecchio, non è possibile registrare separatamente i segnali audio e i segnali video.
- Se la registrazione viene avviata di nuovo in seguito ad una pausa o dopo essere stata interrotta, le immagini registrate prima e dopo il riavvio non risulteranno continue.
- Per collegare un dispositivo dotato di una presa i.LINK a 6 piedini all’apparecchio, occorre innanzitutto collegare la spina del cavo alla presa i.LINK a 6 piedini.
- Se l’apparecchio è collegato ad un dispositivo dotato di una presa i.LINK, per scollegare o ricollegare il cavo i.LINK, innanzitutto disattivare il dispositivo ed estrarre la spina del relativo cavo di alimentazione dalla presa CA. Se il cavo i.LINK viene collegato o scollegato mentre il dispositivo è collegato alla presa di rete CA, la presa i.LINK del dispositivo trasmetterà corrente ad alta tensione (da 8 a 40 V) al presente apparecchio, causando probabili problemi di funzionamento.
- Se i connettori di uscita del presente apparecchio vengono collegati ai connettori di ingresso di un lettore o di un monitor, è possibile che vengano generati dei ronzii o che le immagini risultino distorte. In tal caso, utilizzare l’interruttore INPUT SELECT per selezionare un segnale correntemente non immesso oppure scollegare i cavi.
- Con il presente apparecchio, non è possibile registrare segnali MPEG2 ad eccezione dei segnali HDV1080i.
- Durante la registrazione di segnali HDV immessi tramite la presa i HDV/DV, il collegamento tra i segnali registrati viene interrotto per un secondo.

Impostazioni per la registrazione

Preparazione del registratore (il presente apparecchio)

Note

- Prima di procedere con la registrazione, impostare la data e l’ora sull’apparecchio affinché l’ora di registrazione venga scritta sul segnale di ricerca. È possibile regolare la data e l’ora impostando [CLOCK SET] nel menu [OTHERS] *(pagina 56)*.
- Il montaggio potrebbe non essere possibile con i segnali protetti da copyright.
- Durante la registrazione, i tasti di controllo del trasporto del nastro (ad eccezione di STOP e PAUSE) vengono disattivati per evitare che il modo di scorrimento del nastro venga modificato mediante operazioni errate.

1 Accendere il monitor, quindi impostare il relativo ingresso in base ai segnali di ingresso.

2 Impostare il lettore per la riproduzione di un nastro.

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale delle istruzioni del lettore.

3 Accendere il presente apparecchio.

4 Se il lettore è collegato alle prese IN del presente apparecchio, impostare [60i/50i SEL] nel menu [OTHERS] in base ai segnali di ingresso.

Se vengono immessi segnali nel sistema 60i, impostare [60i/50i SEL] su [60i]. Se vengono immessi segnali nel sistema 50i, impostare [60i/50i SEL] su [50i] *(pagina 56)*.

Note

- Non modificare l’impostazione di [60i/50i SEL] durante la registrazione.
- Quando vengono selezionati S VIDEO o VIDEO tramite l’interruttore INPUT SELECT, se la frequenza di trama dei segnali di ingresso è diversa da quella dell’impostazione di [60i/50i SEL], le immagini non vengono visualizzate.

• Se i segnali vengono immessi tramite l'interfaccia i.LINK, l'apparecchio rileva automaticamente la frequenza di trama dei segnali di ingresso. Non è necessario modificare l'impostazione di [60i/50i SEL]. Tuttavia, se [60i/50i SEL] è impostato su [50i], il codice temporale generato dall'apparecchio viene fissato sul modo senza salto fotogramma. Anche se i segnali nel sistema 60i vengono immessi tramite la presa i.LINK, il codice temporale generato dall'apparecchio corrisponde al modo senza salto fotogramma, indipendentemente dall'impostazione di [TC FORMAT] nel menu [TC/UB SET]. Per impostare l'apparecchio affinché generi il codice temporale nel modo con salto fotogramma, impostare [60i/50i SEL] su [60i].

5 Selezionare un segnale di ingresso utilizzando l'interruttore INPUT SELECT del presente apparecchio.

HDV/DV : consente di registrare i segnali immessi tramite la presa i HDV/DV
S VIDEO : consente di registrare i segnali immessi tramite la presa S VIDEO IN
VIDEO : consente di registrare i segnali immessi tramite la presa VIDEO IN

È necessario impostare [HDV/DV SEL] e [▭ REC MODE] *(pagina 46)* nel menu [IN/OUT REC] sul formato di registrazione desiderato.
Per ulteriori informazioni sul formato di registrazione del nastro, vedere a pagina 74.

Nota

Non modificare l'impostazione dell'interruttore INPUT SELECT durante la registrazione. Modificando l'impostazione di questo interruttore durante la registrazione, quest'ultima si arresta per svariati secondi. La registrazione viene riavviata dopo che i circuiti interni sono stati attivati. Durante questo intervallo di tempo non viene registrata alcuna immagine.

6 Se l'interruttore INPUT SELECT è impostato su S VIDEO o su VIDEO, selezionare il modo audio. (Se è stato effettuato un collegamento i HDV/DV, ignorare i punti 6, 7 e 8.)

Se S VIDEO o VIDEO vengono selezionati mediante l'interruttore INPUT SELECT, impostare il modo AUDIO regolando [AUDIO MODE] nel menu [AUDIO SET] *(pagina 51)*.

FS32K : consente di impostare l'audio sul modo a 4 canali
FS48K : consente di impostare l'audio sul modo a 2 canali

Durante la registrazione di un nastro nel formato DV (SP), è possibile impostare [AUDIO LOCK] nel menu [AUDIO SET] *(pagina 52)*.

Nota

Se i segnali vengono immessi tramite la presa i HDV/DV, i segnali immessi al registratore nel modo audio corrispondono ai segnali immessi dall'apparecchio nel modo audio.

7 Selezionare il modo di regolazione del livello di registrazione utilizzando [AUDIO AGC] nel menu [AUDIO SET].

Note

• Non è possibile regolare il livello di registrazione se i segnali vengono immessi mediante la presa i HDV/DV.
• Collegando l'apparecchio a un dispositivo privo di presa i.LINK, l'audio viene registrato su CH1/2 se il modo audio è impostato su [FS32K] (modo a 4 canali).

8 Regolare manualmente il livello di registrazione audio mediante la voce [AUDIO REC LV] nel menu [AUDIO SET], se necessario *(pagina 51)*.

È possibile regolare [AUDIO REC LV] solo se [OFF] è stato selezionato al punto **7**.
Accertarsi di non superare 0 dB a livello di volume massimo; diversamente, l'audio risulta distorto.

Note

• Durante la registrazione nel formato DVCAM (DV), l'apparecchio supporta due modi audio, con 2 canali a FS48K oppure con 4 canali a FS32K. Non è possibile selezionare altri modi (ad esempio, con 2 canali a FS32K).
• Durante la registrazione, non è possibile modificare il modo audio.
• Per eseguire la duplicazione dell'audio in seguito alla registrazione, selezionare [DVCAM] o [DV SP] di [▭ REC MODE] nel menu [IN/OUT REC], a seconda dell'apparecchio utilizzato per la duplicazione audio. Quindi, impostare su [FS32K] [AUDIO MODE] nel menu [AUDIO SET] (modo a 4 canali) prima della registrazione *(pagina 51)*. (Il presente apparecchio non dispone di una funzione di duplicazione audio.)

Procedure di registrazione

In questa sezione vengono descritte le procedure per la registrazione dei segnali inviati al presente apparecchio da un altro videoregistratore. Per ulteriori informazioni sul funzionamento quando l'apparecchio è collegato ad un computer mediante la presa i HDV/DV, *consultare la sezione "Montaggio (collegamento ad un computer)" (pagina 41).*

1 Inserire una cassetta e accertarsi che l'indicatore (cassetta) sia acceso.

2 Premere il tasto di riproduzione sul lettore.

La riproduzione viene avviata sul lettore.

3 Sul presente apparecchio, premere contemporaneamente i tasti PLAY e REC.

Nota

Nel caso di immagini in formato HDV, occorrono alcuni istanti prima che la registrazione venga avviata. Tuttavia, ciò non indica un problema di funzionamento. (La voce [STANDBY] e l'indicatore REC nella schermata dei dati lampeggiano finché la registrazione non viene avviata.)

Per arrestare la registrazione

Premere il tasto STOP sull'apparecchio.

Per effettuare una pausa della registrazione

Premere il tasto PAUSE sull'apparecchio.

Nota

Non è possibile convertire i segnali NTSC o PAL nel formato DV per la registrazione.

Funzioni di registrazione

Creazione di indici

Premendo il tasto INDEX WRITE sul telecomando durante la registrazione, è possibile contrassegnare un segnale di indice in corrispondenza di un punto qualsiasi del nastro. Contrassegnando un indice in corrispondenza di una scena che si desidera ricercare, è possibile ricercare in modo semplice tale scena in un secondo momento.
Se [AUTO INDEX] nel menu [VTR SET] viene impostato su [ON], avviando la registrazione con il nastro nel modo di arresto, l'apparecchio contrassegna automaticamente un indice. Durante la creazione dell'indice, l'indicatore viene visualizzato per circa sette secondi nella schermata di visualizzazione dei dati *(pagina 18).*

Note

- Non è possibile contrassegnare un nuovo indice durante la visualizzazione dell'indicatore .
- Registrando su una parte del nastro in cui è stato contrassegnato un indice, quest'ultimo viene cancellato. Eliminando un indice, vengono eliminati anche l'immagine o l'audio.
- Non è possibile contrassegnare un indice durante le operazioni di riproduzione. Il tasto INDEX WRITE viene disattivato durante l'esecuzione di tali operazioni.

Per utilizzare un indice durante la riproduzione

Consultare la sezione "Uso della funzione di ricerca" a pagina 30.

Capitolo 3

Duplicazione/Montaggio

Duplicazione su un altro apparecchio

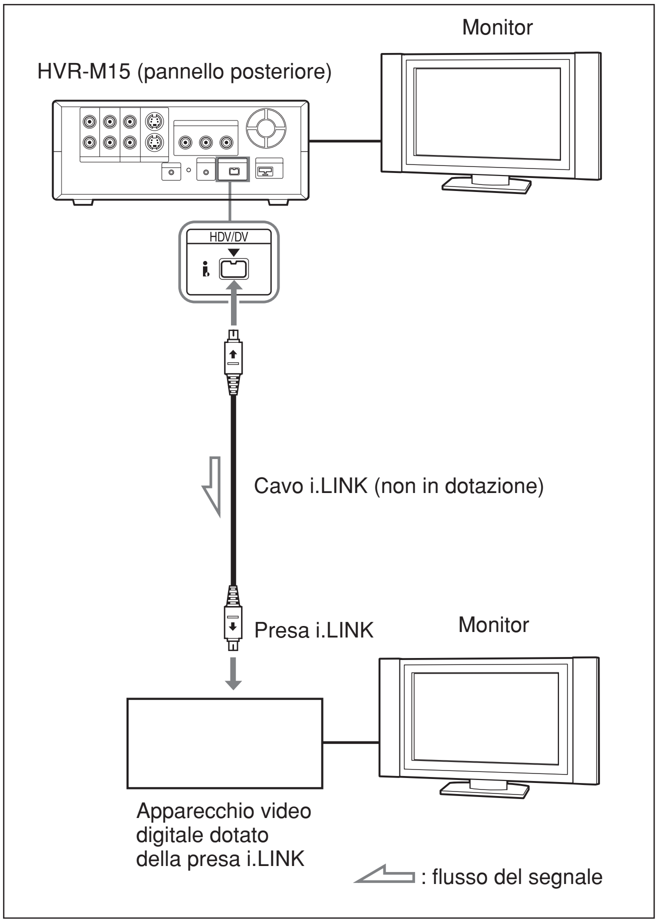
In questa sezione vengono illustrati i collegamenti e le impostazioni necessari per la duplicazione su un altro apparecchio utilizzando il presente apparecchio come lettore video.

Collegamenti per la duplicazione

Ad un apparecchio video digitale dotato della presa i.LINK

Collegare il presente apparecchio al registratore, come illustrato a destra, utilizzando un cavo i.LINK.
Il flusso del segnale viene rilevato automaticamente, pertanto non è necessario effettuare i collegamenti di ingresso e uscita separatamente. Inoltre, collegando l'apparecchio ad un controller di montaggio mediante le prese i HDV/DV, è possibile configurare un sistema di montaggio digitale non lineare.
Per i collegamenti del controller di montaggio e il presente apparecchio, consultare il manuale delle istruzioni del controller di montaggio.

Prima di procedere alla duplicazione, occorre impostare il formato in cui si desidera che i segnali vengano trasmessi. Effettuare le impostazioni di [HDV/DV SEL] *(pagina 46)* e [i.LINK SET] *(pagina 48)* del menu [IN/OUT REC].
Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Compatibilità dei formati HDV, DVCAM e DV" (pagina 70).



(continua)

Duplicazione su un altro apparecchio

Per duplicare un nastro registrato nel formato HDV utilizzando la funzione di duplicazione di apparecchi quali DSR-25/45/50, selezionare [DVCAM] in [HDV → DV CONV] di [i.LINK SET] nel menu [IN/OUT REC].

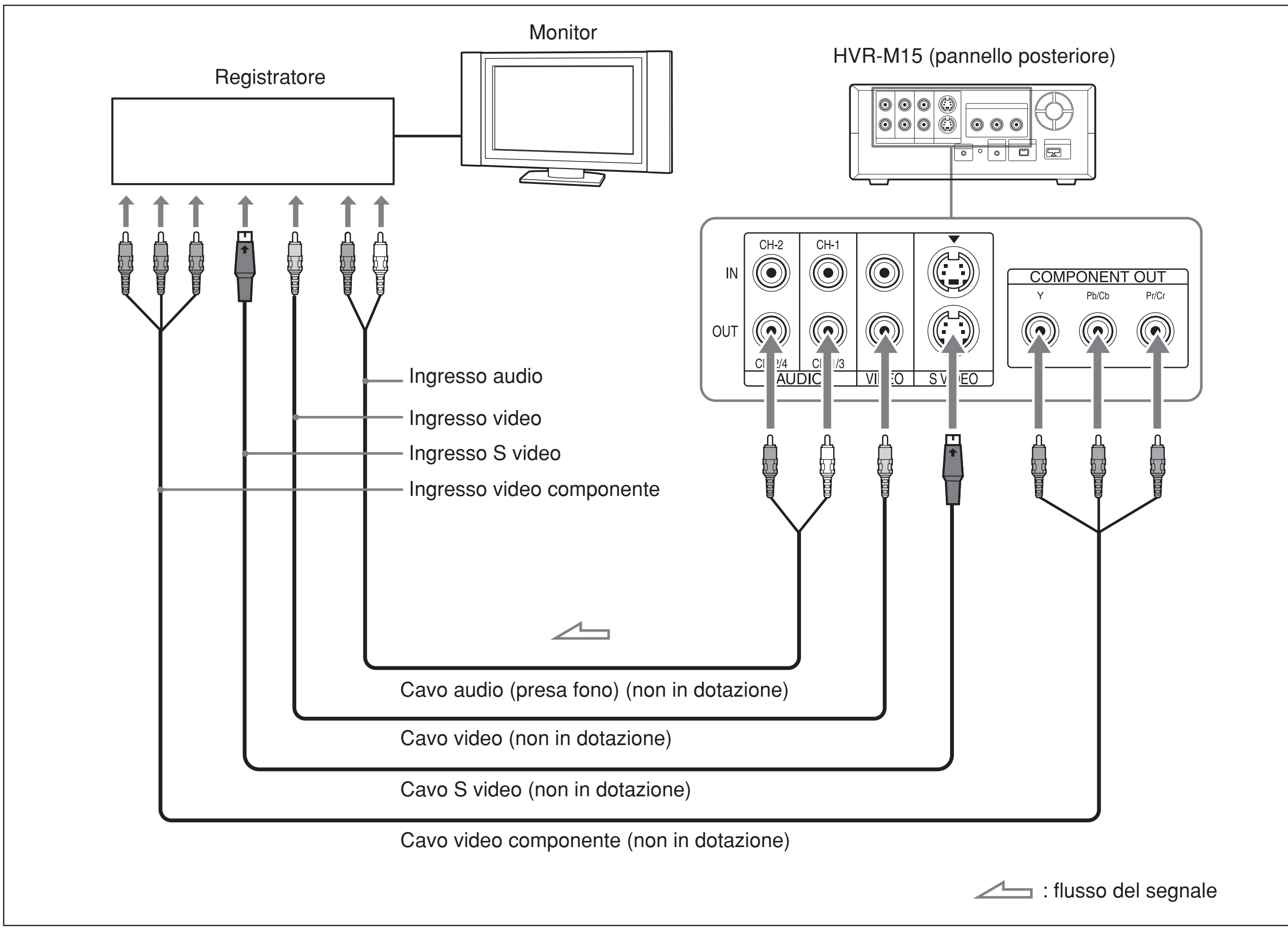
Per la conversione nel formato DVCAM di un nastro registrato nel formato HDV esistono delle limitazioni.
Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "i.LINK SET" a pagina 48.

Note

- Se le immagini vengono trasmesse nel modo di pausa della riproduzione durante il collegamento con un cavo i.LINK, è possibile che le immagini registrate risultino distorte.
- Se il nastro è registrato nel formato HDV, le immagini vengono trasmesse come immagine semplificata per la ricerca nel modo di pausa della riproduzione oppure durante la riproduzione a varie velocità *(pagina 29)*.
- Durante il collegamento con un cavo i.LINK, non è possibile trasmettere solo immagini o audio separatamente.
- Per ulteriori informazioni sulla compatibilità dei vari formati, consultare la sezione "Compatibilità dei formati HDV, DVCAM e DV" *(pagine 70-74)*.

Ad un apparecchio video privo della presa i.LINK

Per collegare il presente apparecchio a un registratore privo di presa i.LINK, eseguire il collegamento dei due dispositivi come illustrato di seguito.
Se le impostazioni [COMPONENT] e [DOWN CONVERT] di [VIDEO OUT] nel menu [IN/OUT REC] *(pagina 47)* corrispondono ai segnali che si desidera trasmettere.



Note
- Consultare inoltre la sezione Note a pagina 25.
- Il segnale dell'uscita audio viene selezionato impostando la voce [AUDIO MIX] nel menu [AUDIO SET].

Procedure di duplicazione

1 Preparare il presente apparecchio.

Consultare la sezione "Impostazioni per la registrazione" a pagina 34.

2 Preparare il registratore.

Se il registratore dispone di un interruttore di selezione dell'ingresso, selezionare un ingresso.
Per ulteriori informazioni, consultare il manuale delle istruzioni del registratore.

3 Avviare la riproduzione sul presente apparecchio e la registrazione sul registratore.

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale delle istruzioni del registratore.

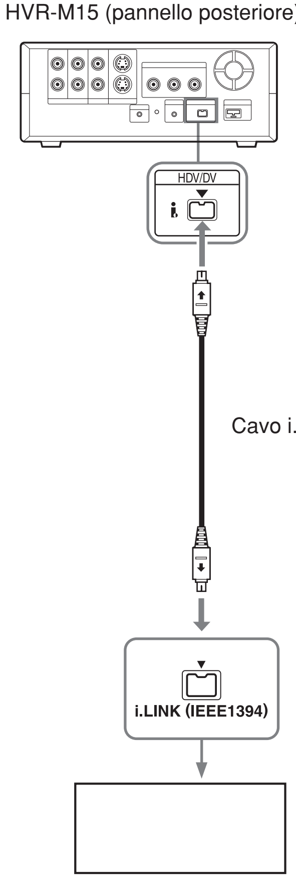
4 Una volta terminata la duplicazione, arrestare la registrazione sul registratore, quindi la riproduzione sul presente apparecchio.

Montaggio (collegamento ad un computer)

È possibile configurare un sistema di montaggio collegando il presente apparecchio ad un computer (dispositivo di montaggio) utilizzando la presa i HDV/DV sull'apparecchio.

- Per ulteriori informazioni sul metodo di collegamento al dispositivo di montaggio, consultare il manuale delle istruzioni in dotazione con il dispositivo di montaggio in uso.
- Le funzioni di montaggio disponibili dipendono dal software di montaggio. Per ulteriori informazioni sui metodi di montaggio, consultare il manuale delle istruzioni del software di montaggio in uso.

Collegamento dell'apparecchio ad un computer



Note

- Accertarsi di collegare il cavo i.LINK prima ad un computer (dispositivo di montaggio), quindi all'apparecchio. Se il cavo i.LINK viene collegato prima all'apparecchio, si potrebbero causare problemi di funzionamento dell'apparecchio stesso a causa dell'elettricità statica.
- Se tramite la presa i HDV/DV non è possibile visualizzare alcuna immagine, scollegare il cavo i.LINK, quindi reinserirlo correttamente.
- Se l'apparecchio è collegato ad un dispositivo dotato di una presa i.LINK, per scollegare o ricollegare il cavo i.LINK, innanzitutto disattivare il dispositivo ed estrarre la spina del relativo cavo di alimentazione dalla presa di rete. Se il cavo i.LINK viene collegato o scollegato mentre il dispositivo è collegato alla presa di rete CA, la presa i.LINK del dispositivo trasmetterà corrente ad alta tensione (da 8 a 40 V) al presente apparecchio, causando probabili problemi di funzionamento.
- Prima di collegare il cavo i.LINK, impostare [HDV/DV SEL] e [i.LINK SET] nel menu [IN/OUT REC]. Se le impostazioni vengono effettuate dopo il collegamento del cavo, il computer (dispositivo di montaggio) potrebbe non riconoscere correttamente l'apparecchio o bloccarsi.
- Se vengono immessi o trasmessi segnali in un formato che il computer (dispositivo di montaggio) non è in grado di elaborare, il computer stesso (dispositivo di montaggio) potrebbe non riconoscere correttamente l'apparecchio o bloccarsi.
- Se impostato sul modo EE, l'apparecchio trasmette al computer i segnali analogici immessi tramite la presa i HDV/DV. I segnali S VIDEO o VIDEO vengono trasmessi tramite la presa i HDV/DV, in base all'impostazione dell'interruttore INPUT SELECT. Per trasmettere solo le immagini di riproduzione dal presente apparecchio tramite la presa i HDV/DV, impostare l'interruttore INPUT SELECT su HDV/DV.

Operazioni preliminari

Trasferimento dei dati di immagine dall'apparecchio ad un computer (dispositivo di montaggio)

- Per trasferire i dati di immagine registrati nel formato HDV da un nastro ad un dispositivo di montaggio nel formato HDV, impostare [HDV/DV SEL] nel menu [IN/OUT REC] su [HDV] *(pagina 46)*, quindi impostare [HDV→ DV CONV] in [i.LINK SET] nel menu [IN/OUT REC] su [OFF] *(pagina 48)*.
- Per trasferire i dati di immagine registrati nel formato DVCAM (DV) da un nastro ad un dispositivo di montaggio, impostare [HDV → DV CONV] di [i.LINK SET] nel menu [IN/OUT REC] su [OFF] *(pagina 48)*.
- Per trasferire i dati di immagine registrati nel formato HDV da un nastro ad un dispositivo di montaggio nel formato DVCAM (DV), selezionare [DVCAM] o [DV SP] in [HDV → DV CONV] in [i.LINK SET] del menu [IN/OUT REC], quindi impostare [DOWN CONVERT] *(pagina 48)*.

Note

- È possibile che l'operazione non abbia esito positivo con alcuni software del dispositivo di montaggio. Prima di utilizzare il software, accertarsi che sia compatibile con il presente apparecchio.
- Durante il trasferimento dei dati di immagine ad un dispositivo di montaggio, con l'apparecchio non è possibile convertire nel formato HDV i nastri registrati nel formato DVCAM (DV).
- Se viene utilizzato un nastro registrato in entrambi i formati HDV e DVCAM (DV) con la voce [HDV/ DV SEL] impostata su [AUTO], è possibile che il computer (dispositivo di montaggio) non riconosca l'apparecchio oppure potrebbe non essere possibile eseguire correttamente il montaggio del nastro.
- Se viene riprodotto un nastro registrato nel formato HDV a varie velocità, vengono applicate delle limitazioni. Consultare la tabella relativa ai nastri formattati in HDV nella sezione "Riproduzione a varie velocità" *(pagina 29)*.
- Se viene utilizzato un nastro convertito dal formato HDV al formato DVCAM o DV, è possibile che alcuni software standard di montaggio DVCAM/DV non siano in grado di eseguire la ricerca del codice temporale oppure che questa operazione non possa essere effettuata correttamente.
- Se vengono registrati segnali HDV immessi tramite la presa i HDV/DV, per circa 1 secondo una parte intermedia tra le scene sul nastro verrà visualizzata come fermo immagine. Si consiglia di effettuare il montaggio digitale non lineare.
- Se il software di montaggio utilizzato è in grado di trasmettere all'apparecchio il codice temporale e i segnali video e audio, per registrare tale codice temporale, impostare su [EXTERNAL] la voce [HDV/DV IN TC] nel menu [TC/UB SET] dell'apparecchio.
  Per ulteriori informazioni sul menu [TC/UB SET], consultare la sezione "Menu TC/UB SET" a pagina 54.
- Con [HDV/DV IN TC] nel menu [TC/UB SET] impostato su [EXTERNAL], se il codice temporale immesso tramite la presa i HDV/DV non è continuo o non avanza correttamente, è possibile che il valore del codice temporale registrato o visualizzato non corrisponda al valore effettivo di quello immesso. Se viene utilizzato un nastro registrato in tali condizioni, a seconda dei dispositivi in uso potrebbe non essere possibile effettuare la ricerca o il montaggio delle immagini.
- Per il collegamento del controller di montaggio e delle relative periferiche, consultare i manuali delle istruzioni del controller di montaggio e del software di montaggio in uso.
- Le funzioni di montaggio disponibili dipendono dal software di montaggio. Per ulteriori informazioni sui metodi di montaggio, consultare il manuale delle istruzioni del software di montaggio in uso.
- L'apparecchio è dotato di una funzione di conversione dei segnali HDV in segnali DVCAM (DV) da trasmettere tramite la presa i HDV/DV. Con alcuni software potrebbe non essere possibile eseguire il montaggio dei segnali DVCAM/DV convertiti correttamente a partire dal formato HDV. In tal caso, attenersi alle procedure riportate di seguito per duplicare il nastro, quindi utilizzare quest'ultimo per il montaggio delle immagini.

Creazione di un nastro compatibile con il formato DVCAM

Impostare [HDV ⟶ DV CONV] di [i.LINK SET] nel menu [IN/OUT REC] su [DVCAM] *(pagina 48)* , quindi procedere con la registrazione DVCAM utilizzando un dispositivo di registrazione che supporti il formato DVCAM.

Creazione di un nastro standard compatibile con il formato DV

Impostare [HDV ⟶ DV CONV] di [i.LINK SET] nel menu [IN/OUT REC] su [DV SP] *(pagina 48)*, quindi procedere con la registrazione DV utilizzando un dispositivo di registrazione che supporti il formato DV.

Trasferimento dei dati di immagine da un computer (dispositivo di montaggio) all'apparecchio

- Per trasferire i dati di immagine registrati da un nastro ad un dispositivo di montaggio in formato HDV, impostare [HDV/DV SEL] nel menu [IN/OUT REC] su [HDV], quindi impostare [HDV ⟶ DV CONV] di [i.LINK SET] nel menu [IN/OUT REC] su [OFF] *(pagine 46, 48)*.
- Per trasferire i dati di immagine a un computer (dispositivo di montaggio) nel formato DVCAM (DV), impostare [HDV/DV SEL] su [DV] *(pagina 46)*. Quindi, impostare [📼 REC MODE] su [DVCAM] o su [DV SP] in base al formato di registrazione desiderato *(pagina 46)*. Inoltre, in base al software di montaggio in uso, selezionare [DVCAM] o [DV SP] in [HDV ⟶ DV CONV] di [i.LINK SET] nel menu [IN/OUT REC] *(pagina 48)*.

Capitolo 4

Regolazioni e impostazioni mediante i menu

Uso dei menu

Tramite i menu dell'apparecchio, è possibile impostare vari parametri. Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, regolare l'orologio interno mediante la voce [CLOCK SET] del menu [OTHERS]. Ad eccezione della regolazione dell'orologio, è possibile utilizzare tutti gli altri parametri predefiniti in fabbrica e modificarli in base alle necessità.

Note

- Non scollegare il cavo di alimentazione durante l'uso dei menu. Diversamente, è possibile che le impostazioni dei menu vengano modificate accidentalmente.
- Se la batteria interna di riserva si scarica, i valori relativi all'ora regolata dell'orologio interno e l'impostazione [60i/50i SEL] verranno inizializzati. La batteria interna di riserva viene caricata completamente lasciando attivata per circa 24 ore l'alimentazione dell'apparecchio. Se completamente carica, la batteria interna ha una durata di circa 3 mesi.

Visualizzazione del menu

1. Premere il tasto MENU.
2. Premendo i tasti ⇧/⇩, selezionare l'icona del menu che si desidera modificare, quindi premere il tasto EXEC.
3. Premendo i tasti ⇧/⇩, selezionare il sottomenu che si desidera impostare, quindi premere il tasto EXEC.
4. Premendo i tasti ⇧/⇩, modificare l'impostazione.
5. Premere il tasto EXEC per tornare al sottomenu.
6. Ripetere i punti da **1** a **5**, in base alle necessità.

Per tornare al livello di menu precedente, premere i tasti ⇧/⇩ e selezionare [↩ RETURN].

È possibile utilizzare i tasti ⇦/⇨ per spostare il cursore dei menu e regolare le impostazioni di aumento/riduzione.

Struttura dei menu

Il menu del presente apparecchio è costituito dai seguenti menu e sottomenu.

- **IN/OUT REC**
  - HDV/DV SEL *(pagina 46)*
  - REC MODE *(pagina 46)*
  - VIDEO OUT *(pagina 47)*
  - i.LINK SET *(pagina 48)*
  - COLOR BAR *(pagina 49)*
  - BARS TYPE *(pagina 49)*
  - DV BARS *(pagina 49)*
  - EE/PB SEL *(pagina 49)*
  - 480i LEVEL *(pagina 50)*
- **DISPLAY SET**
  - DATA CODE *(pagina 50)*
  - LETTER SIZE *(pagina 50)*
  - DATE DISPLAY *(pagina 50)*
  - TIME DISPLAY *(pagina 50)*
  - REMAINING *(pagina 50)*
- **AUDIO SET**
  - AUDIO MODE *(pagina 51)*
  - AUDIO AGC *(pagina 51)*
  - AUDIO REC LV *(pagina 51)*
  - AUDIO MIX *(pagina 51)*
  - AUDIO LOCK *(pagina 52)*
  - JOG AUDIO *(pagina 52)*
- **VTR SET**
  - AUTO REPEAT *(pagina 52)*
  - AUTO INDEX *(pagina 52)*
  - STILL PICT *(pagina 52)*
  - FF/REW SPEED *(pagina 53)*
  - STILL TIME *(pagina 53)*
  - FROM STILL *(pagina 53)*
  - FROM REC P *(pagina 53)*
- **TC/UB SET**
  - HDV/DV IN TC *(pagina 54)*
  - TC FORMAT *(pagina 54)**
  - TC RESET *(pagina 54)*
- **OTHERS**
  - LANGUAGE *(pagina 55)*
  - COMMANDER *(pagina 55)*
  - PB YNR *(pagina 55)*
  - PB CNR *(pagina 55)*
  - CLOCK SET *(pagina 56)*
  - HOURS METER *(pagina 56)*
  - AC ON MODE *(pagina 56)*
  - 60i/50i SEL *(pagina 56)*
  - INITIALIZE *(pagina 56)*

* disponibile solo se vengono utilizzati segnali in formato 60i.

Contenuto dei menu

Le impostazioni iniziali sono inserite all'interno di rettangoli.

Menu IN/OUT REC

Icona/Menu	Sottomenu	Impostazione
IN/OUT REC	HDV/DV SEL *(pagine 25, 33, 37, 41)*	Normalmente, impostare questo menu su [AUTO]. Selezionare questo menu se si desidera limitare il formato immesso durante la riproduzione dei nastri oppure limitare i segnali da immettere o trasmettere tramite la presa HDV/DV. Questa impostazione influenza le trasmissioni analogiche. **AUTO** : per impostare automaticamente i segnali sul formato HDV o DVCAM/DV durante la riproduzione dei nastri. Se è collegato il cavo i.LINK, i segnali nei formati HDV o DVCAM/DV vengono impostati automaticamente e i segnali provenienti dalla presa HDV/DV vengono immessi/trasmessi per la registrazione/riproduzione. **HDV** : per trasmettere segnali di porzioni registrate nel formato HDV durante la riproduzione dei nastri. Se è collegato il cavo i.LINK, soltanto i segnali nel formato HDV provenienti dalla presa HDV/DV vengono immessi/trasmessi per la registrazione/riproduzione. Inoltre, selezionare questa impostazione se l'apparecchio è collegato tramite il cavo i.LINK ad un computer che supporta il formato HDV *(vedere alle pagine 25, 41)*. **DV** : per trasmettere segnali di porzioni registrate nel formato DVCAM/DV durante la riproduzione dei nastri. Se è collegato il cavo i.LINK, soltanto i segnali nel formato DVCAM/DV provenienti dalla presa HDV/DV vengono immessi/trasmessi per la registrazione/riproduzione. Inoltre, selezionare questa impostazione se l'apparecchio è collegato tramite il cavo i.LINK ad un computer che supporta il formato DV *(vedere alle pagine 25, 41)*. **Note** • Prima di modificare l'impostazione, accertarsi di scollegare il cavo i.LINK oppure spegnere l'altro dispositivo. Se al momento della modifica dell'impostazione è collegato un cavo i.LINK, è possibile che l'apparecchio video non sia in grado di riconoscere correttamente i segnali. • Se viene selezionato [AUTO], quando i segnali HDV vengono impostati su DVCAM/DV o viceversa, la schermata viene momentaneamente disattivata. Contemporaneamente, anche i segnali video e audio vengono interrotti. • Per ulteriori informazioni sulla trasmissione i.LINK e il formato di registrazione dei nastri, vedere a pagina 73.
	REC MODE	Consente di alternare il modo di registrazione tra i formati DVCAM e DV (solo modo SP). **DVCAM** : per registrare nel formato DVCAM. **DV SP** : per registrare nel formato DV (modo SP). **Nota** Non è possibile modificare l'impostazione durante la registrazione.

Capitolo 4 Regolazioni e impostazioni mediante i menu

Icona/Menu	Sottomenu	Impostazione
IN/OUT REC	VIDEO OUT	Consente di selezionare il modo delle prese di uscita video. **COMPONENT** Consente di selezionare il formato di uscita dalle prese COMPONENT OUT. Selezionare [480i], [480p/480i] o [1080i/480i] se [60i/50i SEL] nel menu [OTHERS] è impostato su 60i. Selezionare [576i], [576p/576i] o [1080i/576i] se [60/50i SEL] nel menu [OTHERS] è impostato su 50i. **DOWN CONVERT** Consente di selezionare l'impostazione per la conversione delle immagini immesse tramite le prese video analogiche durante la riproduzione di segnali in formato HDV o la trasmissione di segnali in formato HDV dalla presa HDV/DV. **SQUEEZE** : per mantenere l'orientamento verticale e orizzontale delle immagini comprimendo il rapporto di formato orizzontale. Le immagini risultano allungate verticalmente. **LETTER BOX** : per mantenere l'orientamento verticale delle immagini comprimendo il rapporto di formato verticale. **EDGE CROP** : per mantenere le dimensioni originali delle immagini tagliando i relativi bordi sinistro e destro. **Note** • Se viene riprodotto un nastro nel formato HDV contenente segnali di protezione del copyright o se nella presa HDV/DV viene immesso il formato HDV con segnali di protezione del copyright, dalle prese COMPONENT OUT verranno trasmesse immagini nel formato 480i o 576i. • Indipendentemente dal nastro di riproduzione o dal formato immesso tramite le prese HDV/DV, i valori delle impostazioni visualizzati che è possibile selezionare variano in base all'impostazione di [60i/50i SEL]. • I segnali WSS (Wide Screen Signaling, segnali per schermo ampio) non vengono trasmessi se le immagini vengono trasmesse tramite le prese COMPONENT OUT nel formato 480p o 576p. Impostare il monitor in base al formato di conversione dell'immagine trasmessa dall'apparecchio. • Se viene riprodotto un nastro nel formato DVCAM o DV durante la visualizzazione di un'immagine EE in NTSC/PAL, viene trasmessa in uscita la risoluzione 480i o 576i, indifferentemente dall'impostazione di [COMPONENT] in [VIDEO OUT] nel menu [IN/OUT REC].

(continua)

Icona/Menu	Sottomenu	Impostazione
IN/OUT REC	i.LINK SET *(pagine 25, 37)*	Consente di regolare il formato di conversione. Questo menu è disponibile se [HDV/DV SEL] è impostato su [AUTO] o [HDV]. **HDV → DV CONV** **OFF** : per disattivare la conversione. **DVCAM** : per convertire i segnali nel formato DVCAM. **DV SP** : per convertire i segnali nel formato DV SP. **DOWN CONVERT** Questa impostazione è disponibile se [HDV → DV CONV] è impostato su [DVCAM] o [DV SP]. **SQUEEZE** : per riprodurre le immagini comprimendole orizzontalmente e visualizzandole per intero. Le immagini risultano allungate verticalmente. **EDGE CROP** : per riprodurre le immagini tagliando i relativi lati sinistro e destro e mantenendone l'aspetto originale. **Note** • Se viene selezionato [DVCAM], le limitazioni descritte di seguito non sono applicabili. – Il numero ATN (Absolute Track Number, numero traccia assoluto) restituisce il valore contato nel formato DVCAM solo durante la riproduzione a velocità regolare (×1) o la registrazione delle barre dei colori interne. Durante la riproduzione a velocità irregolari diverse da quelle di cui sopra, il numero ATN restituisce il valore di un nastro registrato nel formato HDV. – Se sull'apparecchio la riproduzione viene eseguita a velocità regolare (×1) durante l'individuazione di una porzione vuota sul nastro, l'apparecchio considera la porzione vuota come formattata in ATN in DVCAM. – Se viene utilizzata la funzione di duplicazione di un dispositivo quale il modello DSR-25/45/50, selezionare [DVCAM]. – Si noti che un nastro duplicato e il nastro sorgente registrato nel formato HDV con la voce [DVCAM] selezionata non condividono lo stesso numero ATN (Absolute Track Number, numero traccia assoluto) (il valore del codice temporale viene visualizzato correttamente). • Se l'impostazione del formato video di [DOWN CONVERT] di [i.LINK SET] nel menu [IN/OUT REC] viene modificata, è possibile che il segnale video trasmesso mediante le prese COMPONENT OUT, la presa S VIDEO OUT o la presa VIDEO OUT risulti temporaneamente distorto. • Prima di modificare l'impostazione, accertarsi di scollegare il cavo i.LINK. Se l'impostazione viene modificata con il cavo i.LINK collegato, è possibile che il dispositivo video non riconosca la nuova impostazione.

Icona/Menu	Sottomenu	Impostazione
IN/OUT REC	COLOR BAR	Consente di visualizzare o meno le barre dei colori. Le barre dei colori possono inoltre essere selezionate con o senza segnali dei toni (tutti i bit a 1 kHz, –20 dB a 60i, tutti i bit a 1 kHz, –18 dB a 50i). **OFF**: per non visualizzare le barre dei colori e i segnali dei toni. **ON** : per visualizzare le barre dei colori senza i segnali dei toni. **ON [TONE]** : per visualizzare le barre dei colori con i segnali dei toni. **Note** • Le barre dei colori e i segnali dei toni vengono trasmessi tramite le prese HDV/DV e di uscita analogiche. • Le barre dei colori e i segnali dei toni non possono essere trasmessi se il nastro non è impostato sul modo di riproduzione. • Le barre dei colori trasmesse alla presa i.LINK/le barre dei colori e i segnali dei toni registrati sui nastri/il formato dei segnali dei toni possono essere impostati tramite le voci [HDV/DV SEL] e [REC MODE]. – Se [HDV/DV SEL] è impostato su [AUTO], il formato delle barre dei colori e dei segnali dei toni verrà trasmesso/registrato in base al formato video indicato in "❶ Indicatore di formato" *(pagina 18)* dei dati di testo visualizzati su un monitor. – Se [HDV/DV SEL] è impostato su [HDV], le barre dei colori e i segnali dei toni vengono trasmessi/registrati nel formato HDV. – Se [HDV/DV SEL] viene impostato su [DV] e [REC MODE] su [DVCAM], le barre dei colori e i segnali dei toni vengono trasmessi/registrati nel formato DVCAM. – Se [HDV/DV SEL] viene impostato su [DV] e [REC MODE] su [DV SP], le barre dei colori vengono trasmesse/registrate nel formato DV (SP). • Se l'apparecchio viene spento, quindi riacceso, [COLOR BAR] viene impostato automaticamente su [OFF].
	BARS TYPE	Consente di selezionare il tipo di barre dei colori. **TYPE 1**: per trasmettere le barre dei colori TYPE 1. **TYPE 2** : per trasmettere le barre dei colori TYPE 2. **TYPE 3** : per trasmettere le barre dei colori TYPE 3. **Note** • Se le barre dei colori vengono trasmesse con il modo NTSC (60i) impostato sull'apparecchio, vengono trasmessi i segnali [nessuna impostazione (0 IRE)]. • Anche se il rapporto di formato dell'apparecchio corrisponde a 4:3, le barre dei colori vengono generate in formato 16:9. Per trasmettere il taglio laterale (4:3) in formato HDV, selezionare [TYPE 1]. • Le barre dei colori sull'apparecchio vengono generate con risoluzione HDV (1080i). Se viene trasmessa una risoluzione diversa da HDV (1080i), le barre dei colori vengono prima convertite, quindi trasmesse. I bordi di transizione tra le barre dei colori sono distorti. • Non è possibile modificare l'impostazione corrente durante la registrazione.
	DV BARS	Consente di selezionare il rapporto di formato delle barre dei colori impostate in [BARS TYPE] (solo formato DVCAM/DV (SP)). **16:9** : consente di impostare il rapporto di formato delle barre dei colori su 16:9. **4:3** : consente di impostare il rapporto di formato delle barre dei colori su 4:3. **Nota** Non è possibile modificare l'impostazione corrente durante la registrazione.
	EE/PB SEL	Consente di impostare i modi di arresto, avanzamento rapido e riavvolgimento. **EE**: per trasmettere le immagini e l'audio EE. **PB**: per disattivare le immagini e l'audio. **Nota** Anche se [PB] è selezionato, quando viene premuto il tasto REC: – vengono trasmessi le immagini e l'audio EE. – il codice temporale dell'altro dispositivo collegato alla presa HDV/DV viene visualizzato nella schermata dei dati, se [HDV/DV IN TC] nel menu [TC/UB SET] è impostato su [EXTERNAL] e se l'interruttore INPUT SELECT è impostato su HDV/DV.

(continua)

Icona/Menu	Sottomenu	Impostazione
IN/OUT REC	480i LEVEL	Consente di selezionare il livello di uscita componente di luminanza e crominanza dei segnali BETACAM o SMPTE se l'uscita componente corrisponde a 480i. **SMPTE**: per impostare le prese COMPONENT OUT sul livello SMPTE. **BETACAM** : per impostare le prese COMPONENT OUT sul livello BETACAM. **Nota** *Per ulteriori informazioni sulle caratteristiche tecniche delle prese COMPONENT OUT, vedere a pagina 78.*

Menu DISPLAY SET

Icona/Menu	Sottomenu	Impostazione
DISPLAY SET	DATA CODE *(pagina 28)*	Consente di specificare se visualizzare o meno i codici dati in corrispondenza dell'uscita video analogica. **OFF**: per non visualizzare i codici dati. **DATE** : per visualizzare la data e l'ora, se registrate. **CAMERA DATA** : per visualizzare i dati relativi alla videocamera.
	LETTER SIZE	Consente di selezionare le dimensioni dei caratteri del menu in corrispondenza del cursore. **NORMAL** : dimensioni normali **2**× : dimensioni raddoppiate in altezza
	DATE DISPLAY	Consente di selezionare la visualizzazione della data nella schermata di ricerca e la visualizzazione del codice dati. **Y/M/D** : per visualizzare il formato YY/MM/DD (anno/mese/giorno). **M/D/Y** : per visualizzare il formato MM/DD/YY (mese/giorno/anno). **D/M/Y** : per visualizzare il formato DD/MM/YY (giorno/mese/anno).
	TIME DISPLAY	Consente di selezionare la visualizzazione dell'ora nella schermata di ricerca e la visualizzazione del codice dati. **12H** : per visualizzare l'ora nel sistema delle 12 ore. Impostazione predefinita per il formato 60i. **24H** : per visualizzare l'ora nel sistema delle 24 ore. Impostazione predefinita per il formato 50i.
	REMAINING *(pagina 18)*	**AUTO** : la durata residua del nastro viene visualizzata per 8 secondi nelle seguenti condizioni: – Se la durata residua del nastro viene determinata all'accensione dell'apparecchio con una cassetta caricata. – Se viene premuto il tasto PLAY. Costantemente visualizzato nelle seguenti condizioni. – Durante l'avanzamento rapido e il riavvolgimento. – Durante l'avanzamento rapido e il riavvolgimento in fase di riproduzione. **ON** : per visualizzare sempre l'indicatore del nastro residuo.

Menu AUDIO SET

Icona/Menu	Sottomenu	Impostazione
AUDIO SET	AUDIO MODE *(pagina 35)*	Consente di selezionare il modo audio. **FS32K** : per impostare l'audio sul modo a 4 canali (modo a 12 bit). **FS48K** : per impostare l'audio sul modo a 2 canali (modo a 16 bit). (Tramite questa impostazione, l'audio viene registrato in tutte le gamme, consentendo di ottenere registrazioni di qualità elevata.) **Note** • Se i segnali vengono immessi tramite la presa i HDV/DV, il modo audio dei segnali da registrare corrisponde a quello dei segnali immessi. • La registrazione viene eseguita automaticamente nel modo [FS48K] nel formato HDV. • Non è possibile modificare l'impostazione corrente durante la registrazione. • È possibile che durante il cambiamento del modo audio si verifichino dei disturbi. • Per doppiare l'audio usando un dispositivo di doppiaggio audio, selezionare [FS32K].
	AUDIO AGC	Consente di selezionare se regolare automaticamente o meno la voce [AUDIO REC LV]. **ON**: per regolare automaticamente il livello di registrazione audio. **OFF** : per regolare manualmente il livello di registrazione audio. (Per impostare il livello di registrazione audio, utilizzare la voce [AUDIO REC LV] *(pagine 35, 51)*.) **Nota** Anche se questo interruttore viene impostato su [ON], l'impostazione non risulta effettiva per il volume che supera la gamma dinamica dell'amplificatore di ingresso. Per ulteriori informazioni sui livelli di volume disponibili, consultare la sezione "Caratteristiche tecniche" relativa al presente apparecchio *(pagina 77)*.
	AUDIO REC LV	Consente di regolare il livello di registrazione audio dell'ingresso audio analogico (CH-1 e 2) durante la registrazione. **–6 db** : per ridurre di 6 dB il livello di ingresso audio originale. **0 db**: per mantenere il livello di ingresso audio originale. **+6 db** : per aumentare di 6 dB il livello di ingresso audio originale. **Note** • Tale impostazione è disponibile solo se [AUDIO AGC] è impostato su [OFF]. • Se il livello audio al volume massimo supera 0 dB, l'audio risulta distorto. • *Per ulteriori informazioni sul livello di registrazione audio massimo, consultare la sezione "Caratteristiche tecniche" a pagina 77.*
	AUDIO MIX	Consente di selezionare l'audio da trasmettere tramite le prese AUDIO quando è attivo il modo a 4 canali. **CH1, CH2**: per trasmettere solo l'audio dei canali 1 e 2. **MIX** : per trasmettere una sintesi dell'audio dei canali 1 e 3 e dei canali 2 e 4. (Ogni livello dei segnali rappresenterà il 50% (–6 db) del livello audio originale.) **CH3, CH4** : per trasmettere solo l'audio dei canali 3 e 4. **Note** • Non è possibile impostare questo menu per i nastri registrati utilizzando il modo audio [FS48K] del menu [AUDIO MODE]. • Non è possibile impostare questo menu durante la registrazione/riproduzione HDV. • Il misuratore dei livelli audio visualizza il livello audio dell'impostazione correntemente selezionata in questo menu.

(continua)

Icona/Menu	Sottomenu	Impostazione
AUDIO SET	AUDIO LOCK	**UNLOCK MODE** : per registrare i clock di campionamento di audio e video separatamente. Questo modo è applicabile ai nastri DV standard. **LOCK MODE** : per sincronizzare i clock di campionamento di audio e video per la registrazione. Questa impostazione ha effetto sull'elaborazione digitale ed applica una parte di congiunzione vuota durante il processo di montaggio audio. **Note** • È possibile impostare questo menu solo durante la registrazione nel formato DV (modo SP). • Durante la registrazione nel formato HDV o DVCAM, il menu viene impostato su [LOCK MODE]. • Durante l'immissione i.LINK, viene selezionata la stessa impostazione di un segnale immesso, indipendentemente da questa impostazione.
	JOG AUDIO *(pagina 30)*	Consente di specificare se attivare o disattivare l'audio quando il nastro viene riprodotto ad una velocità diversa da quella normale. Disponibile solo nel formato DVCAM/DV (SP). **OFF** : per non trasmettere l'audio durante la riproduzione di un nastro ad una velocità diversa da quella normale. **ON** : per trasmettere l'audio durante la riproduzione di un nastro ad una velocità diversa da quella normale. **Note** • Anche se questa voce è stata impostata su ON, l'audio potrebbe non venire trasmesso oppure potrebbe venire interrotto a seconda del formato di registrazione o delle condizioni del nastro. • Con il presente apparecchio, non è possibile trasmettere l'audio di un nastro registrato nel formato HDV ad una velocità diversa da quella normale.

Menu VTR SET

Icona/Menu	Sottomenu	Impostazione
VTR SET	AUTO REPEAT *(pagina 31)*	Consente di specificare se eseguire o meno la riproduzione con la ripetizione automatica. **OFF** : per disattivare la riproduzione AUTO REPEAT. **ON** : per attivare la riproduzione AUTO REPEAT.
	AUTO INDEX *(pagina 36)*	Consente di specificare se inserire automaticamente o meno un segnale di indice all'avvio della registrazione con l'apparecchio nel modo di arresto. **ON** : per contrassegnare un segnale di indice all'inizio della registrazione. **OFF** : per non contrassegnare un segnale di indice all'inizio della registrazione.
	STILL PICT	Consente di selezionare l'immagine visualizzata nel modo di fermo immagine (solo formato DVCAM, DV (SP)). **AUTO** : per visualizzare un'immagine ottimizzata in base al movimento della stessa. **FRAME** : per visualizzare un fermo immagine. **FIELD** : per visualizzare un'immagine di campo. **Note** • Se viene selezionato [FIELD], viene visualizzata l'immagine del 2° campo. • Se un nastro è stato registrato nel formato HDV, viene sempre visualizzata un'immagine di campo.

Icona/Menu	Sottomenu	Impostazione
VTR SET	FF/REW SPEED *(pagina 11)*	Consente di selezionare il modi di trasporto del nastro durante l'avanzamento rapido e il riavvolgimento. **FF/REW**: per fare avanzare rapidamente o riavvolgere il nastro alla velocità massima senza visualizzare le immagini. **SHUTTLEMAX** : per fare avanzare rapidamente o riavvolgere il nastro alla velocità massima visualizzando le immagini. DVCAM NTSC: circa 14 volte rispetto alla velocità normale PAL: circa 17 volte rispetto alla velocità normale HDV/DV(SP) Circa 24 volte rispetto alla velocità normale
	STILL TIME	Consente di selezionare l'intervallo di tempo allo scadere del quale dal modo di fermo immagine si desidera venga attivato il modo di protezione del nastro. **30 sec** : 30 secondi **1 min** : 1 minuto **2 min** : 2 minuti **3 min** : 3 minuti **Note** • Se l'apparecchio viene lasciato nel modo di pausa della riproduzione per un tempo prolungato, il nastro o le testine video potrebbero venire danneggiati oppure le testine video potrebbero bloccarsi. Selezionare l'intervallo di tempo più breve possibile. In particolare, se vengono utilizzate cassette DV mini di durata superiore a 60 minuti, selezionare [30 SEC] o [1 MIN]. • Se l'impostazione viene modificata, la prima modifica del modo di protezione del nastro utilizza l'impostazione temporale adottata prima che le impostazioni venissero modificate. La nuova impostazione temporale viene utilizzata a partire dalla seconda modifica del modo di protezione del nastro.
	FROM STILL	Consente di selezionare il modo di protezione del nastro che si desidera attivare una volta trascorso l'orario impostato in [STILL TIME]. **STOP**: per arrestare il nastro. **STEP FORWARD** : per avanzare di un fotogramma. **Nota** Se viene riprodotto un nastro registrato nel formato HDV con [STEP FORWARD] selezionato, il nastro avanza di alcuni fotogrammi.
	FROM REC P	Consente di selezionare il modo di protezione del nastro che si desidera venga attivato dopo che l'apparecchio è rimasto nel modo di pausa della registrazione per oltre 3 minuti. **STOP**: per arrestare il nastro. **REC PAUSE** : per non uscire dal modo di pausa della registrazione. **Nota** Se il modo di pausa della registrazione rimane attivo per un tempo prolungato dopo avere selezionato [REC PAUSE], è possibile che il nastro o le testine video vengano danneggiati oppure che le testine video si blocchino. Se non vi sono altri motivi particolari per operare in tal modo, selezionare [STOP]. In particolare, se viene utilizzata una cassetta DV mini di durata superiore a 60 minuti, selezionare [STOP].

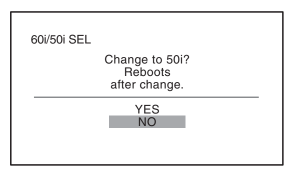
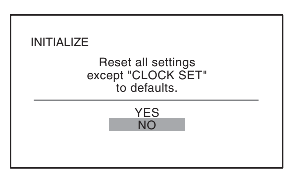
Menu TC/UB SET

Icona/Menu	Sottomenu	Impostazione
TC/UB SET	HDV/DV IN TC	Consente di selezionare se registrare il codice temporale interno o il codice temporale esterno mentre l'apparecchio registra i segnali immessi tramite la presa HDV/DV. **INTERNAL**: per registrare il codice temporale generato dal generatore interno del codice temporale. (Se sul nastro non è registrato alcun codice temporale, l'apparecchio registra il codice temporale a partire da 00:00:00:00. Se sul nastro è già registrato un codice temporale, l'apparecchio registra un codice temporale continuo a partire da questo punto.) **EXTERNAL**: per registrare il codice temporale dei segnali video e audio trasmessi dall a presa HDV/DV. **Note** • Se questa voce è impostata su [EXTERNAL], l'interruttore INPUT SELECT sul pannello anteriore è impostato su HDV/DV e dalla presa HDV/DV non viene trasmesso alcun segnale, quando viene avviata la registrazione, al posto del codice temporale vengono registrate delle barre (–:–:–:–). Il codice temporale di un segnale verrà registrato in corrispondenza del punto in cui inizia l'immissione del segnale stesso. • Se questa voce viene impostata su [EXTERNAL] e il codice temporale esterno immesso è discontinuo o non procede in modo corretto, è possibile che la registrazione o la visualizzazione del codice temporale non venga effettuata correttamente sul presente apparecchio. Se sul nastro registrato è presente un codice temporale discontinuo, è possibile che la funzione di montaggio o di ricerca non venga eseguita correttamente, a seconda del dispositivo utilizzato per il montaggio.
	TC FORMAT	Consente di selezionare il modo di registrazione del codice temporale se è selezionato 60i. **AUTO**: per impostare automaticamente il modo in base al modo già impostato su un nastro. (Se il nastro è vuoto, viene impostato il modo senza salto fotogramma. Se l'apparecchio non è in grado di leggere correttamente il modo fotogramma sul nastro, viene utilizzato il modo fotogramma impostato nell'ultima posizione del nastro che l'apparecchio è in grado di leggere correttamente. Se la cassetta viene rimossa, il modo dell'ultima posizione in cui era possibile la lettura corretta viene annullato e, quando la registrazione viene avviata di nuovo dalla stessa posizione, viene impostato il modo senza salto fotogramma.) **DF** : per selezionare il modo con salto fotogramma. **NDF** : per selezionare il modo senza salto fotogramma. **Nota** Se [60i/50i SEL] è impostato su [50i], l'apparecchio funziona come un modello con specifiche 50i. Pertanto, il codice temporale interno viene impostato sul modo senza salto fotogramma. Anche se alla presa HDV/DV viene trasmesso un segnale nel sistema 60i quando [60i/50i SEL] è impostato su [50i], il codice temporale generato dall'apparecchio si trova nel modo senza salto fotogramma, indipendentemente dall'impostazione di [TC FORMAT]. Per impostare il codice temporale nel modo con salto fotogramma, impostare [60i/50i SEL] su [60i]. Di conseguenza, l'impostazione [TC FORMAT] verrà ripristinata sullo stato precedente all'impostazione del menu [60i/50i SEL] su [50i].
	TC RESET	Consente di impostare il valore del codice temporale su 00:00:00:00. **NO** : per non azzerare il valore del codice temporale. **YES** : per azzerare il valore del codice temporale. **Nota** Questa impostazione è disponibile solo se l'apparecchio si trova nei modi REC o REC PAUSE. Inoltre, se l'interruttore INPUT SELECT viene impostato su HDV/DV e [HDV/DV IN TC] su [EXTERNAL], questa impostazione non verrà influenzata e il codice temporale non verrà azzerato.

Menu OTHERS

Icona/Menu	Sottomenu	Impostazione
OTHERS	LANGUAGE	È possibile selezionare la lingua desiderata nella schermata dei dati. È possibile selezionare l'inglese semplificato, nel caso in cui la propria lingua non sia riportata tra le opzioni disponibili.
	COMMANDER *(pagina 16)*	Consente di selezionare il dispositivo di controllo. **WIRELESS** : per attivare il controllo del telecomando. **CONTROL S** : per attivare il controllo dell'unità di controllo remoto DSRM-10 (non in dotazione) collegata alla presa CONTROL S IN (il telecomando non è disponibile). **Note** • Il presente apparecchio è in grado di accettare i segnali provenienti da qualsiasi telecomando Sony il cui modo di comando sia impostato su VTR4 e non solo dal telecomando in dotazione. Se si desidera disattivare il controllo dal qualsiasi telecomando, impostare questa voce su [CONTROL S]. • È possibile utilizzare anche il modello DSRM-20 (fuori produzione: non in dotazione).
	PB YNR	Consente di selezionare il livello di riduzione dei disturbi per i segnali di luminanza durante la riproduzione di un nastro. **OFF** : riduzione dei disturbi disattivata **LOW** : riduzione dei disturbi bassa **HIGH** : riduzione dei disturbi alta **Note** • Se viene utilizzata la funzione di riduzione dei disturbi, è possibile che appaia un'immagine residua, a seconda delle condizioni dell'immagine. • La funzione di riduzione dei disturbi è inoltre disponibile per le immagini trasmesse dalla presa HDV/DV. Prestare particolare attenzione durante la duplicazione e il montaggio di un'immagine nel modo HDV/DV.
	PB CNR	Consente di selezionare il livello di riduzione dei disturbi per i segnali di crominanza durante la riproduzione di un nastro. **OFF** : riduzione dei disturbi disattivata **LOW** : riduzione dei disturbi bassa **HIGH** : riduzione dei disturbi alta **Note** • Se viene utilizzata la funzione di riduzione dei disturbi, è possibile che appaia un'immagine residua, a seconda delle condizioni dell'immagine. • La funzione di riduzione dei disturbi è inoltre disponibile per le immagini trasmesse dalla presa HDV/DV. Prestare particolare attenzione durante la duplicazione e il montaggio di un'immagine nel modo HDV/DV.

(continua)

Icona/Menu	Sottomenu	Impostazione
OTHERS	CLOCK SET	**1** Premere i tasti ⇧/⇩ per regolare il numero, quindi premere i tasti ⇦/⇨ per impostare il mese, il giorno, l'ora e i minuti. **2** Premere il tasto EXEC per completare l'impostazione. **Note** • Se [TIME DISPLAY] è impostato su [12H], 12:00 AM indica mezzanotte e 12:00 PM indica mezzogiorno. • Se l'apparecchio non viene utilizzato per 3 mesi o più, la batteria ricaricabile incorporata si scarica completamente e le impostazioni relative alla data e all'ora vengono cancellate dalla memoria. In questo caso, caricare la batteria ricaricabile incorporata e impostare di nuovo l'orologio *(pagina 68)*.
	HOURS METER	Consente di visualizzare i conteggi temporali accumulati (dal contatore digitale) in unità di 10 ore o di 10 conteggi. **OPERATION** : durata di funzionamento **DRUM RUN** : tempo di rotazione del tamburo **TAPE RUN** : tempo di scorrimento del nastro **THREADING** : tempo di disallineamento del nastro
	AC ON MODE	Consente di attivare lo stato in cui l'apparecchio entra quando viene collegato alla presa CA. **STANDBY** : per impostare l'apparecchio sul modo di attesa. **ON** : per accendere l'apparecchio.
	60i/50i SEL *(pagina 34)*	Consente di impostare il sistema 1080/60i (NTSC) o 1080/50i (PAL). **1** Premere i tasti ⇧/⇩ per selezionare [YES], quindi premere il tasto EXEC.  **2** Premere di nuovo i tasti ⇧/⇩ per selezionare [YES], quindi premere il tasto EXEC.
	INITIALIZE	Consente di ripristinare il menu sulle impostazioni predefinite ad eccezione di CLOCK SET. **1** Premere i tasti ⇧/⇩ per selezionare [YES], quindi premere il tasto EXEC.  **2** Premere di nuovo i tasti ⇧/⇩ per selezionare [YES], quindi premere il tasto EXEC.

Capitolo 5

Manutenzione

Guida alla soluzione dei problemi

Prima di contattare il rivenditore Sony, controllare quanto riportato di seguito.

Problemi di funzionamento generici

Sintomo	Causa/Rimedio
Una voce di menu non è disponibile.	• Alcuni menu non possono essere utilizzati, a seconda dell'impostazione del menu [IN/OUT REC]. → Modificare le impostazioni del menu [IN/OUT REC] *(pagina 46)*. • Alcune voci di menu sono disponibili solo nel modo EE o nel modo di riproduzione. → Impostare l'apparecchio sul modo EE o sul modo di riproduzione. • Alcune voci di menu sono disponibili solo quando il nastro non è in funzione. • Non è possibile utilizzare alcuni menu senza avere impostato l'orologio. • Alcune voci di menu non sono disponibili se l'interruttore REC/SAVE sulla cassetta inserita nell'apparecchio è impostato su SAVE. → Impostare l'interruttore su REC.
Alcune impostazioni di voci di menu cambiano accidentalmente.	• Il cavo di alimentazione è stato scollegato nel corso di un'operazione di menu. → Regolare di nuovo il menu. Per evitare che questo problema si verifichi di nuovo, non scollegare la spina durante la regolazione del menu.
L'apparecchio sembra funzionare autonomamente.	• La voce [COMMANDER] nel menu [OTHERS] è impostata su [WIRELESS] e in prossimità dell'apparecchio viene utilizzato un telecomando Sony il cui modo di comando è impostato su VTR4. → Impostare [COMMANDER] su [CONTROL S].
Il telecomando senza fili in dotazione non funziona.	→ Impostare [COMMANDER] nel menu [OTHERS] su [WIRELESS].
Sebbene le impostazioni dell'apparecchio siano corrette, non è possibile avviare la registrazione utilizzando l'unità di controllo remoto DSRM-10 (non in dotazione).	• Sull'unità di controllo remoto DSRM-10, premere il tasto PLAY tenendo premuto il tasto REC.
Quando viene collegato a una presa CA o all'alimentatore CA, l'apparecchio si accende automaticamente.	• La voce [AC ON MODE] nel menu [OTHERS] è impostata su [ON]. → Impostare [AC ON MODE] su [STANDBY]. • Nell'apparecchio è inserita una cassetta e [AUTO REPEAT] nel menu [VTR SET] è impostato su [ON]. → Impostare [AUTO REPEAT] su [OFF].

Guida alla soluzione dei problemi

Fonti di alimentazione

Sintomo	Causa/Rimedio
Non è possibile attivare l'alimentazione.	• Il cavo di alimentazione dell'alimentatore CA è scollegato. → Collegare il cavo di alimentazione CA.
L'apparecchio non funziona anche se è stata attivata l'alimentazione.	• Si è formata della condensa *(pagina 67)*. • La cassetta non è inserita correttamente. → Rimuovere la cassetta, quindi inserirla di nuovo in modo corretto. → Scollegare la fonte di alimentazione, quindi ricollegarla dopo circa 1 minuto. Se l'apparecchio non funziona anche dopo avere ricollegato la fonte di alimentazione, premere il tasto RESET utilizzando la punta di una penna a sfera o un oggetto simile. Premendo il tasto RESET, vengono inizializzate tutte le impostazioni, incluse quelle relative alla data, all'ora e a [60i/50i SEL].
L'apparecchio non funziona correttamente quando è in uso l'alimentatore CA.	→ Disattivare l'alimentazione, rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa CA, quindi collegarlo di nuovo.

Cassette

Sintomo	Causa/Rimedio
Non è possibile inserire la cassetta.	• Si è formata della condensa sul tamburo della testina *(pagina 67)*. → Attivare l'alimentazione e attendere almeno un'ora. • La cassetta non è inserita correttamente. → Rimuovere la cassetta, quindi inserirla di nuovo in modo corretto. • È già inserita un'altra cassetta. → Rimuoverla, quindi inserire la cassetta che di desidera caricare.
L'espulsione della cassetta richiede tempo.	• Non si tratta di un problema di funzionamento. → L'apparecchio espelle la cassetta lentamente per proteggere il nastro. Quando la cassetta è in fase di espulsione, l'indicatore (cassetta) lampeggia.
Non è possibile rimuovere una cassetta.	→ Verificare che la fonte di alimentazione sia collegata correttamente.
Premendo il tasto EJECT, la cassetta non viene espulsa.	• All'interno dell'apparecchio si è formata della condensa *(pagina 67)*.
Durante l'uso di un nastro con funzione di memoria cassetta, i dati relativi alla memoria cassetta e il titolo non vengono visualizzati.	• Questi dati non vengono visualizzati poiché il presente apparecchio non supporta la funzione di memoria cassetta.
La durata residua del nastro non viene visualizzata.	→ Per visualizzare costantemente la durata residua del nastro, impostare [REMAINING] nel menu [DISPLAY SET] su [ON].

Trasmissione/Riproduzione

Sintomo	Causa/Rimedio
Non è possibile effettuare la riproduzione.	→ Se il nastro ha raggiunto la fine, riavvolgerlo.
Non è possibile effettuare la riproduzione all'indietro a varie velocità.	• Il presente apparecchio non è in grado di riprodurre un nastro registrato nel formato HDV nella direzione opposta a varie velocità *(pagina 29)*.
Sull'immagine appaiono delle linee orizzontali. Sull'immagine appare un disturbo "pixellato". L'immagine appare disturbata o non viene visualizzata.	• Le testine video sono sporche. → Pulire le testine video utilizzando la cassetta di pulizia in dotazione. • È stata inserita una cassetta danneggiata. → Rimuovere la cassetta, quindi inserirne un'altra. • Si è tentato di riprodurre con il presente apparecchio un nastro registrato nel modo LP del formato DV. → Questo apparecchio è in grado di riprodurre solo nastri registrati nel formato HDV, DVCAM o DV (SP). Col presente apparecchio non è possibile riprodurre nastri registrati nel modo LP del formato DV.
Tramite la presa i HDV/DV non viene trasmessa alcuna immagine.	→ Collegare di nuovo il cavo i.LINK (non in dotazione). • L'interruttore INPUT SELECT non è impostato su HDV/DV. → Impostare l'interruttore su HDV/DV. → Impostare correttamente la voce [HDV/DV SEL] nel menu [IN/OUT REC].
L'audio è disturbato.	• È stata inserita una cassetta danneggiata. → Rimuovere la cassetta, quindi inserirne un'altra. • Le testine video sono sporche. → Pulire le testine video utilizzando la cassetta di pulizia in dotazione. • Si è tentato di riprodurre con il presente apparecchio un nastro registrato nel modo LP del formato DV. → Questo apparecchio è in grado di riprodurre solo nastri registrati nel formato HDV, DVCAM o DV (SP). Col presente apparecchio non è possibile riprodurre nastri registrati nel modo LP del formato DV.
Non è possibile effettuare le ricerche di data e di indice.	• In corrispondenza del punto iniziale o centrale di un nastro è presente una parte vuota. Non si tratta di un problema di funzionamento.
Dopo avere riavvolto un nastro fino al punto iniziale della registrazione, il codice temporale non viene ripristinato su "00:00:00:00".	→ Il codice temporale non viene visualizzato correttamente in corrispondenza del punto di inizio della registrazione. Tuttavia, ciò non indica un problema di funzionamento. Quando la riproduzione viene riavviata, il codice temporale e le immagini vengono visualizzati correttamente a partire dal punto di inizio.
Viene visualizzato "–– –– ––"*(pagina 28)*.	• Il nastro è stato riprodotto senza avere impostato la data e l'ora. → Impostare data e ora. • La porzione di nastro in fase di riproduzione non contiene alcuna registrazione. • Se sul nastro è presente un graffio o un disturbo, non è possibile leggere il codice dati.

(continua)

Sintomo	Causa/Rimedio
Sebbene il cavo video componente sia collegato correttamente a un televisore o a un monitor per la riproduzione di un nastro, non appare alcuna immagine o non viene trasmesso l'audio.	• Utilizzare l'impostazione corretta per la voce [COMPONENT] di [VIDEO OUT] nel menu [IN/OUT REC], in base all'apparecchio da collegare. • Dalle prese COMPONENT OUT non viene trasmesso l'audio. → Collegare anche un cavo audio.
Se l'apparecchio viene collegato a un televisore in formato 4:3, l'immagine visualizzata appare compressa.	→ Se si effettua la trasmissione dalle prese COMPONENT OUT, prima di avviare la riproduzione impostare in modo corretto [COMPONENT] e [DOWN CONVERT] della voce [VIDEO OUT] nel menu [IN/OUT REC]. Se si effettua la trasmissione tramite la presa i HDV/DV, prima di avviare la riproduzione impostare in modo corretto le voci [HDV → DV CONV] e [DOWN CONVERT] di [i.LINK SET] nel menu [IN/OUT REC]. Se si effettua la trasmissione dalle prese S VIDEO e VIDEO, prima di avviare la riproduzione impostare in modo corretto la voce [DOWN CONVERT] di [VIDEO OUT] nel menu [IN/OUT REC]. → Le immagini di un nastro DVCAM/DV registrate nel modo ampio non vengono visualizzate correttamente. Utilizzare un monitor compatibile con la funzione di modo ampio.
Il codice temporale del segnale i.LINK immesso non viene registrato, anche se la voce [HDV/DV IN TC] nel menu [TC/UB SET] è impostata su [EXTERNAL].	• Il segnale i.LINK trasmesso dal controller di montaggio digitale non lineare non include un codice temporale. → Verificare se il software di montaggio in uso supporta la trasmissione di un codice temporale. • INPUT SELECT non è impostato su HDV/DV. → Impostare l'interruttore INPUT SELECT su HDV/DV.
Dopo oltre un minuto di riproduzione a 1/10 della velocità normale in avanti o indietro, viene avviata la riproduzione in avanti a velocità normale.	→ Per proteggere il nastro, l'apparecchio viene impostato in modo che venga avviata la riproduzione normale dopo oltre un minuto di riproduzione a 1/10 della velocità normale in avanti o indietro. Avviare la riproduzione in avanti o all'indietro del nastro a 1/3 della velocità normale.
Il modo di pausa della riproduzione viene disattivato e l'apparecchio entra nel modo di arresto.	→ Per proteggere il nastro, l'apparecchio viene impostato in modo che passi al modo di arresto se il modo di pausa della riproduzione dura a lungo. Nel menu [VTR SET], impostare [FROM STILL] su [STEP FORWARD]. In questo modo, il nastro avanza per l'intervallo di tempo impostato in [STILL TIME].
Il modo di pausa della riproduzione viene disattivato e il nastro avanza di un fotogramma per ogni intervallo di tempo preimpostato.	→ Per proteggere il nastro, l'apparecchio viene impostato in modo da fare avanzare il nastro di un fotogramma se il modo di pausa della riproduzione dura a lungo. Nel menu [VTR SET] impostare [FROM STILL] su [STOP]. In questo modo, l'apparecchio entra nel modo di arresto dopo che il modo di pausa della riproduzione continua per l'intervallo impostato in [STILL TIME].
Il modo di pausa della registrazione viene rilasciato automaticamente.	→ Per proteggere il nastro e le testine video, l'apparecchio entra nel modo di arresto dopo essere rimasto nel modo di pausa della registrazione, di pausa della duplicazione audio o di pausa della duplicazione per circa oltre 3 minuti. Per evitare che venga attivato il modo di arresto, impostare [FROM REC P] nel menu [VTR SET] su [REC PAUSE] (pagina 53).

Sintomo	Causa/Rimedio
Se il nastro viene riavvolto completamente, la riproduzione viene avviata in modo automatico.	• La voce [AUTO REPEAT] nel menu [VTR SET] è impostata su [ON]. → Impostare [AUTO REPEAT] su [OFF]. • È stato premuto il tasto PLAY tenendo contemporaneamente premuto il tasto REW. → In questo modo, l'apparecchio riavvolge il nastro fino all'inizio e avvia la riproduzione *(pagina 11)*.
Durante la riproduzione, l'apparecchio avvia improvvisamente il riavvolgimento.	• La voce [AUTO REPEAT] nel menu [VTR SET] è impostata su [ON]. → Se [AUTO REPEAT] è impostato su [ON], l'apparecchio avvia il riavvolgimento nel momento in cui viene rilevato un segnale per la ricerca degli indici o una porzione vuota del nastro. Impostare [AUTO REPEAT] su [OFF].
Quando il nastro raggiunge la fine, viene riavvolto automaticamente.	• La voce [AUTO REPEAT] nel menu [VTR SET] è impostata su [ON]. → Se [AUTO REPEAT] è impostato su [ON], l'apparecchio avvia il riavvolgimento nel momento in cui viene rilevata la fine del nastro. Impostare [AUTO REPEAT] su [OFF].
Dalle prese AUDIO OUT l'audio non viene trasmesso oppure viene trasmesso in modo disturbato.	• Se il modo audio è impostato su 32 kHz (4 canali), è possibile selezionare il canale audio. Impostare la voce [AUDIO MIX] nel menu [AUDIO SET] in base al canale desiderato.
L'apparecchio avvia automaticamente la registrazione o la riproduzione senza che vengano inviati i relativi comandi.	• La voce [AUTO REPEAT] nel menu [VTR SET] è impostata su [ON]. → Impostare [AUTO REPEAT] su [OFF]. • Se la voce [COMMANDER] nel menu [OTHERS] è impostata su [WIRELESS], l'apparecchio risponde ai segnali del telecomando. → Impostare [COMMANDER] su [CONTROL S].
L'apparecchio non funziona come parte di un sistema di montaggio digitale non lineare.	• L'interruttore INPUT SELECT non è impostato su HDV/DV. → Impostarlo su HDV/DV. • Il controller o il software di montaggio non è compatibile con il presente apparecchio. → Consultare il manuale delle istruzioni del controller o del software e contattare i relativi produttori.
Anche se il cavo i.LINK è collegato, l'immagine trasmessa da un apparecchio esterno non viene visualizzata.	• Scollegare, quindi ricollegare il cavo i.LINK in modo corretto. • L'interruttore INPUT SELECT non è impostato su HDV/DV. → Impostare l'interruttore INPUT SELECT su HDV/DV.
Non viene visualizzata alcuna immagine anche se il cavo video è collegato correttamente.	• Esistono delle limitazioni di trasmissione per alcune impostazioni [COMPONENT] di [VIDEO OUT] nel menu [IN/OUT REC]. Per ulteriori informazioni su [COMPONENT], vedere le pagine 14 e 47. • L'impostazione dell'interruttore INPUT SELECT non corrisponde al cavo collegato all'apparecchio. → Impostare l'interruttore INPUT SELECT su S VIDEO o su VIDEO affinché il collegamento del cavo corrisponda.
L'immagine perde colore o appare distorta durante la riproduzione di un nastro su un televisore o un monito collegato all'apparecchio.	→ Collegare l'apparecchio a un televisore o a un monitor compatibile con il formato [60i/50i SEL]. → Impostare [60i/50i SEL] nel menu [OTHERS], in base al formato del segnale (pagina 56).
Sullo schermo viene visualizzato 2/2-ST.	• Questa icona viene visualizzata durante la riproduzione di un nastro registrato utilizzando un microfono a 4 canali di un altro apparecchio. Il presente apparecchio non supporta la registrazione mediante microfono a 4 canali. (L'icona viene visualizzata durante la riproduzione di un nastro registrato utilizzando un microfono a 4 canali nel formato DVCAM o DV (SP). Tuttavia, non viene visualizzata durante la riproduzione di un nastro registrato utilizzando un microfono a 4 canali nel formato HDV.)

Registrazione

Sintomo	Causa/Rimedio
Tramite la presa i HDV/DV non viene trasmessa alcuna immagine.	→ Collegare di nuovo il cavo i.LINK (non in dotazione). • L'interruttore INPUT SELECT non è impostato su HDV/DV. → Impostare l'interruttore su HDV/DV. → Impostare correttamente la voce [HDV/DV SEL] nel menu [IN/OUT REC].
Impostazione del livello audio: • Non è possibile regolare il livello di ingresso. • Il livello registrato è troppo basso. • L'audio registrato risulta distorto.	• Verificare il livello dell'audio trasmesso dal lettore facendo riferimento al relativo manuale delle istruzioni. In caso di dubbi riguardo al livello di uscita del lettore effettuare quanto riportato di seguito. • Impostare [AUDIO AGC] nel menu [AUDIO SET] su [OFF], impostare [AUDIO REC LV] su [0 dB], quindi riprodurre il nastro desiderato. Se il livello dell'audio di riproduzione è impostato sul valore massimo e i livelli audio superano il valore 0 dB, impostare [AUDIO REC LV] su [–6 dB]. Se il volume è eccessivamente basso, impostare [AUDIO REC LV] su [+6 dB]. L'audio registrato in corrispondenza della porzione in cui i livelli audio superano il valore 0 dB risulterà distorto. Per ulteriori informazioni sul livello di ingresso massimo consentito, vedere pagina 51.
Dalle prese AUDIO della sezione OUTPUT l'audio non viene trasmesso oppure viene trasmesso in modo disturbato.	→ Se l'audio è impostato sul modo a 32 kHz (4 canali), impostare [AUDIO MIX] in [AUDIO SET] su [CH1, CH2]. Se sull'apparecchio l'audio è impostato sul modo a 32 kHz (4 canali), l'audio viene registrato sui canali 1/2.
Se durante le operazioni di montaggio viene collegato un cavo i.LINK, sul monitor non viene visualizzata alcuna immagine.	→ Utilizzare l'impostazione corretta per la voce [HDV/DV SEL] nel menu [IN/OUT REC], in base all'apparecchio da collegare.
L'audio EE non viene trasmesso.	→ Se l'audio è impostato sul modo a 32 kHz (4 canali), impostare [AUDIO MIX] su [CH1, CH2] o su [MIX].
Le immagini e l'audio EE non vengono trasmessi.	• La voce [EE/PB SEL] nel menu [IN/OUT REC] è impostata su [PB]. → Impostare [EE/PB SEL] su [EE]. • L'impostazione dell'interruttore INPUT SELECT non corrisponde all'ingresso del segnale. → Impostare l'interruttore in base all'ingresso del segnale. • Con un collegamento analogico, l'impostazione corrente di [60i/50i SEL] nel menu [OTHERS] non è corretta. → Effettuare l'impostazione corretta in base al dispositivo in uso.

Indicatori e messaggi di avviso

Indicatori di autodiagnostica/di avviso

I seguenti indicatori di allarme potrebbero apparire su un monitor esterno. Per ulteriori informazioni su una causa o una soluzione specifica, vedere la pagina correlata indicata tra parentesi.

Messaggio/Indicatore di avviso	Causa/Soluzione
C:□□:□□/E: □□:□□ (indicazione di autodiagnostica)	Se l'errore persiste dopo avere eseguito più volte le soluzioni indicate, contattare il servizio clienti Sony o il negozio in cui è stato effettuato l'acquisto. **C:21:□□** → Si è formata della condensa. Rimuovere la cassetta, quindi inserirla di nuovo dopo circa 1 ora *(pagina 67)*. **C:22:□□** → La testina video è sporca. Pulire la testa utilizzando una cassetta di pulizia *(pagina 66)*. **C:31:□□/C:32:□□** → Si sono verificati problemi diversi da quelli indicati sopra. Inserire di nuovo una cassetta, quindi rieseguire l'operazione. Tuttavia, se nell'apparecchio si è formata una quantità minima di condensa, non eseguire questa azione correttiva *(pagina 67)*. → Scollegare il cavo di alimentazione, collegarlo di nuovo, quindi rieseguire l'operazione. → Inserire di nuovo la cassetta.
(avviso relativo alla formazione di condensa)*	→ Rimuovere la cassetta, scollegare il cavo di alimentazione, quindi lasciare l'apparecchio con lo scomparto cassetta aperto per circa 1 ora. *(pagina 67)*.
(indicatore di avviso relativo al nastro)	**L'icona lampeggia lentamente.** • La durata residua del nastro è inferiore a 5 minuti.
⏏ (avviso relativo all'espulsione della cassetta)*	**L'icona lampeggia rapidamente.** • Si è formata della condensa *(pagina 67)*. • Viene visualizzato il messaggio di autodiagnostica *(pagina 63)*.

* Quando vengono visualizzati un indicatore o un messaggio di avviso, l'indicatore CAUTION lampeggia *(pagina 11)*.

Messaggi di avviso

Insieme agli indicatori di avviso, vengono visualizzati i messaggi di avviso riportati di seguito. Eseguire l'azione appropriata in base al messaggio visualizzato.

Voce	Messaggio	Causa/Soluzione
Formazione di condensa	⏏ Moisture condensation. Eject the cassette.	→ *Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 67.*
	Moisture condensation. Turn off for 1H.	→ *Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 67.*
Cassetta/nastro	Insert a cassette.	→ *Vedere a pagina 21.*
	⏏ Reinsert the cassette.	• Verificare se il nastro è danneggiato o presenta altre anomalie.
	⏏ The tape is locked -check the tab.	→ *Vedere a pagina 20.*
	The tape has reached the end.	—
Altro	Cannot record due to copyright protection.	—
	Change to correct tape format.	• Il formato in uso non è supportato e non può essere riprodotto.
	No output image in "HDV/DV SEL". Change format.	Arrestare la riproduzione o la trasmissione del segnale oppure modificare l'impostazione di [HDV/DV SEL] (pagina 46).
	Dirty video head. Use a cleaning cassette.	→ *Vedere a pagina 66.*
	Unplug power cable.	—
	Reinsert the cassette.	—
	Invalid input signal.	Il segnale immesso all'apparecchio non è valido. Verificare il segnale immesso.
	Power voltage error.	—

Note sull'uso

Note sul videoregistratore

Non utilizzare l'apparecchio in luoghi soggetti alla luce solare diretta o a fonti di calore
Diversamente, il rivestimento, le parti meccaniche e così via potrebbero danneggiarsi.

Non collocare l'apparecchio in luoghi umidi
Non collocare l'apparecchio in luoghi esposti a spruzzi d'acqua o umidità. Non collocare sull'apparecchio vasi o altri oggetti contenenti acqua, onde evitare di causare problemi di funzionamento.

Non utilizzare l'apparecchio in luoghi eccessivamente caldi
Se l'apparecchio viene lasciato in un'auto parcheggiata al sole con i finestrini chiusi, soprattutto in estate, il rivestimento, le parti meccaniche e così via potrebbero venire danneggiati o non funzionare correttamente.

Se l'apparecchio viene portato direttamente da un luogo freddo ad uno caldo
È possibile che all'interno dell'apparecchio si formi della condensa, causando eventuali danni alle testine video e al nastro. Se si utilizza l'apparecchio in luoghi esposti direttamente a correnti di aria fredda provenienti da condizionatori, è possibile che al suo interno si formi della condensa.

Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio
Il rivestimento, le parti meccaniche e così via potrebbero venire danneggiati o l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente.

Maneggiare con cura l'apparecchio
Maneggiare l'apparecchio con cura ed evitare di sottoporlo ad urti meccanici.

Evitare di danneggiare le finiture dell'apparecchio
Il materiale utilizzato per la superficie di finitura dell'apparecchio è la plastica. Non utilizzare solventi volatili quali insetticidi in direzione del rivestimento dell'apparecchio né collocarvi sopra oggetti in gomma o in vinile per periodi di tempo prolungati, onde evitare che la finitura del rivestimento venga danneggiata e che la pellicola protettiva si stacchi.

Non pulire il rivestimento con solventi o benzene
Il rivestimento potrebbe venire danneggiato o la pellicola protettiva venire rimossa. Se vengono utilizzati panni inumiditi con soluzioni chimiche, seguire le relative istruzioni.

Pulire il rivestimento con un panno morbido e asciutto
Se il rivestimento è molto sporco, pulirlo con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra, quindi con un panno asciutto.

Non posizionare oggetti magnetici in prossimità dell'apparecchio
I campi magnetici potrebbero danneggiare le registrazioni.

Per evitare interferenze elettromagnetiche causate da apparecchi di comunicazione radio quali telefoni cellulari, ricetrasmettitori e simili
L'uso di apparecchi di comunicazione radio quali telefoni cellulari o ricetrasmettitori in prossimità dell'apparecchio potrebbe causare problemi di funzionamento e interferenze ai segnali audio/video. In prossimità dell'apparecchio, spegnere eventuali telefoni cellulari e ricetrasmettitori.

Non utilizzare l'apparecchio in aree esposte a radiazioni
Diversamente, è possibile che si verifichino problemi di funzionamento.

Controllo delle testine video ogni 1000 ore
Il videoregistratore è un'apparecchiatura ad alta precisione che permette di registrare e riprodurre immagini registrate su un nastro magnetico. In particolare, le testine video ed altre parti meccaniche sono soggette a usura e sporcizia. Per mantenere la qualità ottimale delle immagini, si consiglia di effettuare operazioni di manutenzione ogni 1000 ore, anche se le condizioni d'uso potrebbero variare in base a temperatura umidità, polvere e altro.

Informazioni sul collegamento di un altro apparecchio
Durante il collegamento del presente apparecchio a un altro apparecchio o a un computer utilizzando un cavo i.LINK, verificare la direzione della presa. Se la presa viene inserita forzatamente, è possibile che il terminale si danneggi o che si verifichino problemi di funzionamento dell'apparecchio.

Pulizia delle testine video

Se le testine video sono sporche, l'apparecchio non è in grado di registrare in modo corretto. Pulire le testine video per evitare che le immagini e l'audio registrati risultino disturbati. Per la pulizia, utilizzare l'apposita cassetta in dotazione.

Prima di effettuare una registrazione importante

Se le testine video sono sporche, l'apparecchio non è in grado di registrare in modo corretto. Prima di registrare un evento importante, pulire le testine video in modo da assicurare una registrazione normale e immagini e audio nitidi.

Ogni 50 ore

Se viene ripetuta l'operazione di trasporto del nastro, le testine video potrebbero sporcarsi e impolverarsi. Pulire le testine ogni 50 ore.

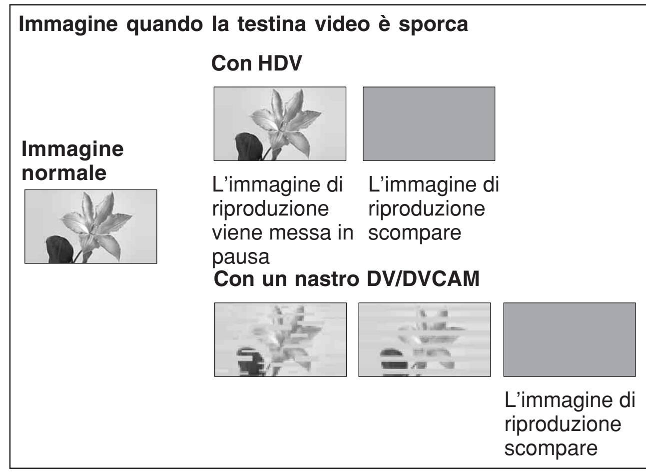
Se viene utilizzato un nastro che potrebbe sporcare le testine

Pulire le testine se l'uso di simili nastri provoca i risultati riportati nell'illustrazione seguente.

Testine video sporche causano quanto segue

Anche se le testine vengono pulite periodicamente, è possibile che queste si sporchino di nuovo. Pulire le testine nei seguenti casi:

- se sull'immagine di riproduzione appaiono disturbi a mosaico.
- se l'immagine di riproduzione rimane bloccata.
- se una parte dell'immagine di riproduzione rimane bloccata.
- se le immagini di riproduzione non vengono visualizzate.
- se l'audio di riproduzione viene interrotto.
- se durante la registrazione viene visualizzato il messaggio “ Dirty video head. Use a cleaning cassette.”.



Per utilizzare la cassetta di pulizia

Per pulire la testina video, riprodurre la cassetta di pulizia per dieci secondi.

*Se dopo avere utilizzato la cassetta di pulizia l'immagine di riproduzione continua a essere bloccata o se i sintomi descritti in precedenza persistono, è possibile che il problema dipenda dal nastro. Non utilizzare tale nastro.

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale delle istruzioni della cassetta di pulizia.

Nota

Le testine video si sporcano quando l'apparecchio viene utilizzato come riportato di seguito.

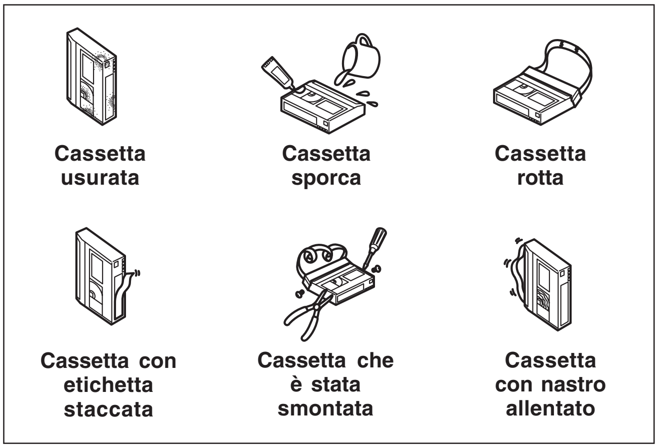
– Se l'apparecchio viene esposto a sbalzi di temperatura o a umidità eccessiva.
  → Si verifica la formazione di condensa. *Vedere a pagina 67*.
– Se viene utilizzato un nastro danneggiato.
– Se l'apparecchio viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
– Se l'apparecchio viene utilizzato in luoghi soggetti a sporcizia, polvere o sabbia.
– Se all'interno dell'apparecchio rimane inserita una cassetta per un periodo di tempo prolungato.

Le cassette di pulizia possono essere sostituite. Dopo avere utilizzato la cassetta di pulizia per il numero di volte specificato, acquistarne una nuova.

In seguito ad un uso prolungato, le testine video potrebbero consumarsi. Se dopo avere pulito le testine video utilizzando la cassetta di pulizia la qualità delle immagini dovesse risultare ancora scadente, è possibile che le testine video siano consumate. In tal caso, è necessario sostituire le testine video con altre nuove. Rivolgersi ad un rivenditore Sony.

Note sulle videocassette

Se vengono utilizzate le cassette indicate di seguito, è possibile causare danni all'apparecchio.

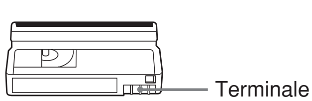


Uso delle cassette

- <u>Se una cassetta viene utilizzata per la prima volta, si consiglia di fare avanzare il nastro per circa cinque secondi prima di avviare la registrazione.</u>
- Se si utilizza una cassetta rimasta inutilizzata per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di farla avanzare rapidamente e di riavvolgerla per alcune volte. In questo modo, è possibile eliminare eventuali irregolarità di avvolgimento della cassetta.
- Non inserire e rimuovere più volte una cassetta senza utilizzarla, onde evitare di causare danni o allentamenti del nastro.

Pulizia dei terminali

Se i terminali placcati in oro di una cassetta sono sporchi o impolverati, è possibile che la durata residua del nastro non venga visualizzata.
Pulire i terminali con un batuffolo di cotone ogni dieci espulsioni di una cassetta.



Applicazione di etichette alle cassette

Assicurarsi di applicare le etichette esclusivamente nella parte corretta onde evitare di causare problemi di funzionamento dell'apparecchio.

Conservazione delle cassette

- Dopo avere utilizzato la cassetta, riavvolgere il nastro, riporre la cassetta nell'apposita custodia e conservarla in posizione verticale (onde evitare che le immagini e l'audio risultino distorti).
- Non conservare le cassette nei luoghi riportati di seguito:
  - Soggetti a temperature elevate (a luce solare diretta, all'interno di un auto o in prossimità di fonti di calore)
  - Soggetti a umidità elevata
  - In un forte campo magnetico (in prossimità di un televisore o di diffusori)

Informazioni sulla formazione di condensa

Se l'apparecchio o la cassetta vengono portati direttamente da un luogo freddo ad uno caldo, è possibile che al loro interno o esterno si formi della condensa. Se il nastro o le testine video vengono utilizzati in simili condizioni, il nastro potrebbe aderire al tamburo della testina danneggiandoli o provocando problemi di funzionamento.
Quando si forma della condensa, viene visualizzato il messaggio "🌢 ⏏ Moisture condensation. Eject the cassette" o "🌢 Moisture condensation. Turn off for 1H.".
È possibile che si formi della condensa nei seguenti casi:

- Se l'apparecchio o la cassetta vengono portati da esterni freddi a interni caldi.
- Se l'apparecchio o la cassetta vengono portati da interni con aria condizionata a esterni caldi.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in luoghi soggetti a correnti fredde provenienti da un condizionatore d'aria.

Se l'apparecchio o la cassetta vengono portati da luoghi freddi a luoghi caldi e viceversa, inserirli in una busta di plastica, assicurandosi di chiuderla in modo accurato. Una volta portati a destinazione, lasciare chiusa la busta per oltre un'ora, quindi aprirla quando la temperatura al suo interno ha raggiunto quella esterna.

(continua)

In caso di formazione di condensa

Se si forma della condensa, rimuovere immediatamente la cassetta. Durante la visualizzazione dell'indicatore di avviso, non è possibile utilizzare l'apparecchio, ad eccezione del tasto EJECT. Disattivare l'alimentazione e lasciare aperto il coperchio dello scomparto cassetta finché la condensa non evapora (circa 1 ora). Se il messaggio di avviso non viene visualizzato quando l'apparecchio viene acceso e se ◙ o ⏏ non lampeggia all'inserimento della cassetta e alla pressione del tasto di funzionamento video, è possibile utilizzare di nuovo l'apparecchio.
Se all'interno dell'apparecchio si è formata una quantità minima di condensa, è possibile che questa non venga rilevata. In tal caso, è possibile che la cassetta non venga espulsa per circa 10 secondi. Non si tratta di un problema di funzionamento. Non chiudere lo scomparto fino a quando la cassetta non viene espulsa.

Contatore digitale

Il contatore digitale effettua conteggi cumulativi del tempo di funzionamento totale, del tempo di rotazione del tamburo delle testine, del tempo di avanzamento del nastro e il numero di operazioni di non allineamento. Questi conteggi vengono visualizzati nel menu. Utilizzarli come riferimenti per il programma di manutenzione.
Per i controlli di manutenzione periodica necessari, rivolgersi al rivenditore Sony.

Il contatore digitale dispone dei seguenti quattro modi di visualizzazione, che è possibile controllare nel sottomenu [HOURS METER] del menu [OTHERS] *(pagina 56)*.

- **Modo OPERATION**
  Le ore cumulative totali di funzionamento vengono visualizzate in incrementi di 10 ore.

- **Modo DRUM RUN**
  Le ore cumulative totali di rotazione del tamburo con il nastro allineato vengono visualizzate in incrementi di 10 ore.

- **Modo TAPE RUN**
  Le ore cumulative totali di funzionamento del nastro vengono visualizzate in incrementi di 10 ore.

- **Modo THREADING**
  Il numero cumulativo delle operazioni di non allineamento del nastro viene visualizzato in incrementi di 10 operazioni.

Informazioni sulla batteria ricaricabile incorporata

Il presente apparecchio dispone di una batteria ricaricabile in grado di conservare la data e l'ora e altre impostazioni, indipendentemente dall'attivazione e dalla disattivazione dell'alimentazione. La batteria ricaricabile viene caricata durante l'uso dell'apparecchio. Se l'apparecchio viene utilizzato per un breve periodo di tempo, la batteria si scarica gradualmente e se non viene utilizzato per circa 3 mesi, questa si scarica completamente. In tal caso, caricare la batteria e utilizzare l'apparecchio.
Se non è necessario registrare la data e l'ora quando la batteria ricaricabile non è completamente carica, è comunque possibile utilizzare l'apparecchio.

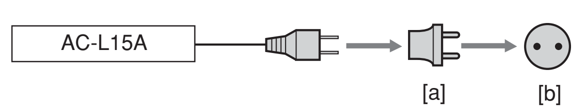
Carica della batteria ricaricabile

Collegare l'apparecchio a una presa CA utilizzando l'alimentatore CA e il cavo di alimentazione. (Non è necessario accendere l'apparecchio.)

Uso del videoregistratore all'estero

È possibile utilizzare il videoregistratore in qualsiasi paese/regione mediante l'alimentatore CA. Alimentazione da 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz.

Se necessario, utilizzare un adattatore per spina CA [a] disponibile in commercio, a seconda del tipo di presa di rete [b].



Note sulla licenza

QUALSIASI UTILIZZO DI QUESTO PRODOTTO DIVERSO DALL'USO PERSONALE DELL'UTENTE E CONFORME ALLO STANDARD MPEG-2 PER LA CODIFICA DELLE INFORMAZIONI VIDEO PER I SUPPORTI È ESPRESSAMENTE VIETATO A MENO CHE NON SI DISPONGA DI UNA LICENZA AI SENSI DEI BREVETTI APPLICABILI APPARTENENTI AL PORTAFOGLIO DI BREVETTI MPEG-2. TALE LICENZA VIENE FORNITA DA MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Appendice

Compatibilità dei formati HDV, DVCAM e DV

Il formato HDV è un formato HD VCR basato sul formato DV del sistema VCR digitale ampiamente utilizzato a livello mondiale. Questo formato è caratterizzato da nuove specifiche di registrazione dei dati per i segnali HD compressi mediante MPEG2 e utilizza lo stesso tipo di cassetta, velocità nastro e passo di traccia del formato DV. Di seguito sono riportati le differenze, la compatibilità e i limiti in termini di montaggio dei formati HDV1080i, DVCAM e DV.

Differenze principali tra i formati HDV1080i, DVCAM e DV

(L'apparecchio e altri dispositivi ad uso professionale potrebbero disporre di funzioni avanzate. Per ulteriori informazioni, vedere le note sotto la tabella.)

Caratteristiche tecniche	HDV1080i	DVCAM	DV (SP)
Spaziatura tra le tracce	10 μm	15 μm	10 μm
Frequenza di campionamento audio	16 bit: 48 kHz	12 bit: 32 kHz 16 bit: 48 kHz	12 bit: 32 kHz 16 bit: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz 2)
Modo di registrazione audio 1)	Modo di sincronizzazione	Modo di sincronizzazione	Modo indipendente 3)
Codice temporale	Modo con salto fotogramma (solo 60i) 4) Nessun bit utente 5)	NTSC: codice temporale SMPTE (DF/NDF, inclusi i bit utente) PAL: codice temporale EBU (inclusi i bit utente) 5)	Modo con salto fotogramma (solo NTSC) 4) Nessun bit utente 5)

1) Esistono due metodi per la registrazione audio: il modo di sincronizzazione e il modo indipendente. Nel modo di sincronizzazione, le frequenze di campionamento audio e video sono sincronizzate. Nel modo indipendente, adottato dal formato DV standard, le due frequenze di campionamento sono indipendenti. Il modo di sincronizzazione è altamente compatibile con i formati superiori ed è più efficace rispetto al modo indipendente per l'elaborazione digitale e transizioni senza stacchi durante il montaggio audio.
2) Mediante il presente apparecchio, non è possibile registrare nel formato DV a 16 bit: 32 kHz o 44,1 kHz.
3) Il presente apparecchio è stato potenziato con una nuova funzione che consente di passare dal modo di sincronizzazione al modo indipendente.
4) Il presente apparecchio è stato potenziato con una nuova funzione che consente di attivare l'impostazione DF/NDF per il modo 60i con il formato HDV o DV (SP).
5) Il presente apparecchio non dispone delle impostazioni relative ai bit utente (esistono alcuni dispositivi per cui è possibile regolare le impostazioni relative ai bit utente).

Compatibilità di riproduzione

Nella tabella riportata di seguito è illustrata la compatibilità tra il formato del nastro di riproduzione e il lettore.

Lettore / Formato del nastro di riproduzione	Modello formato DV	Modello formato DVCAM	Modello formato HDV1080i (il presente apparecchio)
DV	Riproduzione possibile. (Alcuni apparecchi non sono in grado di riprodurre un nastro registrato nel modo LP.)	È possibile solo la riproduzione di nastri registrati nel modo SP. Alcuni apparecchi sono in grado di riprodurre un nastro registrato nel modo LP.	È possibile solo la riproduzione di nastri registrati nel modo SP. Alcuni apparecchi sono in grado di riprodurre un nastro registrato nel modo LP. (Il presente apparecchio consente di riprodurre solo nastri in formato DV registrati nel modo SP.)
DVCAM	Riproduzione possibile con alcuni modelli.	Riproduzione possibile.	Riproduzione possibile.
HDV	Riproduzione impossibile.	Riproduzione impossibile.	Riproduzione possibile.*

* Il presente apparecchio è in grado di effettuare la riproduzione del formato HDV 720/30p, ma non è in grado di trasmettere segnali video dalla presa i HDV/DV.
Il presente apparecchio non è in grado di effettuare la riproduzione di formati diversi da HDV1080/60i e HDV1080/50i, quali ad esempio HDV1080/30F, HDV1080/25F, HDV1080/24F, HDV720/25p e HDV720/24p. Questo apparecchio non è in grado di immettere/trasmettere, registrare o riprodurre i segnali in formato HDV esteso.

Compatibilità delle cassette

Per i segnali HDV, è possibile utilizzare nastri che riportano il contrassegno DV o miniDV. La velocità di trasmissione della registrazione e la spaziatura tra tracce di registrazione di un nastro del sistema HDV1080i utilizzato per l'apparecchio sono pari rispettivamente a 25 Mbps e a 10 µm. Le caratteristiche tecniche corrispondono a quelle dei nastri DV (SP) per uso domestico. Anche il tempo di registrazione di un nastro HDV corrisponde a quello dei nastri DV (SP).
La spaziatura tra le tracce dei nastri DVCAM è pari a 15 µm, ovvero 1,5 volte quella dei nastri HDV/DV (SP). Pertanto il tempo di registrazione disponibile utilizzando la registrazione DVCAM sullo stesso nastro sarà pari a due terzi e del tempo disponibile utilizzando la registrazione HDV/DV (SP).

Duplicazione con prese S VIDEO o VIDEO

Se questo apparecchio viene utilizzato come registratore per effettuare duplicazioni tra il presente apparecchio e un altro apparecchio collegato, il formato da utilizzare per la registrazione viene impostato in base all'impostazione di [REC MODE] nel menu [IN/OUT REC].
Per ulteriori informazioni, consultare la tabella riportata di seguito.
La riproduzione e il montaggio di un nastro potrebbero presentare restrizioni per alcuni metodi di duplicazione. Prima di procedere alla duplicazione di un nastro, consultare il "Capitolo 3 Duplicazione/Montaggio" *(pagina 71)*.
Alcuni software di montaggio sono in grado di effettuare in modo corretto il montaggio di nastri creati in [LOCK MODE]. In tal caso, se necessario, selezionare [LOCK MODE].

Nastri di registrazione impiegati quando l'apparecchio viene utilizzato come registratore

Formato del segnale di ingresso	Voce di menu		Formato del nastro di registrazione (AUDIO MODE)
	REC MODE	AUDIO LOCK	
NTSC o PAL	DVCAM	—	DVCAM (LOCK MODE)
	DV SP	LOCK MODE	DV (LOCK MODE)
		UNLOCK MODE	DV (UNLOCK MODE)

— : indipendente da impostazione

Appendice

Duplicazione con la presa i HDV/DV

Se si esegue la duplicazione tra il presente apparecchio, utilizzato come lettore, e un’apparecchiatura video digitale collegata mediante il cavo i.LINK, il formato di trasmissione della presa i HDV/DV è determinato in base a quello del nastro di riproduzione e all’impostazione dei menu del presente apparecchio.
Se si utilizza il presente apparecchio come registratore, il formato di un nastro impiegato per la registrazione è determinato in base al formato di trasmissione della presa i HDV/DV e all’impostazione dei menu dell’apparecchio stesso. Per ulteriori informazioni, consultare la tabella riportata a pagina 74.
Alcuni metodi di duplicazione possono limitare le opzioni di riproduzione e montaggio del nastro. Prima di eseguire la duplicazione, consultare il “Capitolo 3 Duplicazione/Montaggio”.

Trasmissione i.LINK quando questo apparecchio viene utilizzato come lettore

Formato del nastro di riproduzione	Voce di menu		Formato di trasmissione i.LINK (AUDIO MODE)
	HDV/DV SEL	i.LINK SET HDV→DV CONV	
HDV	AUTO	OFF	HDV (LOCK MODE)
		DVCAM	DVCAM (LOCK MODE)
		DV (SP)	DV (UNLOCK MODE)
	HDV	OFF	HDV (LOCK MODE)
		DVCAM	DVCAM (LOCK MODE)
		DV (SP)	DV (UNLOCK MODE)
	DV	—	Nessuna trasmissione
DVCAM	AUTO	—	DVCAM (compatibile con i formati registrati sui nastri)
	HDV	—	Nessuna trasmissione
	DV	—	DVCAM (compatibile con i formati registrati sui nastri)
DV	AUTO	—	DV (compatibile con i formati registrati sui nastri)
	HDV	—	Nessuna trasmissione
	DV	—	DV (compatibile con i formati registrati sui nastri)

Note

- Se sull’apparecchio viene riprodotto un nastro con segnale di protezione da copia, non è possibile effettuare la registrazione di immagini da questo apparecchio a un altro apparecchio.
- Non è possibile convertire il formato DVCAM(DV) nel formato HDV mediante l’apparecchio.
- Durante la riproduzione nel modo HDV, se è selezionata la voce [DV SP] di [HDV → DV CONV] in [i.LINK SET], AUDIO MODE viene impostato su UNLOCK MODE.
- Durante la riproduzione di un nastro in formato DVCAM o DV, l’apparecchio non è in grado di convertire i formati DVCAM e DV o di alternare tra i modi LOCK MODE e UNLOCK MODE.

Compatibilità dei formati HDV, DVCAM e DV

Nastro di registrazione impiegato quando l'apparecchio viene utilizzato come registratore

Formato di trasmissione i.LINK	Voce di menu		Formato del nastro di registrazione (AUDIO MODE) 3)
	HDV/DV SEL	REC MODE 1)	
HDV	AUTO	—	HDV (LOCK MODE)
	HDV	—	HDV (LOCK MODE)
	DV	—	Nessuna registrazione
DVCAM	AUTO	DVCAM	DVCAM (compatibile con i formati registrati sui nastri)
		DV SP	DV (compatibile con i formati registrati sui nastri)
	HDV	—	Nessuna registrazione
	DV	DVCAM	DVCAM (compatibile con i formati registrati sui nastri)
		DV SP	DV (compatibile con i formati registrati sui nastri)
DV	AUTO	DVCAM	DVCAM 2) (compatibile con i formati registrati sui nastri)
		DV SP	DV (compatibile con i formati registrati sui nastri)
	HDV	—	Nessuna registrazione
	DV	DVCAM	DVCAM 2) (compatibile con i formati registrati sui nastri)
		DV SP	DV (compatibile con i formati registrati sui nastri)

1) Se il presente apparecchio viene utilizzato come registratore, il formato di registrazione è determinato dall'impostazione della voce [REC MODE] nel menu [IN/OUT REC] se il formato del segnale di ingresso è DVCAM o DV.
2) Se si esegue la duplicazione di un nastro quando l'apparecchio è impostato su DVCAM e viene utilizzato come registratore, il formato del codice temporale del nastro duplicato sarà in parte diverso da quello specificato come DVCAM. Tuttavia, ciò non influisce sull'accuratezza del montaggio tranne che in casi particolari.
3) L'apparecchio non è in grado di alternare tra LOCK MODE e UNLOCK MODE. AUDIO MODE è conforme ai segnali di ingresso.

Note

- Su questo apparecchio, i segnali HDV trasmessi da i.LINK non possono essere convertiti nel formato DVCAM(DV) per la registrazione.
- Se per il montaggio si utilizzano i nastri descritti al punto 2) di cui sopra, è possibile che non tutte le funzioni siano disponibili, indipendentemente dai formati del lettore e del registratore.
- Alcuni apparecchi video DV sono in grado di riprodurre nastri in formato DVCAM. Anche se il nastro viene riprodotto, non è possibile garantirne il contenuto. Pertanto, se per la riproduzione viene utilizzato un nastro in formato DVCAM, è possibile che questo apparecchio duplichi e crei un nastro in formato DVCAM e che il codice temporale risulti in parte diverso da quello specificato come DVCAM su un altro apparecchio video DV.
- Non è possibile utilizzare questo apparecchio per registrare materiale video e audio contenente segnali di protezione del copyright. Se si tenta di registrare tale tipo di materiale, su quanto collegato alla presa di uscita video analogica viene visualizzato il messaggio "Cannot record due to copyright protection.". Le immagini trasmesse dalle prese COMPONENT OUT vengono automaticamente impostate su 480i o su 576i, a seconda del menu impostato sull'apparecchio.
- Durante la registrazione dei segnali video immessi tramite la presa HDV/DV nel formato HDV, sul nastro viene copiato il valore dei bit utente. (L'apparecchio è privo delle impostazioni relative ai bit utente e di una funzione di visualizzazione dei bit utente.)

Limitazioni relative al montaggio

Durante il montaggio, è possibile che siano presenti delle limitazioni dovute alle differenze dei formati di un nastro duplicato o montato utilizzando la presa HDV/DV.
Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "Montaggio (collegamento ad un computer)" del Capitolo 3, "Duplicazione/Montaggio".

Informazioni su i.LINK

La presa i HDV/DV dell'apparecchio è compatibile con i.LINK. In questa sezione vengono descritti lo standard i.LINK e le relative funzioni.

i.LINK

i.LINK è un'interfaccia seriale digitale utilizzata per l'invio e la ricezione di dati video e audio digitali e di altri dati tra due apparecchi dotati di un terminale i.LINK. Tramite l'interfaccia i.LINK, è inoltre possibile controllare altri apparecchi.
Gli apparecchi compatibili con i.LINK possono essere collegati mediante un cavo i.LINK. Le applicazioni possibili sono operazioni e scambi di dati con vari apparecchi AV digitali.
Se due o più dispositivi compatibili con i.LINK sono collegati al presente apparecchio, le operazioni e lo scambio di dati sono possibili se è stato effettuato il collegamento diretto a questo apparecchio e anche se il collegamento è stato effettuato tramite un altro apparecchio.
Si noti, tuttavia, che il metodo di esecuzione delle operazioni potrebbe variare in base alle caratteristiche e alle specifiche dell'apparecchio da collegare. Inoltre, esistono casi in cui le operazioni e lo scambio di dati potrebbero non essere possibili nonostante il collegamento.

Note

- Solitamente, a questo apparecchio è possibile collegare solo un dispositivo utilizzando il cavo i.LINK. Per il collegamento di questo apparecchio ad un dispositivo compatibile con HDV/DVCAM (DV) che consente più collegamenti, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo da collegare.
- Il termine i.LINK indica lo standard IEEE 1394 proposto da Sony ed è un marchio di fabbrica approvato da varie aziende in Giappone e in altre parti del mondo.
- IEEE 1394 è uno standard internazionale sviluppato dall'Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Informazioni sulla velocità di trasmissione i.LINK

La velocità di trasmissione massima dell'interfaccia i.LINK varia in base all'apparecchio. Esistono tre tipi di velocità.

S100 (circa 100 Mbps*)
S200 (circa 200 Mbps)
S400 (circa 400 Mbps)

La velocità di trasmissione è riportata nella sezione "Caratteristiche tecniche" nelle istruzioni per l'uso dei singoli apparecchi. Su alcuni apparecchi, la velocità potrebbe essere indicata vicino all'interfaccia i.LINK.
È possibile che la velocità non corrisponda a quella indicata se l'apparecchio viene collegato a un dispositivo con velocità di trasmissione massima diversa.

*Definizione di Mbps
Mbps indica "megabit al secondo", ovvero la quantità di dati che è possibile inviare o ricevere in 1 secondo. Ad esempio, una velocità di trasmissione pari a 100 Mbps indica che in 1 secondo è possibile inviare 100 megabit di dati.

Per utilizzare le funzioni i.LINK del presente apparecchio

Per ulteriori informazioni sulle modalità di duplicazione con l'apparecchio collegato a un altro dispositivo video dotato della presa i.LINK, *vedere le pagine 33 e 37*.
Il presente apparecchio può inoltre essere collegato ad altri apparecchi compatibili con i.LINK di marca Sony (ad esempio, computer serie VAIO), nonché ad apparecchi video.
Questo apparecchio potrebbe non essere in grado di funzionare con alcuni dispositivi video i.LINK quali televisori, registratori/lettori DVD e registratori/lettori MICROMV, dotati di presa i.LINK. Prima di effettuare il collegamento a un altro apparecchio, verificare la compatibilità con HDV/DVCAM (DV).
Per ulteriori informazioni sulle precauzioni relative ai collegamenti e sulla disponibilità delle applicazioni software compatibili con questo apparecchio, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo da collegare.

Note

- Durante il collegamento mediante il cavo i.LINK di un computer e dell'apparecchio, controllare la direzione della presa. Se la presa viene inserita forzatamente, è possibile che il terminale si danneggi o che si verifichino problemi di funzionamento dell'apparecchio. Allineare il contrassegno ▲ del cavo i.LINK con il contrassegno ▼ sull'apparecchio, quindi inserire il cavo i.LINK.
- Accertarsi di collegare il cavo i.LINK prima ad un computer, quindi all'apparecchio. Se il cavo i.LINK viene collegato prima all'apparecchio, si potrebbero causare problemi di funzionamento dell'apparecchio stesso a causa dell'elettricità statica.

(continua)

Informazioni su i.LINK

- Se questo apparecchio viene collegato a un dispositivo dotato di una presa i.LINK a 6 piedini, collegare prima il cavo a tale presa.
- Per collegare l'apparecchio a un dispositivo dotato di una presa i.LINK mediante il cavo i.LINK, spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete CA prima di collegare (o scollegare) il cavo i.LINK. Se il cavo i.LINK viene collegato (o scollegato) mentre il cavo di alimentazione è collegato alla presa di rete CA, dalla presa i.LINK del dispositivo viene trasmessa corrente ad alto voltaggio (da 8 a 40 V) al presente apparecchio danneggiandolo.

Informazioni sul cavo i.LINK necessario

Utilizzare un cavo i.LINK Sony.

i.LINK e i. sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.

Caratteristiche tecniche

Sistema

Sistema a testine di registrazione/riproduzione video/audio
: Due testine rotanti a scansione elicoidale

Formato di registrazione audio (HDV)
: Audio MPEG-1 Layer2
: 16 bit 48 kHz (stereo)
: Velocità di trasmissione 384 kbps

Formato di registrazione audio (DVCAM (DV))
: 12 bit Fs32K (canali 1/2, canali 3/4)
: 16 bit Fs48K (canali 1/2)

Segnale video
: 1080/60i, colore NTSC, sistema standard EIA,
: 1080/50i, colore PAL, sistema standard CCIR,

Cassette utilizzabili
: Cassette DVCAM standard contrassegnate da DVCAM™
: Cassette DVCAM mini contrassegnate da DVCAM™

Velocità del nastro (HDV)
: Circa 18,812 mm/s

Velocità del nastro (DVCAM)
: Circa 28,218 mm/s

Velocità del nastro (DV)
: Circa 18,812 mm/s

Tempo di registrazione/riproduzione (HDV)
: Circa 276 min (utilizzando PHDV-276DM)
: Circa 63 min (utilizzando PHDVM-63DM)

Tempo di registrazione/riproduzione (DVCAM)
: Circa 184 min (utilizzando PHDV-276DM)
: Circa 41 min (utilizzando PHDVM-63DM)

Tempo di registrazione/riproduzione (DV SP)
: Circa 276 min (utilizzando PHDV-276DM)
: Circa 63 min (utilizzando PHDVM-63DM)

Prese AUDIO

IN
: Presa a piedini: –10 dBu
: Impedenza: minimo 10 kΩ (kilo ohm), non bilanciato
: Livello di ingresso massimo:
: +16 dBu (circa 5 Vrms) sistema 60i
: +14 dBu (circa 4 Vrms) sistema 50i

OUT
: Presa a piedini
: Impedenza: massimo 1 kΩ (kilo ohm)
: Livello di uscita: carico 47 kΩ (kilo ohm), non bilanciato
: –10 dBu (= bit completo –20 dB) sistema 60i
: –10 dBu (= bit completo –18 dB) sistema 50i

Prese VIDEO

IN/OUT
: Presa a piedini, non bilanciato
: 1,0 Vp-p (75 Ω (ohm), sincronismo negativo)
: Segnale sincronico:
: 0,286 Vp-p (60i/NTSC)
: 0,3 Vp-p (50i/PAL)
: Segnale di sincronizzazione:
: 0,286 Vp-p (60i/NTSC)
: 0,3 Vp-p (50i/PAL)

Prese S VIDEO

IN/OUT
: Mini DIN a 4 piedini, non bilanciato
: Segnale di luminanza:
: 1,0 Vp-p (75 Ω (ohm), sincronismo negativo)
: Segnale sincronico:
: 0,286 Vp-p (60i/NTSC)
: 0,3 Vp-p (50i/PAL)
: Segnale di crominanza:
: 0,286 Vp-p (60i/NTSC) (75 Ω (ohm), non bilanciato, sincronismo negativo)
: 0,3 Vp-p (50i/PAL) (75 Ω (ohm), non bilanciato, sincronismo negativo)

Prese COMPONENT OUT

OUT Presa a piedini

Uscita a 480i NTSC

Con [BETACAM] selezionato nel menu [IN/OUT REC]

Y: 1,0 Vp-p (con sincronismo negativo da 0,286 Vp-p, impedenza di uscita 75 Ω (ohm), non bilanciato)

Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p (impedenza di uscita 75 Ω (ohm), non bilanciato) (barra colori 75% con impostazione 7,5 IRE)

Con [SMPTE] selezionato nel menu [IN/OUT REC]

Y: 1,0 Vp-p (con sincronismo negativo da 0,3 Vp-p, impedenza di uscita 75 Ω (ohm), non bilanciato)

Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p (impedenza di uscita 75 Ω (ohm), non bilanciato) (barra colori 100% senza alcuna impostazione)

Uscita con altre impostazioni

Y: 1,0 Vp-p (impedenza di uscita 75 Ω (ohm), non bilanciato)

Pb/Cb/B-Y, Pr/Cr/R-Y: 0,7 Vp-p (impedenza di uscita 75 Ω (ohm), non bilanciato) (barra colori 100% senza alcuna impostazione)

480i/480p:

Y: con sincronismo negativo da 0,3 Vp-p

1080i:

Y/Pb/Pr: con sincronizzazione a 3 livelli 0,6 Vp-p

Presa i HDV/DV

i.LINK (IEEE1394, connettore a 4 piedini S100)

Telecomando

LANC Minipresa stereo (ø 2,5)

CONTROL S IN Minipresa stereo (ø 3,5)

Generali

Corrente di picco

Corrente in ingresso commutata a caldo, misurata in conformità con lo standard europeo EN55103-1: 5,0 A (230 V)

Requisiti di alimentazione

8,4 V (presa DC IN)

Consumo energetico

8 W (durante la riproduzione)

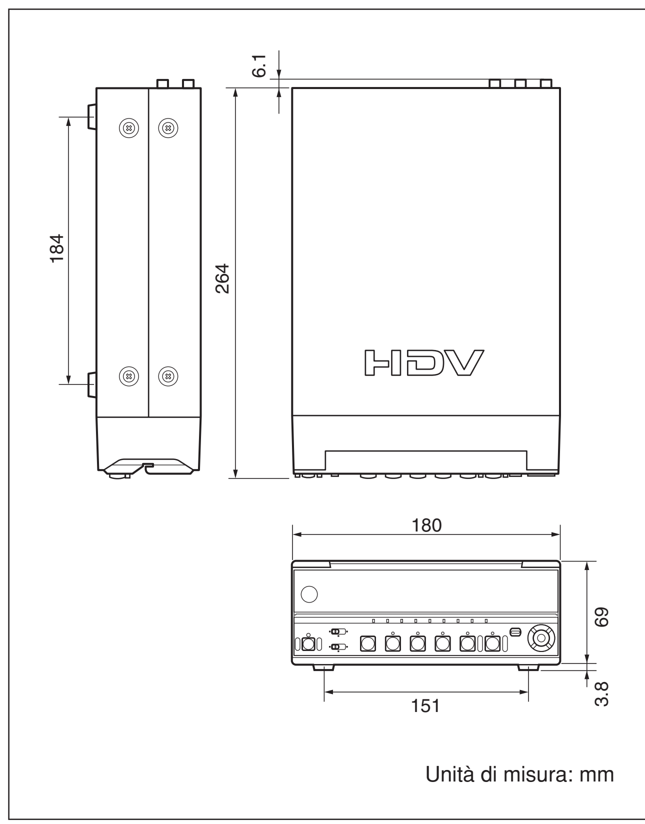
Temperatura di utilizzo

Da 5 °C a 40 °C

Temperatura di deposito

Da –20 °C a 60 °C

Dimensioni Circa 180 × 72,8 × 270,1 mm (l/a/p, parti sporgenti e comandi inclusi)



Peso Circa 2,3 kg

Accessori in dotazione

Telecomando (1)

Alimentatore CA (1)

Cavo di alimentazione (1)

Rack (1)

Pile formato AA (2)

Cassetta di pulizia (1)

Istruzioni per l’uso (1)

Alimentatore CA

Requisiti di alimentazione
100 – 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo di corrente
0,35 – 0,18 A

Consumo energetico
18 W

Tensione in uscita
DC OUT: 8,4 V *

Temperatura di utilizzo
Da 0 °C a 40 °C

Temperatura di deposito
Da –20 °C a 60 °C

*Per ulteriori informazioni sulle caratteristiche tecniche, vedere l'etichetta sull'alimentatore CA.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Indice analitico

Indice dei sottomenu

Numeri

A

B

C

D

E

F

H

I

J

L

P

R

S

T

V

http://www.sony.net/

Impreso en papel 70% o más reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

Gedruckt auf 70- oder höherprozentigem Recyclingpapier mit Druckfarbe auf Pflanzenölbasis ohne VOC (flüchtige organische Bestandteile).

Stampato su carta riciclata 70% o più con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Printed in Japan

ES/DE/IT

2678753330